CALIFORNIA BIBLICAL UNIVERSITY OF PERU

36
MISIONOLOGICAS

26 ANIVERSARIO DE LA CBUP – 2024
PRIMER SEMESTRE: ENERO-JUNIO

Shontal

CONTENIDO

CARTA DEL RECTOR

CARTA DEL DIRECTOR ACADEMICO

M I S C E L A N E A
GRANDES SORPRESOTAS
PARA USTED

R I S A L I A
LA CATEDRAL DE LA RISA SANTA

A N T O L O G I A
D E H I S T O R I A S C O R T A S

1
¡CON TODA LA GLORIA A DIOS!
Por Benjamín Netanyahu,
Primer Ministro de Israel

2
¡ESTOS JUDIOS!
Por Jorge García Hamilton

3
ARMAGEDON 3:
LA ULTIMA GUERRA DE ISRAEL

4
UNA NOCHE CON SHONTAL

5
EL PRINCIPITO
Por Antoine de Saint-Exupéry

6
LA PROFECIA DE SAINT-EXUPERY

7
JEAN VALJEAN
Por Víctor Hugo

8
EL HIJO MISERABLE
Por Juan A. Mackay

9
EL ARQUEOLOGO DE CELENDIN
Por Dana Quiroz Rocha

10
LOS PLATILLOS VOLADORES
DE CELENDIN

11
LA NOVIA DE CARAL

12
LAS HECHICERAS DE LA CUMBIA
Por Homero Calongos

13
EL PROBLEMA DE
LA CUADRATURA DEL CIRCULO,
¡SOLUCIONADO POR FIN!
Por Daniel Bocanegra

14
CONFESIONES DE UN GORRIONCILLO
PECHO AMARILLO
Por Daniel Bocanegra

15
CONVERSACION EN LA TERMINAL
Por Juan Terrazos

16
LA TEOLOGIA
DEL EXCELENTE HUMOR DE DIOS

17
LOS SHILICOS FRANCHUTES

18
GILGAMESH Y TU

19
LA VERSION MINIATURA DE
LA *BIBLIA DECODIFICADA*

20
LA BIBLIOTECA INTELIGENTE
DESDE ULTRATUMBA

21
SU MAJESTAD. . . ¡EL GRAN PBI!

° ° °

PALABRAS DEL DR. INMER CESPEDES
RECTOR DE LA CBUP VIRTUAL

Dr. Inmer Céspedes Alarcón,
actual Rector de la CBUP

Apreciados amigos de la CBUP:

¡Feliz Navidad 2023!
¡Feliz Año Nuevo 2024!

¡Bienvenido al esparcimiento espiritual que obsequia *MISIONOLOGICAS N° 36*, correspondiente a los primeros seis meses del año 2024!

Empezar el Año Nuevo 2024 es un logro enorme porque éste es el año 26 de la CBUP y es como un nuevo comienzo después de haber celebrado el año pasado el hito monumental de las Bodas de Plata de nuestra querida Institución. ¡Pero también es un logro enorme alcanzar a publicar 36 volúmenes de *MISIONOLOGICAS* sin ninguna interrupción!

Gracias a Dios el COVID-19 pasó y poco a poco nos vamos recuperando en todo sentido. Y aunque con un retraso de dos meses debido a las razones por todos conocidas, sí celebramos el Vigésimo Quinto Aniversario de la CBUP de manera presencial, a pesar de mil dificultades que había que sobrepasar.

El acontecimiento de nuestras Bodas de Plata tuvo lugar el Sábado 8 de Abril en el Chifa de la CBUP, para lo cual el Dr. Moisés Chávez y su esposa Amanda viajaron *ex profeso* a Lima desde la ciudad de La Paz, Bolivia donde residen. Si usted no se ha informado de lo ocurrido solicite el envío de *MISIONOLOGICAS N° 35* que cubre con fotos y platillos este gran acontecimiento en nuestra vida institucional y familiar.

* * *

Dos hechos destacan en medio de nuestras celebraciones, en el contexto de nuestro Agape o Banquete de Aniversario N° 25 de la CBUP:

En primer lugar, sí cumplimos con la promesa de depositar en vuestras manos un ejemplar de la *Biblia Decodificada* en papel como obsequio de la CBUP por su Aniversario. Se trata de un hermoso regalo que usted debe conservar como un gran *souvenir*. Se trata de la *Versión Miniatura de la Biblia Decodificada*.

Todos los que asistieron al Banquete de nuestras Bodas de Plata también recibieron por internet un volumen, tipo separata académica, acerca de esta Versión, que bien se puede utilizar en cursos cortos programados o en cursos maratónicos de gran contenido devocional.

En segundo lugar, como estuvo anunciado, la Directiva de la CBUP-VIRTUAL acordó hacer coincidir con el Aniversario N° 25 de la CBUP la declaratoria de Rabi Moshé Ben Maimón o Maimónides como Padre de la Teología Científica que propala la CBUP. No obstante haber vivido él en el Siglo 12, él pudo combinar la disciplina de la Teología con las disciplinas científicas. Exactamente como ha logrado combinar en nuestro tiempo la CBUP, gracias a la inspiración de su fundador, el Dr. John E. Mc-Kenna.

Más adelante coronaremos este magno acontecimiento con la publicación de una nueva traducción de *Moréh Nevojím*, espectacular obra de Teología Científica de Maimónides, que actualmente está en pleno proceso editorial.

Esperando un nuevo Reencuentro en el 2024, le invitamos a disfrutar el contenido del presente volumen de *MISIONOLOGICAS* y le expresamos nuestro anhelo porque su vida sea de mucha bendición.

Dr. Inmer Céspedes Alarcón
Rector de la CBUP

CARTA DEL DR. MOISES CHAVEZ
DIRECTOR ACADEMICO

Estimados amigos de la CBUP:

MISIONOLOGICAS N° 36 es portadora de nuestros saludos por Navidad 2023 y Año Nuevo 2024. ¡Dios les bendiga!

Como es sabido, solemos celebrar el Aniversario de la CBUP el 14 de Febrero, Día del Amor y la Amistad, pero la crisis política en el Perú ha impedido que viajemos de Bolivia para esta fecha el año pasado. Por eso las celebraciones de las Bodas de Plata de la CBUP y nuestro esperado Reencuentro tuvieron lugar el sábado 8 de Abril y un eco de ello os alcanzó con *MISIONOLOGICAS N° 35*. Si no la ha recibido, ¡reclámela!

Pero algo ensombrece la alegría de nuestra labor editorial para haceros llegar *MISIONOLOGICAS N° 36* a tiempo, y es el despiadado ataque terrorista del grupo j'ijadista JAMAS contra el Estado de Israel el 7 de octubre del 2023. Esto nos ha llevado a incluir la traducción al español del Discurso de Benjamín Netanyahu, Primer Ministro de Israel a la cabecera de la Sección Antología de Historias Cortas. Asimismo incluimos un edificante escrito de Jorge García Hamilton sobre la conexión del Dios de Israel con Israel y un tercer escrito nuestro intitulado, ARMAGEDON 3, que detalla la trayectoria del conflicto de Israel con el grupo JAMAS y su posible relación con la profecía de Ezequiel 38 y 39 acerca de Gog y Magog y su invasión a Israel "en los últimos días".

Confiamos en la promesa humana de Israel de que esto no se volverá a repetir jamás porque el grupo JAMAS dejará de existir, mientras que Israel resurgirá unido y apreciado por las naciones normales del mundo. Y esta promesa humana, para nosotros adquiere consistencia profética por la promesa divina del pronto retorno de nuestro amado Jesús a su país, Israel, destinado a ser el centro del planeta Tierra y el centro del Universo conforme a

las palabras del Prólogo del *Tratado de los Principios* o *Pirqué Abót*: “Todo Israel tiene parte en el mundo venidero, según se ha dicho: Entonces tu pueblo, todos ellos serán justos; para siempre heredarán la Tierra.”

* * *

En medio de los acontecimientos actuales, tan transitados como la Avenida Apostasía donde se encuentra la Iglesia Evangélica de los Ultimos Días, tenemos la dicha de mantener en alto la *Missio Dei* del CEBCAR y de la CBUP, como lo expresara nuestro amado Rector Inmer Céspedes Alarcón en su discurso por las Bodas de Plata de la CBUP: “Se ha establecido la prestancia académica de la California Biblical University of Peru en medio de todas las instituciones de formación académico-teológica en el mundo de habla hispana.”

Y con razón, porque al empezar su año 26 de presencia y prestancia misionológica la CBUP ofrece al lector de habla hispana su propia versión de la Biblia, la *Biblia Decodificada*, su programa informático EL GRAN PBI para el estudio bíblico descentralizado, su página web Biblioteca Inteligente, su programa académico UNIEVA y la publicación continua de *MISIONOLOGICAS*, su Boletín Semestral. Todo esto, aparte de sus Programas de Grado. ¡A Dios sea la gloria!

* * *

Hablando de *MISIONOLOGICAS*, el Boletín Semestral del CEBCAR y de la CBUP, éste se compone de las siguientes secciones:

La Sección **MISCELANEA: Grandes Sorpresotas Para Usted**, es una mezcla de agenda, noticias, nostálgicos recuerdos y grandes expectativas para el futuro.

La Sección **RISALIA: La Catedral de la Risa Santa** incluye las anécdotas que envían nuestros lectores, así como piezas selectas de midrash judío y de *midrash* cholo, sano y sagrado.

La Sección **ANTOLOGIA DE HISTORIAS CORTAS**, incluye nuevas historias para su diversión e información.

La Sección **DOCUMENTALIA** incluye la sección “Nos escriben. . . Respondemos” —correspondencia con la CBUP— e importantes documentos relacionados con nuestra labor de difusión y con las cosas que interesan e inquietan a nuestros lectores.

* * *

Al final de la Sección ANTOLOGIA DE HISTORIAS CORTAS hemos incluido la historia intitulada, “SU MAJESTAD. . . EL GRAN PBI”, que incluye información sobre este novedoso programa informático que puede llenar tu vida de satisfacción.

Este programa puede ser instalado en tu computadora personal para darte acceso a la versión más actual de nuestra página web Biblioteca Inteligente liberándote de una vez por

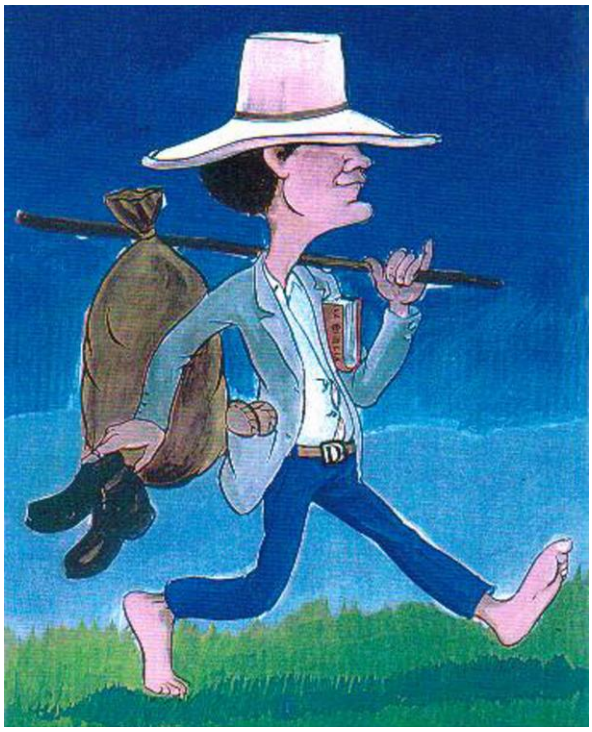
todas de las dificultades intrínsecas del internet. De este modo no estarás más colgado de la nube gris que nubla tu destino.

El programa informático, EL GRAN PBI, responde a los intereses e inquietudes personales de sus suscriptores y confiere certificación y acceso personal a una gran familia bien motivada y súper inteligente: La familia extendida de EL GRAN PBI en todos los países de habla hispana.

Mayor información al respecto encontrarás en la historia que le precede a "Su Majestad. . . ¡EL GRAN PBI!" y que lleva por título, "La Biblioteca Inteligente desde Ultratumba". También puedes consultar al Email cebcarcbup@gmail.com

Comparte el contenido de *MISIONOLOGICAS N° 36* con tus amigos.

Con todo cariño,



Dr. Moisés Chávez,
Editor de la *Biblia Decodificada*
Revisor Principal de la Biblia RVA
Director Académico de la CBUP

M I S C E L A N E A
GRANDES SORPRESOTAS PARA USTED

RECORDANDO NUESTRAS
BODAS DE PLATA

Al recordar las Bodas de Plata de la CBUP, que han recibido amplia cobertura en el Volumen 35 de *MISIONOLOGICAS*, nuestro Boletín Semestral, no podemos sino dar gracias al Cielo por tan grande bendición.

La California Biblical University of Peru (CBUP) ha sido diseñada y creada para permanecer en el tiempo y en el espacio, por sobre toda limitación institucional sea del Perú o del extranjero. Su mayor acreditación es su Biblioteca Inteligente en la nube, la cual ahora puedes bajar a tu propia computadora personal e incluso a tu teléfono móvil en el formato del programa informático, EL GRAN PBI, sobre el cual otendrás toda la información que requieras escribiendo a la Dra. Silvia Olano, al Email:

cebcarcbup@gmail.com

¿Y qué tal nuestro Poster de las Bodas de Plata de la CBUP? Su magistral diseño es por obra y gracia de la Dra. Silvia Olano:

A continuación incluimos algunas fotos sobre este magno acontecimiento:

Decorado del Chifa de la CBUP
para el Agape de nuestras Bodas de Plata

La foto arriba presenta la decoración del Chifa de la CBUP para la celebración de las Bodas de Plata de la CBUP el sábado 8 de abril del 2023.

¡Felicitaciones a la Dra. Silvia Olano por su obra de diseño gráfico! ¡Sin duda es ella una gran artista!

¡Felicitaciones también a la Dra. Amanda de Chávez, por su participación en el decorado de la sala!

* * *

En la foto que sigue aparecen los que llegaron temprano a nuestro Agape y Banquete de Aniversario y pudieron estar en el momento en que el Dr. Moisés Chávez anuncia la entrega de los regalos y *souvenirs* con motivo de las Bodas de Plata de la CBUP. La foto capta la cadena central de mesas y la de la derecha.

Con los que fueron llegando después el número de participantes superó los 50, hasta llenar por completo la sala del Chifa de la CBUP.

La foto a continuación muestra otro detalle de la cadena central de mesas.

Entre los rostros harto conocidos en la Comunidad Terapéutica de la CBUP usted puede ver en primera plana al Dr. Juan Terrazos Hinostroza, de camisa celeste. El fue Secretario General de la CBUP y catedrático de Nuevo Testamento durante toda su fase de residencia en su Santa Sede en Lima Limón:

La foto siguiente capta el momento en que la Comunidad Terapéutica de la CBUP entona el Himno de la CBUP bajo la dirección de sus autores, la Dra. Gladys Victorio Arribasplata y su esposo el Dr. Sergio Romaní, acompañados por la Dra. Silvia Olano García.

El Dr. Inmer Céspedes Alarcón, actual Rector de la CBUP, y el Dr. Moisés Chávez, el Director Académico, aparecen al costado de ellos.

Sobre la mesa aparece una de las cajas que contiene los ejemplares de la *Biblia Decodificada* en papel, el obsequio de la CBUP para sus hijos y para todos los presentes en la celebración de sus Bodas de Plata.

Casualmente, la pesada caja que contenía este gran regalo de la CBUP en la noche de su Aniversario se encontraba todo el tiempo sobre la mesa de partes, adornada con una hermosa cinta de color azul.

¡Por fin llegó el momento de la apertura de la primera caja de la *Biblia Decodificada* en papel!

¡Toda la gente de la CBUP hace cola para recibir su ejemplar!

¡Fue una larga fila alrededor de toda la sala de banquetes del Chifa de la CBUP!

Y había tantas en el cargamento de Biblias que el Dr. Moisés Chávez exhortó de modo especial a los "zampones", para que después de recibir su Biblia, se metan a la cola para recibir una adicional.

En la foto encabeza la cola el Dr. Inmer Céspedes, Rector de la CBUP. Observe su hermoso rostro lleno de alegría y expectativa.

Le sigue la Dra. Gladys Victorio Arribasplata, un tanto incrédula: ¡Tanta generosidad! ¡No puede ser!

Le sigue la Sra. Noemí Esther de Bocanegra, la esposa del Congresista Daniel el Travieso que prepara su mano para recibir su regalo. Y les siguen todos los cincuenta seres privilegiados formando un gigantesco círculo alrededor de la sala de banquetes del Gran Chifa de la CBUP. De la fila sólo se puede ver la cabeza.

CBUP 25
Oster

CBUP 25
Oster

¡¡¡Ups!!!

—¡La caja de Biblias resulta estar vacía! ¡Qué chasco!

—¡Te equivocas, zambo!

¡La caja está llena con los ejemplares de la *Biblia Decodificada*, pero en su "Versión Miniatura" que se anticipa a su próxima "Versión Invisible" que gracias a la nanotecnología oportunamente será instalada en los corazones de todos los presentes o debajo de la piel de la calva, si así lo prefieres. Así dice la palabra en el libro de Jeremías: "Escribiré mi Toráh en sus corazones."

—Pero. . . ¿De qué se ríe el Pastor Pedro Milla? ¿Ma?

—Por su cara, él parece lucir su don espiritual de la Risa Santa, ¿di?

Todos rieron mientras abrían los pequeños sobres que contenían los ejemplares de la *Biblia Decodificada* en papel, es decir, su *Versión Miniatura*, que fuera anunciada con bombos y platillos por el Dr. Homero Calongos en su Conferencia de Prensa.

—¡Y hablando de Roma, el Rey que se asoma!

En la foto que sigue aparece el mismo Dr. Calongos en persona, para recibir su ejemplar de la *Biblia Decodificada*, la Versión Oficial de la Santa Sede de la CBUP que él mismo promocionó con su aclamada historia corta, "Conferencia de Prensa".

La foto que sigue muestra a la Dra. Silvia Olano y a la Dra. Amanda de Peña mostrando sus ejemplares de la *Biblia Decodificada* como para mostrar que realmente la caja no estaba vacía como parecía.

CBUP
25
Bodas de Plata

Las fotos muestran la *Biblia Decodificada-Versión Miniatura* con su cubierta plateada, color que representa las Bodas de Plata de la CBUP. Su diseño y realización es la obra maestra de la Dra. Silvia Olano y de la Dra. Amanda de Chávez.

La Versión Miniatura de la Biblia Decodificada contiene una selección de textos, uno para cada libro de la Biblia, hecha con criterio hermenéutico, no sólo nemotécnico como se suele hacer, y puede servir para fiestas de cumpleaños, matrimonios, divorcios, graduaciones, baby showers, despedida de solteros, pedida de manos, declaraciones de amor, velorios, etc., inclusive como valioso tesoro de piñatas, "cancha pobre", "capillo", tarjetas de felicitación y *souvenirs* para toda ocasión en la vida en el más acá y en el más allá.

El Dr. Daniel Bocanegra, Presidente de la ACPCA (Asociación Cultural Peruano-Coreana-Americana) que respalda legalmente a la CBUP y es directivo de dos colegios en Lima, señala el increíble valor de la *Versión Miniatura de la Biblia Decodificada* como vehículo de evangelización tan sencillo y práctico como es el hecho de depositarla en manos de todos los niños pequeños y grandes en el primer día de sus estudios de primaria.

Por su lado, el Dr. Inmer Céspedes Alarcón ve el gran valor de la *Versión Miniatura de la Biblia Decodificada* para actuaciones escolares celebrando el Día de la Biblia y como instrumento de reflexión en campamentos y retiros de chicos y grandes.

* * *

Para obtener la *Versión Miniatura de la Biblia Decodificada* en grandes cantidades, tanto particulares como instituciones sólo tienen que coordinar con la Dra. Silvia Olano para obtener los masters y las instrucciones que se requieren para su reproducción.

El libro de texto que acompaña a la *Versión Miniatura de la Biblia Decodificada* será enviado a todos los suscriptores de *MISIONOLOGICAS* como el regalo del CEBCAR con motivo de la Navidad del 2023.

CONFLICTO DE ISRAEL Y HAMAS

En el presente volumen de *MISIONOLOGICAS* transcribimos el texto del discurso del Benjamín Netanyahu, Primer Ministro de Israel, que alguien ha traducido del hebreo al español y ha sido difundido en internet.

Este documento ha sido traído a colación en el contexto de la grave confrontación de Israel con el grupo palestino JAMAS que en la opinión de muchos evangélicos tiene todas las características trazadas proféticamente con relación a la última batalla de Israel, llamada GOG Y MAGOG en el libro del Profeta Ezequiel, y ARMAGEDON, en la literatura profética del libro de Apocalipsis.

El Primer Ministro Benjamín Netanyahu no se siente incómodo al expresar su fe en el Dios de Israel, que a pesar de toda apariencia, es un Dios que no duerme ni se adormece.

Este documento, así como el que lleva por título, ARMAGEDON 3, ha sido incluido en primer lugar en la Sección ANTOLOGIA DE HISTORIAS CORTAS, del presente volumen de *MISIONOLOGICAS*.

SU MAJESTAD. . . ¡EL GRAN PBI!

EL GRAN PBI

PBI

El presente volumen de *MISIONOLOGICAS* incluye una presentación más detallada del programa académico-informático, EL GRAN PBI, que el CEBCAR pone a disposición de sus suscriptores.

EL GRAN PBI, cuyo logo está galardonado con una corona real, es el Programa de Estudios Bíblicos Descentralizados del CEBCAR que ha sido ungido en 2023 en el contexto de las Bodas de Plata de la CBUP y del 33 Aniversario del CEBCAR al servicio del pueblo evangélico de habla hispana.

No hay que confundir el PBI del CEBCAR con el Producto Interno Bruto (PIB o también PBI) porque. . . ¡¡¡El PBI del CEBCAR de veras que es Inteligente, nada bruto!!!

Tampoco hay que confundirlo con la página web Biblioteca Inteligente. Su nexo genético con ella reside en que funciona como su "back-up" o su "alma gemela" y abarca el contenido siempre actualizado de la página web Biblioteca Inteligente y gran parte del *Index Expurgatorius*, el rubro de los Libros Prohibidos de la Biblioteca Inteligente.

EL GRAN PBI o Programa Biblioteca Inteligente puede ser instalado en su computadora personal con un contenido más actualizado que el de la página web. Lea al respecto al final de la Sección Antología de Historias nuestra historia, "Su Majestad. . . ¡EL GRAN PBI!"

Solicite información adicional de la oficina central del CEBCAR y de la CBUP:

cebcarcbup@gmail.com

EL DIA DEL MAESTRO

Ha sido una grata experiencia para el Dr. Moisés Chávez recibir muchas notas de felicitación por el Día del Maestro, que en el Perú se celebra el 6 de Julio. En particular destacan las cartas del Dr. Caleb Castañeda, del Lic. Carlos Salcedo, del Dr. Homero Calongos, colaborador del Dr. Chávez en la edición de *MISIONOLOGICAS*, y del maestro, el Dr. Alberto Sánchez, catedrático de Teología Científica en la CBUP.

El Dr. Alberto Sánchez se refiere a este día tan especial en su carta que dice:

Hoy se celebra el Día del Maestro en el Perú. . . ¡Saludos al Dr. Moisés Chávez!

Celebramos el 6 de julio porque este este día del año 1822 nuestro Libertador Don José de San Martín firmó el Decreto Supremo creando la institución de la Escuela Normal y poniendo al mando de la educación peruana a Diego Thomson, quien organizó la educación implementando el Sistema Lancasteriano, sistema educativo de avanzada en su tiempo, que tenía la Biblia como libro de texto.

Dr. Alberto Shánchez

Con el Maestro, Dr. Alberto Sánchez Pérez,
Catedrático de Teología Científica

En realidad este *ítem* de información del Dr. Alberto Sánchez es excepcional, sobre todo para nosotros, evangélicos como Diego Thomson, siervo de Dios a quien el Libertador Don José de San Martín tuvo en gran estima como para traerlo al Perú para poner las bases de la educación elemental con maestros formados en escuelas normales y capacitados en especial para utilizar la Santa Biblia como libro de texto.

¡Muchas gracias por su información, Dr. Alberto Sánchez!

EL MAESTRO JUAN A. MACKAY

Con motivo de cumplirse el 9 de junio de 1983 el 40 Aniversario de la partida del Maestro, el Dr. Juan A. Mackay, fundador del Colegio San Andrés y laureado por el Estado peruano con las Palmas Magisteriales, el Dr. Homero Calongos ha tenido la gentileza de enviarnos algunos detalles de la conmemoración llevada a cabo en el aniversario del Colegio San Andrés, así como valiosas fotos que compartimos con nuestros lectores.

El Dr. Homero Calongos asistió a esta conmemoración en representación de la California Biblical University of Peru (CBUP) y de su Director Académico el Dr. Moisés Chávez, ex-alumno del Colegio San Andrés que se refiere al Maestro Juan A. Mackay en el Volumen 1 de la Serie LEGADO de la página web Biblioteca Inteligente.

Asimismo, lo hizo en representación de las Iglesias Bautistas del Perú por su conexión con el legado de Mackay: El Dr. Tomás Gutiérrez Sánchez., historiador evangélico-bautista escribió su obra, *Protestantismo y política en la vida y obra de John A. Mackay*, Ediciones PUMA, Lima 2014, por lo que fue invitado de honor en esta conmemoración.

A continuación incluimos algunas fotos que nos envía el Dr. Calongos:

El Dr. Homero Calongos, a la izquierda,
con el historiador Tomás Gutiérrez a la derecha
El busto del Dr. Juan A. Mackay en el centro

El Dr. César Morales, Director del Colegio San Andrés,
el Dr. Homero Calongos y el Dr. Tomás Gutiérrez S.
en la celebración del legado de Juan A. Mackay

EL MAESTRO PEDRO TORRES V.

En el Volumen 34 de *MISIONOLOGICAS* recordamos la partida del Dr. Pedro Torres Valenzuela a la presencia del Señor el pasado 5 de septiembre del 2022, dando gracias a Dios por su vida y por su obra. Y en el presente volumen, al celebrar de manera especial el Día del Maestro que se celebrará el 6 de julio, volvemos a referirnos a su trayectoria académica y pastoral, así como a su valiosos escritos, enfatizando su servicio a la causa del evangelio en medio nuestro, de la California Biblical University of Peru (CBUP).

Sin duda, la CBUP es la institución peruana que más ha podido apreciar la grandeza de su legado como lo expresa el homenaje que recibiera en la VI EXPOLITE, el sábado 14 de febrero del 2014 como aclamado escritor evangélico.

Homenaje al Dr. Pedro Torres,
VI EXPOLITE 2014

El Dr. Pedro Torres, rodeado de sus discípulos
más inteligentes en la CBUP

En la Sección DOCUMENTALIA del presente volumen de *MISIONOLOGICAS* incluimos valiosos documentos acerca de su desempeño en la *Missio Dei*.

LAS BODAS DE PLATA
DE LA PEQUEÑA UNIEVA

UNIEVA, la Universidad Evangélica del Aire, un programa radial de formación bíblica en el nivel universitario difundido en Bolivia, también estuvo presente de Bodas de Plata en el año 2023 porque fue fundada el mismo año de la CBUP. Sin embargo, para nuestros lectores en el Perú parece una niña pequeña, como que recién empezara a existir y que ya está en la universidad.

UNIEVA ya tiene un cuarto de siglo de vigencia en varias emisoras radiales del Estado Plurinacional de Bolivia. Y ahora se lanza al mundo dispuesta a conquistar todos los corazones inteligentes.

La pequeña Unieva

La metodología de UNIEVA no insulta tu inteligencia. En sus materiales no hay ejercicios innecesarios, ni preguntas que responder, ni espacios en blanco que llenar, ni medias palabras que completar, ni exámenes que aprobar, pues están de por medio las técnicas más avanzadas de programación didáctica desarrolladas por el Misrad ha-Jinuj ve-ha-Tarbut (Ministerio de Educación y Cultura) del Estado de Israel.

MAIMONIDES DECLARADO
PADRE DE LA TEOLOGIA CIENTIFICA

Los directivos de la ACPCA, la Asociación Cultural Peruano-Coreana-Americana, que respalda institucionalmente al CEBCAR y a la CBUP, han tenido a bien declarar el 8 de abril del 2023 a Rabi Moshé Ben Maimón (Maimónides) como Padre de la Teología Científica, disciplina que combina la Teología con la Ciencia y que encarna la CBUP.

Nuestros lectores recordarán que en una de las celebraciones de EXPOLITE (Exposición de Literatura Evangélica) convocada por el CEBCAR, la CBUP y la ACPCA se proclamó a Moisés, el autor de los primeros libros de la Biblia, como "Padre de la Historia Corta y de la Literatura Universal", por sus conmovedores relatos bíblicos. ¿Has leído la historia de José al final del libro de Génesis?

Con este antecedente proclamamos también a Rabi Moshé Ben Maimón como Padre de la Teología Científica y el Dr. Chávez anuncia el próximo lanzamiento de su traducción de la obra de Rabi Moshé Ben Maimón, *Moréh Nevojím* o *El Maestro de los Confundidos*, que revela cómo este gran biblista de Israel supo combinar la Teología y la Ciencia tan temprano como el Siglo 12.

Ambas declaraciones constan en sendas actas que serán publicadas próximamente.

Estatua de Rabi Moshé Ben Maimón
en un rincón del barrio judío de Córdoba, España
donde antaño estaba su casa.

RECUERDOS DEL FUTURO

Una de las cosas que quienes disfrutamos de la fase presencial de la CBUP echamos de ver con nostalgia son sus "outings" o paseos formativos a los lugares históricos y arqueológicos del Perú.

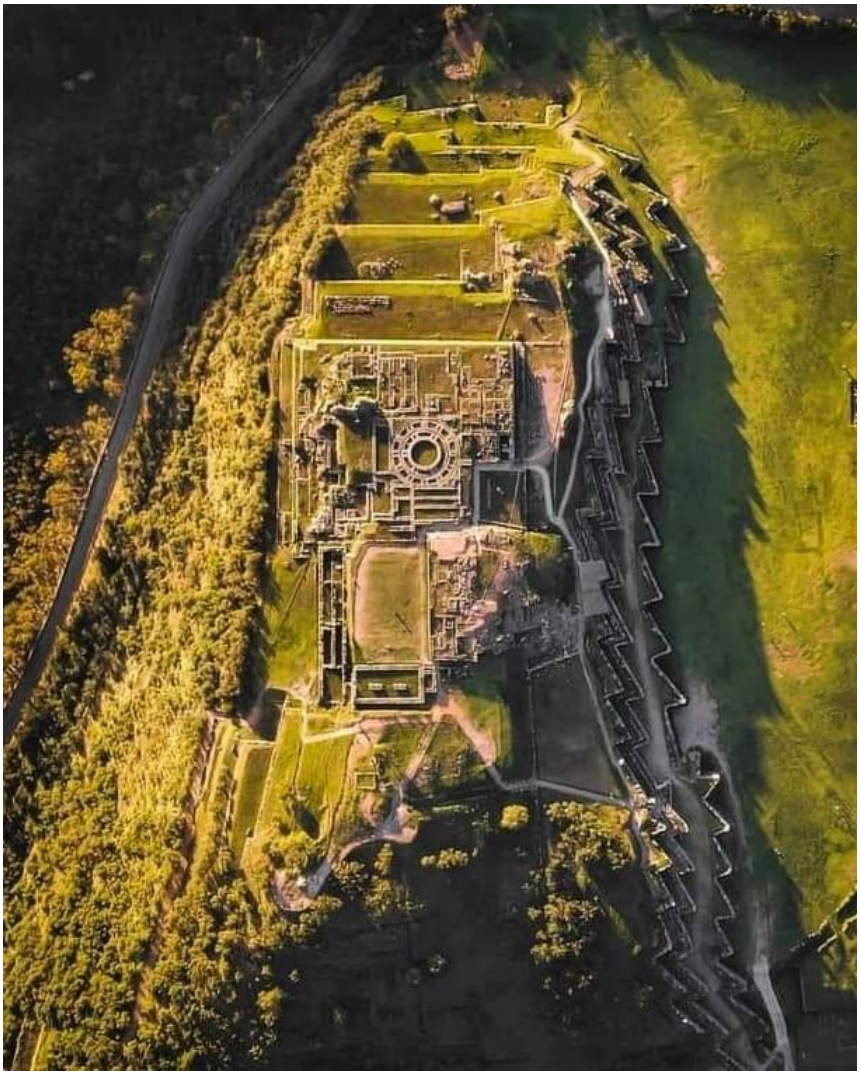
El último día del Módulo Académico de Julio del 2010 tuvo lugar nuestro outing a la Exposición de Caral, en la Plaza Norte, un enorme *mall* de nuestra ciudad capital. Pero tuvieron que pasar tres años hasta que el 11 de febrero del 2015 pudimos visitar Caral mismo, la civilización más antigua de América, de más de 5.000 años de antigüedad, que ha sido excavada bajo la dirección de la arqueóloga peruana Ruth Shady Solís.

Nuestra visita a este admirable centro de irradiación cultural fue organizada y conducida bajo la dirección del Dr. Alberto Sánchez, catedrático de la CBUP, y contamos con la grata compañía de nuestro Rector, Dr. Inmer Céspedes Alarcón y su esposa Rosy.

Ambos acontecimientos, nuestra capacitación mediante la Exposición de Caral en la Plaza Norte y nuestra visita a Caral han tenido gran impacto no sólo entre los estudiantes la sino también en toda la comunidad de la CBUP, impacto que trasluce en dos historias cortas con sus títulos: "La Novia de Caral" y "Las Hechiceras de la Cumbia", que hemos rescatado del océano literario de la CBUP para hacer que usted vuelva a experimentar en el futuro tales recuerdos nuestros de un pasado que nunca se ha de olvidar.

El Edificio Piramidal Mayor de Caral

REVELADORA VISTA AEREA DE
LA FORTALEZA DE SACSAYHUAMAN



Vista aérea de Sacsayhuamán

Estábamos acostumbrados, nosotros y el mundo entero, a mirar y admirar las enormes moles de piedra de lo que se llama "la fortaleza de Sacsayhuamán". Los libros se concentran en tratar de ellas, pero ha sido reveladora esta fotografía áerea de lo que llamaríamos mejor "el complejo arquitectónico de Sacsayhuamán".

Esta vista aérea mostraría que los restos de Sacsayhumán nada tienen que ver con la defensa de la ciudad del Cusco, como se piensa generalmente, porque en realidad no tienen conexión con la capital Inca. Ellos constituyen un monumento arqueológico aparte. No hay referencias a batallas de los Incas contra sus enemigos en su emplazamiento.

¿Qué queremos decir con esto?

Que Sacsayhuamán, antes que una fortaleza para proteger una ciudad, constituyen una ciudadela que se protege a sí misma, un santuario fortificado.

Y al decir esto significamos que sus masivas murallas con piedras de muchísimas toneladas jamás defendieron al santuario de Sacsayhuamán de poderosos ejércitos que pudieron asediarle, sino que sirvieron para separar, por así decirlo, lo sagrado de lo profano.

Y al decir esto significamos que la ciudad del Cusco fue construida en las inmediaciones de esta ciudadela-santuario cuando el propósito de la misma, de Sacsayhuamán, ya había dejado de ser, cuando sus ocupantes ya habían desaparecido en la niebla de la historia y del misterio.

Y al decir esto, decimos que Saccsayhuamán antecede a los Incas, y que los Incas adoptaron e imitaron la arquitectura y mampostería lítica que les inspiraron los restos de Saccsayhuamán.

* * *

Entonces, ¿quiénes construyeron Sacsayhuamán, y cuándo?

¡Dejamos a usted la tarea de responder esta simple pregunta!

—¿Nos da una ayudadita, doc?

—¡Claro, Calongo! Observa en el centro de Sacsayhuamán una especie de plaza cirtular hundida parecida a las dos de la Ciudad Sagrada de Caral, cuyo propósito ha sido señalado como ceremonial por la arqueóloga Ruth Shady Solís. Y piensa en la antigüedad de Caral, considerada como la primera civilización de las Américas. Sólo te acompaño hasta aquí, oh excelentísimo Calongo. Pero puedes descubrir nuevas pistas al leer nuestra historia corta, “La Novia de Caral”, incluida en la Sección ANTOLOGIA DE HISTORIAS CORTAS, en el presente volumen de *MISIONOLOGICAS*.

R I S A L I A
LA CATEDRAL DE LA RISA SANTA

Daniel el Travieso
(Daniel Bocanegra y Barreto)
Custodio de la Catedral de la Risa Santa
te dice: ¡¡¡No te rías!!!

En el presente volumen de *MISIONOLOGICAS* invitamos a nuestros lectores a disfrutar de la *Antología de RISALIA*, una enorme antología de 137 hilarantes anécdotas del CEBCAR y de la CBUP incluida a partir de su página 52 del Volumen 9 de la Serie ACONTECIMIENTOS MEDIATICOS de nuestra página web Biblioteca Inteligente.

A continuación entresacamos algunas de las primeras anécdotas. . . ¡de su lista de 137 anécdotas devocionales!

HERMANITA,
¡TENGA CUIDADO CON LAS CITAS!

Todas las citas tienen su cuota de peligro, sobre todo las "citas ciegas" y las citas vía internet. No le ocurra jamás, hermanita, que te encuentres, como el Eugenio Derbés con un matón que se llama "Lupe", porque como dice la palabra, "no se aceptan devoluciones".

Una manía que es característica de los evangélicos, y sobre todo de las evangélicas, es usar demasiadas citas bíblicas mediante simples números, incluso con adición de las letritas "a", "b" y "c", para ser más exactos al "cortar" correctamente la palabra de verdad.

Cuando escriben una carta o una tarjeta de felicitación o por otro motivo, o cuando dedican a sus amigos un libro, o una *Biblia Decodificada*, o un obsequio cualquiera, si

quieren expresar bíblicamente un pensamiento, no escriben las palabras textuales, para dejarles en suspenso. Sólo indican con tacañas abreviaturas que ni siquiera tienen punto el nombre del libro y los números del capítulo y del versículo, para que el agraciado se dé el trabajo de buscarlos en su *Biblia Decodificada*.

* * *

Ellas hacen esto, quizás porque no tienen tiempo para escribir las bellas palabras de la Biblia con bella caligrafía, o quizás para dar una sorpresa, aunque más es para darse demasiada importancia ellas mismas, lo que se conoce como "complejo de superioridad". Se parecen en ello a los miembros de cierta comunidad de payasos que tenían tantos chistes en su repertorio, que para identificarlos les pusieron número y letras.

Cuando un payaso decía: "¡El 137!", todos los payasos se mataban de risa. Pero un payaso nuevo, cuyo nombre artístico era "Boliche Mosca", dijo emocionado: "¡El 28!" Y nadie se rió.

Como nadie se reía, pregunté a qué se debía eso, y un payaso de la comunidad de la CBUP, llamado Pompín, me respondió diciendo: "Es que el Boliche Mosca no sabe contar el chiste número 28."

* * *

En la vida cristiana tenga cuidado hermana, hermanita, al usar citas bíblicas numerológicas, porque con los números es más fácil trastabillarnos que con las palabras, y las cosas nos pueden salir réquete mal.

Mejor haga como les enseñamos a los estudiantes del CEBCAR y de la CBUP: "Escriba los textos que quiere compartir. Dibújalos con todas sus letras y sus acentos y sus comas, y mejor si los copias de la *Biblia Decodificada* que está libres de arcaísmos y de jerga religiosa espialidosa. Y mejor aun si los copias siguiendo nuestras "pautas para cortar bien la palabra de verdad" que encontrarás en el *Manual del Lector Evangélico*. ¡No te vaya a pasar, hermanita, lo que le pasó a la hermana Ernestina! ¡Ay, de solo acordarme se me pone la carne como de gallina!

* * *

Se cuenta que la hermana Ernestina, una mujer muy consagrada, miembra de la Iglesia Evangélica del Perpetuo Socorro, le envió a su mejor amiga una tarjeta de felicitación por su reciente matrimonio, modestia aparte, su matrimonio número seis.

En la tarjeta le "mandó" una cita bíblica numerológica para darle a su amiga el trabajito de buscarla en su *Biblia Decodificada* que poco tiempo atrás le había obsequiado. Pero como es fácil equivocarse con los números en lugar de "1Jn 4:18" (así escribió la tacaña 1 Juan 4:18) escribió "Jn 4,18". Se olvidó del uno de 1 Juan, que significa "Primera Epístola de Juan".

Esto es lo que quiso compartir con su amiga con motivo de su boda, citando 1 Juan 4:18: "En el amor no hay temor, sino que el perfecto amor echa fuera el temor" —un excelente consejo para saberse comportar en la cama como Dios manda, sobre todo si se es novicia rebelde, ¿verdad hermanita?—

Pero como dicen en México lindo y querido, “la amoló” escribiendo Juan 4:18, que dice: “Porque cinco maridos has tenido, y el que ahora tienes no es tu marido.”

¡Ay Amito! ¡De solo acordarme se me pone la carne como de gallina, hermanita!

NO SE OYE, PADRE

El Dr. Gustavo Montero del Aguila hablaba en clase de “los factores que bloquean la comunicación”.

“Uno de estos problemas”, decía, “es simplemente no intentar hablar; no intentar escuchar; no intentar leer; no asistir a ninguna conferencia magistral que pueda atentar contra nuestra santa ignorancia; no intentar compartir con otros lo que pueda afectar positivamente sus vidas, etc.” —cosas que describen de pies a cabeza a nuestros hermanos evangélicos fundamentalistas que son como los tres monos de la caricatura: NO VEO, NO OIGO, NO HABLO—.

Entonces el Dr. Montero refirió la siguiente anécdota:

En una parroquia el cura se rascaba la cabeza a causa del vino, porque como por arte de magia las botellas desaparecían de su refugio secreto. El sospechaba del sacristán, porque sácatelo de la cabeza, jamás ha existido, ni existe, ni existirá un sacristán que no se robe el vino. Pero el padrecito no quería confrontarlo así nomás, porque nadie puede estar totalmente seguro de nada y porque desde hacía poco él venía teniendo un *affaire* con su mujer del sacristán. Pero no se lo digas a nadies.

* * *

Un día el cura no se aguantó más, y le dijo:

—Hace tiempo que no te confiesas, hijo. Tu misma unción de sacristán te exige llevar las cuentas claras y el chocolate espeso. . .

El sacristán le esquivaba hasta un día que no pudo resistir más y dijo:

—Bueno, padre, me confesaré pues. . .

El cura entra al confesionario, y el sacristán se arrodilla ante el auricular. Y el cura empieza con la parte ritual en latín:

—*Per seculo, seculo, seculorum*. . . —No vayas a pensar que son malas palabras; pues significan “por los siglos de los siglos” en latín—.

El sacristán responde:

—Amén.

* * *

El cura prosigue chanzudamente:

—¿Y qué pues sabes del vino, hijo?

El sacristán le responde:

—¿What?

El cura le repite:

—¿Y qué pues sabes del vino?

—¿What?

El cura le repite:

—¿Sabes algo de la desaparición del vino de la misa?

El sacristán le responde:

—¡No se oye, padre! ¡No se oye nadita! ¡Qué raro! ¿Qué estará pasando? ¿No?

El cura le dice:

—¿Cómo que no se oye? A ver entra tú al confesionario. . .

* * *

Una vez invertidos los roles, el sacristán le dice:

—*Per seculo, seculo, seculorum*. . . —No vayas a pensar que son malas palabras; pues significan "por los siglos de los siglos" en latín—.

Luego el sacristán va al grano:

—¿Y qué pues sabes tú de su mujer del sacristán?

Entonces el cura da un salto, sorprendido, y le dice:

—¡Vaya que estabas en lo cierto! Tú tenías toditita la razón, y yo no te entendía. ¡De veras que no se oye nadita! ¿Por qué será? ¿Di?

LAS GATITAS EXIGENTES DE LA CBUP

Los "gatos" alfa, es decir, los ex-alumnos de la CBUP, los que hemos tenido la suerte de conocer al humorista peruano Luis Felipe Engel, el apóstol Sofocleto, recordaremos el día cuando el Jirón de La Unión de Lima se vio inundado de ambulantes vendiendo como pan caliente sus libros, *La sábana de arriba* y *La sábana de abajo*, expresiones que entresacó de las Tradiciones Peruanas de Don Ricardo Palma. La "sábana de arriba" es el varón en la cama; la "sábana de abajo" es la mujer, salvo mejor parecer.

Al margen del factor del humor del Sofocleto, el lector puede rescatar de sus escritos muchos conceptos prácticos valiosos, por lo que sus libros no deben faltar en la biblioteca personal del pastor evangélico, sobre todo su *Diccionario Chino*, en venta en la Santa Sede de la CBUP. Esta obra providencial ayuda a entender adecuadamente a nuestros hermanos orientales que en Lima hay como cancha.

Por ejemplo, cuando usted sale del Chifa de la CBUP después de haber disfrutado un delicioso menú, si agradece en chino, el chino de hecho se va a alegrar y se va a reír mucho de vuestra mala pronunciación del idioma chino, igual que cuando tú te ríes impunemente de su mala pronunciación del español. De allí deriva el dicho "chinos de risa".

—¿Por qué no alegrarles la vida a nuestros semejantes chinos agradeciéndoles en chino? ¿Di?

—Como dice la palá: "¡Te encantalá!"

* * *

Bueno, pues, evalúe usted con justicia los consejos que el apóstol Sofocleto le da a la mujer evangélica de no ser demasiado exigente cuando se trata de escoger su gato para vivir la vida terrenal como si fuera celestial.

Aquellos morbosos que creen que nos casamos sólo para disfrutar de los placeres de la carne, olvidan que la exigencia primordial de la vida es el compañerismo, porque la soledad es el peor infierno que pueda haber y hay quienes lo disfrutan de *motu proprio per seculo seculo seculorum amén*.

Esto es lo que aconseja a las "gatitas" de la CBUP el apóstol Sofocleto, cuyo pseudónimo deriva del nombre del gran orador y escritor, Sófocles, de la Grecia clásica:

Por lo tanto, mi querida señora, si usted no tiene antagonismos irreversibles con su mono (es decir, con su gatito, que da lo mismo), pero en el fondo de su alma piensa que bien pudo ser más alto, más fuerte, más elegante, más gallardo y más activo (sobre todo en el invierno, cuando a usted le sirve más de cobija que de sparring), consuélese recordando el cuento de la Gata Exigente.

La Gata Exigente quería por marido al más perfecto, hermoso, grande y arrogante de todos los gatos.

Le dieron a escoger entre miles y miles hasta que, por fin, seleccionó al que parecía llenar todos los requisitos.

Dio su consentimiento. Se arregló el matrimonio. Se casaron. Partieron de viaje de bodas. . .

Y aquel gato hermosísimo se pasó toda la luna de miel contándole a la Gata Exigente, cómo lo habían capado tres años antes, para que la piel le creciera suave y esponjada.

* * *

A propósito del pseudónimo de Luis Felipe Engel, "Sofocleto", que significa, humildemente, "un pequeño Sófocles", así también Roberto Gómez Bolaños inventó su pseudónimo, "Chespirito", derivándolo del nombre del gran dramaturgo inglés, Shakespeare, que en México pronuncian "Chéspir". Chespirito significa, pues, humildemente, "un pequeño Shakespeare", o mejor dicho "un Shakespeare chaparro", porque de veras que era chaparro el Chespirito.

¡BIENVENIDOS A LA CBUP-VIRTUAL!

La Mafaldita (sí, ché, la porteñita de las caricaturas de Quino), ahora flamante estudiante de grado en la CBUP-VIRTUAL, envía la siguiente nota exhortando a todos sus amigos ricos a sacar su doctorado en la CBUP-VIRTUAL, y no en la Universidad Complutense de Acuña, que digo de Madrid.

"La CBUP-VIRTUAL", dice, "no puede ser otra cosa que el mismo Tercer Cielo".

La Mafaldita, como la llamamos cariñosamente en la Santa Sede de la CBUP, también envía a RISALIA el siguiente poema de su inspiración, dedicado "A TODOS LOS ESTUDIANTES RICOS DE LA CBUP".

Y reza así:

Plata en los cabellos.
Oro en los dientes.
Piedras en los riñones.
Hidrocarburos en las caderas.
Hierro en la sangre.
Plomo en los pies.
¡Y una fuente inagotable
de GAS NATURAL!

¡Nunca se pensó
que a partir de los 50
se pudiese acumular
tanta riqueza!

En esta interesante ocurrencia de Quino, el papi de la Mafalda, se aprecia su estrecha relación con la literatura hispana, en este caso con la historia corta, "El Licenciado Vidriera", de Don Miguel de Cervantes.

Cuando le preguntaron al Licenciado Vidriera por qué causa los poetas, en su mayoría, eran pobres, respondió diciendo: "Porque ellos lo querían; pues estaba en su mano ser ricos, si se sabían aprovechar de la ocasión que por momentos traían entre las manos, que eran las de sus damas, que todas eran riquísimas en extremo, pues tenían los cabellos de oro, la frente de plata bruñida, los ojos de verdes esmeraldas, los dientes de marfil, los labios de coral y la garganta de cristal transparente, y que lo que lloraban eran líquidas perlas. Y más que lo que sus plantas pisaban, por dura y estéril tierra que fuese, al momento producía jazmines y rosas. Que su aliento era de puro ámbar, almizcle y algalia; y que todas estas cosas eran señales y muestras de mucha riqueza."

POST DATA: Todos los estudiantes RICOS de la CBUP están debidamente asegurados más abajo, en el CERAGEM.

TONY CURTIS EN CELENDIN

El Dr. Moisés Chávez nos refiere la siguiente anécdota acerca de Tony Curtis en Celendín, su ciudad natal, en los Andes del norte del Perú. Nos referimos a la ciudad natal del Dr. Chávez, no de Tony Curtis, porque él nació en New York el 3 de junio de 1925, el mismo día y el mismo mes en que nació el doc, mas no el mismo año.

Tony Curtis era hijo de Emmanuel y Helen Shwartz, un matrimonio de judíos húngaros del barrio del Bronx, de New York.

El Doc nos dice: Por mucho tiempo Tony Curtis era uno de los "churros" de mi mujer. Lo sigue siendo, pero ahora, conmigo a cuestas. Lo sigue siendo, porque las cosas han cobrado la dimensión de la realidad virtual.

Tony Curtis

El Doc dice: “Supongo que entiendes de qué estoy hablando. Para refrescar tu memoria, te diré que juntos con Roger Moore, otro de sus ‘churros’ de mi mujer, Tony Curtis protagonizó la serie de televisión, ‘Dos tipos audaces’, a los cuales se suma su otro churro, su cantante Engelbert Humperdinck.”

* * *

Volviendo a hablar de Tony Curtis, seguramente te has divertido con su participación estelar en, “Con faldas y a lo loco”, con Jack Lemmon y Marilyn Monroe. Para muestra basta un botón, porque él actuó en más de cien películas hasta el 2008, dos años antes de su muerte.

Tony Curtis no sólo prestó su cuerpazo a la industria cinematográfica, sino también su voz. Fue apodado “Stony Curtis” por actuar como la voz de Pedro en la serie de “Los Picapiedras”.

El estuvo casado SIETE veces. Sus esposas fueron:

1. Jenet Leigh
2. Christine Kaufmann
3. Jill Vandenberg Curtis
4. Lisa Deutsch
5. Andrea Savio
6. No hay Nº 6. Sírvase pasar a la Nº 7
7. Leslie Allen

* * *

Refiere el Doc:

Mientras Tony Curtis disfrutaba de su carrera artística y de sus lunas de miel, y servía al ejército de Estados Unidos como *entertainer*, en Celendín, y en todo el Perú reinaba la anarquía y el persistente atentado contra los Derechos Humanos. Yo mismo he sido testigo de las crueles "levas" para el ejército, sobre todo la leva de campesinos analfabetos e indocumentados, que eran cazados y apresados con violencia, amontonados en el patio de los puestos de la Guardia Civil, y llevados "a la costa" en camiones, como animales, dizqué para servir a la Patria.

Nadie tenía corazón para escuchar el llanto amargo de sus madres, de sus mujeres, de sus hijitas, trasnochadas con sus caras contra la puerta cerrada del puesto de la Guardia Civil. En muchos casos, estos ajetreos conducían a su muerte.

¿Qué hacer contra un Estado militarizado e inhumano como el Perú de esos tiempos que utilizaba a la Guardia Civil contra la civilidad y contra la misma civilización?

* * *

Una fría madrugada un guardia civil pasaba blandiendo su palo por en medio de la Plaza de Armas de Celendín y vio a un estanciero que había pasado la noche a la intemperie junto a una de las bancas de granito.

El malvado cachaco, entrenado para ser cruel y perverso, se dijo en sus adentros: "¡A ése me lo agarro con las manos en la masa y me lo llevo al puesto!"

Se acercó al estanciero, que estaba seco dormido después de haber lidiado con una larga noche de frío insomnio. Lo agarró de la nuca y le dijo:

—¿Tus papeles?

El estanciero le dijo:

—No tingo.

El guardia le dijo:

—Entonces, ¡al puesto se ha dicho!

El estanciero pregunta:

—¿Por qué pué me llévaste?

El guardia le dice:

—Ya verás para qué. ¿Cómo te llamas?

—¡Tony Curtis me llamo, taitito!

El guardia le dice:

—¡Ajá! ¡Con que te burlas de la autoridad! ¿Eh?

Le dio una patada en el trasero y le dijo:

—Ya veremos cómo te va con el Sargento.

El estanciero le dice:

—Así pué me llamo, taitito. ¿Por qué pué le voy a engañar?

* * *

Cuando llegan al puesto de la Guardia Civil, en cuyo patio estaban hacinados un montón de desdichados como él, el guardia le dice al Sargento:

—¡Aquí hay uno más! No tiene papeles. Dice que es de La Conga. Y tuavía viene burlándose de la autoridad. Masque pregúntele cómo se llama. . .

El Sargento le pregunta:

—¿Cómo te llamas?

El estanciero responde:

—¡Tony Curtis!

El Sargento le pregunta:

—¿Sabes leer y escribir?

El estanciero responde:

—¡Claro, pué, taitito! ¡Tengo segundo de primaria!

El Sargento le da un papel y un lápiz y el estanciero escribe su nombre: Antonio Cortés.

Y reclama:

—Así pué me llamo, Tony Curtis, y tuavía me patéaste.

A N T O L O G I A
D E H I S T O R I A S C O R T A S

El Dr. Moisés Chávez
y su asociado, George Frankenstein
(el del foquito)

En el presente volumen de *MISIONOLOGICAS* incluimos veintiún historias cortas para vuestra edificación espiritual.

Reconocemos que algunos de los escritos incluidos no son exactamente historias cortas desde el punto de vista estrictamente literario, como es el caso de los tres primeros documentos relacionados con la guerra de Israel con el grupo palestino JAMAS, pero tienen su respectivo trasfondo histórico.

Varias de las historias cortas incluidas representan una ampliación de la correspondencia de los editores de *MISIONOLOGICAS* con nuestros lectores e inclusive tienen títulos, a la manera de las historias cortas propiamente dichas. Corresponden, por tanto, a la categoría de correspondencia traducida al formato de historia corta. Por la misma razón, por no ser cartas dirigidas a nuestros suscriptores solamente sino a la multitud de lectores de *MISIONOLOGICAS*, difícilmente caben en su Sección DOCUMENTALIA.

Estamos seguros que usted disfrutará de su lectura.

1
¡CON TODA LA GLORIA A DIOS!
Sorprendente discurso
Del Primer Ministro de Israel,
Benjamín Netanyahu

Transcribimos a continuación el texto del discurso del Primer Ministro de Israel, Benjamín Netanyahu que alguien ha traducido del hebreo al español y lo ha difundido en internet.

Su expresivo título significa que el hombre de la noticia en medio del más grave conflicto de octubre del 2023 entre Israel y el grupo terrorista HAMAS —cuyo nombre en transcribimos de manera más exacta como JAMAS—, destaca en medio de los actuales dirigentes del Estado judío por su fe en el Dios de Israel, que no duerme.

Benjamín Netanyahu no se siente incómodo al expresar su fe en el Dios de la Biblia.

Y dice así:

Hace sólo 70 años los judíos fueron llevados como ovejas al matadero.

Hace 60 años no teníamos ni ejército.

Apenas unas horas después de su creación, siete países árabes le declararon la guerra a nuestro pequeño Estado judío.

Eramos sólo 650 mil judíos contra el resto del mundo árabe, sin ningún Ejército de Defensa de Israel. No teníamos una Fuerza Aérea poderosa; sólo contábamos con personas valientes.

Líbano, Siria, Irak, Jordania, Egipto, Libia y Arabia Saudita, todos nos atacaron al mismo tiempo.

El territorio que las Naciones Unidas nos asignó fue el 65 por ciento desierto. ¡Nuestro país estaba en la nada!

Hace 53 años hemos luchado contra los tres ejércitos más poderosos en el Medio Oriente, y nosotros los barrimos. ¡Sí, EN SEIS DIAS!

* * *

Hemos luchado en contra de diversas coaliciones de países árabes que tenían ejércitos modernos y muchas armas soviéticas, ¡y siempre los hemos derrotado!

Hoy tenemos:

UN PAIS

UN EJERCITO

UNA PODEROSA FUERZA AEREA

Tenemos un Estado cuya economía exporta millones de dólares.

Intel, Microsoft, IBM desarrollan aquí sus productos para todo el mundo.

Nuestros médicos reciben premios por investigación médica.

Tenemos numerosos Premios Nobel en todas las áreas.

Hemos hecho florecer el desierto, vendemos naranjas, flores y verduras a todo el mundo.

* * *

Israel ha enviado sus propios satélites al espacio: ¡Tres satélites al mismo tiempo!

Estamos orgullosos de estar en el mismo rango de los Estados Unidos que tiene 250 millones de habitantes; de Rusia que tiene 200 millones de habitantes; de China que tiene 1.300 millones de habitantes; de Europa —Francia, Gran Bretaña, Alemania— que tienen 350 millones de habitantes. Estos son los únicos países del mundo que envían sondas al espacio.

Israel es ahora parte de la familia de las potencias nucleares con Estados Unidos, Rusia, China, India, Francia y Gran Bretaña.

Nunca lo hemos admitido oficialmente, pero todo el mundo lo sabe: Hace sólo 60 años nos llevaron humillados y desesperados al sacrificio. Tenemos recientes las ruinas humeantes de Europa, pero ganamos nuestras guerras aquí con menos que nada.

¡Hemos construido nuestro pequeño imperio a partir de la nada!

* * *

¿Quién es JAMAS para poder asustarnos; para amedrentarnos?

¡USTEDES NOS HACEN REÍR!

Pésaj se celebró. No olvidemos de qué se trata: Hemos sobrevivido al faraón de Egipto.

Hemos sobrevivido a los griegos.

Hemos sobrevivido a los romanos.

Hemos sobrevivido a la Inquisición de España.

Hemos sobrevivido a los pogroms de Rusia.

Hemos sobrevivido a Hitler.

Hemos sobrevivido a los alemanes.

Hemos sobrevivido al Holocausto.
Hemos sobrevivido a los ejércitos de siete países árabes.
Hemos sobrevivido a Saddam Hussein.
Seguiremos sobreviviendo también a nuestros enemigos de hoy.

* * *

Piensa en cualquier otro momento de la historia humana.

Pensar en ello ahora, para nosotros el pueblo judío, implica que la situación nunca ha sido mejor. ¡Y vamos a confrontar el mundo!

Recordemos: Todas las naciones o culturas que alguna vez trataron de destruirnos hoy ya no existen. ¡Y nosotros todavía vivimos!

¿Egipto?
¿Los griegos?
¿Alejandro de Macedonia?
¿Los romanos? ¿Acaso alguien habla latín en estos días?
¿El Tercer Reich?

Y mírennos: La Nación de la Biblia, los Esclavos de Egipto, todavía estamos aquí, y hablamos nuestro mismo idioma, ¡antes y ahora!

Los árabes no lo saben todavía, pero aprenderán que hay UN DIOS.

Mientras mantengamos nuestra identidad, existiremos por siempre.

* * *

Así que les pedimos perdón por no preocuparnos. Por no llorar. Por no tener miedo.

Las cosas están bien aquí. Ciertamente, podrían estar, mejor.

No crean, pues, a los medios de comunicación que no dicen que nuestras fiestas siguen teniendo lugar.

La gente sigue viviendo; la gente sigue saliendo; salen para ver a sus amigos.

Sí, nuestra moral está baja. ¿Por qué? Porque lloramos a nuestros muertos, mientras otros se regocijan en la sangre derramada.

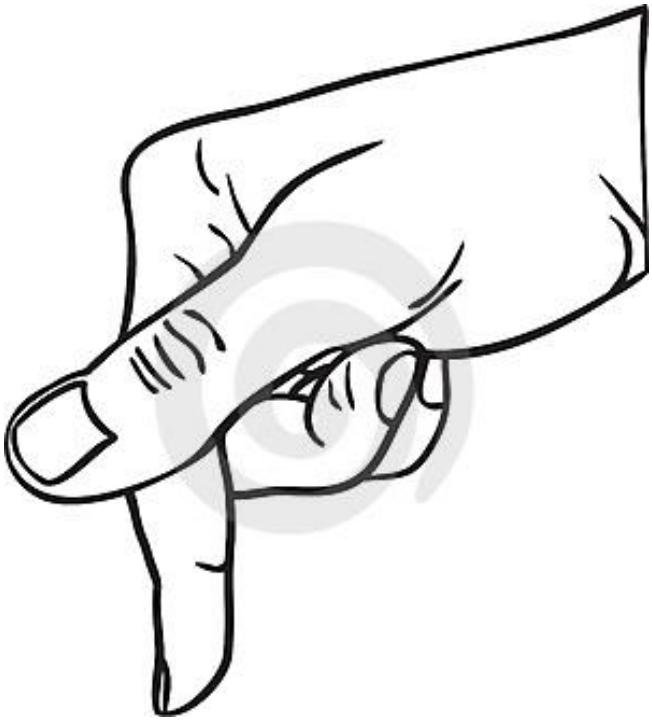
Es por esto que vamos a ganar al final:

He aquí, no se adormecerá ni se dormirá
el que guarda a Israel.
(Salmo 121:4)

¡YHVH, el Dios de Abraham, de Isaac y de Jacob nunca duerme y nunca dormirá!

REENVIAR ESTE DISCURSO A TODA LA COMUNIDAD
Y A LAS PERSONAS DE TODO EL MUNDO:
ELLOS SON PARTE DE NUESTRA FUERZA.

Benjamín Netanyahu,
Primer Ministro de Israel



2
¡ESTOS JUDIOS!
Por Jorge García Hamilton

¿Pensaron alguna vez en esto?

¿Qué haría usted en este mundo, sin judíos?

¿Qué se siente al fracasar en esta lucha contra los judíos?

¿Por qué no gastar energías en algo más productivo, en lugar de odiar sin fundamento?

Los judíos han sobrevivido a egipcios, a babilonios, a persas, a griegos, a romanos, a otomanos, a alemanes, a soviéticos y al resto del mundo.

¿Por qué creen los que se manifiestan frente a las embajadas de Israel que algún día ganarán la partida contra los judíos?

* * *

A 65 años del Holocausto, el pueblo judío tiene una nación floreciente y moderna en el mismo lugar donde sus vecinos no consiguieron más que miseria y desierto con mucha arena.

También todos los años un judío gana un Premio Nóbel. El 25 por ciento de los Premios Nóbel de la historia 170 son judíos.

Todos éstos se manifiestan frente a la Embajada de Israel odiando a los judíos. Así odian a la mitad inteligente de la humanidad.

Aclaremos esto: Yo no soy judío, sino católico. Pero tampoco soy estúpido.

Jesús era judío y nunca renunció a su judaísmo.

San Pablo de Tarso era judío.

La Virgen María era judía.

Los Doce Apóstoles y los primeros Papas de la Iglesia eran judíos.

Por cierto, a mis amigos socialistas, enemigos de los judíos les digo que Karl Marx era judío, pero también lo eran los creadores filosóficos del capitalismo: Samuelson, Milton Friedman, etc.

* * *

Si jugamos en la bolsa, se usan teorías de Markowitz. . .

Ninguno de los que se manifiestan contra Israel podrá acudir a un psicólogo: Sigmund Freud era judío.

Tampoco puede hoy tomar aspirinas: Spiro era judío.

—Tampoco puedo ser diabético, porque tú me dirás: "El creador de la forma de administrar insulina, Karl Landsteiner era judío."

—Tampoco puedes vacunarte contra la poliomielitis, contra el cólera, ni contra la tuberculosis. Sus inventores o descubridores fueron judíos famosos.

* * *

Entonces, ningún manifestante contra Israel podría ir vestido: Isaac Singer, el de la máquina de coser, fue su inventor.

Por cierto, tampoco puede usar jeans, porque Levi Strauss era otro judío.

Calvin Klein, Ralph Lauren o Donna Karan, famosos diseñadores de ropa, son judíos.

¡Ah! El micrófono con el que se lanzan exabruptos contra los judíos lo inventó un señor llamado Emil Berliner. Y un tal Philip Reiss, que también era judío, trabajó en los aparatos de audición que sirvieron de base para el teléfono.

Por cierto, en las manifestaciones. . . ¡Nada que tenga que ver con las teorías filosóficas de Durkheim, de Shpinoza o de Strauss, aunque sean fundamentales para nuestra sociedad!

* * *

La primera máquina calculadora fue idea de un judío: Abraham Stern.

Las cerillas de fósforo son invento de un judío: Sansón Valobra.

Kafka era judío.

Albert Einstein era judío.

Ana Frank era judía.

¡Nada de utilizar Google, ya que sus creadores, Larry Page y Sergey Brin son judíos!

¡Adiós Batman y Spiderman, porque Max Fleischer, el creador de Marvel Comics, es judío!

Todos los manifestantes contra Israel habrán jugado con juguetes de cuerda, porque las pilas Energizer son cosa de Joshua Lionel.

¡Sí, ladies and gentlemen!

* * *

Una compañía israelí ha sido la primera en desarrollar e instalar una planta que funciona con energía solar para producir electricidad en grandes cantidades en el desierto de Mojave, California.

También las Memorias Universal Serial Bus (USB) las inventaron. . . ¡LOS JUDÍOS!

Un montón de jovencitos "anti" deberían tirar sus video-juegos SEGA, ya que son cosa del judío David Rosen.

También se tienen que olvidar de los Helados Haagen-Daaz y de los Donunts.

Las guapas mujeres que se manifiestan contra los judíos tendrán que dejar de maquillarse ya que Esteé Lauder es judía, así como Helena Rubinstein.

¡Por supuesto, nada de jugar con las muñecas Barbies!

¿Y qué hay de los grandes directores de orquesta como Leonard Bernstein o Daniel Baremboim?

Ningún antisemita podría ver ya películas de la MGM, ni de Warner Bros, ni de Canal Fox, ni de Universal Studios, ni de Columbia Pictures.

No podrán ver a Spielberg, a Harrison Ford, a Paul Newman, a Kirk Douglas o a Jessica Parker, o a Dustin Hoffman o a Babara Streisand entre otros cientos.

¡Dejen algunos de ensuciarse las manos con productos judíos! ¡Medio mundo se lo debemos a ellos!

* * *

Por cierto, ¿sabes cuál es el único Estado realmente democrático, moderno, occidental, limpio y laico de todo el Medio, del Próximo y del Lejano Oriente?

¿Cuál es el único país del mundo donde hay más árboles que hace cien años?

¿Saben cuál país tiene el más alto promedio de universitarios por habitante del mundo?

¿Qué país produce más documentos científicos por habitantes que ninguna otra nación?

¿Cuál fue el primer país del mundo en adoptar el proceso Kimberly, que es un standard internacional que certifica los diamantes como "libres de conflicto"?

¿Cuán país ha desarrollado la primera cámara de video ingestable, tan pequeña que cabe dentro de una píldora? —Se utiliza para observar el intestino delgado desde dentro y ayuda en el diagnóstico del cáncer y de desórdenes digestivos—.

¿Cuál país desarrolló la tecnología del "riego por goteo"?

¿En dónde fundó Albert Einstein una universidad? —La Universidad Hebrea de Jerusalem en Har Hatsofim o Monte Scopus—.

¿Cuál es el segundo país en lectura de libros por habitantes?

¿Cuál es el país que provee ayuda humanitaria en todo el mundo, todo el tiempo?

¿Cuál país envió a Haití un equipo de rescate compuesto por 200 personas, luego del terremoto?

¿Cuál país montó una clínica de rescate luego del devastador terremoto en el Japón?

¿Cuál país ha realizado de forma gratuita operaciones del corazón para salvar la vida de más de 2.300 niños, incluidos niños palestinos?

¡ACERTASTE! ¡ES ISRAEL!

Ahora comprendo por qué es la nación a la cual muchas mentes enfermas de odio y de envidia han querido destruir.

Pero han olvidado un pequeño detalle: Israel es la niña de los ojos de Dios.

¿Y saben por qué?

PORQUE ALLI NACIO EL SALVADOR DEL MUNDO.

3
ARMAGEDON 3:
LA ULTIMA GUERRA
DE ISRAEL

La Zona de Evacuación (en color rosado) está bajo control de Israel, que después de dos meses de guerra está a punto de ser extendida hasta Jan Yunis, donde se encuentra el mayor laberinto de túneles para almacenar miles de misiles para ser disparados contra las ciudades de Israel.

Las guerras jamás deben ocurrir, pero esta última guerra del grupo JAMAS —o HAMAS, sigla fatal que tú jamás debes leer o pronunciar como "amas"— ha ocurrido afectando seriamente a Israel, pero mucho más a todos los habitantes de la Franja de Gaza, que se han identificado con JAMAS.

Todo parece indicar que la Franja de Gaza dejará para siempre de ser Franja de Gaza. Quizás esto tenía en mente Biniamín Netanyahu, Primer Ministro de Israel, cuando dijo que Israel cambiaría para siempre el perfil del Medio Oriente. Porque Gaza, al dejar de

ser capital de la Franja de Gaza, y la Franja de Gaza al dejar de ser Franja de Gaza, anulan para siempre el sueño dorado de Biden, de los "dos estados" limítrofes, Israel y un estado palestino o filisteo, que da lo mismo. Este segundo estado, con su puerto de Gaza lograría de este modo su salida al ancho mar.

Esta guerra estaba predicha y era inevitable que ocurriera. Se desencadenó el 7 de octubre del 2023, y en las palabras del Primer Ministro de Israel, por sus horribles características y sus horribles consecuencias, ha sido "el 11 de Septiembre de Israel" —aludiendo a la tragedia de las Torres Gemelas en New York que desencadenó todo el poderío de Estados Unidos contra las organizaciones j'ijadistas musulmanas que la concibieron y ejecutaron—.

* * *

Veamos primero el historial de la ciudad de Gaza, la antigua capital de los filisteos, en el norte de una estrecha franja de territorio que el devenir histórico ha puesto bajo la soberanía de Israel, pero cuyos habitantes han sido siempre un fatal vecino para Israel hasta ahora cuando Biniamín Netanyahu, Primer Ministro de Israel, le ha dicho a Biden: "Gaza ya no será jamás territorio del JAMAS ni de El-Fátaj."

La Franja de Gaza es un territorio en la costa sur de Israel de 363 kilómetros cuadrados —digamos 36 por 10 kilómetros solamente—, poblada actualmente por dos millones y medio de habitantes llamados gazatíes. Hacia el norte de este territorio se encuentra la ciudad de Gaza, la ciudad principal desde el punto de vista histórico y político, que con otras cuatro o cinco ciudades más algunos campos de refugiados, se reparten su superpoblación que es la principal causa de su crisis humanitaria.

Aunque los gazatíes se consideran "palestinos" y "árabes" no son étnicamente árabes, si bien su idioma es el árabe y su religión es la musulmana. Etnica e históricamente son descendientes de los antiguos filisteos, pueblo no semita como los antiguos cananeos, los hijos de Israel y los palestinos de Cisjordania, sino de origen indoeuropeo señalados en la historiografía egipcia como "Pueblos del Mar" —del Mar Mediterráneo—. Ellos invadieron Egipto, y los egipcios, tras golpearlos duramente los reubicaron donde están hoy, como echándole la carga a los hijos de Israel en sus primeros años de su permanencia en la Tierra Prometida tras su salida de Egipto. Estas cosas ocurrieron casi mil años antes de Cristo.

* * *

Como en el día de hoy los filisteos de Gaza se convirtieron en acérrimos enemigos de Israel en tiempos bíblicos. En un momento de la historia estuvieron a punto de eliminar a Israel de los territorios que conquistaron de los cananeos bajo la égida de Josué. Pero el rey David los sometió definitivamente, si bien sobrevivieron como un enclave en la región, dentro o fuera de Israel. En diversos períodos de la historia post-bíblica los habitantes de Gaza lograron tener un status político autónomo, llegando a ser el objetivo de las potencias conquistadoras de Mesopotamia, tanto asirios como babilonios.

Tras las conquistas de los árabes mahometanos o musulmanes, los gazatíes llegaron a adoptar la religión y la cultura musulmanas y de este modo fueron asimilados al mundo árabe.

Pero ellos mismos ignoran su pasado filisteo, no árabe. Incluso no sé si saben que en tiempos bíblicos los filisteos de la costa sur de Canaán estaban organizados en una confederación de cinco ciudades-estados:

1. Gat, la cuna del gigante Goliat
2. Ecrón
3. Ashdod, con puerto al Mar Mediterráneo.
4. Ashkelón, un poco más al sur de Ashdod, y también con puerto al Mar Mediterráneo.
5. Gaza, la más importante de las cinco ciudades-estados de los filisteos, se encuentra a unos 25 kilómetros al sur de Ashkelón, con puerto al Mar Mediterráneo. Es muy probable que ella pase a ser la última ciudad filistea en ser asimilada a Israel en nuestro tiempo. Las cuatro primeras de la lista ahora son prósperas ciudades de Israel.

* * *

Así las cosas llegamos al mundo actual cuando políticamente Gaza llega a estar bajo la administración de Egipto desde 1948 hasta 1962, y de facto hasta 1967. Digamos, desde la independencia de los estados del Medio Oriente de las potencias colonizadoras de Inglaterra y Francia hasta la Guerra de los Seis Días, guerra de siete estados árabes de la región contra el resurgente Estado de Israel que obtuvo la victoria militar que más ha asombrado al mundo.

De este modo, desde 1967 Gaza y los gazatíes están bajo la soberanía territorial de Israel, porque Egipto no los quiere y porque ellos no constituyen, sino sólo un enclave "palestino" entre los territorios de Egipto e Israel, y sin continuidad territorial con Cisjordania. Y ponemos "palestino" entre comillas por las razones históricas que referimos previamente y porque ellos mismos decidieron no estar sujetos a la Autoridad Palestina que políticamente representa al pueblo palestino, sino al grupo terrorista JAMAS, palabra que significa "odio" o "ira violenta", contra Israel y contra su propio pueblo gazatí, para decir las cosas claras. Porque sus acciones contra Israel dañan y matan más a gazatíes civiles.

* * *

Los gazatíes bien podrían disfrutar de toda la prosperidad y la seguridad que les confiere estar bajo la soberanía de Israel, sobre todo cuando en el 2005 Israel abandonó unilateralmente sus asentamientos de población judía en este territorio, y desde que tras un ataque con misiles contra Israel lograron tener un mayor acceso al Mar Mediterráneo, que desgraciadamente han utilizado para introducir las armas destinadas para el ataque a Israel el 7 de octubre del 2023.

Consagrados a sus objetivos de odio contra Israel, en lugar de luchar a favor del progreso y bienestar de su propio pueblo, convirtieron la Franja de Gaza en un enorme arsenal de misiles KASAM a ser lanzados contra las ciudades de Israel.

Estos ataques con misiles han sido reiterados y cada vez mayores, y siempre terminaban con negociaciones y cese el fuego mediados por Egipto.

* * *

Desde el año 2006 Gaza se convierte en escenario del conflicto político entre el grupo terrorista JAMAS, dirigido por Ismaíl Janíyah, y la Autoridad Palestina confinada a Cisjordania y dirigido por Majmud Abas de la línea política del movimiento El-Fátaj, fundado por Yasser Arafat.

A raíz de este conflicto, el grupo JAMAS se apodera del territorio de Gaza y lo convierte en base de su conflicto con la Autoridad Palestina y contra Israel. Así acumula armas provenientes de Irán con el objetivo de usarlas para supuestamente destruir el Estado de Israel y establecer en la región un único estado palestino bajo la bandera de JAMAS.

Demás está decir que JAMAS se opone al concepto y la expectativa de la posible división del territorio de Israel en dos estados, uno judío y otro palestino, y lucha por el establecimiento de un solo estado palestino tras la destrucción de Israel. Pero como han ocurrido las cosas a partir del 7 de octubre, más parece que por culpa de JAMAS, jamás habrá en esta parte del Medio Oriente más que un solo Estado, el repotencializado Estado de Israel.

* * *

Con miras a adelantar sus objetivos el grupo JAMAS —que por su accionar violento es considerado "organización terrorista" por Estados Unidos y por la Unión Europea antes que legítimos representantes del pueblo palestino— toma por las armas control de la Franja de Gaza en el año 2007.

A partir de ese año Gaza y los gazatíes se encuentran totalmente aislados del mundo más que por el Estado de Israel —que ha hecho denodados esfuerzos por evitar su aislamiento—, por el mismo grupo terrorista JAMAS, que ha tomado a toda la población de Gaza como rehén, so pretexto de haber ganado una sola y nunca repetida elección democrática.

* * *

Desde el año 2009 la confrontación militar del grupo JAMAS con Israel adquiere la característica de ataques con misiles lanzados desde Gaza contra las ciudades vecinas de Israel, ataques que producen la respuesta israelí que cada vez hunde más a los gazatíes en la miseria y la desesperación de las cuales la opinión pública culpa a Israel y no a los verdaderos culpables.

Hablamos de miles de misiles que son lanzados contra Israel. La proporción apocalíptica de sus lanzamientos usted se puede imaginar del actual conflicto: De los misiles lanzados desde Gaza contra el territorio de Israel en un mes, 500 misiles han caído dentro del territorio de la misma franja de Gaza, y dos de ellos afectaron gravemente al hospital Al-Shifa, el más grande, de lo cual el grupo JAMAS intentó hacer creer al mundo que fue Israel que bombardeó el hospital. El saldo de muertos fue, según fuentes del JAMAS de 471 personas y multitud de heridos.

Dicho sea de paso, Israel ha tomado el control de varios hospitales gazatíes, pero no mediante un bombardeo sino abriéndose camino a ellos por tierra. Y la razón es que la gente de JAMAS lanzaba misiles desde sus emplazamientos.

* * *

Muchos gazatíes bien hubieran podido salir del infierno en que se ha convertido la Franja de Gaza, pero JAMAS jamás les permitirá tal libertad. Y el error de varios grupos de defensa de los Derechos Humanos, mayormente de los países de la Unión Europea, ha sido intentar inútilmente romper el cerco político y militar de Israel, sin afectar para nada el cerco político y militar del grupo JAMAS contra su propio pueblo.

Destaca en esta fase del conflicto el intento de una "Flotilla" que intentó inútilmente romper el cerco o bloqueo israelí en el año 2010, intento que le significó gran frustración y humillación al Presidente Erdogan, de Turquía, porque en el intento de romper el cerco israelí murieron varios activistas turcos pro-JAMAS.

Erdogan es declaradamente aliado de JAMAS.

* * *

Por poco tiempo parecía que el grupo JAMAS se reconciliaría con la Autoridad Palestina de Cisjordania, unificando de este modo al pueblo palestino. Pero mientras tales acuerdos de reconciliación que tuvieron lugar entre 2010 y 2011 no tuvieron ningún resultado positivo, desde el año 2012 el grupo JAMAS ha venido recibiendo ingente apoyo financiero de Qatar porque es a manos de ellos que va a parar toda la ayuda internacional para Gaza.

De esta manera Qatar, juntamente con Irán y su organización para-militar de avanzada llamada Hizbaláh (mal pronunciado, Hezbolah) o "Partido de Dios", son los culpables directos de la actual crisis que atraviesa Gaza tras su horrible ataque a Israel el 7 de octubre del 2023, que ha producido tal situación que ha sido descrita por la gente de la ONU como "apocalíptica" y como "el infierno en la superficie de la Tierra".

* * *

En realidad, Irán está utilizando el conflicto Gaza-Israel como pretexto para eliminar a Israel y conquistar dominio en el Medio Oriente en medio de su confrontación con Arabia Saudita y Egipto en la región meridional de esta convulsiva región del mundo que bien podría encender un conflicto bélico de alcances globales. Al menos esto no ha ocurrido y quizás nunca ocurra para sorpresa de los belicistas.

Para agravar las cosas, Irán hace denodados esfuerzos por pintar el conflicto como religioso —el mundo musulmán contra el "demonio" de Occidente—, incitando a una "guerra santa" que equivale a decir una guerra de los musulmanes contra Israel y contra Occidente.

Por su lado, Qatar se esfuerza por convencer al mundo de que su rol es puramente humanitario, para aliviar el sufrimiento de los gazatíes. No obstante, financia al grupo terrorista JAMAS y parte de ese dinero pasaba a los palestinos pro-JAMAS de Cisjordania que ayudaron a JAMAS a cometer su trágico error del 7 de octubre que constituye su juicio final y el comienzo de su auto-destrucción.

* * *

Las fuerzas militares detrás del grupo JAMAS son realmente de Rusia, de Irán y de Turquía, todas ellas "en los confines del norte", como apunta el profeta Ezequiel.

Rusia, no obstante su autoría intelectual de los hechos —su primer intento de destruir Israel condujo a su descalabro en 1967—, está en retirada a causa de su fracaso militar en su guerra con Ucrania, de modo que al grupo JAMAS sólo le quedaba la ayuda potencial de Irán que al comienzo amenazaba con intervenir directamente en el conflicto.

Pero también Irán está con las manos maniatadas a causa de la rápida movilización militar de Estados Unidos a la escena del conflicto por decisión del Pentágono.

El caso de Turquía es más patético para Erdogan, porque pertenece a la OTAN. Dicho de otro modo, Turquía es aliada de Estados Unidos y de Israel.

Sus aliados de avanzada hacia el territorio de Israel también han quedado maniatados: Líbano experimenta una crisis económica y política realmente apocalíptica, y Siria está postrada a consecuencia de la guerra civil que le produjo la así llamada Primavera Arabe.

Pero ha surgido un factor adicional, los Hutíes de Yemén que en su jactancia amenazan a todos los países cuyos barcos ingresen al Mar Rojo por aguas internacionales.

* * *

Por todo esto es difícil predecir cuál será el futuro de Gaza una vez que Israel se ha propuesto destruir para siempre al grupo JAMAS, y no cabe duda que al fin y al cabo lo logrará.

Es posible que Israel destruya por completo el centro histórico de la ciudad de Gaza mientras reconstruye su puerto contiguo, quitándole a la Franja de Gaza su ciudad Gaza y prácticamente su nombre Gaza. Para la gente del grupo JAMAS esto será un golpe fatal porque equivale a despojarle de su única bandera.

Y es también posible que desaparezca el concepto de Franja de Gaza cuando Israel tome control total del norte y del centro de este enclave geográfico, incluida la ciudad de Jan Yunis, donde se encontraba la más grande base de lanzamiento de misiles contra Israel.

El actual bloqueo total de Israel contra Gaza por tierra, mar y aire, parece tener este objetivo, para el cual Israel ha conminado a los gazatíes del norte y del centro de Gaza a replegarse a las ciudades gazatíes del sur, sobre todo a la ciudad de Rafíaj o Rafa junto a la frontera con Egipto.

* * *

En vista de este conflicto que ha alcanzado dimensiones apocalípticas, los analistas políticos tienen diversos criterios y puntos de vista, mayormente contra Israel y contra Estados Unidos, su principal aliado en los primeros momentos —porque también Estados Unidos, o más exactamente el conchasumadre de Biden que se ha puesto del lado del JAMAS acusando a Israel de intentar anegar sus túneles con agua del mar—.

Y con igual derecho los analistas "proféticos tienen su punto de vista que vale la pena enfocar a continuación por ser de justicia.

Hablar del fenómeno de la "profecía" parece cosa de locos a los politólogos de todo el mundo, incluidos los de Israel. Pero los analistas "proféticos" ven en el actual conflicto

político el cumplimiento de la profecía de Ezequiel sobre la Ultima Guerra de Israel y el descalabro de GOG Y MAGOG.

La profecía apocalíptica del Apóstol Juan sobre el ARMAGEDON —o como tiene la *Biblia Decodificada*, el Harmeguidón, porque viene de la toponimia Har Meguido o Monte de Meguido—, vendría a enfocar el mismo acontecimiento.

Ambas profecías tienen esto en común: Tendrán lugar, al menos en sus primeros momentos, dentro del territorio de Israel, como nunca antes ha ocurrido en nuestro tiempo.

El Armagedón o Harmeguidón ocurrirá en la antesala de la intervención política y militar de Dios mismo en el conflicto del Medio Oriente a fin de vindicar su Nombre y a su pueblo Israel.

* * *

Los analistas "proféticos" ven en la actual crisis político-militar del Medio Oriente la autoría y el malvado plan de Rusia que por ahora actúa como "inocente" y de bajo perfil. Rusia ha dado TRES indicios de ello, aparte de su malvado plan de destruir Israel en 1967, de lo cual muchas naciones parecen haberse olvidado:

Un primer indicio ha sido su avance desde los confines del norte hacia el sur en el Medio Oriente y su toma de posesión del territorio de Siria, llegando a las puertas mismas del territorio del Estado de Israel a fin de respaldar a sus agentes locales a proseguir más adelante, al interior de Israel, como ha ocurrido hoy. Previamente había hecho lo mismo con Egipto, armándole con aviones Mig para la guerra de los Seis Días en 1967. Pero Egipto fue derrotado por Israel, y sus asesores rusos fueron echados de Egipto, que más bien se convirtió en aliado de Estados Unidos.

Un segundo indicio de la autoría intelectual de Rusia en el conflicto actual ven en la alianza político-militar de Rusia con Irán o Persia, actualmente el único estado del Medio Oriente que está apoyando militarmente a la exhausta Rusia en su desventurada guerra con Ucrania. Irán es otro pueblo que se ha propuesto destruir a Israel y que terminará destruyéndose a sí misma.

Y un tercer indicio de la autoría intelectual de Rusia ven en la hipócrita llamada telefónica de Putín a Biniamín Netanyahu, Primer Ministro de Israel, para dizqué tratar de una supuesta pacificación de la región. Esta larga conversación telefónica como que lo delata al Putín, que por lo bajo ha estado intentando introducir a su ejército para-militar Grupo Wagner en el Líbano para ayudar a Hizbalah en su guerra contra Israel.

Pero como dijimos, Rusia se quedó maniatada "en los confines del norte", y sólo invadió Israel por medio de sus aliados, el grupo terrorista JAMAS, asociado con los hijos abortivos de Irán: Hizbalah en el Líbano y Siria, y los Hutíes en Yemén en el extremo sur del Mar Rojo. Pero Israel la ha golpeado en Siria y prácticamente la ha eliminado a Hizbalah del combate.

* * *

¿Y cuál sería la estrategia propuesta por Rusia y activada por medio de Irán y su fuerza de avanzada militar, Hizbaláh, asociada del grupo JAMAS, sobre todo cuando la estrategia de los misiles y los drones contra Israel ha fracasado una vez tras otra?

Su estrategia habría sido atacar las ciudades y quibutzim de Israel al este de la franja de Gaza mediante un ataque suicida coordinado con un ataque simultáneo de Irán a partir de la base militar de Hizbaláh en el Líbano y en Jan Yunis en el sur de la Franja de Gaza. Esto requeriría de un ataque suicida por parte de los de JAMAS, pero que significaría una humillante masacre en Israel, el Estado más poderoso de la región que se ha hecho fama de ser invencible "y de habitar todos ellos confiadamente" en ciudades abiertas, sin murallas "y sin cerrojos ni puertas", es decir, sin ningún resguardo militar, como era el caso de las ciudades atacadas el 7 de octubre por los del JAMAS, con excepción de Mefalsim, que sí contaba con guardia particular.

La expresión, "contra el pueblo que ha sido recogido de entre las naciones" es una pauta cronológica que apunta a nuestro tiempo que acaso es escatológico y apocalíptico pues también dice el profeta Ezequiel: "Ocurrirá en los últimos días."

* * *

El ataque convenido ha fracasado por TRES razones:

Primero, el ataque del grupo JAMAS ha fracasado de antemano porque Rusia tiene las manos atadas y militarmente está agotada dentro de su propio territorio a causa de su larga guerra con Ucrania, guerra que pensó Putín que ganarían los rusos en tres días, con sólo destituir a su presidente judío Bladimir Zelensky y remplazarlo por un presidente pro-ruso.

Segundo, el ataque contra Israel ha fracasado porque Estados Unidos ha movilizado a Israel dos de sus portaaviones y efectivos militares para impedir que intervenga Irán a atacar a Israel, aliado de Estados Unidos y miembro de la OTAN (Organización del Tratado del Atlántico Norte) que es la organización militar de las naciones de Occidente en el hemisferio norte desde Estados Unidos hasta el extremo de Europa oriental, incluyendo a Turquía e Israel. Este movimiento de fuerzas representa un intento para evitar una Tercera Guerra Mundial que destruiría nuestro planeta.

Tercero, el ataque del grupo JAMAS contra Israel ha fracasado porque las naciones árabes vecinas de Israel no han intervenido en el conflicto, a pesar de que los estrategas rusos e iraníes pensaron utilizar la religión musulmana como factor explosivo de una guerra santa de exterminio contra Israel, considerada por ellos mismos como "la guerra final".

De yapa, tampoco pudo intervenir Tayip Erdogan, presidente de Turquía, que es pro-JAMAS. Turquía tiene las manos atadas por ser miembro de la OTAN, como Israel mismo.

* * *

El *momentum*, el día del ataque del grupo JAMAS, fue coordinado sobre la base del conflicto político interno que se viene dando en Israel. Al respecto cabe subrayar TRES hechos lamentables:

En primer lugar, los israelíes opositores del Primer Ministro Netanyahu, un hombre que cree en el Dios de Israel, a diferencia de muchos israelíes ateos y pro-árabes, debilitaron las instituciones del Estado judío con decenas de movilizaciones en su intento de traer abajo al actual gobierno israelí elegido democráticamente. Los enemigos de Netanyahu —Bennet y Lapid, que previamente se turnaron en el cargo de Primer Ministro

juntos con sus amigos árabes en el Parlamento—, dejaron actuar en libertad a la gente del grupo JAMAS en Cisjordania. Por eso el ataque de JAMAS el 7 de octubre se produjo dentro de Israel mismo.

En segundo lugar, los mismos israelíes enemigos del actual gobierno israelí amenazaron con desobedecer las órdenes de reserva del Ejército de Israel en caso de conflicto militar con sus vecinos, dando así una buena mala señal a los que esperaban el *momemtum* del final de Israel.

Y en tercer lugar, los efectivos militares de JAMAS esperaron que los israelíes en plan de juerga, y por tanto desprevenidos, tuvieran su multitudinario festival de música electrónica en las inmediaciones de la ciudad de Reím, a pocos kilómetros de la frontera con Gaza, para atacar dentro de Israel, matar y degollar hombres, mujeres y niños, muriendo ellos mismos, porque eso estaba incluido en su plan suicida. Así es como tomaron tal cantidad de rehenes israelíes y de otras naciones, lo que hace muy difícil una solución negociada.

Esto hace que me pregunte si acaso los israelíes imprudentes no han tenido previamente otros festivales musicales en esta región, la más peligrosa del mundo.

Esto mismo hace que se exprese con tanta seguridad el periodista peruano Jaime Bayly diciendo en su programa televisado en Miami: "Yo creo que entre esa multitud en juerga que fueron muertos o tomados rehenes por JAMAS no había ni uno sólo de la gente del partido del Primer Ministro Netanyahu."

* * *

Personalmente sufro más porque en el pasado he estado en el escenario de los hechos.

El primer quibutz o emplazamiento agrícola-cooperativo de Israel que visité pocos días después de mi llegada a Israel en agosto de 1967, justo al finalizar la Guerra de los Seis Días, fue Beeri, cerca de la ciudad de Reím y a pocos kilómetros de la frontera de Gaza. Yo fui invitado por amigos para pasar un fin de semana en el entonces próspero quibutz. Lo que recuerdo con mayor insistencia fue que llegué de noche, cuando las instalaciones del comedor ya estaban cerradas, y mis amigos me agasajaron de contrabando en la cocina con pan blanco y gran cantidad de nata de la leche de sus vacas. ¡Una cena deliciosa!

Beeri ha sido uno de los poblados israelíes cuya población ha sido masacrada por la gente de JAMAS. Simplemente porque no contaban con ningún tipo de protección militar.

¡Gran descuido y grave responsabilidad! 100 israelíes fueron asesinados allí, y los de JAMAS optaron por degollar a los niños pequeños.

Todo esto ha tenido lugar mientras desde Gaza eran disparados miles de misiles contra las ciudades de Israel. Y están lejos de la verdad los medios que triunfalmente propalan que le ha fallado a Israel su sistema de defensa antiaérea, Kipát Barzel o Bóveda de Hierro. Si así fuera, la destrucción en las ciudades de Israel habría sido mil veces mayor.

* * *

A propósito, algo que nunca entendí del registro profético de Ezequiel que describe el *aftermath*, los resultados del Armagedón tiene que ver con la gran cantidad de muertos calcinados que hay que identificar primero y luego sepultar. Dice así el capítulo 39 de Ezequiel, versículos 11-14:

"Sucederá en aquel día que yo daré a Gog un lugar para sepultura allí, en Israel, en el valle de los viajeros, al oriente del mar, y obstruirán el paso de los viajeros. Allí sepultarán a Gog y a su multitud, y lo llamarán Valle de Hamón-Gog. Y la casa de Israel los estará enterrando durante siete meses, para purificar la tierra. Todo el pueblo de la tierra los enterrará. Para ellos será célebre el día en que yo me glorifique", dice el Señor YHVH.

"Apartarán gente para atravesar constantemente la tierra a fin de sepultar a los que pasaron y que han quedado sobre la faz de la tierra, para purificarla."

* * *

Esto de "sepultar a Gog", es decir, al presidente de Rusia, bien puede referirse a sepultar su nombre, su gloria, como ocurrió cuando fracasó en 1967 su plan de destruir a Israel utilizando a Egipto. Todos los aviones enemigos que Israel destruyó en minutos sobre el mismo suelo de Egipto eran Migs de fabricación rusa.

Esto del "Valle de Hamón-Gog", que se traduce "Valle de la Multitud de Gog" y que se convertiría en el cementerio de Rusia bien puede referirse a la Franja de Gaza donde caerían muertos sus secuaces, los terroristas del JAMAS y sus ayudantes de Cisjordania. La referencia, "Al oriente del mar", se referiría al oriente del Mar Mediterráneo incluyendo el área del territorio israelí donde se encuentran de norte a sur los quibutzim y las ciudades Israelitas de Mefalsim, Najal-oz, Beeri, Reím, Nirim, Nir'oz y otros más.

* * *

Hasta aquí se entiende el texto profético. Pero eso de que "la casa o la familia de Israel los estará enterrando durante siete meses para purificar la tierra" no se entiende en términos de los conceptos rabínicos de *t'umáh y tohoráh*, es decir, de distinción de lo que es inmundo de lo que es puro. Esto, a no ser que muchos, 1.200 de esos muertos civiles sean de la familia de Israel, entremezclados con los restos de sus asesinos. Y que los "siete meses" sea el tiempo que dure la identificación de los últimos restos por parte de los israelíes y de los gazatíes, y su respectiva sepultura. No sería éste el tiempo que duraría el conflicto con JAMAS que más parece acercarse a su final.

Y eso es casualmente lo que viene ocurriendo ahora, después de la "tregua humanitaria" cuando el Ejército de Israel ha establecido que el grupo JAMAS retiene a 135 rehenes de Israel y de otras naciones después de haber liberado a 110. Declara el portavoz del Ejército de Israel que muchos de los restos están calcinados y es difícil y tarda mucho identificarlos, si son de gente del JAMAS o si son de personas que Israel los incluía previamente en su lista de rehenes que fueron llevados a Gaza.

* * *

Como decía, los analistas "proféticos", de la mano del Profeta Ezequiel y sumergidos en la temática de la Escatología o Tratado de los Ultimos Días, están en mejor pie para explicar lo que está detrás del actual conflicto que pretende arrastrar a todos los vecinos de Israel a una guerra santa contra el Estado sionista.

¿Qué es realmente lo que dice el profeta Ezequiel, que lleva a los analistas "proféticos" a señalar a los autores intelectuales y materiales del actual conflicto entre Israel y el grupo JAMAS? —Cosa que tarde o temprano se sabrá—.

Para responder esta pregunta nos remitimos a sus escritos, los mismos que son secundados por el profeta Joel —Ver en EL GRAN PBI y en nuestra página web Biblioteca Inteligente el Volumen 11 de la Serie TEMAS BIBLICOS, intitulado, *Joel, el Profeta de la Pandemia*—. Y más en el remoto pasado nos remitimos al mayor de los profetas, a Moisés Rabéinu, en su cántico profético incluido en el Capítulo 32 del libro de Deuteronomio —Ver nuestra historia, "El Cántico Profético de Moisés", que sigue al presente escrito—. Casualmente en Deuteronomio 32: 20 como en Ezequiel 39:23 aparecen algunas expresiones comunes, como la expresión "esconderé de ellos mi rostro" y "yo escondí de ellos mi rostro y los entregué en mano de sus enemigos":

Entonces dijo:
"Esconderé de ellos mi rostro,
y veré cuál es su final;
porque son una generación perversa,
hijos en quienes no hay fidelidad.
(Deuteronomio 32: 20)

No esconderé más de ellos mi rostro,
porque habré derramado mi Espíritu
sobre la casa de Israel", dice el Señor YHVH.
(Ezequiel 39:29)

* * *

En el ejercicio hermenéutico que sigue aconsejamos tener en cuenta el Texto Consonántico de Ezequiel para dilucidar los datos que presentamos, los nombres de los países que intentan destruir a Israel y de sus gobernantes, que tradicionalmente han sido leídos siguiendo las pautas del Texto Masorético que es oficial en Israel:

Así, en la toponimia **Rosh** ven los analistas proféticos a Rusia porque el Texto Consonántico no tiene incorporados los signos vocálicos masoréticos y se puede leer **Rus** —porque la consonante final, SH, también puede pronunciarse como S en el Texto Consonántico—.

En la toponimia **Meshek** ven a Moscú, porque el Texto Consonántico también se puede vocalizar **Mosk**.

Persia es la actual Irán, aliada de Rusia.

Magog sería una referencia a la Federación Rusa. Magog sería la contracción de *mat-Gog*, o "tierra de Gog", en el idioma acadio que era oficial en Babilonia en tiempos del profeta Ezequiel.

Gog sería el nombre del gobernante de Magog, nada menos que el Putín, en lenguaje críptico característico de la literatura apocalíptica. Este nombre, Gog, se llegará a dilucidar algún día, sí o sí.

Saba es Yemén, convertida actualmente en base de Irán y de la rama musulmana shiíta en el extremo sur de la Península Arábiga. En tiempos bíblicos era la tierra de la reina de Saba, y ahora es un peligroso aliado de Irán a causa de su cercanía al estrecho de Bab al-Mandah que controla el acceso al Mar Rojo, al Canal de Suez y a Eilat. Los hutíes shiítas que han hecho de esta tierra su bastión contra el Estado de Israel no saben que su aparente ventaja podría significar su ruina cercana.

* * *

A continuación presentamos los escritos de Ezequiel en la versión de la *Biblia Decodificada* del Dr. Moisés Chávez, circunscribiéndonos tradicionalmente a la lectura masorética de las toponimias y de la onomástica —los nombres de lugares y de personas—, pero con la opción de leerlos a partir del Texto Consonántico.

Subrayamos y ponemos en letras negritas las palabras sobre las cuales conviene reflexionar inteligentemente:

Profecía de la invasión de Gog

38 Entonces vino a mí la palabra de YHVH, diciendo: [2]"Oh hijo de hombre, pon tu rostro hacia **la tierra de Magog**, contra **Gog**, presidente de **Rosh**, de **Meshek** y de Tubal. Profetiza contra él, [3]y di que así ha dicho el Señor YHVH: **'He aquí yo estoy contra ti, oh Gog, presidente de Rosh, de Meshek y de Tubal**. [4]Te haré dar vuelta y pondré ganchos en tus quijadas. Te sacaré a ti y a todo tu ejército —caballos y jinetes, todos impecablemente vestidos—, una gran multitud con escudos y adargas, llevando todos ellos espadas.

[5]**Persia**, Etiopía y Libia estarán con ellos; todos ellos con escudos y cascos. [6]Estarán contigo Gomer y todas sus tropas, Bet-togarma, de los confines del norte, con todas sus tropas, y muchos otros pueblos.

[7]'Alístate y prepárate, tú con toda la multitud que se te ha congregado, y sé tú su guarda. [8]De aquí a muchos años serás convocado. **Al cabo de años vendrás a la tierra restaurada de la espada y recogida de entre muchos pueblos, contra los montes de Israel que continuamente habían sido objeto de destrucción. Sus habitantes han sido sacados de entre las naciones, y todos ellos habitan confiadamente.**

[9]'Tú subirás; vendrás como una tempestad y serás como una nube que cubre la tierra, tú con todas tus tropas, y muchos pueblos contigo.' "

[10]Así ha dicho el Señor YHVH: "Sucederá en aquel día que subirán palabras a tu corazón, **y concebirás un malvado plan**. [11]Dirás: **'Subiré contra una tierra indefensa;**

iré a un pueblo tranquilo que habita confiadamente. Todos ellos habitan sin murallas y no tienen cerrojos ni puertas.' [12]Esto será para tomar botín y para hacer saqueo; para volver tu mano contra las ruinas que han vuelto a ser habitadas, **contra el pueblo que ha sido recogido de entre las naciones**, el cual se hace de ganado y de posesiones, y habita en el ombligo de la Tierra.

[13]"**Saba**, Dedán, los mercaderes de Tarshish y todos sus magnates te preguntarán: '¿Has venido para tomar botín? ¿Has reunido tu multitud para hacer saqueo, para llevarte la plata y el oro, para tomar el ganado y las posesiones, para tomar un gran botín?'

[14]"Por tanto, oh hijo de hombre, profetiza y dile a Magog que así ha dicho el Señor YHVH: 'En aquel día, cuando mi pueblo Israel habite confiadamente, ¿no lo sabrás tú? **[15]Vendrás de tu lugar, de los confines del norte**, tú y muchos pueblos contigo, todos a caballo, una gran multitud, un numeroso ejército. [16]Y subirás contra mi pueblo Israel como nube para cubrir la tierra. **Ocurrirá en los últimos días**. Yo te traeré contra mi tierra para que las naciones me conozcan cuando yo muestre mi santidad en ti, oh Gog, ante su vista.' "

Profecía de la derrota de Gog

[17]Así ha dicho el Señor YHVH: **"¿Eres tú aquel de quien hablé en los días del pasado por medio de mis siervos los profetas de Israel, quienes en aquellos días y años profetizaron que yo te habría de traer contra ellos?**

[18]"Ocurrirá en aquel día, cuando Gog venga contra la tierra de Israel, dice el Señor YHVH, que estallará mi ira en mi rostro. [19]Porque en mi celo y en el fuego de mi indignación digo que en aquel día habrá un gran terremoto en la tierra de Israel. [20]Y temblarán ante mi presencia los peces del mar, las aves del cielo, los animales del campo, todo reptil que se desplaza sobre la tierra y todos los hombres que están sobre la faz de la tierra. Los montes serán destruidos, y caerán los declives; toda muralla caerá a tierra. [21]En todos mis montes llamaré a la espada contra él, dice el Señor YHVH. "Y la espada de cada uno estará contra su hermano. [22]Con peste y con sangre entraré en juicio contra él. Sobre él, sobre sus tropas y sobre los muchos pueblos que están con él haré caer lluvia torrencial, piedras de granizo, fuego y azufre. [23]Mostraré mi grandeza y mi santidad. Así me daré a conocer ante los ojos de muchas naciones. Y sabrán que yo soy YHVH.

39 "Tú, pues, oh hijo de hombre, profetiza contra Gog y dile que así ha dicho el Señor YHVH: 'He aquí yo estoy contra ti, oh Gog, príncipe de Rosh, de Meshek y de Tubal. [2]Te haré dar vuelta y te conduciré. Te haré subir desde los confines del norte y te traeré a los montes de Israel. [3]Romperé tu arco en tu mano izquierda y haré que caigan las flechas de tu mano derecha. [4]Sobre los montes de Israel caerás tú con todas tus tropas y los pueblos que están contigo. Te he dado por comida a las aves de rapiña, a las aves de toda especie y a los animales del campo. [5]Sobre la superficie del campo caerás, porque yo he hablado dice el Señor YHVH.'

[6]"Enviaré fuego sobre Magog y sobre los que habitan con seguridad en las islas, y sabrán que yo soy YHVH. **[7]Daré a conocer mi santo Nombre en medio de mi pueblo Israel, y nunca más permitiré que mi santo Nombre sea profanado. Y sabrán las naciones que yo soy YHVH, el Santo de Israel.**

[8]"He aquí que viene y se cumplirá", dice el Señor YHVH. "Este es el día del cual he hablado. [9]Entonces saldrán los habitantes de las ciudades de Israel, y encenderán fuego y harán arder las armas: Los escudos y las adargas, los arcos y las flechas, las jabalinas y las lanzas. Y con ellas harán fuego durante siete años. [10]No recogerán leña del campo ni la cortarán de los bosques, sino que prenderán fuego con las armas. Así despojarán a los que los despojaron, y saquearán a los que los saquearon", dice el Señor YHVH.

[11]"Sucederá en aquel día que yo daré a Gog un lugar para sepultura allí, en Israel, en el valle de los viajeros, **al oriente del mar**, y obstruirán el paso de los viajeros. Allí sepultarán a Gog y a su multitud, y lo llamarán Valle de Hamón-Gog. [12]**Y la casa de Israel los estará enterrando durante siete meses, para purificar la tierra. [13]Todo el pueblo de la tierra los enterrará. Para ellos será célebre el día en que yo me glorifique", dice el Señor YHVH.**

[14]"Apartarán gente para atravesar constantemente la tierra a fin de sepultar a los que pasaron y que han quedado sobre la faz de la tierra, para purificarla. Al cabo de siete meses harán el reconocimiento. [15]Pasarán los que vayan por la tierra, y el que vea el hueso de algún hombre levantará junto a él una señal hasta que los sepultureros los sepulten en el valle de Hamón-Gog. [16]El nombre de la ciudad también será Hamonah. Así purificarán la tierra.

[17]"Y tú, oh hijo de hombre", así ha dicho el Señor YHVH, "di a las aves de rapiña, a las aves de toda especie, y a los animales del campo: '¡Juntaos y venid! Reuníos a todas partes al sacrificio que hago para vosotros: Un gran sacrificio sobre los montes de Israel. Comeréis carne y beberéis sangre. [18]Comeréis la carne de los poderosos y beberéis la sangre de los gobernantes de la tierra, de carneros, de corderos, de machos cabríos y de toros, todos ellos engordados en Bashán. [19]Comeréis sebo hasta hartaros, y beberéis sangre del sacrificio que he hecho para vosotros, hasta embriagaros. [20]En mi mesa os saciaréis de caballos y de jinetes, de valientes y de todos los hombres de guerra", dice el Señor YHVH.

Israel toma conciencia de su Dios

[21]"Entonces pondré mi gloria entre las naciones, y todas las naciones verán mi juicio que habré hecho y mi poderío que habré impuesto sobre ellas. [22]De aquel día en adelante sabrá la casa de Israel que yo soy YHVH su Dios. [23]Las naciones sabrán también que la casa de Israel fue llevada cautiva por causa de su pecado. Porque se rebelaron contra mí, **yo escondí de ellos mi rostro** y los entregué en mano de sus enemigos; y todos ellos cayeron a espada. [24]Hice con ellos de acuerdo con su impureza y sus transgresiones, y escondí de ellos mi rostro."

[25]Por tanto, así ha dicho el Señor YHVH: "Ahora restauraré de la cautividad a Jacob. Tendré misericordia de toda la casa de Israel, y mostraré mi celo por mi santo Nombre. [26]Olvidarán su afrenta y toda la infidelidad con que fueron infieles contra mí cuando habiten en su tierra con seguridad y no haya quien los espante; [27]cuando yo los haya hecho volver de los pueblos, los haya reunido de las tierras de sus enemigos y haya mostrado mi santidad en ellos a la vista de muchas naciones. [28]Y sabrán que yo soy YHVH su Dios, cuando yo los lleve cautivos entre las naciones y cuando los reúna sobre su tierra sin dejar allá a ninguno de ellos. **[29]No esconderé más de ellos mi rostro, porque habré derramado mi Espíritu sobre la casa de Israel", dice el Señor YHVH.**

* * *

—Doc, ¿me permite una pequeña observacioncita?

—¡Claro, Calongo! ¡Sale caliente!

—Doc. . . Jamás se me habría ocurrido. . . ¡Cómo tenía que darle Al'áh la Franja de Gaza a Israel, justo por mediación del JAMAS! Prácticamente, el JAMAS le ha concedido legalidad a Israel sobre ese territorio, el único que faltaba redimir de la Tierra Prometida! ¡Y todo ha ocurrido en las narices de la ONU y de Joe Biden que apostaban porque Gaza fuese el puerto de su estado palestino en el Mar Mediterráneo! Realmente estoy asombrado y me asedian las palabras del profeta Jabaquq, que le dice a YHVH en oración:

Oh YHVH, he oído tu fama
y he visto tu obra, oh YHVH.
¡Avívala en medio de los tiempos;
en medio de los años hazla conocer!
En medio de la ira, acuérdate de tener misericordia.
(Jabaquq 3:2)

Y viene a mi mente este versículo, justamente porque el nombre de JAMAS significa "IRA": En medio de lo que ha hecho el JAMAS, acuérdate de tener misericordia.

—¡Interesante observación, oh excelentísimo Calongo!

—¿Me permite una observación adicional, doc?

—¡Sale caliente!

—Así las cosas, ¡ni cómo para que Israel rechace el regalito que le hace Al'áh y le devuelva Gaza al JAMAS o a El-Fátaj! ¿Verdad, doc? Es como si Al'áh le dijese a Israel: "Yo se la prometí a mi amigo Abrahim y cumplo mi promesa quieran o no quieran el Lapid, o el Ehud Olmert!

—¡Interesante observación, oh excelentísimo Calongo!

—¿Me permite una observacioncita más, doc?

—¡Sale caliente!

—Usted me ha convencido de que el Armagedón es lo mismo que el Gog y Magog, doc. Esperábamos que ocurriera en el valle de Har Meguido, pero mira que ocurrió en la Franja de Gaza y en las ciudades israelíes vecinas a ella. ¡Por eso nadie se ha percatado del cumplimiento de la profecía, con excepción de usted, doc!

* * *

En la profecía apocalíptica el nombre Har Meguido sólo ha sido tomado en asociación con las guerras de antaño que se repetían en dicho lugar. Es que Har Meguido era el obligatorio paso geográfico y el lugar de choque entre el imperio de Egipto y los imperios de Asiria y Babilonia. Aun en el tiempo que Har Meguido estaba bajo la soberanía territorial de Israel siempre se temía que tales imperios volverían a enfrentarse en ese lugar, invadiendo la soberanía de Israel y afectándole seriamente. La expectativa se incrementó hasta temer que todas las naciones del mundo se congregaran en este lugar para destruir a Israel

Esto escribe el historiador del reino de Judá en 2 Reyes 23:29 sobre la trágica muerte del buen rey Josías: "En sus días el faraón Neco, rey de Egipto, subió contra el rey de Asiria. . . El rey Josías fue a su encuentro, pero cuando el faraón le vio, le dio muerte en Meguido."

Por cierto hubo una confrontación militar; aquello no fue una escaramuza, ni la muerte del rey Josías fue un acontecimiento aislado.

* * *

No estará de más decir que JAMAS hizo lo que hizo, no para que Israel accediera a lo que le faltaba de la Tierra de Israel que le daba su Dios en cumplimiento de su pacto con Abraham, sino porque estaba seguro que tras hacer lo que hizo, al menos todas las naciones musulmanas si no todos los países de la Unión Europea se involucrarían en una guerra santa y destruirían a Israel.

Tal cosa no ocurrió debido a que las naciones musulmanas ya están hartas de ser derrotadas por Israel; incluso las más poderosas de ellas le tienen miedo a Israel.

Todos los comentaristas políticos se esfuerzan y se retuercen pensando cuál será el final del presente estado de cosas. Lo más seguro es Israel controlará la ex Franja de Gaza desde dentro y las naciones del mundo no reaccionarán ante ello, simplemente porque ya están hartos de Gaza y de JAMAS. Esto se puede ver desde ahora: Las estaciones francesas de televisión, France 24 en francés y en español, ya van sacando la guerra de JAMAS con Israel de su franja roja de BREAKING NEWS.

EL CANTICO PROFETICO DE MOISES

El Capítulo 32 de Deuteronomio contiene lo que el mismo editor del libro denomina "el Cántico de Moisés" en el Capítulo 31:14-22. Sobre todo las palabras de los versículos 16 al 21 no se han de desligar del Cántico de Moisés en el Capítulo 32, porque contienen la clave para la decodificación del Cántico, y dicen así:

[16]y YHVH dijo a Moisés: "Tú vas a reposar con tus padres, pero este pueblo se levantará y se prostituirá tras los dioses extraños de la tierra hacia la cual va. En medio de ella me abandonará e invalidará mi Pacto que he hecho con él. [17]Aquel día se encenderá contra él mi furor. Yo los abandonaré; esconderé de ellos mi rostro, y serán consumidos. Muchos males y angustias les vendrán. En aquel día dirá: "¿Acaso no me han sobrevenido estos males porque mi Dios no está en medio de mí?" [18]Pero aquel día ciertamente esconderé mi rostro a causa de todo el mal que él habrá hecho por haberse vuelto a otros dioses.

[19]"Ahora, pues, escribid para vosotros este cántico y enseñadlo a los hijos de Israel. Ponlo en su boca para que este cántico me sirva de testigo contra los hijos de Israel. [20]Cuando yo les haya introducido en la tierra que juré dar a sus padres, una tierra que fluye leche y miel, y cuando hayan comido y se hayan saciado y engordado, entonces se volverán a otros dioses y les rendirán culto. Así me desdeñarán e invalidarán mi Pacto.

[21]Y sucederá que cuando le sobrevengan muchos males y angustias, este cántico dará testimonio contra él.

* * *

Sin duda, las palabras del cántico que Moisés escribiría por mandamiento de YHVH servirían de testimonio contra Israel en diversas situaciones futuras que lo arrastrarían en franca apostasía o rebelión contra su Dios. Pero en algunas partes su contenido ha ofrecido dificultades casi insolubles a los exégetas de todos los tiempos, sobre todo por su ubicación en el texto de Deuteronomio, justo antes del Capítulo 33 que en la *Biblia Decodificada* tiene el título editorial de "Bendición de Moisés para Israel", que sigue el esquema de las palabras proféticas de los padres de Israel respecto de sus hijos, en el momento previo a su partida a la presencia de YHVH.

Pero no es sólo el penoso contenido del Cántico de Moisés, que es denominado cántico sólo por el hecho de haber sido vertido en verso, sin que su contenido tenga las características de un himno de acción de gracias. Se trata, más bien, de una horrible amonestación de parte de YHVH a su pueblo Israel, pero salpicada aquí y allá de palabras de consuelo en el sentido de que no importa la infidelidad de Israel para con su Dios, Dios sí permanecerá fiel.

* * *

Tampoco es el contenido del Cántico que escribió Moisés lo único que ha causado problemas a los exégetas de todos los tiempos. También está de por medio la duda sembrada por algunas escuelas de crítica literaria respecto de sí realmente el Cántico del Capítulo 32 es realmente de Moisés o si se trata de una composición epónima en el sentido de que ha sido escrito por alguien más y ha sido introducido en el libro de Deuteronomio adjudicando su paternidad literaria a Moisés.

Ahora bien, dejemos bien en claro que Moisés era realmente poeta, como veremos en la parte final del presente escrito. Su obra poética también se deja ver en el Capítulo 15 de Exodo y en el Salmo 90, cuyo título editorial masorético es "Oración de Moisés, hombre de Dios".

De esto trataremos al final. Por ahora sólo adelantaremos esta observación pertinente: Si el contenido del Capítulo 32 de Deuteronomio es realmente de Moisés, existe la garantía de que ni siquiera pudo haber sido terreno para la introducción de variantes textuales posteriores, simplemente debido al hecho de que las pautas de la poesía hebrea hacen que esto sea muy difícil. El ritmo "triple" que despliega este Cántico de principio a fin conservaría incluso las palabras difíciles, digamos, los arcaísmos, que pueda contener y que le causen dificultades hermenéuticas a los lectores del futuro que incluso han corregido el Texto Masorético del Cántico para hacerlo "más coherente".

Pero en el caso del Cantico de Moisés en Deuteronomio 32 contamos con recursos secretos que nos mostrarán las huellas digitales de Moisés, las mismas que solucionarán todos los problemas de carácter exegético. Por tanto, le rogamos a nuestro lector y le decimos: "Espera un poco, un poquito más."

* * *

El Cántico de Moisés consta de 14 estrofas, y un ritmo poético "triple" del principio al final, el mismo que dificulta introducir variantes textuales en el mismo.

La primera estrofa, que en la traducción de la *Biblia Decodificada* no necesariamente está dividida estructuralmente como en el texto hebreo, dice:

Oíd, oh cielos, y hablaré;
Escuche la Tierra los dichos de mi boca.
[2]Goteará como lluvia mi enseñanza;
destilará cual rocío mi enseñanza,
como lloviznas sobre el pasto,
como aguaceros sobre la hierba.

El mensaje del poeta, Moisés, es de tanta importancia que sobrepasa toda referencia al pueblo de Israel, por lo que se convoca a "los cielos" a escucharlo. Y en hebreo bíblico, la palabra "cielos" se refiere al Universo físico.

Asimismo, se convoca a la Tierra, no a la "tierra" como en las expresiones que contrastan el cielo y la tierra, lo de arriba y lo de abajo, sino a la Tierra como planeta que forma parte del Universo físico.

A continuación, en cuatro versos el poeta recurre a varias palabras para referirse a la lluvia, palabras que en hebreo describen diversos tipos de lluvia y su efecto en el suelo y la vegetación. La lluvia es traída a cuestión como el recurso de Dios para impartir su enseñanza a los seres humanos. Sólo uno de los versos se refiere al rocío para describir un tipo de enseñanza que bien podríamos designar "inductiva", como que apela al aprendizaje que parte de las motivaciones implantadas en la mente o en el corazón de las personas: El aprendizaje desde dentro, no desde fuera, es también recurso de Dios.

* * *

A continuación comentamos el Cántico de Moisés siguiendo de cerca su formato editorial en la *Biblia Decodificada*:

Moisés empieza su Cántico refiriéndose al Dios de Israel, cuya palabra él proclama, y a manera de doxología inicial convoca al pueblo de Israel diciendo en el versículo 3: "¡Engrandeced a nuestro Dios!" Es decir, responded a su palabra y a sus decisiones respecto de Israel como que provienen de la boca de su Dios, cuando son palabras halagadoras y cuando son palabras duras, porque "él es la Roca, cuya obra es perfecta; porque todos sus caminos son rectitud. El es un Dios fiel, en quien no hay iniquidad; él es justo y recto" (versículo 4).

* * *

Las palabras de Moisés a partir del versículo 5 son de reprensión al pueblo de Israel, y aunque sorprende que prácticamente con ellas empiece el contenido de su Cántico, son palabras que han de referirse a algún pecado grave de Israel, ya sea históricamente, como algo que ha ocurrido, o proféticamente como algo que ocurrirá, acaso en los últimos días.

No está demás decir que la generalidad de los exégetas han enfocado estos versos como que se refieren tanto a los años que Israel divagó por el desierto en su camino hacia la

Tierra Prometida, o en los días de la conquista de Canaán con Josué al frente. Hasta donde me sea posible saber, nadie los ha enfocado como que constituyen una profecía respecto de algo muy grave que ocurrirá en el futuro en la historia de Israel.

Así se dirige Moisés al Pueblo Elegido por Dios:

[5]La corrupción no es suya;
de sus hijos es la mancha,
generación torcida y perversa.
[6]¿Así pagáis a YHVH,
pueblo necio e insensato?
¿Acaso no es él tu Padre, tu Creador
quien te hizo y te estableció?

* * *

A partir del versículo 7 empieza a desenrollarse un acápite respecto de la historia de Israel que a mi manera de ver no ha sido captada por los exégetas y comentaristas bíblicos, justamente a causa de no haber sabido depender de la estructura y de las características de la poesía hebrea.

Dice así en los versículos 7-9:

[7]Acuérdate de los días antiguos;
Considera los años de muchas generaciones.
Pregunta a tu padre, y él te declarará;
a tus ancianos, y ellos te dirán.
[8]Cuando el Altísimo repartió heredades a las naciones,
cuando separó a los hijos del hombre,
<u>estableció</u> <u>las</u> <u>fronteras</u> <u>de</u> <u>los</u> <u>pueblos</u>
<u>según</u> <u>el</u> <u>número</u> <u>de</u> <u>los</u> <u>hijos</u> <u>de</u> <u>Israel</u>.
[9]Porque la porción de YHVH es su pueblo;
Jacob es la parcela de su heredad.

* * *

Los versículos 7-9 retoman el trato especial que el Dios de Israel tiene para su pueblo Israel. Y en el versículo 9 dice: “Porque la porción de YHVH es su pueblo; Jacob es la parcela de su heredad.”

Lo que hace difícil entender estos versículos es la parte que hemos subrayado del versículo 8 que se ha interpretado como que se refiere a la historia de la división de los territorios a los descendientes de Yéfet, Cam y Shem, hijos de Noé, lo que nos conduce al mapa geopolítico de Génesis 10. Pero como la expresión adjunta, “según el número de los hijos de Israel” causa problemas, los editores de la Biblia Hebraica Stuttgartensia sugieren leer “según el número de los hijos de Dios” (בני אל). La Septuaginta y los Rollos del Mar

Muerto tienen “según el número de los ángeles de Dios”. Estas variantes atestiguan lo difícil que es decodificar este verso.

* * *

Pero un detalle de Génesis 10 puede ayudarnos a solucionar el problema, y de paso puede establecer una relación especial entre el registro de Génesis y el de Deuteronomio:

En primer lugar, nos llama la atención que Génesis 10, después de decirnos que los hijos de Noé fueron Shem, Cam y Yéfet, pasa a referirse a sus “descendientes” o asociados empezando por el final: Yéfet, Cam y Shem.

En segundo lugar, la única división de las tierras de que habla Génesis 10 parece no tener relación con la historia de la Torre de Babel en Génesis 11, sino con una división particular de las tierras entre los descendientes de Shem, y se nos dice que tal división tuvo lugar en los días de Péleg, hijo de Heber, descendiente de Shem y ancestro de los hebreos con quien están étnicamente relacionados los hijos de Israel.

En tercer lugar, en Génesis 10 el nombre de Heber es hecho resaltar al comienzo y al final de la lista de sus descendientes, así:

[21]También le nacieron hijos a Shem, padre de todos los hijos de Heber y hermano mayor de Yéfet. [22]Los hijos de Shem fueron: Elam, Ashur, Arfaxad, Lud y Aram. [23]Los hijos de Aram fueron: Uz, Hul, Gueter y Mash. [24]Arfaxad engendró a Shélaj, y Shélaj engendró a Heber. [25]A Heber le nacieron dos hijos: El nombre del primero fue Péleg, porque en sus días fue dividida la tierra. El nombre de su hermano fue Joctán.

* * *

¿Qué entresacamos de esta lista de los hijos de Heber?

Entresacamos tres cosas importantes:

En primer lugar, que el autor de Génesis, que básicamente fue Moisés, empieza en este punto a sentar los antecedentes históricos que conducen al comienzo de la historia del padre Abraham, que era casualmente descendiente de Heber.

En segundo lugar, la lista de los hijos de Shem va así: Elam, Ashur, Arfaxad, Lud, Aram, Uz, Hul, Gueter, Mash, Shélaj, Heber y Péleg. Son exactamente 12 descendientes de Shem hasta Péleg, en cuyos días fue dividida la tierra entre ellos. Y este número coincide con el número de los hijos de Israel, incluida Dina.

En tercer lugar, la formulación de Deuteronomio en lugar de ser conflictiva tiene su cuota de profecía respecto de los hijos de Israel, porque lo que ocurrió con Israel en el futuro ocurrió con los hijos de Heber en el pasado, porque según el autor de Deuteronomio de alguna manera Dios utiliza a los hijos de Israel como especie de pauta de su actuar en la historia de los demás pueblos; lo utiliza como *jével* o cuerda para medir los territorios a ser asignados a los pueblos. . . ¡aun antes de que exista Israel!

Esta observación nuestra no ha sido formulada por ningún investigador en el pasado.

* * *

¿Y qué entresacamos de la expresión de Deuteronomio 32:8 que hemos subrayado?

Entresacamos tres cosas importantes:

En primer lugar aprendemos que existe una estrecha conexión entre lo que se dice en Deuteronomio 32 y lo que se dice en Génesis 10, lo que sustentaría la tesis de que el autor de Deuteronomio, al menos en este particular, en este Cántico sería el autor de Génesis.

En segundo lugar, aprendemos que no existe en el texto hebreo de Deuteronomio necesidad de descartar la formulación del Texto Masorético que hemos subrayado y remplazarla por alguna variante textual como propone la Biblia Hebraica Stuttgartensia. Y con razón, porque siendo una pieza de poesía asociada originalmente con Moisés, es muy difícil que en las piezas de poesía ocurran variantes textuales, justamente debido al freno que constituye el *mishqál* o ritmo acerca del cual hablaremos al final del presente escrito.

En tercer lugar, si en este particular llegamos a la conclusión de que el autor de ambos textos, de Génesis 10 y Deuteronomio 32 es Moisés, esto conduce a una hipótesis un tanto novedosa respecto de la crítica textual de Deuteronomio: Que el autor de Deuteronomio, salvo unas pocas adiciones editoriales posteriores, es Moisés mismo, tal como la tradición judía sustenta. Que este libro, Deuteronomio, haya sido recluido en el Templo en Jerusalem hasta el punto de que los mismos sacerdotes desconocían su existencia demuestra la gravedad de los hechos que culminaron con su re-descubrimiento en los días del rey Josías.

* * *

Al referirse Moisés al pueblo de Israel como pauta en las manos de Dios para su trato con los demás pueblos, amplía lo referente a este sitial de Israel como sacerdote de toda la humanidad en los versículos 10 al 14 que dicen:

[10]Lo halló en tierra desértica,
en medio de la soledad rugiente del desierto.
Lo rodeó, lo cuidó,
lo guardó como a la niña de sus ojos.
[11]Como el águila que agita su nidada,
revolotea sobre sus polluelos.
Extiende sus alas, los toma,
y los lleva sobre sus plumas.

[12]YHVH solo le guió;
no hubo dioses extraños con él.
[13]Le hizo cabalgar sobre las alturas de la tierra,
y le hizo comer los productos del campo
Hizo que chupara miel de la peña,
aceite del duro pedernal,
[14]mantequilla de las vacas,
leche de las ovejas
con sebo de corderos y carneros,
y machos cabríos de Bashán.
Con lo mejor del trigo
y de la sangre de uvas bebiste vino.

* * *

En los versículos 15 al 18 se enfoca la apostasía de Israel, no obstante todos los cuidados de su Dios en su relación de pacto:

[15]Yeshurún se engordó y dio coces;
—Te hiciste gordo, grueso y rollizo—
y abandonó al Dios que lo hizo;
desdeñó a la Roca de su salvación.
[16]Le provocaron a celos con dioses ajenos;
le enojaron con abominaciones.
[17]Ofrecieron sacrificios a los demonios, no a Dios;
a dioses que no habían conocido,
a dioses nuevos, recién llegados,
a los cuales vuestros padres no temieron.
[18]Te has olvidado de la Roca que te procreó;
te has olvidado del Dios que te hizo nacer.

* * *

Los versículos 19 y 20 se refieren a lo que Dios planea hacer para castigar a su pueblo:

[19]YHVH lo vio, e indignado desdeñó
a sus hijos y a sus hijas.
[20]Entonces dijo:
"Esconderé de ellos mi rostro,
y veré cuál es su final;
porque son una generación perversa,
hijos en quienes no hay fidelidad.

En los versículos 21-25 encontramos mayor claridad respecto de lo que Dios planea para castigar el pecado de su pueblo, pero al mismo tiempo las palabras de YHVH no sabemos exactamente si se cumplieron en la historia inmediata, digamos en los días del Exodo, o en los tiempos posteriores, digamos en el período de los Jueces, o en períodos posteriores de la historia, o si se refieren a los tiempos del fin, es decir, a la era escatológica.

Reflexionemos sobre esta parte del Cántico de Moisés:

[21]Ellos me provocaron a celos
con lo que no es Dios;
me indignaron con sus vanidades.
También yo les provocaré a celos
<u>con</u> <u>uno</u> <u>que</u> <u>no</u> <u>es</u> <u>pueblo</u>;
con una nación insensata les causaré indignación.

[22]Porque fuego se ha encendido en mi furor

y arderá hasta el fondo del Sheol.
Devorará la tierra y sus frutos
e inflamará los fundamentos de los montes.

[23]Yo añadiré males sobre ellos;
con mis flechas los acabaré.
[24]Serán abatidos por el hambre,
y consumidos por la fiebre ardiente
y por la amarga plaga.

Contra ellos enviaré dientes de fieras
junto con el veneno de serpientes
que se arrastran en el polvo.
[25]Afuera desolará la espada,
y adentro el espanto,
tanto a los muchachos como a las vírgenes,
al que mama y al hombre con canas.

* * *

Nosotros estamos aventurando una interpretación relacionada con los tiempos del fin que interpretamos en conexión con la actual guerra de Israel con el grupo terrorista JAMAS, que estalló el 7 de octubre del 2023:

Las palabras, "yo les provocaré a celos con uno que no es pueblo; con una nación insensata les causaré indignación" interpretamos como una referencia al grupo JAMAS, que no es un pueblo ni un estado, sino una organización terrorista, como es considerado por las naciones de Occidente, Estados Unidos y la Unión Europea misma, así como por la OTAN, con excepción de la Turquía de Erdogan.

Las palabras, "con una nación insensata les causaré indignación", se referiría a Gaza, porque políticamente está relacionada con el pueblo palestino, y porque realmente sólo a una nación insensata se le pudo asociarse con el grupo JAMAS en la empresa imposible de destruir a Israel, el pueblo de Dios y "la niña de sus ojos".

* * *

Y más espeluznantes de todas las cosas que se dicen hasta el versículo 24 es lo que se dice en el versículo 25: "Afuera desolará la espada, y adentro el espanto, tanto a los jóvenes como a las vírgenes, al que mama y al hombre con canas."

"Afuera desolará la espada" podría referirse a la lucha de Israel contra JAMAS, en las áreas urbanas de las ciudades de Gaza.

Y "adentro el espanto, tanto a los muchachos como a las vírgenes, al que mama y al hombre con canas" podría referirse a los rehenes de Israel tomados por el grupo JAMAS, que realmente, a diferencia de los que son tomados en los campos de batalla, que son soldados varones, los rehenes que ha tomado JAMAS de Israel es más doloroso porque son niños, niñas, mujeres encintas, bebés, así como ancianos. Se dice que fueron 240 rehenes israelíes y 1200 civiles muertos, así como un número creciente de soldados muertos en su lucha cuerpo a cuerpo con la gente de JAMAS.

* * *

Lo más espeluznante son las palabras de YHVH adjudicándose este cruento castigo de su propio pueblo:

[26]Yo dije: Yo los exterminaría;
haría cesar su memoria de entre los hombres,
[27]si no temiera la saña del enemigo,
y que sus adversarios entiendan mal.
No sea que ellos digan:
Nuestra mano enaltecida
hizo todo esto, y no YHVH.

[28]Son un pueblo al cual le falta juicio;
no hay en ellos inteligencia.
[29]Si fueran sabios, entenderían esto;
comprenderían cuál sería su final.

[30]¿Cómo podrá perseguir uno a mil?
¿Cómo harán huir dos a diez mil,
si su Roca no los hubiese vendido;
si YHVH no los hubiese entregado?

[31]La roca de ellos no es como nuestra Roca;
nuestros mismos enemigos lo han de reconocer.
[32]La vid de ellos proviene de la vid de Sodoma
y de los campos de Gomorra.
Sus uvas son uvas venenosas;
sus racimos son amargos.
[33]Su vino es veneno de serpientes
y cruel veneno de cobras.

[34]¿Acaso no tengo reservado esto conmigo,
sellado entre mis tesoros?
[35]Mía es la venganza y el pago.
A su debido tiempo su pie resbalará;
Porque está cercano el día de su calamidad,
y lo que les está preparado se apresura.

[36]Ciertamente YHVH juzgará a su pueblo
y tendrá misericordia de sus siervos
cuando vea que se agota su fuerza
y que nadie queda, ni preso ni abandonado.
[37]El dirá: “¿Dónde están sus dioses,

la roca en que se refugiaban
[38]los que comían el sebo de sus sacrificios
y bebían el vino de sus libaciones?
¡Que se levanten y os socorran!
¡Qué os sirvan de refugio!

* * *

¿Cuál ha sido el pecado de Israel para merecer semejante castigo?

La respuesta se deja ver en las palabras del versículo 39:

[39]Ved ahora que yo, YO SOY,
y conmigo no hay más dioses.
Yo hago morir y hago vivir;
y hiero, y también sano:
no hay quien pueda librar de mi mano.

* * *

El pecado de Israel, de una minoría, pero de todas maneras grave por el hecho de ser el pueblo de YHVH en pacto con su Dios, ha sido el ateísmo. Ha sido desconocer a YHVH, cuyo nombre significa casualmente, YO SOY.

El pecado de Israel, de una minoría, pero de todas maneras grave por el hecho de ser el pueblo de YHVH, ha sido tener otros dioses:

Allí está el dios del materialismo.

Allí está el dios que dice al oído de Israel: Tú eres muy rico y tú eres muy seguro, gracias a su tecnología.

Allí está el dios del comunismo, aunque fuese una variante del comunismo convencional que no milita tras Carl Marx pero se solidariza con el comunismo disfrazado de "izquierda" pro-árabe, pro-cristiana y anti-Israel.

Allí está el dios que rechaza el hecho de que Israel sea el Pueblo Elegido.

Allí están los dioses que proclaman que es mentira que Dios le haya asignado a Israel la Tierra de Israel, y que hay que devolver la tierra que Dios ha dado a los dioses que la reclaman.

Allí está el dios que enseña que la Toráh es palabra de hombres y para nada es palabra del Dios de Israel.

Por todo esto, dice el profeta: "A su debido tiempo <u>su</u> <u>pie</u> <u>resbalará</u>; porque está cercano el día de su calamidad, y lo que les está preparado se apresura."

Al decir, "su pie resbalará" se refiere a circunstancias de descuido irresponsable como fue tal festival de música electrónica en las afueras de la ciudad de Reím, que condujo a una masacre sin precedentes en la historia del Estado de Israel.

* * *

A partir del versículo 40 hasta el final del capítulo Dios revela su venganza contra el enemigo de su pueblo Israel, al cual en su gracia redime y lo llama “su pueblo”, “sus siervos”.

[40]Ciertamente levantaré mis manos a los cielos
y diré: ¡Viva yo para siempre!
[41]Cuando afile mi reluciente espada
y mi mano arrebate el juicio,
tomaré venganza de mis enemigos
y retribuiré a los que me aborrecen.
[42]Mi espada devorará carne,
y mis flechas embriagaré con sangre:
Con la sangre de muertos y cautivos,
y de las cabezas melenudas del enemigo.

[43]¡Regocijaos, oh naciones, con su pueblo!
Porque él vengará la sangre de sus siervos.
El tomará venganza de sus enemigos
y expiará la tierra de su pueblo.

A la luz de todo lo expuesto en este documento queda claro que debe ser interpretado más profundamente con base a lo que hemos escrito en nuestra historia corta intitulada “Armagedón 3: La última guerra de Israel”, incluido en el presente volumen.

* * *

Ahora bien, tratándose de un Cántico, es decir, de una pieza poética hebrea que a todas luces es fruto de la mano y de la mente inspirada de Moisés, conviene referirnos brevemente al género literario de la poesía hebrea bíblica.

El Cántico de Moisés en el Capítulo 32 de Deuteronomio es conocido en la tradición de Israel como “Shirát Haazínu” o “Cántico Haazínu”, por la palabra con que empieza en hebreo. Y para llevar a cabo una exégesis exhaustiva, es decir, una labor de decodificación de este cántico que tantos problemas ha ocasionado a los investigadores y a los exégetas se requiere partir en su enfoque del hecho que es poesía hebrea. Por consiguiente, presentamos a continuación un enfoque de las características de la poesía hebrea.

Un cántico, o desde el punto de vista literario, un poema en hebreo bíblico, se divide en *batím* o estrofas.

Una estrofa o *báyit*, se divide en *pesuquím* o *delatót*, es decir, en versos.

Un verso, que no hay que confundir con un “versículo”, se compone de palabras.

Hasta aquí las cosas son sencillas, se diría como la poesía en español, pero vale la pena decirlas a fin de no quemar etapas en el camino que conduce a la decodificación del texto codificado.

En cada *délet* (singular de *delatót*) hay un número igual de palabras, y cuando aparecen dos palabras unidas con *maqáf* o guión elevado, se las considera como si fueran una sola palabra a fin de establecer lo que se llama *mishqál* o ritmo en su pronunciación.

En cada *délet* hay no menos de dos palabras y no más de cuatro, por lo que hablamos de ritmo doble, ritmo triple y ritmo cuádruple.

* * *

Así las cosas, el *mishqál* del Cántico de Moisés es triple, lo cual se ve desde el comienzo del cántico:

האזינו השמים ואדברה
ותשמע הארץ אמרי־פי

Haazínu ha-shamáyim, ve-adabráh,
ve-tishmá ha-árets imrey ־pí.

Escuchad cielos, y hablaré,
Y ־escuche la ־Tierra los ־dichos ־de ־mi ־boca.

Y así a lo largo del Cántico. El mishqal o ritmo sin duda tenía que ver con la entonación en la lectura ritual, y en este caso no con su canto como himno, salvo en las partes que habla del especial trato que tiene el Altísimo con su pueblo Israel. Pero para nosotros, como exégetas, el mishqal es la garantía de que este Cántico se ha conservado intacto, sin variantes textuales, tras haber sido escrito por Moisés.

4
UNA NOCHE CON SHONTAL

Después de haber pasado un mes en París me dirigí a la Gare du Nord, la Estación del Norte, donde tomaría el tren para Luxemburgo, en cuyo aeropuerto tomaría mi vuelo a New York en Estados Unidos, que era una escala en mi viaje a casa, de Israel al Perú.

Arrastrando mis pesadas maletas llenas de libros que había adquirido en París y muy poca ropa llegué a la estación del tren cuando ya anochecía.

Me abrí paso entre el gentío y el bullicio, y llegué casi exhausto a la ventanilla donde venden los boletos del tren. Había la posibilidad de encontrarme con la mala noticia de que el tren ya partió, echando a perder mi viaje aéreo de Luxemburgo a América.

La tensión, el cansancio y el hambre habían respetado hasta entonces mi frágil contextura. Contribuía a ello la facilidad con que me comunicaba en francés, de lo cual yo mismo estaba admirado. Previamente, yo había pasado en París un mes para practicar el francés que aprendí en la Universidad Hebrea de Jerusalem, como parte de los requisitos para mi graduación con el primer título académico.

* * *

La noticia que me diera un hombre junto a la boletería me llenó de alivio. Me dijo que el tren estaba ya listo para partir en media hora. Yo estaría entre los últimos en abordar el tren, que ya estaba repleto. A pesar de que mis piernas se desvanecían de cansancio, tendría que viajar de pie.

Remolqué una maleta hasta la entrada del vagón en que viajaría, siempre vigilando la maleta que quedaba abandonada atrás. Y cuando subí la segunda maleta el tren ya partía.

Mientras oscurecía, el tren dejó París, y entre la penumbra divisaba las casas, los árboles, las granjas, movilizándose cada vez más veloces hacia atrás, hacia la Ciudad Luz.

En la estación de Reims se desocupó un asiento junto al lugar donde yo estaba apostado mirando por la ventana. Yo me deslicé sobre el espacio vacante, y presa del cansancio me hundí en el asiento ante la sonrisa bonachona de los demás viajeros de la cabina.

* * *

Desde mi improvisado asiento veía pasar a muchos pasajeros que se dirigían hacia el vagón del fondo donde estaban la cafetería y el restaurant. De allí volvían trayendo humeantes y jugosas hamburguesas y gaseosas. A la verdad, todo aquello no era para mí una tentación, pues he sido entrenado en la más estricta disciplina shilica que se expresa en la frase sapiencial: "¡Gran cosa! ¡Qué pué! ¡Todo se soluciona con hacerte la coche!"

Cuando el tráfico de comensales disminuyó, me puse de pie y me dirigí a la ventana para alimentarme con las últimas bocanadas de aire francés. Entonces una joven francesa que oscilaba entre los 18 y 20 años, quiso sentarse en mi asiento pensando que yo me disponía a bajar del tren en la próxima estación.

Yo le indiqué que el asiento estaba ocupado, y ella se apartó de allí. Y yo volví a sentarme.

* * *

Más adelante, cuando nos acercábamos a la frontera norte de Francia, su frontera con Luxemburgo, de nuevo se me ocurrió engullir las últimas bocanadas de aire francés, como para que me alcanzara el aire para el resto del viaje.

Me paseé a lo largo del vagón y me acerqué a la unión del vagón en que yo iba con el vagón de atrás. Allí iban apretujados de pie varios hippies bastante desalineados, unos machos que parecían gansters, y un maricón que les servía de hazmerreír.

En un rincón, tratando de evitar a esta hosca compañía, estaba semi-oculta la joven que había intentado sentarse en mi asiento. Al comprender su incomodidad, por ser mujer, le dije que mi asiento estaba a su disposición. Ella me agradeció y fue a ocuparlo de inmediato.

Cuando llegamos a Sedam, a pocos kilómetros de la frontera norte de Francia, se despejó el vagón y pude encontrar un asiento vacío, justo al lado de ella.

Nosotros dos pudimos comunicarnos con facilidad, porque ella entendía algo de español.

* * *

Con una mirada expresiva me agradeció de nuevo por haberle cedido mi asiento. Y me contó que hacía poco había sido operada del oído y que el ruido entre vagones le estaba torturando. Y yo di gracias a Dios en mi corazón por haber tenido un gesto oportuno. De lo contrario, me hubiera remordido la conciencia.

El paso de la frontera se realizó sin mayor complicación ni pérdida de tiempo. A la mayoría de pasajeros el oficial de aduana, se limitó a preguntarles allí mismo, en sus asientos:

—*Est-ce que vous avez quelque chose à déclarer?*

A mí me pidió también mi pasaporte, quizás debido a que llevaba a la mano una bolsa de plástico con texto en hebreo y árabe. Pero no tardó en devolvérmelo diciendo:

—*Merci beaucoup!*

* * *

A las once de la noche llegamos a la estación de Luxemburgo, una simpática ciudad de duques, de puentes y arquerías, y de una población de aire distinto al de los franceses y los alemanes.

Esta era la segunda vez que visitaba Luxemburgo, y empecé a recordar aquello que más me impresionó la primera vez: Estaba deambulando por las calles, guardando distancia para no sufrir al pasar por los restaurants, tapándome la nariz y conteniendo mi respiración para no engullir el aroma humeante de las hamburguesas.

Había entrado a un cine de función seguida, para ver la misma película dos o tres veces sin pago repetido. Era mi manera de pasar parte de la noche al abrigo de la calefacción y de la gente, porque el resto de la noche y el frío amanecer lo pasaría en la calle.

Volvían a mi mente las escenas de la película que vi tantas veces seguidas: “La femme du curé” (La mujer del cura), con Sofía Loren, doblada al francés. Aquella había sido mi mejor lección de francés.

Pero lo que más me impresionó en mi primera visita a Luxemburgo fue ver dispuestas en los estantes de las tiendas y cafeterías la refrescante gaseosa Sinalco. Me alegró ver las menudas botellitas de diseño aerodinámico y de contenido anaranjado, porque era la bebida que por mucho tiempo caracterizó a Celendín, mi ciudad natal en el Perú. Es que Don Francisco de Sales, un prestigioso empresario shilico tenía los derechos exclusivos de Sinalco en el Perú, y su embotelladora “La Andina” estaba en Celendín mismo. Allí me refugiaba yo cada vez que me escapaba de la escuela, y me comedía a mover la rueda de la máquina embotelladora.

El nombre Sinalco llegó a convertirse en un segundo gentilicio de los celendinos. En la región del norte del Perú nos decían “shilicos” y “sinalcos”.

* * *

Descendimos del tren, y mi amiga francesa me ayudó a llevar mi bolsa de mano mientras yo remolcaba mis pesadas maletas para guardarlas en un locker en la estación.

Después de dejar en buen recaudo mis maletas me ofrecí para acompañarla a su hotel, porque de allí en la mañana siguiente ella continuaría su viaje en bus al lugar donde vivía su hermana. Yo fui a lado de ella llevando su maletín.

Ella me preguntó:

—¿Tienes algún lugar a donde ir a pasar la noche?

Le respondí:

—Sí. Yo voy a pasar la noche en la estación del tren. Cuando te haya dejado en tu hotel regresaré allá.

* * *

Luxemburgo estaba repleta de turistas y viajeros, y no encontramos un cuarto vacío en ningún hotel. Fuimos a uno y otro, y no había lugar para ella. Entonces le dije:

—Tendrás que pasar la noche conmigo en la estación del tren.

Ella encontraba difícil aceptar la idea de pasar la noche en la estación junto con un desconocido. Por eso intentamos pasar la noche deambulando por las calles próximas a la estación del tren.

Fuimos a un bar y nos servimos café. Conversamos allí hasta que nos echaron fuera y cerraron las puertas, porque era muy tarde. Así que tuvimos que volver a la estación, sin que ella añadiera más peros ni comentarios.

Temprano al día siguiente ella debía abordar allí cerca el bus que la conduciría a la aldea donde vivía su hermana.

* * *

Entramos a una sala reservada a los viajeros que pasarían la noche en la estación, en la cual también se colaban algunos vagos de la ciudad. Allí estaban algunos jóvenes hippies procedentes de varios países de Europa. Se entrecruzaban varios idiomas. Yo sentía alegría de poder entenderlos; eso me daba mucha seguridad. De todas maneras, yo no pegaría los ojos, vigilando mi seguridad física y los pocos dólares que me servirían para continuar mi camino rumbo a casa.

A pesar de los chistes y de las carcajadas en la sala, varios estaban en su media noche, pesadamente sumidos en el sueño y el cansancio. No había chiste ni carcajada en la cual yo no participara de manera espontánea, porque los entendía bien. Eso me ayudó a sobrellevar la noche.

* * *

Una viejita, evidentemente de la ciudad porque era harto conocida, comenzó a cabecear y se quedó profundamente dormida con la cabeza caída hacia atrás y la boca entreabierta. De pronto comenzó a roncar estrepitosamente.

Entonces, un vago que estaba a su lado sacó un habano del bolsillo interior de su casaca y se lo introdujo como corcho en la boca. La viejita se despertó asustada, y al darse cuenta de que tenía un habano en la boca explotó en regocijo y pidió que alguien se lo encendiera con su encendedor. Eso fue lo mejor de aquella noche pues nos reímos mucho juntos con ella.

Ella pasó unos instantes disfrutando de su habano cuando de repente se abrió la puerta de la sala y entró un policía. La viejita simuló estar profundamente dormida sobre el pecho del vago que le encendió el habano.

El policía la vio y no quiso interrumpir su sueño. Más bien, despertó a otro viejito que también fingía estar roncando, y le pidió sus documentos. Como no tenía documentos, le ordenó seguirle, en medio del sepulcral silencio de los presentes. Pobre viejito; quizás se trataría de algo malo. . .

Después de un cuarto de hora entró en la sala el viejito, a quien el policía había dejado en libertad. Los presentes prorrumpieron en aplausos y carcajadas, por lo que el viejito se sentía en la misma gloria: ¡Se sentía alguien importante, el centro de la atención del público!

* * *

Así transcurría la noche, y yo me mantenía despierto y sentado, ansioso de cerrar los ojos recién cuando me recostara cómodamente en mi butaca del avión que me llevaría a América. Pero mi amiga cabeceaba, bostezaba y se mordía los labios de nerviosismo.

Le dije que se recostara en la banca y acomodara su cabeza sobre mis piernas. Después de batallar contra el sueño aceptó mi oferta. Yo trataba de no mover para nada mis piernas a fin de que ella no se despertara.

Ella durmió un rato, luego se despertó, me miró, sonrió y se volvió a quedar dormida. Así nos alcanzó la luz de la aurora.

Una hora después se abrió la cafetería de la estación, y ella me dijo:

—Quiero invitarte a tomar desayuno.

Entramos en la cafetería, y después de un abrigado y humeante desayuno de café con leche y omeleta de huevos, me dispuse a pagar por los dos.

Me interrumpió:

—Yo te he invitado a ti. Déjame pagar a mí.

Yo pensé: “Menos mal. . .”

A las siete nos acercamos al bus que la llevaría a la aldea donde vivía su hermana. Me dio un beso en la frente y subió.

Lamento no haberle pedido su dirección en París, para estar en contacto con ella desde Lima. Pero nunca he olvidado su nombre: Shontal. Sólo su nombre.

* * *

Debí haberle dado anotado mi dirección en Lima porque al cabo de unos meses recibí por el correo un paquete remitido desde París.

Fue una grande sorpresa. Me sacudí la cabeza y me acordé de Shontal.

El paquete contenía una breve nota introducida tras la cubierta que decía:

ANTOINE DE SAINT-EXUPÉRY

El Principito
Le Petit Prince

Con ilustraciones del autor

EDICION BILINGÜE

ALIANZA-EMECE

Dicha cubierta estaba ilustrada con un dibujo del mismo autor: Un pequeño niño, que era, *El Principito*, parado solitario sobre su planeta de origen, tan pequeño que parecía un globo inflado, y que tenía alrededor el Sol, los planetas y las estrellas.

Este libro estaba editado en francés y español y tenía hermosas ilustraciones en blanco y negro en un lado, y en el otro el mismo dibujo al cual los editores había añadido color.

Si quieres saber cómo me impactó este hermoso regalo, lee mi historia, "El Principito", en mi obra, *Literatura Francesa*, en el Volumen 27 de la Serie HISTORIAS ESCOGIDAS de nuestra página web <**www.bibliotecainteligente.com**>

5
EL PRINCIPITO
Por Antoine de Saint-Exupéry

Nos hubiera gustado incluir en el presente volumen todo el texto de, *El Principito*, de Antoine de Saint-Exupéry, pero para nuestro objetivo literario nos bastará sólo el segundo capítulo y los dos capítulos al final que he traducido directamente del original en francés.

Así escribe el autor:

II

Viví así, solo, sin nadie con quien hablar verdaderamente, hasta que tuve un accidente en el desierto del Sahara, hace seis años. Algo se había roto en el motor de mi avión, y como no tenía conmigo ni mecánico ni pasajeros, me dispuse a realizar yo mismo una reparación difícil. Era para mí cuestión de vida o muerte: Tenía agua para beber apenas para ocho días.

La primera noche dormí sobre la arena a mil millas de toda tierra habitada. Estaba más aislado que un náufrago sobre una balsa en medio del océano. Entonces ustedes pueden imaginarse mi sorpresa cuando al amanecer me despertó una extraña vocecita que decía:

—Por favor, ¡dibújame un cordero!

Le dije:

—¿Eh?

Y me volvió a decir:

—¡Dibújame un cordero!

Me puse de pie de un salto, como si hubiera sido golpeado por un rayo. Me froté los ojos. Miré bien y vi a un hombrecito de hecho extraordinario que me observaba seriamente. Aquí tienes el mejor retrato que más tarde logré hacer de él. Pero con toda seguridad mi dibujo es mucho menos encantador que el modelo. No es por culpa mía. Cuando yo tenía seis años las personas mayores me desalentaron respecto de mi carrera de pintor y sólo había aprendido a dibujar las boas "cerradas" y las boas "abiertas".

* * *

Miré, pues, la aparición con los ojos abiertos a causa de mi asombro. No hay que olvidar que me hallaba a mil millas de toda región habitada. Además, ese hombrecito no me parecía ni extraviado, ni muerto de fatiga, ni muerto de hambre, ni muerto de sed, ni muerto de miedo. No tenía para nada la apariencia de un niño perdido en medio del desierto a mil millas de toda región habitada.

Cuando por fin logré hablar, le dije

—Pero, ¿qué haces aquí?

Entonces repitió con mucha dulzura, como si se tratase de algo muy serio:

—Por favor, dibújame un cordero. . .

Cuando el misterio es demasiado impresionante no hay cómo desobedecer. Por absurdo que me pareciese a mil millas de todo lugar habitado y en peligro de muerte, saqué de mi bolsillo un pedazo de papel y un lapicero.

Entonces recordé que había estudiado en especial la geografía, la historia, el cálculo y la gramática, y le dije al hombrecito con un poco de mal humor que yo no sabía dibujar.

Y me respondió:

—No importa. Dibújame un cordero.

* * *

Como jamás había dibujado un cordero rehíce uno de los dos únicos dibujos que era capaz de hacer. El de la "boa cerrada". Y quedé estupefacto cuando oí al hombrecito que me respondió:

—No, no. No quiero un elefante dentro de una boa. Una boa es muy peligrosa, y un elefante es demasiado complejo. En mi morada todo es pequeño. Necesito un cordero. Dibújame un cordero.

Entonces dibujé algo.

El hombrecito miró atentamente y dijo luego:

—No. Este cordero está muy enfermo. Haz otro.

Yo dibujaba, y mi pequeño amigo sonrió amablemente con indulgencia:

—¿Ves? No es un cordero; es un carnero porque tiene cuernos.

Rehíce de nuevo mi dibujo pero lo rechazó como a los anteriores, diciendo:

—Este es demasiado viejo. Quiero un cordero que viva mucho tiempo.

* * *

Entonces, impaciente, como tenía prisa por comenzar a desmontar el motor de mi avión, garabateé este dibujo y le lancé estas palabras:

—Esta es la caja. El cordero que quieres está dentro de ella.

Y quedé verdaderamente sorprendido al ver que se iluminaba la cara de mi pequeño juez, que me dijo:

—¡Es exactamente como lo quería! ¿Crees que necesitará mucha hierba este cordero?

Le pregunté:

—¿Por qué?

Me dijo:

—Porque en mi morada todo es pequeño. . .

Le dije:

—Seguro que alcanzará. Te he regalado un cordero bien pequeño.

Inclinó la cabeza hacia el dibujo y dijo:

—No es tan pequeño. . . ¡Mira! Se ha dormido.

Y fue así como conocí al Principito.

XXVI

Aflojé su eterna bufanda de oro, le mojé las sienes y le hice beber.

No me atreví a preguntarle nada.

Me miró gravemente y rodeó mi cuello con sus brazos. Sentía latir su corazón como el de un pájaro que muere herido por una carabina.

Y me dijo:

—Estoy contento de que hayas encontrado lo que faltaba a tu máquina. Vas a poder volver a tu casa. . .

Le dije:

—¿Cómo lo sabes?

Precisamente venía a anunciarle que contra toda esperanza había tenido éxito en mi trabajo.

No respondió a mi pregunta, pero agregó:

—Yo también, hoy vuelvo a mi casa. . .

Luego dijo, melancólico:

—Es mucho más lejos. . . Es mucho más difícil. . .

* * *

Sentí que estaba ocurriendo algo extraordinario. Lo estreché en mis brazos como a un niño, y sin embargo me pareció que se escurría verticalmente hacia un abismo sin que yo pudiera hacer nada por retenerlo.

El tenía la mirada seria, perdida muy lejos.

Le dije:

—Tengo tu cordero. Y tengo la caja para el cordero. Y tengo el bozal. . .

Sonrió con melancolía.

Esperé largo rato. Sentí que volvía a entrar en calor poco a poco.

Le dije:

—Has tenido miedo, hombrecito. . .

Había tenido miedo, naturalmente, pero sonrió dulcemente y dijo:

—Tendré mucho más miedo esta noche. . .

* * *

De nuevo me sentí helado por la sensación de lo irreparable, y comprendí que no soportaría la idea de no escuchar nunca más su risa que era para mí como una fuente en el desierto.

Le dije:

—Hombrecito, quiero oírte reír otra vez. . .

Pero me dijo:

—Esta noche se cumplirá un año. Mi estrella se encontrará exactamente sobre el lugar donde caí el año pasado. . .

Le dije:

—Hombrecito, ¿verdad que es un mal sueño esa historia de la serpiente, de la cita y de la estrella?

No respondió a mi pregunta, sino dijo:

—No se ve lo que es importante. . .

Le dije:

—¡Claro!

Y dijo:

—Es como la flor. Si amas a una flor que se encuentra en una estrella es agradable mirar al cielo por la noche. Todas las estrellas están florecidas.

Le dije:

—¡Claro!

Y dijo:

—Por la noche mirarás las estrellas. No te puedo mostrar dónde se encuentra la mía porque mi morada es muy pequeña. Será mejor así. Mi estrella será para ti una de las estrellas. Entonces te agradará mirar todas las estrellas. Todas serán tus amigas.

Y añadió:

—Te voy a hacer un regalo. . .

* * *

Volvió a reír, y le dije:

—¡Ah, hombrecito, hombrecito! ¡Me gusta oír tu risa!

Me dijo:

—Precisamente, eso será mi regalo. Será como lo que ocurre con el agua. . .

Le pregunté:

—¿Qué es lo que quieres decir?

Y respondió:

—La gente tiene estrellas que no son las mismas. Para los que viajan las estrellas son guías. Para otros no son más que pequeñas luces. Para otros, que son sabios, son problemas que resolver. Para los hombres de negocios ellas son oro. Pero todas esas estrellas no hablan. Sin embargo, tú tendrás estrellas como nadie las ha tenido.

Le dije:

—¿Qué quieres decir?

Me dijo:

—Cuando mires al cielo por la noche, como yo habitaré en una de ellas, como yo reiré en una de ellas, eso será para ti como si rieran todas las estrellas. ¡Tú tendrás estrellas que saben reír!

* * *

Volvió a reír y dijo:

—Cuando te hayas consolado, porque siempre se encuentra consuelo, estarás contento de haberme conocido. Serás siempre mi amigo. Tendrás deseos de reír conmigo, y abrirás a veces tu ventana, así, por placer, y tus amigos se asombrarán al verte reír mirando al cielo. Entonces les dirás: “Sí, las estrellas siempre me hacen reír.” Ellos te creerán loco; así te habré hecho una muy mala jugada. . .

Volvió a reír y dijo:

—Será como si te hubiera dado en lugar de estrellas un montón de cascabelitos que saben reír.

Y volvió a reír.

* * *

Después se puso serio y dijo:

—Esta noche. . . ¿Sabes? No vengas.

Le dije:

—No me separaré de ti.

Me dijo:

—Parecerá que sufro. . . Parecerá un poco como que me muero. Es así. No vengas a verlo. No vale la pena. . .

Le dije:

—No me separaré de ti.

El estaba inquieto, pero dijo:

—Te digo esto por la serpiente. No debe morderte. Las serpientes son malas; pueden morder por placer. . .

Le dije:

—No me separaré de ti.

Algo lo tranquilizó y dijo:

—Es cierto que no tienen veneno en la segunda mordida. . .

* * *

Esa noche no lo vi ponerse en camino. Se evadió sin ruido. Cuando logré alcanzarlo, caminaba decidido, con paso rápido. Sólo me dijo:

—¡Ah! Estás allí. . .

Me tomó de la mano, pero siguió atormentándose. Y dijo:

—Has hecho mal. Vas a sufrir. Parecerá que me he muerto, y no será verdad. . .

Yo callaba.

Me dijo:

—Tú comprendes: Es demasiado lejos. No puedo llevar mi cuerpo allí. . . Es demasiado pesado. . .

Yo callaba, y él dijo:

—Será como una vieja corteza abandonada. No son tristes las cortezas viejas. . .

Yo callaba.

* * *

Se descorazonó un poco, pero hizo aún un esfuerzo y dijo:

—¿Sabes? Será agradable. Yo también miraré las estrellas. Todas las estrellas serán pozos con una polea enmohecida. Todas las estrellas me darán de beber. . .

Yo callaba, y me dijo:

—¡Será divertido! Tú tendrás quinientos millones de cascabeles, y yo tendré quinientos millones de fuentes. . .

El también calló, porque lloraba.

Y dijo:

—Es allá. Déjame dar un paso, solo. . .

Y volvió a decir:

—¿Sabes? Mi flor. . . Yo soy responsable de ella. . . ¡Es tan débil y tan ingenua! Tiene cuatro insignificantes espinas para protegerse contra el mundo. . .

* * *

Me senté porque ya no podía tenerme en pie. Y el Principito me dijo:

—Bien. Esto es todo.

Dudó un momento. Luego se levantó y dio un paso.

Yo no podía moverme.

No hubo nada más que un relámpago amarillo cerca de su tobillo.

Quedó inmóvil un instante. No gritó.

Cayó suavemente, como cae un árbol. En la arena ni siquiera hizo ruido.

XXVII

Y ahora, ciertamente, han pasado ya seis años.

Nunca había contado esta historia.

Los camaradas que me encontraron se alegraron de volver a verme vivo. Yo estaba triste y les decía: “Es la fatiga.”.

Ahora me he consolado un poco. Es decir, no del todo. Pero sé que verdaderamente volvió a su planeta porque cuando amaneció no encontré su cuerpo. Y no era un cuerpo tan pesado. . .

Y por la noche me gusta oír las estrellas. Son como quinientos millones de cascabeles. . .

° ° °

6
LA PROFECIA DE SAINT-EXUPERY

He traducido personalmente del francés el segundo capítulo de *El Principito*, el penúltimo capítulo, y parte del capítulo final, y permítaseme referir lo que hay en medio.

En primer lugar, el autor, que nos describe un accidente que tuvo con su avión en el Sahara, porque era piloto de reconocimiento —si es histórico o ficticio no cuenta para esta obra suya—, empieza en el primer capítulo por referirnos una experiencia de su tierna infancia, cuando intentó expresar gráficamente, mediante un dibujo, algo que él veía y entendía pero que sus interlocutores mayores no podían ver ni entender: Es la escena cuando dibujó lo que llamó una "boa cerrada" que se había tragado un elefante, dibujo que para ellos no era más que un sombrero, porque el elefante no se veía al estar dentro de la barriga de la boa cerrada.

El requirió dibujar una "boa abierta", es decir, mostrar el elefante dentro de la barriga de la boa, para que por fin entendieran su lenguaje infantil. Pero su dibujo de su "boa cerrada" le sirvió siendo mayor para satisfacer las inquietudes del Principito, su pequeño amiguito proveniente del espacio, de otro planeta, de otra estrella, que le acompañara en todos los días que Antoine hubiera pasado solo y sin duda muerto de soledad en el desierto del Sahara.

Por eso se le ocurrió dibujar para su pequeño amigo y compañero del espacio una "caja cerrada". Dentro de dicha caja estaba el cordero que su pequeño compañero le pidió dibujar, el mismo que fue completado por su vívida imaginación infantil.

* * *

En medio de los capítulos que hemos traducido hay todo un mundo nuevo que descubrir gracias al aporte de *El Principito*, a quien el autor llama con este nombre porque su vestido le pareció, no el de un niño cualquiera, digamos un niño del desierto del Sahara, ni tampoco el de un pequeño astronauta, sino el de un pequeño príncipe.

Para darnos una idea más exacta el autor recurrió a su don del dibujo que mientras transcurrió su vida desarrolló juntamente con su don de escribir, aunque él intenta hacernos creer que permaneció olvidado.

Y hablamos de su don de escribir, porque en la vida real el autor, aparte de ser un piloto de reconocimiento, es conocido como escritor y de manera especial como alguien que valor a sus lectores, los niños pequeños.

* * *

Sin estas aclaraciones editoriales que hacemos, que lamentablemente no preceden a las ediciones de, *El Principito*, no se podría entender los dos capítulos finales de esta maravillosa obra, que tratan de la partida del pequeño Príncipe a su morada en el espacio, a su pequeño planeta, llevándose consigo una sola cosa de su visita al desierto de Sahara: El

dibujo de su “cajita cerrada” conteniendo su cordero, un cordero tal como él quería y al cual daría vida al entrar en otra realidad.

La obra de Antoine de Saint-Exupéry —si se trata de sueños o visiones producidas por la insolación y la sed de día y el frío del desierto de noche eso es secundario— bien podría representar pura ficción. Pero al asumir la dimensión literaria, tiene un mensaje de fondo que podemos apreciar sólo cuando sometemos su texto al enfoque propio del Estudio de Casos, es decir, cuando utilizamos el libro como un caso de estudio.

Esto hicimos en el Aula Magna de la California Biblical University of Peru, en su fase de residencia, cosa que habría sido casi imposible llevar a cabo ahora en su fase como CBUP-VIRTUAL.

* * *

Tres posibles dimensiones fueron enfocadas respecto de su concepción de su libro, *El Principito*, en el espíritu de su autor:

1. La dimensión de la ficción

Se trata de una obra realmente escrita para niños y en la cual predomina la ficción, pero que tiene un mensaje de fondo para las personas adultas.

De ser producto de la ficción, no importa realmente si el autor tuvo o no tuvo el accidente en el desierto del Sahara. La ficción es semejante a la “boa cerrada” o a la “caja cerrada” que contiene todo lo que se quiere expresar y para lo cual las palabras no importan mucho.

2. La dimensión profética

Hay personas que realmente tienen una premonición de lo que ocurrirá en sus vidas y cómo terminarán. Y admirablemente Antoine de Saint-Exupéry, terminó sus días con un accidente aéreo como el que describe en este libro.

El 31 de julio de 1944 despegó de un campo de aviación de Córcega para cumplir una misión de la que no regresaría jamás.

El literalmente desapareció, como desapareció en el desierto de Sahara su pequeño amigo, el Principito, y sus restos nunca fueron encontrados. Contaba entonces con 44 años de edad.

El Principito fue su último libro en el lapso de su corta vida pues vio la luz en 1943.

3. La dimensión espiritual

Más allá de la dimensión de la fantasía infantil, esta obra de Saint-Exupéry revela un mensaje de fondo cuyo objetivo es la edificación espiritual de sus lectores de cualquier edad.

Si así lo haya concebido, o no, el estilo dialogal en que destaca la visión del mundo espiritual del ser humano en medio del Universo que puede tener un niño pequeño nos hace recordar los fragmentos de la literatura extra-canónica que describen al pequeño niño Jesús, con la diferencia de que cuando el Principito vuelve arriba, a la dimensión de la cual procedía, no era adulto, sino que sigue siendo un niño pequeño.

Hay una cuota de sufrimiento en la separación del Principito y su amigo Antoine. Es una cuota difícil de sobrellevar porque es agónica, y el Principito hace todo lo posible para ahorrársela a su amigo Antoine, como hizo Jesús con sus discípulos en el parque de Getsemaní. Pero les sirve a ambos la visión telepática del Principito cuando le dice a su amigo Antoine después de una corta pero dura separación:

—Estoy contento de que hayas encontrado lo que faltaba a tu máquina. Vas a poder volver a tu casa. . .

El autor nos dice: "Precisamente venía a anunciarle que contra toda esperanza había tenido éxito en mi trabajo."

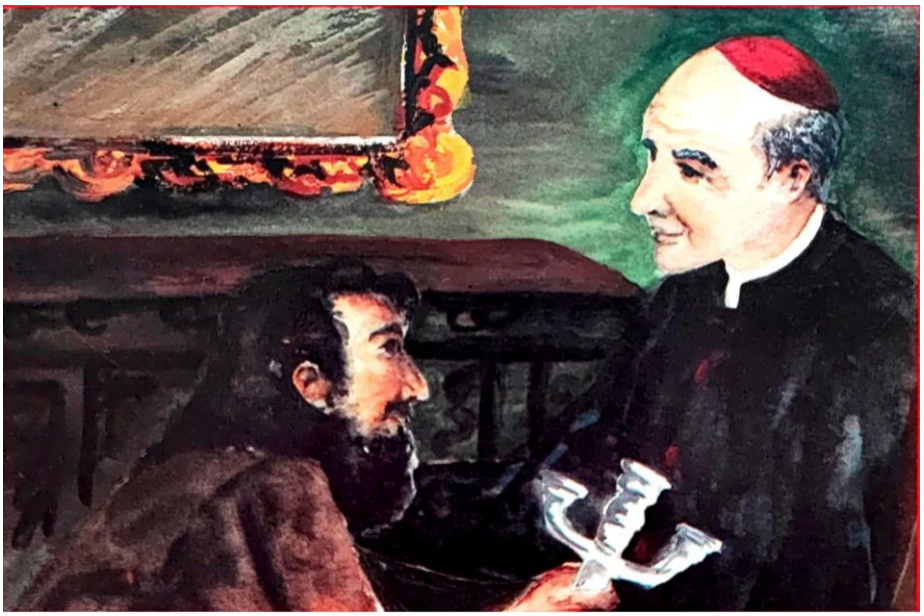
Y el Principito se despide, porque esa misma noche él también volvería a su casa, a su morada celestial tras una agonía larga pero necesaria. Así como ocurriría más adelante con Antoine, también el Principito literalmente desapareció.

Pero le dejó esta promesa. Le dijo: "Cuando te hayas consolado, porque siempre se encuentra consuelo, estarás contento de haberme conocido. Serás siempre mi amigo."

* * *

En vista de estos detalles de la obra y de la vida de Antoine de Saint-Exupéry concluimos que su estudio profundo tiene muchos otros secretos que revelar, no obstante que su estilo es el del diálogo de un adulto con un niño, o de un niño con un adulto, en que prima la visión del niño porque conduce de manera más directa a la final realidad.

7
JEAN VALJEAN
Por Víctor Hugo



Jean Valjean y el Obispo de Digne

La historia de la vida de Jean Valjean —pronúnciese J'on Valj'á*, la "j'" como en el inglés Jesus— constituye, juntamente con la historia de la pobre Fantina, los dos grandes bloques de narrativa de la obra de Víctor Hugo intitulada,* Les misérables —Los miserables—*, porque ambas historias transcurren plagadas de historias más reducidas, a manera de plantas parásitas, historias de gente miserable que consagran sus vidas a destruir las vidas de los demás, en este caso, las vidas de los principales personajes de la novela.*

Al final de los fragmentos que hemos traducido veremos que todos los miserables pasan a la sombra en que prefieren vivir, excepto uno que casi arruina por completo la novela, uno que podría ser señalado como el príncipe de los miserables. Tras la lectura de la historia de Jean Valjean veremos de quién se trata y cuál es su final —Ver a continuación la historia intitulada, "El Hijo Miserable"—.

A continuación traduzco directamente del francés esta perla literaria que destaca en la obra de Víctor Hugo (1802-1885), el más grande literato que ha dado Francia. Traduzco a partir de la edición de La Bibliothèque électronique du Québec, Colección À *tous les vents, Volumen 648, Versión 1.0.*

I

La puerta se abrió.

Se abrió rápidamente, en toda su amplitud, como si alguien la empujara con energía y resolución. Un hombre entró.

El entró, dio un paso adelante y se detuvo, dejando la puerta abierta tras de sí. Sobre su hombro tenía una bolsa. En la mano tenía su bastón. En sus ojos tenía una expresión hosca, atrevida, fatigada y violenta. El fuego de la chimenea lo alumbró; era horrible. Se trataba de una siniestra aparición.

Madame Magloire ni siquiera tuvo la fuerza para lanzar un grito. Ella temblaba y permaneció boquiabierta.

Mademoiselle Baptistine se dio la vuelta. Observó al hombre que entraba y se levantó a medias como por causa de una sacudida eléctrica. Después volvió poco a poco su cabeza hacia la chimenea y se puso a observar a su hermano por lo que su rostro se tornó profundamente calmado y sereno.

* * *

El Obispo fijó en el hombre un ojo tranquilo mientras abría su boca sin duda para preguntar al recién llegado qué quería.

El hombre apoyó sus dos manos a la vez sobre su bastón, paseó sus ojos en turno sobre el anciano y sobre las mujeres. Y sin esperar que el anciano hablara, dijo en voz alta:

—Yo me llamo Jean Valjean. Yo he sido condenado a las galeras. He pasado diecinueve años en la prisión. He sido liberado hace cuatro días y me dirijo a Pontarlier que es mi destino.

Son cuatro días que camino desde Toulon. Hoy día he caminado doce leguas a pie. Esta tarde, al llegar a esta región he ido a un albergue. Me han rechazado a causa de mi pasaporte amarillo que mostré en la alcaldía. . .

E ido a otro albergue, y me han dicho: “¡Vete!” En este como en el otro. Nadie ha querido verme.

Yo he estado en la prisión; por eso no me han abierto la puerta.

He estado en la guarida de un perro. El perro me ha mordido y me ha hecho correr, como si fuera un hombre. Cualquiera diría que él sabía quién era yo.

Yo me he ido al campo para dormir bajo las estrellas, pero no había estrellas.

Pensé que llovería y que no había un buen Dios para que impidiese que llueva, y volví a la ciudad. Fui a acostarme sobre una piedra, y una buena mujer me ha mostrado vuestra casa y me ha dicho: “Toca allá.” Y yo he tocado. ¿Qué es aquí? ¿Es un albergue? Yo tengo 109 francos y 15 centavos que he ganado en la prisión por mi trabajo en 19 años. Yo pagaré. ¡Qué más me da! Yo tengo plata. Estoy muy fatigado; doce leguas a pie. . . Tengo hambre. ¿Quisieran ustedes que me quede aquí?

—Madame Magloire —dijo el Obispo—, ponga un cubierto adicional.

* * *

El hombre dio tres pasos y se acercó a la lámpara que estaba sobre la mesa.

—Vea —volvió a decir, como si no hubiera escuchado bien—. No es así. ¿Me habéis entendido? Yo he estado en las galeras; he trabajado de manera forzada. Yo vengo de las galeras. . .

El sacó de su bolsillo una grande hoja de papel amarillo que desdobló y dijo:

—Aquí está mi pasaporte. Es amarillo, como pueden ver. Esto sirve para que me expulsen de todo lugar donde a donde vaya. ¿Quieren leerlo? Yo sé leer. He aprendido a leer en la prisión. Allí hay una escuela para los que quieren aprender. Tengan, vean lo que han puesto sobre el pasaporte: "Jean Valjean, prisionero liberado, nativo de. . . —Esto no importa para ustedes—. Ha permanecido 19 años en la prisión: Cinco años por robo con fractura. 14 años por haber intentado escapar cuatro veces. Este hombre es muy peligroso." Véanlo. Todo el mundo me ha botado fuera. ¿Ustedes quisieran recibirme? ¿Es éste un albergue? ¿Quisieran permitirme comer y dormir? ¿Tienen un establo?

II

El Obispo se volvió al hombre y le dijo:

—Señor, siéntese y abríguese. Vamos a cenar en un instante, y van a preparar su cama mientras usted cena.

Ahora el hombre comprendió por completo. Y se puso a balbucear como un loco: "¿Verdad? ¿Qué? ¿Me aceptáis? ¿No me botáis? ¿A un ex-prisionero? Usted me llama 'señor'. . . Usted no me habla de 'tú', 'vete, perro', como siempre me dicen. Yo pensé que me botaríais. Así he dicho de antemano todo lo que soy. ¡Oh la gran mujer que me ha mostrado vuestra casa! ¡Yo voy a cenar! ¡Una cama! ¡Una cama con colchón y sábanas, como todo el mundo! ¡Son 19 años que no he dormido en una cama! ¡Ustedes son gente admirable! Además, yo tengo dinero. Yo pagaré bien.

Y se dirigió al Obispo:

—Perdón, señor del albergue, ¿cómo se llama usted? Yo pagaré todo lo que sea necesario. Usted es un gran hombre. Usted es el dueño del albergue, ¿no es así?

—Yo soy —le dijo el Obispo— un sacerdote que vive aquí.

—¡Un sacerdote! —repitió el hombre—. ¡Oh!, ¡un gran hombre sacerdote! Entonces, ¿usted no me pedirá dinero? Es usted un cura, ¿no es así? ¿El cura de esta gran iglesia? ¡Claro!, es verdad, ¡que bruto soy! Yo no había visto vuestro gorro.

* * *

Mientras hablaba, él puso su bolsa y su bastón en un rincón. Después volvió a meter su pasaporte en su bolsillo y se sentó.

Mademoiselle Baptistine le observaba con dulzura.

El continuó diciendo:

—Usted es humano, señor cura. Usted no desprecia. ¡Qué bien, un buen sacerdote! ¿Entonces usted no tiene necesidad de que yo pague?

—No —le dijo el Obispo—. Guarde vuestra plata. ¿Cuánto tiene? ¿No me habéis dicho 109 francos?

—Y 15 céntimos —añadió el hombre—.

—109 francos y 15 céntimos. . . ¿Y cuánto tiempo le ha costado ganar eso?

—Diecinueve años.

—¡Diecinueve años!

El Obispo suspiró profundamente.

El hombre continuó diciendo:

—Yo todavía tengo todo mi dinero. En cuatro días yo no he gastado más que 25 céntimos que he ganado ayudando a descargar vehículos en Grasse. . .

* * *

Mientras él hablaba el Obispo fue a cerrar la puerta que había quedado totalmente abierta.

Madame Magloire entró. Ella llevaba un cubierto que puso sobre la mesa.

—Madame Magloire —dijo el Obispo— ponga el cubierto adicional lo más cerca posible del fuego.

Y volviéndose a su huésped dijo:

—El viento nocturno es fuerte en los Alpes. ¿Usted debe tener frío, señor?

Cada vez que él decía esta palabra, "señor", la cara del hombre se iluminaba.

—De hecho —volvió a decir el Obispo—, esta lámpara alumbra muy mal. . .

Madame Magloire entendió y fue a buscar sobre la chimenea del dormitorio del Monseñor los dos candeleros de plata que ella puso sobre la mesa ya encendidos.

* * *

El Obispo dijo la bendición. Después él mismo sirvió la sopa, como acostumbraba, y el hombre se puso a comer ávidamente.

De inmediato dijo el Obispo:

—Me parece que falta algo sobre esta mesa. . .

En efecto, Madame Magloire no había puesto más que los cubiertos necesarios. Ahora bien, era costumbre en la casa cuando el Obispo tenía que comer con alguien, poner sobre la mesa los cubiertos de plata.

Madame Magloire comprendió la observación, salió sin decir palabra, y después de un momento los cubiertos que reclamó el Obispo brillaban sobre la mesa.

* * *

Después de decirle "buenas noches" a su hermana, Monseñor el Obispo tomó de sobre la mesa una de las dos lámparas de plata, entregó la segunda a su huésped y le dijo:

—Señor, voy a conducirle a su dormitorio.

El hombre le siguió.

Mientras atravesaban este dormitorio Madame Magloire encerró los objetos de plata en la cómoda que había cerca de la cama del Obispo. Tal cosa era lo último que ella hacía cada noche antes de ir a acostarse.

* * *

El Obispo instaló a su huésped en la alcoba. Una cama blanca y fresca estaba dispuesta allí. El hombre puso la lámpara sobre una pequeña mesa.

—Vamos —dijo el Obispo—, tenga usted una buena noche. Mañana en la mañana, antes de partir beberá una taza de leche de nuestras vacas, bien caliente. . .

El hombre se volvió bruscamente hacia el anciano, cruzó los brazos, y fijando sobre su anfitrión una mirada salvaje, exclamó con voz ronca:

—¡Ah! ¡Decididamente usted me aloja en su casa, y cerca de usted como hace ahora!

El se calló y añadió riendo donde habría algo de monstruoso:

—¿Ha reflexionado del todo? ¿Qué le dice si yo no haya asesinado?

El Obispo levantó sus ojos hacia el techo y respondió:

—Eso es asunto del buen Dios.

Después, seriamente y moviendo los ojos como alguien que ora o que habla consigo mismo, extendió los dos dedos de su mano y bendijo al hombre que no se agachó. Y sin volver la cabeza y sin mirar detrás de sí, entró a su dormitorio.

III

Jean Valvean provenía de una pobre familia de campesinos. En su infancia él no había aprendido a leer. . .

En su muy temprana infancia había perdido a su padre y a su madre. No le quedaba a Valjean más que una hermana mayor que él, viuda con siete hijos pequeños de ambos sexos. Esta hermana había criado a Jean Valjean, y mientras tenía a su marido ella alojó y alimentó a su joven hermano.

El marido murió. El mayor de los siete hijos tenía ocho años y el último un año. Jean Valjean acababa de cumplir sus 25 años. El remplazó al padre y a su turno dio sostenimiento a su hermana que le había criado. Tal cosa se hizo simplemente como un deber, incluso con algo de brusquedad de parte de Jean Valjean. Su juventud se echaba a perder así en un trabajo rudo y mal pagado. Jamás se conoció si tuvo enamorada en la región. El no había tenido tiempo para enamorarse.

* * *

Al anochecer volvía fatigado y tomaba su sopa sin decir ni una sola palabra. Su hermana, Juana, mientras él comía le tomaba lo mejor de su comida para dárselo a alguno de sus hijos. El seguía comiendo inclinado sobre la mesa, simulando no haber visto nada y dejando que hiciese esto.

El ganaba 24 céntimos por día. El hacía lo que pudiese hacer. Su hermana trabajaba al mismo tiempo; pero, ¿qué hacer con siete hijos pequeños? Era un triste grupo envuelto en la miseria que les apretaba poco a poco.

Ocurrió que un invierno se tornó rudo. Jean no tenía trabajo. La familia no tenía pan. Nada de pan, tal como suena. ¡Siete niños!

* * *

En la noche de un domingo, Maubert Isabeau, panadero de la plaza de la Iglesia se disponía a acostarse cuando escuchó un violento golpe en el frente cercado de barras y vidrios de su tienda.

El llegó a tiempo para ver un brazo a través de un agujero hecho con un golpe de puño en la reja y el vidrio. El brazo tomó un pan y se lo llevó.

Isabeau salió apresurado. El ladrón apretó la carrera. Isabeau corrió tras él y lo detuvo. El ladrón había soltado el pan, y todavía tenía el brazo ensangrentado. Se trataba de Jean Valjean.

* * *

Esto ocurrió en 1795. Jean Valjean fue presentado ante los tribunales de aquel tiempo "por robo con fractura, de noche, en una casa habitada".

Jean Valjean fue declarado culpable. Los términos del código eran formales. El fue condenado a cinco años en las galeras.

* * *

El partió para Toulon. Llegó allá después de un viaje de 27 días sobre una carreta y con una cadena al cuello.

En Toulon le pusieron la ropa roja de los condenados a las galeras. Se borró todo lo que había sido su vida anterior, incluso su nombre. El dejó de ser Jean Valjean; él fue el número 24601.

Cuatro veces intentó escapar, pero cada vez fue recapturado. Cada vez su pena fue agravada. El permaneció en la prisión 19 años.

En octubre de 1815 fue liberado. El había entrado a la prisión en 1796 por haber roto un cristal y haber tomado un pan.

Jean Valjean había entrado a la prisión sollozante y temblando. El salió impasible. Había entrado desesperado; él salió de allí sombrío.

* * *

¿Qué había ocurrido dentro de esta alma. Hagamos el intento de expresarlo. Es bueno que la sociedad observe estas cosas porque es ella la que las produce.

El era, ya lo habíamos dicho, un ignorante. Pero no era un imbécil. . .

El comenzó por juzgarse a sí mismo. El reconoció que no era inocente, injustamente castigado. El reconoció que había cometido una acción extrema y culpable. Que quizás no se le habría negado ese pan si él lo hubiera pedido. Que en todo caso le hubiera sido mejor esperar, ya sea a la piedad, ya sea al trabajo. Que aquello no era de hecho una razón sin respuesta porque, ¿puede alguien esperar cuando tiene hambre?

Después él se preguntó:

¿Acaso él solo estuvo equivocado en su historia fatal? Si de hecho ¿no era algo grave que él, un trabajador, haya carecido de trabajo? Que él, siendo tan laborioso, ¿haya carecido de pan? Si la falta cometida una vez reconocida, ¿el castigo no había sido feroz y exagerado? Si esta pena, complicada por agravaciones sucesivas por intentos de escapar, ¿no había terminado siendo un atentado mayor sobre el más débil, un crimen de la sociedad

contra el individuo, un crimen que se repetía todos los días, un crimen que había durado 19 años?

Una vez estas preguntas hechas y respondidas, él juzgó a la sociedad y la condenó. El la condenó a su odio.

* * *

En Toulon había una escuela sostenida por hermanos donde se enseñaba lo más necesario a los desventurados que tuviesen buena voluntad. El estaba incluido en el número de hombres de buena voluntad.

El fue a la escuela al tener 40 años y aprendió a leer, a escribir y a sumar. El sentía que al fortalecer su inteligencia, se fortalecía su odio.

El punto de partida, como el punto de llegada de todos sus pensamientos era el odio de la ley humana. . .

Como se ve, no era sin razón que el pasaporte calificaba a Jean Valjean como "un hombre muy peligroso".

Año tras año esta alma se resecaba más y más, lentamente y de manera fatal.

A corazón seco, ojo seco: A su salida de la prisión habían transcurrido 19 años que él no había derramado una sola lágrima.

IV

Así, pues, cuando sonaron las dos horas de la mañana en el reloj de la catedral, Jean Valjean se despertó.

Muchos pensamientos le sobrevinieron, pero había uno que se le presentaba continuamente y desterraba a todos los demás. Este pensamiento lo habremos de revelar de inmediato.

El había observado los cinco cubiertos de plata y el cucharón que Madame Magloire había puesto sobre la mesa. Esos seis cubiertos de plata le obsesionaban. Ellos estaban allí, a seis pasos. . .

El quedó un momento soñando. . .

El se puso de pie, vaciló un momento, y escuchó. Todo en la casa estaba en silencio. Entonces caminó directamente y a pasos cortos hacia la ventana. La examinó. No tenía reja y daba hacia el jardín.

El observó el jardín de manera atenta que estudia más que observa. . .

Una vez echado el vistazo se movió como un hombre determinado. Caminó a su alcoba, tomó su bolsa y sacó algo que puso encima de su cama.

* * *

Puso sus zapatos dentro de uno de sus bolsillos, guardó todo con seguridad, cargó su bolsa sobre sus hombros, se cubrió con su gorra cuya visera bajó sobre sus ojos, buscó su bastón tanteando con su mano y fue a colocarlo en la esquina de la ventana. Después volvió a la cama y tomó resueltamente el objeto que había puesto encima. Parecía ser una corta barra de fierro con uno de sus extremos afilado como una lanza.

Tomó este objeto de fierro con su mano derecha y reteniendo su aliento y acallando sus pasos, se dirigió a la puerta del cuarto de al lado, el del Obispo, como es sabido. Cuando llegó a la puerta la encontró abierta. El Obispo no la había cerrado.

Jean Valjean escuchó. No había ningún ruido.

Empujó la puerta. La empujó con el extremo de su dedo, suavemente, con la suavidad furtiva e inquieta de un gato que quiere entrar.

Empujó la puerta con mayor energía. Una bisagra mal lubricada lanzó de golpe en medio de la oscuridad un sonido ronco y prolongado.

Jean Valjean se estremeció. El ruido de esta bisagra sonó a su oído como algo espeluznante, como el clarín del juicio final. Por un momento se creyó perdido.

El permaneció donde estaba, sin intentar hacer un movimiento.

Un instante después la puerta estaba abierta de par en par.

El se aventuró a mirar en el cuarto. Nada se había movido.

Aguzó su oído. Nada se movía en la casa. El ruido de la bisagra oxidada no había despertado a nadie. En el fondo del cuarto escuchó la respiración tranquila del Obispo dormido.

Un rayo de Luna que atravesó la larga ventana vino a aclarar la fisonomía pálida del Obispo. Todo su rostro se iluminaba con una vaga expresión de satisfacción, de esperanza y de beatitud. Era algo más que una sonrisa, y casi un resplandor.

Jean Valjean permanecía en la sombra, de pie, inmóvil, temeroso de este anciano luminoso. Jamás había visto algo semejante. Tal confianza le atemorizaba.

* * *

Al cabo de unos instantes, su brazo derecho se levantó lentamente hacia su frente y se sacó su gorra. Después su brazo volvió a caer con la misma lentitud y Jean Valjean volvió a su contemplación, con su gorra en su mano izquierda, su masa en su mano derecha, su cabello erizado sobre su cabeza salvaje.

El Obispo continuaba durmiendo con una paz profunda bajo esta mirada espantosa.

De inmediato Jean Valjean volvió a poner su gorra sobre su frente. Después caminó rápidamente a lo largo de la cama y sin mirar al Obispo, directamente hacia la cómoda.

La llave estaba puesta. El la abrió. La primera cosa que apareció fue la cesta con las cosas de plata.

La tomó, atravesó el cuarto a grandes pasos sin precaución y sin preocuparse del ruido, metió los objetos de plata en su bolsa. Se deshizo de la cesta, saltó por la ventaja, atravesó el jardín, saltó por encima del muro como un tigre, y se dio a la fuga.

V

Al día siguiente, al levantarse el Sol, el señor Obispo se paseaba en su jardín cuando Madame Magloire acudió a él toda confundida.

—¡Monseñor, Monseñor! —gritaba—. Vuestra Eminencia, ¿sabe dónde se encuentra la cesta con los objetos de plata?

—Sí. —le dijo el Obispo—.

—¡Jesús! ¡Dios sea bendito! —repitió ella—. Yo no sabía que pasó con ella.

El Obispo acababa de recoger la cesta y se la presentó a Madame Magloire, diciéndole:

—Aquí está.

—¿Y bien? —dijo ella—. Nada hay dentro de ella. ¿Y los objetos de plata?

—¡Ah! —respondió el Obispo—. Entonces son los objetos de plata lo que le preocupan. Yo no sé dónde están.

—¡Oh gran Dios! ¡Han sido robados! ¡Es el hombre de ayer en la noche que los ha robado!

El Obispo permaneció un momento silencioso, luego levantó su ojo serio y le dijo dulcemente a Madame Magloire:

—Para empezar, ¿acaso nos pertenecían tales objetos de plata?

Madame Magloire permaneció en suspenso. Se produjo un silencio, y el Obispo continuó:

—Madame Magloire: Yo guardaba a propósito y desde hace tiempo estos objetos de plata. Ellos eran para los pobres. ¿Y qué es lo que era ese hombre? Evidentemente era pobre. . .

* * *

Unos instantes después él desayunaba en esa misma mesa donde Jean Valjean se había sentado en la víspera. Mientras desayunaba, el Obispo le hacía ver a su hermana que no había que decirle nada a Madame Magloire que gruñía por lo bajo. Le decía que él de ninguna manera tenía necesidad de una cuchara, ni de un tenedor, aunque fuera de madera, para mojar un pedazo de pan en una laza de leche.

—¡Así han pensado! —se decía Madame Magloire mientras iba y venía—: ¡Recibir a un hombre como ése, y alojarlo a su lado! ¡Y todavía qué dicha que él no haya hecho nada más que robar! ¡Oh, Dios mío! ¡Cuando sueño con eso; eso hace que me estremezca!

* * *

Cuando el hermano y su hermana iban a levantarse de la mesa, alguien tocó la puerta.

—Pase, —dijo el Obispo—.

Se abrió la puerta.

Un grupo extraño y violento apareció. Eran tres hombres que llevaban a un cuarto hombre. Los tres hombres eran gendarmes; el otro era Jean Valjean.

Un brigadier de gendarmería que parecía guiar al grupo estaba cerca de la puerta.

El entró y avanzó hacia el Obispo e hizo un saludo militar:

—Monseñor —le dijo—.

Ante esta palabra, Jean Valjean que permanecía sombrío, pareció abatido y levantó la cabeza con un aire estupefacto.

—¡Monseñor! —murmuró Jean Valjean—. ¿No es éste el cura?

—¡Silencio! —dijo el gendarme—. El es Monseñor, el Obispo.

* * *

Mientras tanto, el Monseñor Myriel se aproximó de manera tan ágil que su avanzada edad le permitía.

—¡Ah! ¡Es usted! —Exclamó mientras miraba a Jean Valjean—. Yo estoy alegre de verle, ¡y con razón! Yo le había dado también los candeleros que están hechos de plata como el resto y por los cuales usted bien podría obtener 200 francos. ¿Por qué no los ha llevado junto con los cubiertos!

—Monseñor —dijo el brigadier de gendarmería—. Entonces, lo que este hombre decía, ¿era verdad? Nosotros lo habíamos encontrado y lo habíamos arrestado para ver. El estaba en posesión de ciertos objetos de plata. . .

—Y él os ha dicho —interrumpió el Obispo, sonriendo— que eso le había sido dado por un viejo buen hombre cura en cuya casa había pasado la noche? Ya veo la cosa. ¿Y ustedes lo habían traído aquí? Esto es un error. . .

—Así las cosas —volvió a decir el brigadier—, ¿podemos dejarle ir?

—¡Sin duda! —respondió el Obispo—.

* * *

Los gendarmes dejaron en libertad a Jean Valjean, que retrocedió de la escena.

—¿De veras me dejan libre? —dijo con una voz casi desarticulada, como si estuviera hablando dormido—.

—Sí, quedas libre. ¿Acaso no entiendes? —dijo el gendarme—.

—Amigo mío —volvió a decirle el Obispo—, antes de que se vaya, aquí tiene sus candeleros. Tómelos.

Los gendarmes se alejaron.

Jean Valjean estaba como un hombre a punto de desvanecerse.

El Obispo se aproximó a él y le dijo en voz baja:

—No olvides; no olvides jamás que tú me has prometido emplear esta plata en llegar a ser un hombre honesto.

8
EL HIJO MISERABLE
Por Juan A. Mackay

En la novela de Víctor Hugo, *Los miserables*, desfilan muchas personas miserables, pero destaca uno, llamado Javert.

Refirámonos a Javert, aunque su siniestra personalidad no aflora en los fragmentos de la novela de Víctor Hugo que hemos traducido, pero su historia se desarrolla pegada de cerca a la historia de Jean Valjean.

El escritor hispano-escocés Juan A. Mackay se refiere a Javert en un brillante escrito intitulado "La Parábola del Miserable", porque lo enfoca haciendo un montaje con uno de los personajes de la Parábola del Hijo Pródigo que aparece en el Capítulo 15 del Evangelio de Lucas, una parábola que proviene de la enseñanza de Jesús.

Incluimos a continuación la parábola del "Hijo Pródigo" aunque no tiene un título original y en la mente de Lucas se trata más del "Hijo Perdido". El título que le das a esta parábola depende del personaje de la historia que escoges enfocar.

La historia ha sido referida por Jesús, pero quien la ha escrito es Lucas, el autor del Tercer Evangelio, con su innegable cuota literaria. La historia que refirió Jesús, más que parábola es un midrash, una historia corta existencial y didáctica.

El hijo menor. . . el padre siempre presente. . . el hermano mayor —el Hijo Miserable—, el dueño de los cerdos, los ángeles en el cielo, e incluso Dios mismo, son los personajes que podrían ser enfocados por igual.

* * *

Empecemos por transcribir el texto de esta historia a partir de la *Biblia Decodificada* del Dr. Moisés Chávez. Lucas 15:11-24 la refiere así:

[11]Jesús dijo además:

Un hombre tenía dos hijos. [12]El menor de ellos dijo a su padre: "Padre, dame la parte de la herencia que me corresponde."

Y les repartió los bienes.

[13]No muchos días después, habiendo juntado todo, el hijo menor se fue a una región lejana, y allí desperdició sus bienes viviendo perdidamente.

[14]Cuando lo hubo malgastado todo, vino una gran hambre en aquella región, y él comenzó a pasar necesidad. [15]Entonces fue y se allegó a uno de los ciudadanos de aquella región, el cual lo envió a su campo a apacentar los cerdos. [16]Y él deseaba saciarse con las algarrobas que comían los cerdos, y nadie se las daba.

[17]Entonces, volviendo en sí, dijo: "¡Cuántos jornaleros en la casa de mi padre tienen abundancia de pan, y yo aquí perezco de hambre! [18]Me levantaré, iré a mi padre y le diré: "Padre, he pecado contra el Cielo y ante ti. [19]Ya no soy digno de ser llamado tu hijo; hazme como a uno de tus jornaleros."

[20]Se levantó y se fue a su padre. Cuando todavía estaba lejos su padre le vio y tuvo compasión. Corrió y se echó sobre su cuello, y le besó. [21]El hijo le dijo: "Padre, he pecado

contra el Cielo y ante ti, y ya no soy digno de ser llamado tu hijo." [22]Pero su padre dijo a sus siervos: "Sacad de inmediato el mejor vestido y vestidle. Poned un anillo en su mano y calzado en sus pies. [23]Traed el becerro engordado y matadlo. Comamos y regocijémonos, [24]porque este mi hijo estaba muerto y ha vuelto a vivir; estaba perdido y ha sido hallado."

Y comenzaron a regocijarse.

* * *

El Dr. Juan A. Mackay, dedica un capítulo de su obra, *"Mas Yo os digo"*, al enfoque del hermano mayor del Hijo Pródigo. Para comentarla y exponerla, Mackay recurre al paralelo de la novela, *Los Miserables*, perla de gran precio de la literatura francesa escrita por Víctor Hugo, en que traza la vida de Jean Valjean y de su mala sombra, el policía-investigador, Javert.

La manera cómo Juan A. Mackay trata el tema es típica de la metodología del Estudio de Casos como es aplicada en la CBUP.

Enfocando al hermano mayor del Hijo Pródigo escribe:

Se acerca a la casa del festín el hermano mayor. Ha pasado todo el día en el campo. Vuelve cansado y de mal humor. Es la hora del crepúsculo. Por el aire silencioso de la campiña llega a sus oídos un barullo inusitado. ¡Parece que la tranquila casa solariega se hubiera convertido en un salón de baile!

Se siente perplejo. ¿Qué será aquéllo?

Llama a un criado para que le informe. Este le da la gran noticia: "¡Tu hermano ha venido. y tu padre ha hecho matar el becerro engordado por haberle recobrado sano y salvo!"

¿Qué?

El hombre se siente estremecer. Todo le parece mentira. El no participará de la fiesta. El no desea saber nada de su desvergonzado hermano. Es inaudito lo que ocurre.

* * *

Informado el padre de que el hijo mayor está afuera negándose a entrar, va a su encuentro a rogarle que pase adentro. Pero aquel le contesta airadamente:

—He aquí, tantos años hace que te sirvo, sin haber desatendido jamás una orden tuya, y a mí nunca me has dado un cabrito para hacer fiesta con mis amigos. Pero cuando ha venido éste tu hijo (obsérvese, no "éste mi hermano"), que ha consumido tus bienes con prostitutas, has matado para él el becerro engordado.

Con cuánta dulzura y firmeza le responde su padre:

—Hijo, tú siempre estás conmigo, y todo lo mío es tuyo.

Su primogénito podrá tener una fiesta cuando lo desee, pues todo le pertenece. Sólo falta que encuentre algún motivo en su vida rutinaria y en su mentalidad obtusa que justifique un festejo. Para la celebración actual ha habido sobrada razón. Algo totalmente inesperado ha sucedido:

— Era necesario hacer fiesta y regocijarnos, porque éste tu hermano muerto era, y ha revivido; se había perdido y ha sido hallado.

* * *

Miremos de cerca a este hermano mayor. Es, por lo visto, un hombre respetable, cumplido y trabajador, pero prosaico y desalmado. La quintaesencia de su carácter queda al descubierto por una frase que dice a su padre: "Tantos años hace que te sirvo." Su psicología es esencialmente la del esclavo más que del hijo. Mira la vida más como el cumplimiento rígido de un reglamento, no como expresión espontánea de una pasión.

Tiene una mentalidad jurídica. No pide favores a nadie, ni a nadie se los da. Nunca se ha apartado del camino recto, tal como lo ha interpretado, y es incapaz de ser generoso para con los que se han extraviado de la senda. Juzga a todos los humanos con normas unilaterales. No sabe apreciar matices. Lleva en la cabeza moldes y casillas para todos. Una vez que ha podido encasillar a un hombre según lo que ha visto de su carácter en un momento dado, no concibe que en otro aquél no quepa ya en la vieja casilla, sino en otra más grande o de forma diversa.

No cree en la posibilidad de una regeneración moral, ni, por ende contempla la función regeneradora de la gracia. Sostiene que cuando uno viola la ley debe sufrir todo el rigor del castigo correspondiente. Amenguar un castigo o suprimirlo, por cualquier circunstancia, equivale a cometer un acto inmoral opuesto a la majestad de la ley.

* * *

Este tipo de hombre ha dibujado magistralmente Víctor Hugo en su inmortal novela, *Los miserables*. Jean Valjean, un penado escapado de la cárcel de Toulon, comete una fechoría en la casa de un Obispo que le ha hospedado con el mayor cariño.

Al día siguiente Valjean vuelve a caer en manos de la policía que, encontrando en su poder valiosos artículos de plata robados en la casa episcopal, le lleva preso para encararle con el clérigo.

Este, movido a compasión por la situación desesperada de su huésped de la noche anterior, quien ha retribuido su hospitalidad de modo tan ingrato, perdiendo por tanto el derecho a toda consideración, encubre la falta, y despidiendo a los funcionarios de la ley, dice al ex-penado, solemnemente: "Jean Valjean, mi hermano, usted no pertenece ya al Mal, sino al Bien. Es su alma la que estoy comprando. La retiro de los pensamientos siniestros y del espíritu de la perdición, y se la doy a Dios." —Mackay lee la mente del Obispo de Digne y hace una paráfrasis de sus palabras—.

* * *

Desde aquel día Jean Valjean es otro hombre. Llega a ser un verdadero santo y un gran filántropo. Pero hay uno que asedia sus pasos, Javert, un inspector de policía que le ha conocido antes.

El polizonte, a pesar y a despecho de las pruebas de que Jean Valjean es un santo ya, considera su deber arrestarle para que cumpla su condena. Le persigue sin piedad, hasta que un día Jean Valjean salva la vida de su perseguidor despiadado. Este acto inesperado le crea un dilema a Javert. Ha aceptado un favor del hombre a quien debe entregar en manos de la ley. ¿Qué hacer?

Javert se suicida.

* * *

¿Cuál era la psicología de este hombre?

Víctor Hugo nos la analiza: Javert sufría de una "conciencia rectilínea". Era el esclavo de la ley. Su ideal había sido siempre ser intachable en el cumplimiento del deber. No desconocía desviación alguna de la línea recta. Pero un penado había sido compasivo, volviendo el bien por el mal. La posibilidad de tal fenómeno no se le había ocurrido nunca. He aquí un algo misterioso por encima de su cabeza que no alcanza a penetrar. . .

Hasta este momento todo lo que tenía encima había sido, a su modo de ver, una superficie lisa, simple y límpida; no había allí nada desconocido, nada obscuro; nada que no estuviese definido, coordinado, concentrado, preciso, exacto, circunscrito, limitado, encerrado, todo previsto; la autoridad era un plano.

Javert nunca había visto lo desconocido sino abajo: Lo irregular, lo inesperado, la apertura desordenada del caos. . . Todo aquello pertenecía a las regiones inferiores, a los rebeldes, a los malvados, a los miserables. Ahora se vio echado de espaldas, sobrecogido de repente por esta aparición monstruosa: "Un abismo en lo alto."

* * *

Fue esto lo que desconcertó también al hermano del Pródigo; el abismo que se abría ante sus ojos en la actitud inexplicable de su padre que colmaba de regios favores a un joven cuya vida pasada en el abismo de la depravación le hacía acreedor a una sanción ejemplar y no a un homenaje de príncipe. No alcanzaba a comprender que sobre la negra sima de la maldad humana se eleva la profunda sima azul de la misericordia divina. No veía en su hermano un fiel retrato del hombre y en su padre todo el esplendor de la gracia de Dios.

Este hombre estaba, en efecto, mucho más perdido que el otro. El Hijo Pródigo hizo mal y llegó a darse cuenta de su error; éste estaba en el error todo el tiempo y no se daba cuenta. Aquel reconocía que no tenía derecho a esperar más de su padre que ser recibido en calidad de siervo; éste nunca fue otra cosa que siervo. Sus hechos eran intachables, pero su espíritu era mezquino y servil. . .

El tal está irremediablemente perdido, pues la perdición consiste en estar satisfecho de sí mismo.

* * *

El Dr. Juan A. Mackay no enfoca sólo al Hijo Miserable, sino también al Hijo Pródigo y al Padre de ambos:

Sobre el fondo de dos tipos clásicos, el malhechor enternecido y el virtuoso petrificado, representa Jesús con arte consumado la exaltación del amor que perdona. Pintando con vivos colores la infinita misericordia de un padre de familia ante al retorno al hogar de un hijo truhán, hace la apoteosis del amor que desconoce fronteras, a la par que denuncia la bancarrota de la virtud fría.

La parábola que contiene este cuadro maestro de Jesús lleva el nombre tradicional de "El Hijo Pródigo", pero podría llamarse con mucha más razón la Parábola de "Los Dos Hijos Perdidos". En ella el Maestro nos traslada del redil y de la cabaña poblada por un ser solitario, al seno de una familia. El interés del propietario se trueca en el interés del padre.

La búsqueda por sus dueños de un animal u objeto extraviado es cambiada en la recepción que hace un padre a un hombre libre que vuelve a los lares por su propia voluntad. En ningún otro pasaje nos ha dejado Jesús mirar tan cerca el corazón divino ni sentir el gozo tan íntimo que Dios experimenta por el arrepentimiento de un alma pecaminosa.

Consideremos a los tres personajes del drama.

* * *

Parece que en aquel entonces, ni la ley ni la costumbre daban valor legal a un testamento. Si un padre deseaba evitar conflictos de familia después de su muerte, debía hacer reparto de sus bienes durante su vida. Tratándose de dos hijos, la tercera parte correspondía al menor, y dos tercios al mayor.

El hijo menor, en el presente caso, teme quizá que, de morir su padre sin hacer reparto de bienes, su hermano mayor no le haga partícipe de la herencia. En tal caso quedaría en la situación del hombre que se acercó una vez a Jesús para que le gestionase ante su hermano la entrega de una parte del patrimonio. Pero el motivo principal de la solicitud perentoria que hace el segundo hijo a su padre, es, indudablemente, el deseo de verse libre de las trabas y sanciones del hogar y poder vivir a sus anchas.

* * *

Es un joven voluntarioso. Tan pronto recibe del padre lo que le toca, abandona el hogar dirigiéndose al extranjero, a una “tierra lejana”.

Desea conocer la vida en un ambiente del cual ni un eco llegue a su casa a revelar su nuevo modo de ser. Derrocha su dinero, rodeándose de amigos alegres. Pasa por todas las etapas de la disipación, hasta gastar el último denario.

Pero, ¿le quedarán siempre sus amigos?

Ni uno. Todos se excusan. A pesar de las lisonjas con que hasta hace poco le han colmado y de sus promesas de devoción eterna, al saber ya que el joven extranjero se encuentra en la bancarrota, no acuden a su llamado. La suya no ha sido sino una “amistad tabernaria”, de cantina y de burdel.

El joven se halla abandonado y hambriento.

* * *

¡De cuántos jóvenes es éste el retrato!

Quieren ser hombres; quieren conocer la vida. Se hacen la ilusión de que la hombría se liga inseparablemente a la persecución desenfrenada de sensaciones. Consideran que la única preparación útil para la vida es un curso preliminar en la escuela de Juan Tenorio. Identifican la realización del hombre con la realización de sus apetitos. Confunden la libertad con el libertinaje y acaban por ser esclavos.

Los principios que conducen inexorablemente a la esclavitud moral y física están bien expuestos en el libro de Oscar Wilde, *El retrato de Dorian Gray*. Enrique Wotton, un libertino aristocrático se consagra a tramar la caída moral de un joven ingenuo, Dorian Gray. Día tras día le insinúa pensamientos como éstos: “Todo impulso que tratamos de sofocar se empolla en la mente y nos envenena. . . El único modo de deshacernos de una tentación es ceder a ella. . . ¡Vive! ¡Vive la vida maravillosa que está en ti! Que nada se

pierda. Busca siempre nuevas sensaciones. No tengas miedo a nada. Un nuevo hedonismo —es eso lo que necesita nuestro siglo—".

* * *

Las enseñanzas tan asiduamente dadas, surtieron efecto. Dorian se mostró aprovechado alumno. Pero, ¿a dónde llegó?

El mismo Wilde nos lo dice al final del libro. Perdió el control de sí mismo. Se hizo esclavo del terrible apetito de vivir, de recibir impresiones intensas. Las sensaciones de belleza no le producían ya impresión. Las cosas feas y desordenadas eran para él la única realidad, pues eran más vívidas e intensas que las formas graciosas del arte y las sombras soñolientas del cántico. Le conducían más fácilmente al olvido de sí, y fue esto lo que ansiaba.

Quiso huir de sí mismo. Anheló estar donde nadie supiera quién era.

* * *

¿A dónde va a parar el Hijo Pródigo?

Da la casualidad que el agotamiento de sus recursos coincide con una hambruna que azota aquella tierra. Los empleos escasean, sobre todo para aquellos que, como el joven libertino, están poco acostumbrados al trabajo. Pero, al fin, consigue emplearse el desgraciado. Su nuevo amo le manda a apacentar cerdos.

¡Qué trágica ironía! ¡Un joven judío de buena estirpe trabajando de porquerizo en la estancia de patrón extranjero!

Fatalidad doble, pues tanto los puercos como los extranjeros, eran, para los judíos, inmundos.

Menos mal si no tuviera hambre, pero anda tras de los cerdos con el estómago vacío. Siente ganas de comerse la comida de aquéllos, mas no se le deja.

* * *

¡Hambre! ¡Hambre! ¡Cuántos hijos ha parido esta madre espantosa!

En las entrañas de ella el Pródigo empieza a vivir de nuevo. Ya da señas de renacimiento. Por primera vez en su vida reflexiona. Volviendo en sí dijo: "¡Cúantos jornaleros de mi padre tienen superabundancia de pan, y yo aquí perezco de hambre!"

Bien podría decirse que esta reflexión del joven no tenía valor ético, quedando circunscrita al sentido del contraste entre su penuria actual y la situación holgada de los jornaleros de su padre, que no conocían nunca el hambre. De todas suertes, ella condujo a una resolución que descubre elementos éticos.

Le asalta la conciencia de haber sido un sinvergüenza. Contra Dios y su padre ha pecado. Siente profundamente sus desmerecimientos, pero decide fiarse de la piedad de éste, confesándole su delito, renunciando a su posición de hijo, atreviéndose tan sólo a solicitar que se le conceda el puesto de jornalero. Hecha esta resolución, el Pródigo emprende viaje a su tierra natal: "Se levantó y vino a su padre."

* * *

Jesús quiso dar a sus oyentes un ejemplo concreto y vivo de lo que entendía por "arrepentimiento".

La palabra griega, *metanía*, significa "cambio de mente". El arrepentimiento es una revisión total de valores que conduce a la renuncia de los valores falsos de la vida anterior y a la persecución de los valores nobles que se vislumbran. Esta revisión de valores, a la luz de un ideal hasta allí desdeñado, produce el remordimiento.

Si el que sufre el remordimiento no tuviere el valor suficiente para volver sobre sus pasos, le sobrevendrá el adormecimiento de toda sensibilidad moral. Si no atisba un rayo de esperanza por la senda del porvenir, caerán en torno suyo las sombras negras de la desesperación. Pero si está dispuesto a aceptar la humillación y demás consecuencias de una confesión sincera de sus pecados, y si tiene fe en la posibilidad de una restauración, el remordimiento le conducirá a un nuevo encuentro con la vida.

Todo acto de arrepentimiento genuino se funda en un cambio radical de parecer, traduciéndose luego en cambio igualmente radical, vale decir, en una conversión.

* * *

La posibilidad, sin embargo, de que una conversión no sea simplemente el resultado casual de una resolución, sino el fruto natural de nuevos instintos, dependerá siempre de la actitud que adopte hacia él la persona más ultrajada por los extravíos del convertido. Estoy seguro de que si el padre del Pródigo no le hubiera dispensado una acogida cariñosa, olvidando lo pasado, el corazón del hijo menor se hubiera vuelto a endurecer; y aun cuando la experiencia adquirida le hubiera detenido en adelante en el hogar, no podría ser nunca sino un espíritu servil y menguado. Viviría una vida decente porque le convendría hacerlo, y no porque ello le fuera lo más natural por ser hijo de su padre.

Quiere decir que la verdadera crisis moral de la vida del Pródigo se produjo en el momento en que sintió el beso cariñoso de su padre. Es el padre que perdona el verdadero héroe de la parábola, y la finalidad de Jesús no era tanto pintarnos una conversión perfecta, sino un amor perfecto.

* * *

Miremos ahora la figura del hombre que Jesús asemeja a Dios.

Podemos imaginarnos los pensamientos del padre el día en que su hijo menor se alejó de la casa, tal vez sin despedirse. No toma medidas para hacerlo regresar, porque su hijo es hombre libre y él respeta esa libertad. Pero no deja de pensar un momento en su pobre muchacho. Parece que tuviera la costumbre de atisbar todos los días el lejano horizonte, a ver si aparece la silueta del hijo. Lo cierto es que cuando éste, de vuelta ya a la casa, se halla todavía lejos de ella, su padre lo observa. Pero, ¡qué espectro viene jadeante por la senda! "Me parece que es él; pero qué lívido y andrajoso está! ¡Mi pobre hijo!"

El buen anciano hace caso omiso de los años que lleva a cuestas, así como de toda ceremonia protocolar. No desea amargar con el más mínimo recuerdo de lo sucedido el retorno del Hijo Pródigo. Así que apenas reconoce a éste, echa a correr hasta caer sobre su cuello. El pobre joven, al sentir el cálido beso de su padre, balbucea el discursito que venía preparando en todo el camino, pero modificándolo en un punto importante, "le dijo entonces el hijo: ¡Padre, pequé contra el Cielo y delante de ti; ya no soy digno de ser llamado hijo tuyo!"

Había pensado agregar: “Trátame como a uno de tus jornaleros.” ¿Y por qué no lo dice? Porque la actitud de su padre al recibirle con un beso, y no con una reprensión de sus labios, le convence que sería injuriar el amor de aquél, aun insinuarle tal cosa. El beso del perdón completo desarraiga del corazón del Pródigo el último vestigio del espíritu servil. Habría querido el puesto de jornalero para asegurarse por lo menos el pan cotidiano; ahora trabajará más que cualquier jornalero, pero con el espíritu de hijo, no por el pan, sino por el amor de su padre.

* * *

Los detalles de la escena que sigue no son sino el florecimiento natural de lo que estaba implícito en el beso de reconciliación.

Llegado ya a casa, el padre ordena a los siervos que vistan a su hijo con el mejor vestido, que le coloquen un anillo al dedo y que le calcen los pies. El calzado y el anillo eran prendas del hombre libre; el vestido lujoso lo era del huésped distinguido.

También manda matar el becerro engordado que cada familia del campo guardaba para festejar a un huésped inesperado. El banquete que sigue es amenizado por la música y el festín concluye con baile. Entretanto, el padre, fuera de sí de alegría, no deja de repetir a la servidumbre admirada la causa de tan inusitado alborozo: “Porque este mi hijo, muerto era, y ha revivido; se había perdido y ha sido hallado.”

Y el Pródigo recién llegado, todavía oliendo a porquerizo, cuyo sueño más alto era ser tratado por su padre como jornalero, se halla ya a la derecha de éste, como huésped de honor en tan regio agasajo.

Quiso Jesús que tan hermoso episodio fuese tomado como ejemplo fiel del amor de Dios, que él mismo trataba de interpretar mediante relaciones con los parias sociales de la época. El Padre de todos los hombres, nos dice el Maestro, es como el padre del Pródigo.

* * *

¡Cómo altera este pensamiento la actitud del hombre que penetra su significado frente al Universo!

¡Sólo pensar que hay un Corazón que ha latido a lo largo de los siglos, y late a través de todo el misterio, de todo el dolor, de toda la desesperación de nuestra vida!

Yo soy hombre pecaminoso, el recuerdo de mil cosas me mancilla la conciencia. He sido un ingrato, soy indigno del amor, estoy terriblemente inquieto, desesperado. ¡Cuánto significaría para mí el que Dios fuera como el padre del Pródigo. ¿Y cómo he de saber si lo es?

Jesús, cuya vida era espejo perfecto del amor de este Padre, me lo ha dicho. También me ha dicho que su aparición en esta tierra no fue puramente accidental, que el Padre eterno le encomendó la misión de interpretar su más íntimo ser mediante sus palabras, su vida y su muerte. Los labios y los pies, las manos y las heridas de Jesús tenían una sola voz: “Dios es amor”. . .

* * *

Hasta aquí citamos a Juan A. Mackay.

A continuación permítasenos explorar la historia del Evangelio de Lucas desde el punto de vista literario, ya que esto constituye parte esencial de todo estudio de casos basado en una fuente literaria.

Lucas, si estuviera vivo, podría revelarnos el secreto de su metodología de la investigación que subyace en la producción de su Evangelio con rostro humano. Evidentemente, él contaba entre su bibliografía con el Evangelio escrito por Marcos, algunas listas de dichos de Jesús, que no especificaban su contexto en que fueron expresados, y acaso también el Evangelio escrito por Mateo, aunque la evidencia es pequeña. Pero en su investigación historiográfica recurrió también a fuentes orales, como los testimonios de María, madre de Jesús, a quien bien pudo haber conocido personalmente cuando ella pasó por Antioquía de Siria, rumbo a Efeso.

A Lucas se lo recuerda a menudo como un médico consagrado al servicio del evangelio, un excepcional paradigma de servicio bi-vocacional. En algunas fuentes orientales incluso se conserva el testimonio de que el hombre era pintor, por cierto, no de la brocha gorda. Pero más sobresaliente es su elaboración literaria de dichos del Señor, a los cuales amplió hasta convertirlos en lo que con todo derecho ha de ser tipificado como *short-stories*, *sipur qatsár* o historias cortas, y no como "parábolas ampliadas" como generalmente se hace.

* * *

Existen detalles en el producto literario de Lucas que permiten descubrir cómo habría sido la fuente que le sirvió de punto de partida. Uno de esos detalles tiene que ver con la respuesta de Jesús a alguna observación de parte de sus adversarios. Su respuesta habrá sido, como en muchos casos, elaborada *in sito*, recurriendo a detalles propios de las circunstancias que le rodeaban. Lucas se da el trabajo de convertir esas respuestas en magistrales historias cortas.

La historia del Buen Samaritano habría surgido de su respuesta a una pregunta que le plantearon a Jesús en el camino que sube de Jericó a Jerusalem, en la parte escabrosa donde actualmente está construido el Monasterio ortodoxo-griego de Mar Geris, en la cañada de Wadi Kelt. El lugar puede haber tenido asociaciones históricas, si acaso se produjo allí un atentado contra la vida de una persona importante de la comunidad samaritana o judía.

La historia del Hijo Pródigo pudo haberse originado tras visitar Jesús en el camino a un amigo anciano que por circunstancias de la vida hacía de padre y madre. Como dice Juan A. Mackay: "Es el padre que perdona el verdadero héroe de la parábola, y la finalidad de Jesús no era tanto pintarnos una conversión perfecta, sino un amor perfecto." Pero Lucas puso el énfasis en el hijo perdido que es hallado, y ubicó su historia como clímax, después de exponer las parábolas de la Oveja Perdida y de la Moneda Perdida. Luego, su tercera historia nos presenta al "Hijo Perdido" que ha sido hallado.

9
EL ARQUEOLOGO DE CELENDIN
Entrevista al Dr. Moisés Chávez
Por Dana Quiroz Rocha
(Radio Antena UNO, Celendín)

Hace mucho que varios medios de comunicación de nuestra patria chica han planeado hacerle una entrevista al Dr. Moisés Chávez, el Arqueólogo de Celendín, pero sólo Radio Antena Uno lo ha logrado a pesar de las dificultades que representa el hecho de que él reside con su familia en la distante ciudad de La Paz, Bolivia.

El Dr. Moisés Chávez ha ejercido la docencia en el campo de la Decodificación Estratégica en la EMIE —Escuela Militar de Inteligencia del Ejército del Estado Plurinacional de Bolivia— donde ha sido condecorado como "Arqueólogo Decodificador".

Antes de la pandemia, religiosamente viajaba desde los extremos del mundo para pasar los Carnavales en Celendín, pero aún así, sus cortas estadías de sólo tres días hacía difícil, sino imposible, cualquier otra actividad que no fuera la ishanga, el batán batán y el corso del Rosario.

DANA: Tenemos en Celendín muchos profesionales, destacados en todos los campos, pero sólo uno destaca como arqueólogo y ha realizado los únicos trabajos científicos que existen respecto de las ruinas de La Chocta, en Oxford, que digo, en Oxamarca. ¿Cómo así surgió en usted este apasionante interés por la arqueología, Dr. Moisés Chávez?

MOISES: La cosa viene arrastrando desde los días de mi abuelo, el Capitán Don Zaturnino Chávez Baella, en el Siglo 19. Si nunca has oído hablar de él, su fotografía adorna el salón de actos de la Municipalidad de Celendín.

El destacaba por su pasión por los inventos, por los descubrimientos y sus posibles contribuciones al progreso de Celendín, y entre las cosas que dejó en su baúl de objetos arqueológicos había fragmentos de cerámica "Cajamarca" de La Chocta, así como armas de bronce bañadas en oro del período de los Incas, fragmentos de huesos de mastodonte, etc. —varios de estos ítems los conserva mi hermano Walter Chávez en su colección en Lima—. Se puede decir que tuvo la primera idea de implementar un museo de sitio en Celendín, acaso en Oxamarca.

DANA: Es realmente apasionante en nuestro tiempo el campo de la arqueología, lo cual se evidencia en la gran cantidad de excitantes programas en la televisión como los de History Channel, como Alienígenas Ancestrales, o la saga de los Cazadores del Arca Perdida, con Indiana Jones. ¿Hay un área de la arqueología que le apasiona más?

MOISES: Me apasiona la investigación arqueológica en todo el mundo, pero más la Arqueología Bíblica, por su relación con la Biblia. Mucho han contribuido los conocimientos de arqueología a mi versión personal de la Biblia denominada, *Biblia Decodificada*, que puedes encontrar en mi página web Biblioteca Inteligente.

Este apasionamiento por la Arqueología Bíblica empezó con la lectura, allá por los años de mi adolescencia, del libro de Werner Keller intitulado, *¡Y la Biblia tenía razón!* ¡Y de veras tenía razón!

DANA: Doctor, ¿en dónde realizó usted sus estudios de arqueología?

MOISES: Mis estudios de Arqueología Bíblica los realicé en la Universidad Hebrea de Jerusalem, en Israel, en los años 1967-1973. . .

DANA: ¿En hebreo?

MOISES: Sí, en hebreo; inclusive escribí mi tesis en hebreo, escribiendo al revés. . . Proseguí mis estudios de Arqueología Andina en la Pontificia Universidad Católica del Perú donde también fui catedrático de Arqueología General. Fue en esos días que realicé los primeros estudios científicos documentados sobre La Chocta, que todo celendino interesado los puede encontrar en la Biblioteca Municipal de Celendín, en el volumen intitulado, *Cuadernos de Arqueología Andina*.

DANA: Al leer su historia corta intitulada, "Los platillos voladores de Celendín", en su obra, *El Diario del Capitán* —el Volumen 6 de la Serie SHILICOLOGIA, de la página web Biblioteca Inteligente—, veo que usted no descarta la visita a nuestro planeta, y a nuestro querido Celendín, de seres de otros mundos, de otras estrellas. . . ¿Qué opinión le merecen esos "platillos voladores" de piedra descubiertos en las pendientes del cerro de Killkapirca, en la provincia de Bolívar, y también en el territorio de la provincia de Celendín?

MOISES: En la historia corta que mencionas he calificado a esas gigantescas "lentejas de piedra" —como las llamaba mi abuelo, el Capitán Zaturnino Chávez Baella—, como "juguetes" de niños alienígenas que vivieron en nuestra región posiblemente antes de que aquí hubiesen seres humanos. De hecho, preceden a los período Pre-Inca e Inca.

DANA: ¿Juguetes de piedra y de más de 100 kilos de peso?

MOISES: Sí, Danita, y no para rodarlos por el suelo o por la pendiente, sino para hacerlos volar por levitación y competir en el aire en el más pulcro estilo de las competencias de *quidditch* en Hogwarts, la prestigiosa Escuela de Magia y Hechicería de la

saga de *Harry Potter y la Piedra Filosofal*. ¡Justamente en el patio de tu casa en el Jirón de la Unión, de Celendín, tu papá, el Profesor Daniel Quiroz Amayo, exhibe siete de esos valiosos vestigios dejados por seres de otros mundos!

DANA: ¿Cómo las esferas de piedra de Costa Rica?

MOISES: ¡Claro! Y esas esferas de Costa Rica, que tampoco tienen conexión con ninguna cultura pre-colombina, seguramente estaban pintadas con los colores de sus mundos, para que los niños alienígenas aprendieran algo de geografía, o mejor diré de cosmografía, en su jardín de la infancia en el distante planeta Tierra, por así decir. . .

DANA: ¿No está usted delirando, doctor? ¿No le da miedo hablar de estas cosas? ¡Yo estoy que tiemblo de miedo!

MOISES: ¡No, Danita, no estoy delirando! Pero sí es verdad que yo soy uno de los pocos arqueólogos profesionales en el mundo que se atreven a hablar de estas cosas sin tener vergüenza o miedo de ser excomulgados del gremio de la gente normal.

DANA: ¿Cómo un "cholito sinvergüenza", quiero decir, "sin vergüenza"?

MOISES: ¡Claro! El enfoque alienígena se hace cada vez más urgente en la ciencia arqueológica, como bien lo ha demostrado el documental, "Las momias de Nasca", de Jaime Maussan, periodista mexicano de investigación arqueológica, que a mi criterio es digno de todo aprecio y consideración.

DANA: ¿Y cuándo espera volver a visitarnos en el Perú, en Celendín, y en Radio Antena Uno?

MOISES: En los Carnavales del 2023, junto con mis sobrinos Cristian y Esther Elena, que nacieron en Venezuela pero están ansiosos de conocer la cuna de su padre, mi hermano Walter: ¡El Pueblo Mágico de Celendín!

DANA: ¿Vendrá en su platillo volador?

MOISES: ¡Por supuesto! En mi platillo volador provisto de su respectiva Antena UNO. . . Entonces espero que Radio Antena Uno promueva una Conferencia de Prensa donde trataremos con más amplitud de todas estas cosas, y en la cual yo aviente como capillo y cancha pobre la "Tarjeta Mágica" de mi página web, Biblioteca Inteligente, que contiene varios volúmenes de amenas historias cortas sobre Celendín, destacando los volúmenes de su Serie de SHILICOLOGIA.

DANA: ¡Ay Amito! Tomen nota de la página web del Dr. Moisés Chávez:

www.bibliotecainteligente.com

¡Muchas gracias, Dr. Chávez!

10
LOS PLATILLOS VOLADORES DE CELENDIN

El autor de, *El Diario del Capitán*, y su platillo volador

Hace más de cien años, el Capitán Don Zaturnino Chávez Baella fue el primero en llamar la atención de sus amigos y allegados en conexión con ciertos objetos de piedra con forma de lentejas de aproximadamente medio metro de diámetro que frecuentemente se descubren en el territorio de la provincia de Celendín —en los Andes del norte del Perú— y que según él no tendrían origen incaico ni pre-incaico. Casualmente, el Amauta Pedro García, "el Búho", a partir de los documentos originales del *Diario del Capitán* refiere que él los llamaba "lentejas de piedra".

El Capitán, que tenía entre sus pasatiempos favoritos la recolección de piezas arqueológicas del pasado precolombino del Perú, sobre todas las cosas fue impresionado por el peso descomunal de esas "lentejas de piedra", que sobrepasa en mucho al de las piedras de igual volumen, cualquiera sea su naturaleza: Calcárea, granítica, e incluso la pesada andesita que es una lava volcánica de la región de los Andes, y de esto deriva su nombre "andesita".

Este hecho podría sugerir que por alguna razón la masa de tales "lentejas de piedra" ha sido incrementada artificialmente.

* * *

Lo que más llama la atención ahora que estos objetos han sido rescatados en mayor número es su abundancia, sus diversos tamaños y su forma perfectamente convencional y regular, producida por una mano y una tecnología para nosotros desconocida.

Una de esas "lentejas de piedra" que perteneció a la colección del Capitán se conserva en el patio de su residencia en el Jirón José Gálvez 714 en Celendín, que han heredado sus bisnietos Chávez-Mori-Machuca.

El Dr. Moisés Chávez, nieto del Capitán y arqueólogo de la Universidad Hebrea de Jerusalem, aparece en una foto muy difundida en internet al lado de esta "lenteja de piedra", luciendo su camisa arqueológica de lino fino que en el pasado perteneció a una momia de Egipto y que está decorada con jeroglíficos pornográficos y con textos del Libro de los Muertos.

* * *

Medio siglo después de la muerte del Capitán, el Amauta Alfredo Rocha Zegarra se refirió a tales lentejas de piedra como "platillos voladores líticos" o "platillos voladores de piedra", porque su forma se parece a la manera como se concibe y se representa naves espaciales extraterrestres a partir del testimonio de quienes aseguran haberlas visto e incluso haber sido abducidos e introducidos en su interior y transportados con algún propósito lejos de nuestro planeta.

El término "platillos voladores", designado como "platillos" por el vulgo de España, sería traducción literal del inglés *flying saucers*, y alude a la manera como son vistos tales objetos espaciales desde abajo, desde la Tierra, salvo raras ocasiones en que parecen haberse posado sobre la Tierra, como la descrita con todo lujo de detalles en la Biblia, en el libro del profeta Ezequiel.

El término moderno, OVNI (Objetos Voladores No Identificados) enfoca un radio más genérico de formas y estructuras aerodinámicas adscritas a tales vehículos espaciales.

* * *

El Profesor Daniel Quiroz Amayo, cuando era profesor de Geografía Física en el Instituto Superior Pedagógico "Arístides Merino Merino" de Celendín, optó por llamarlos "esferolitos", por su parecido a las esferas de piedra descubiertas en Costa Rica, y se refirió a los "esferolitos" descubiertos en el cerro Killkapirka, en la provincia de Bolívar, región La Libertad, en un artículo suyo publicado en la revista JELIJ/PARTA 56 (Año 3, Nº 5, Julio, 1996). Tales "esferolitos" en realidad son lentejas de piedra.

La colección del Profesor Quiroz Amayo consta de siete de estos objetos líticos que se encuentran en el Museo "Amauta Alfredo Rocha", en Celendín. Dicho museo ha sido implementado por él y su esposa, la Profesora Esther Rocha de Quiroz, hija del Amauta.

Para ellos, estos objetos podrían estar relacionados con los trazos o inscripciones líticas que se han conservado en las inmediaciones del cerro Killkapirka, pues en quechua, *killka* significa "trazo", "inscripción", y *pirka* significa "muro", significando "muro con inscripciones".

* * *

El Dr. Moisés Chávez prefiere llamarlos como lo hizo el Amauta Alfredo Rocha, con una diferencia: Los llama “platillos voladores de Celendín”, porque son personas de Celendín, en su mayoría relacionadas con la docencia en los colegios y en el Instituto Superior Pedagógico los que los han hecho notorios al transportarlos a sus casas para lucirlos junto a los pretiles de sus patios, impresionados por su forma y su peso descomunal, aunque sin saber realmente qué son o de qué se trata.

El platillo volador del Capitán conserva con mayor nitidez los rasgos que tendrían los platillos voladores que nos visitan procedentes de otras estrellas. Tales rasgos —la parte inferior totalmente lisa y la parte superior diseñada en círculos concéntricos—, representarían el montaje de sus piezas exteriores, plegables y con diseño y tecnología “transformer”.

* * *

En cuanto a su material, el Dr. Moisés Chávez indica que la piedra de que están hechos demuestra ser de naturaleza magmática o de origen volcánico. Según él, en algún momento fueron una mezcla de rocas fundidas o semi-fundidas como las que se producen debajo de la corteza terrestre a una temperatura de más de 1000 grados centígrados.

Esto se hace evidente a partir de muchos de estos platillos voladores que han sido destruidos a combazo limpio por curiosos codiciosos que pensaban encontrar en su interior valiosos fósiles de las fases más antiguas de la vida en la Tierra, o tesoros escondidos *ex profeso*, digamos, sofisticados objetos de oro o de otros metales preciosos.

Muy a pesar de ellos, en su interior no han encontrado nada más que esta misma piedra compacta de origen desconocido.

* * *

Como dijimos, el mayor conglomerado de estos platillos voladores ha sido descubierto en las inmediaciones del cerro Killkapirka, más al sur del territorio de Oxamarca, sin necesidad de llevar a cabo excavaciones arqueológicas, pues la erosión de las lluvias los arrastra a sus vertientes orientales que dan a la cuenca del Marañón.

Otros platillos voladores de piedra han sido descubiertos de manera aislada en diversas partes de la provincia de Celendín, sobre todo en las inmediaciones del poblado de Jerez, distrito de Huasmín.

El Dr. Moisés Chávez observa que no se trata de unos pocos platillos voladores, como para ser considerados una interesante e inquietante casualidad de la naturaleza, sino de cientos o quizás miles de objetos de forma perfectamente convencional.

Según él, este extraño fenómeno no es fruto del roce erosivo que produce los cantos rodados, como piensan el Prof. Daniel Quiroz Amayo y otros observadores locales. Tampoco son lo que en Estados Unidos llaman analógicamente, “excretions” o “excrementos” fosilizados. Y digo analógicamente, porque aunque se parezcan a deposiciones, son interpretados como formaciones de lava o de lodo caliente como los que se forman en la isla norte de New Zealand, en que su forma circular se forma alrededor de una erupción de aire caliente. Pero tales formaciones no aparecen del todo desconectadas de su entorno, como ocurre con los Platillos Voladores de Celendín. Tampoco tienen ninguna conexión con su contexto geológico de naturaleza calcárea, consecuencia de la

sedimentación de animales marinos —la cordillera de los Andes fue hace millones de años el fondo del mar—.

Y lo que intriga más, tampoco se relacionan con ninguna cultura americana, cerámica o pre-cerámica. En otras palabras, nada tienen que ver con la presencia y la actividad del hombre andino. Esto hace que su estudio dé cabida a un sinnúmero de especulaciones, incluidas las relacionadas con los "alienígenas ancestrales", como se suele llamar a los extraterrestres que supuestamente han intervenido para generar las diversas fases coyunturales de la civilización humana a nivel global, o que incluso anteceden a los seres humanos en la Tierra.

En este criterio coincide con el Dr. Giorgos A. Tsoukalos, consultor de la serie televisiva "Alienígenas Ancestrales" (en inglés: *Ancient Aliens*) propalada por History Channel, quien los considera la única representación tridimensional —que no son fotos— que se conoce de las naves espaciales que nos visitan procedentes de otras estrellas y que se acercan a la Tierra tras salir de sus naves nodrizas que se mantienen girando como islas en medio del espacio.

* * *

Ahora bien, ¿qué cosa son y para qué sirvieron estos "Platillos Voladores de Celendín"?

Se trataría de objetos líticos tallados con precisión láser (*light amplification by stimulated emission of radiation*), o hechos en moldes a partir de magma o lava volcánica semi líquida, para que tengan la forma de gigantescas lentejas de hasta medio metro de diámetro o más, y hasta de 200 kilos de peso.

Las piezas de la colección del Museo "Amauta Alfredo Rocha" de Celendín acusan haber sido hechos en molde con la piedra en estado incandescente.

Si las cosas ocurrieron de este modo, quienes los hicieron han tenido acceso a una tecnología muy avanzada como para producir volcanes artificiales o erupciones científicamente controladas a través de la corteza terrestre en una región donde no se conocen volcanes naturales y las rocas son producto de sedimentación calcárea. Salvo que hayan sido traídos de volcanes de lugares distantes.

Tales erupciones les proveyeron no sólo de piedra en estado derretido o semi derretido —según la evidencia de un platillo volador procedente de Jerez—, sino también con masa incrementada artificialmente, que es lo único que puede explicar su excesivo peso, comparado con el peso de un volumen similar de la piedra calcárea de que están hechos los macizos rocosos de los Andes centrales del norte del Perú —que como dijimos son producto de la sedimentación de animales en el lecho marino—.

* * *

Al referirnos a los Platillos Voladores de Celendín, no podemos esquivar la pregunta que a menudo nos hacen por haber sido designados "esferolitos" por el Dr. Nelo: ¿Qué conexión podrían tener con las esferas de piedra descubiertas en Costa rica, algunas de más de un metro de diámetro? —que evidentemente fueron hechas para mantenerlas flotando en el aire; no para colocarlas sobre el suelo, y menos para ocultarlas bajo tierra—.

El Dr. Moisés Chávez indica que los Platillos Voladores de Celendín bien podrían explicar el misterio de los esferolitos de Costa Rica, que igualmente están desconectados de toda cultura arqueológica local, es decir, de todo pueblo que los haya legado como un aspecto de su cultura material. Por lo mismo, la única manera de fecharlos, es aventurándonos a decir que podrían ser anteriores a la llegada del hombre a la América del Sur y a la cordillera de los Andes procedente de América del Norte, digamos, hace 30.000 años, que según algunos arqueólogos es la edad del Hombre descubierto en Lauricocha.

* * *

Aparte de la manufactura alienígena que acusan ambos, los esferolitos de Costa Rica y los Platillos Voladores de Celendín, la pregunta del millón de dólares es: ¿Qué cosa son estos objetos y para qué sirvieron?

Ambos podrían ser testimonios de actividades educativas y lúdicas de extraterrestres establecidos en la Tierra, representando los esferolitos exo-planetas o sus estrellas distantes del Sol, y los platillos voladores líticos las naves espaciales en las cuales descendieron a la Tierra.

El Dr. Mime, Conde de San Isidro, se aventura incluso a decir que es posible que los esferolitos de Costa Rica y los platillos voladores de Celendín alguna vez estuvieron pintados con colores distintivos, con pintura ahora totalmente desaparecida. De este modo representarían didácticamente los exo-planetas de donde vinieron los alienígenas que los hicieron para aplacar su nostalgia por sus hogares distantes.

Por su lado, los Platillos Voladores de Celendín estaban recubiertos, unos de una película lítica artificial de color negro metálico; y otros de color plateado, como el que fue descubierto en las inmediaciones de Jerez.

* * *

Evidentemente, los alienígenas ancestrales que los produjeron en masa, en un tiempo no eran visitantes esporádicos de nuestro planeta, sino con todo derecho sus habitantes "originarios" —antes que la Eva de la Biblia y el Evo de Bolivia— y secuaces. Posteriormente fueron conocidos por los antiguos sumerios como *Anunaki*, término que se traduciría "seres celestiales establecidos en la Tierra" (sumerio: *anu*, "cielo"; *na*, "de"; *ki*, "tierra").

A los alienígenas ancestrales, especialmente los de Celendín, se refiere el Dr. Moisés Chávez en su obra, *Angelología y Demonología*, que forma parte de su monumental enciclopedia sobre *Teología Científica*. El indica que los hombres antiguos vieron en ellos ángeles-demonios-dioses, en todo caso seres muy poderosos como para lanzar objetos líticos al aire en su inquietante versión de Star Wars o Guerra de las Galaxias.

¿No serían los alienígenas de Celendín los mismos "Anunaki", seres celestiales que se establecieron también en Sumeria, en la actual Irak, y cuya fuente memorial de piedra grabada con caracteres cuneiformes sumero-acádicos, la Fuente Magna, ha sido descubierta en la cuenca del lago Titicaca, cerca del emplazamiento de los Bloques "H" de Puma Punku?

* * *

Los sumerios son la primera civilización en la historia, probablemente generada por la intervención de los Anunaki de origen extraterrestre hace más de 5.500 años.

La fuente memorial o votiva, tipo bandeja, hecha de piedra y grabada en su interior con signos cuneiformes sumero-acádicos ha sido descubierta en la cuenca del lago Titicaca y es exhibida en el Museo de Minerología en La Paz, Bolivia.

La explicación de este extraño descubrimiento en el Altiplano boliviano es que fue obsequiada por algún personaje sumerio importante a los Anunaki, que ellos optaron por dejarla en Bolivia, cerca de su base espacial en Puma Punku, en lugar de llevársela consigo a su nave espacial y a su exo-planeta de origen.

* * *

Respecto del conglomerado de Killkapirka cierto shilico loco ha dicho, ingenua pero de manera realmente genial, que se trataría de un arsenal "bélico" para participar, al estilo del film de "Harry Potter y la Piedra Filosofal", en competencias deportivas. Comparadas con sus platillos voladores de piedra las competencias de *quidditch* en Hogwarts —la Escuela de Magia y Hechicería más prestigiosa del Reino Unido de la Gran Bretaña—, serían como arrojar al aire "capillo" o "cancha pobre", o como arrojar guijarros que dan bote en la superficie de un lago, una, dos, tres, y hasta siete veces, pasatiempo que solía practicar el Dr. Moisés Chávez en sus años mozos y buenmozos.

—Pero. . . ¿Lanzar platillos voladores de piedra de 200 kilos de peso, por puro gusto y placer?

—La respuesta podría venir de las ruinas de Puma Punku en Bolivia, cuyos bloques "H" revelan que ni la fuerza de gravedad ni las grandes distancias en la superficie de la Tierra fueron obstáculos para esos alienígenas. Porque las canteras de andesita más cercanas a Puma Punku se encuentran lejos en territorio peruano.

—También en este caso, la asombrosa ficción de la señora Joanne K. Rowling, autora de la serie literaria infantil de *Harry Potter*, probaría saltar de la magia convencional a una tecnología espacial más sofisticada que la de nuestros magos y hechiceros serranos, que digo, terrestres. . .

—Sí, pero. . . ¿Lanzando al aire o esquivando guijarros y juguetes de piedra de hasta 200 kilos de peso, y por pura diversión? Give me a break!

* * *

Intentando responder a esta insistente pregunta del George Frankenstein, su padre, el Dr. Moisés Chávez, refiere la siguiente anécdota de lo ocurrido en uno de los laberínticos y tenebrosos pasadizos de la Santa Sede de la California Biblical University of Peru (ahora CBUP-VIRTUAL). Concretamente hablando, se trata de una conversación del Dr. Calongo y su chochera, el George Frankenstein.

Esta es la anécdota que refiere el Dr. Moisés Chávez:

"El día que me referí a los Platillos Voladores de Celendín en un curso basado en la separata académica, *Angelología y Demonología*, que forma parte de mi obra *Teología Científica*, escuché la siguiente conversación, propia de gente a todas luces aterrada y desquiciada:

—A la verdad, nadie sabe nada de nada, aunque alguien sí podría saber. . .

—¿Quién? ¿Quién, Dr. Calongo?

—El “Paul”, el alienígena gris del film producido por la empresa cinematográfica Universal Pictures a partir del guión de Simon Pegg y Nick Frost. Honestamente, este film ha dejado chiquita a la super producción de Steve Spilberg, “E.T.” o “Extraterrestre”. Sólo que ese film del “Paul” nos está prohibido ver a nosotros, a los evangélicos fundamentalistas de tu calaña, George Frankenstein, porque podría hacer estallar nuestras neuronas. . .

—Sí, pué, Dr. Calongo. Hay que mantenernos lejos de su boca y de su lenguaje corporal del Paul, for God’s sake!

—Sí, pué, George. Ese alienígena, el “Paul”, es un mal testimonio, pues aunque su corazón es limpio y transparente —como el del Doctor Don Trepanación de la Mancha, el científico loco de Celendín—, ese Paul tiene la boca muy, pero muy sucia.

Los platillos voladores en su casa del Doctor Nelo,
ahora convertida en el Museo Amauta Alfredo Zegarra

11
LA NOVIA DE CARAL

La Novia de Caral

El último día del Seminario-Módulo Académico de Julio del 2010 tuvo lugar nuestro *outing* de la CBUP, a la Exposición de Caral, en la Plaza Norte, un enorme *mall* de nuestra ciudad Capital.

Caral es la más antigua civilización de América, cuyos principales restos están ubicados en Caral, en la margen izquierda del río Supe —siguiendo su curso—, a pocos kilómetros de la ciudad de Barranca.

Estratigráficamente Caral está situada en el Período Pre-Cerámico, en el Período Formativo Inicial de la arqueología peruana, y cronológicamente está fechada cerca de 5000 años BP (inglés, *before present*) o antes de hoy.

A pesar de su antigüedad y de su aislamiento, respecto de las demás civilizaciones contemporáneas en el Viejo Mundo, su desarrollo tecnológico y científico no deja de asombrarnos a quienes visitamos la exposición en la Plaza Norte y de los que participan en un tour en el mismo lugar de los hechos.

* * *

En realidad, muchos hechos asombran a los visitantes, como por ejemplo el sitial que ocupaba la mujer en la sociedad de la civilización de Caral y la evidencia notoria de la falta de sacrificios humanos en esta metrópoli sagrada.

El relleno de la Pirámide Central que albergaba los restos de un hombre plebeyo que parecía haber sido ofrecido en sacrificio, no atestigua que tal sacrificio humano, si fue realmente un sacrificio y no una ofrenda *post mortem*, haya sido llevado a cabo en el mismo lugar donde fueron descubiertos sus restos. En realidad pudo haber sido trasladado allí de otro lugar, acaso del emplazamiento de Traverso en las inmediaciones del puerto de Supe o de otro lugar, quien sabe como un reconocimiento oficial por méritos que sólo Dios puede retener en su memoria.

* * *

Asombra, pues, el sitial que tenía la mujer en la sociedad de Caral, sobre todo cuando aun en nuestro tiempo la mujer es discriminada hasta su eliminación física en sociedades monoteístas como las del mundo musulmán, y aun en la civilización cristiana, en bolsillos donde se cultiva la misoginia, como lo apunta en su tesis doctoral CBUP el Dr. Fredi Segura.

Los antropólogos y arqueólogos observan en la antigua civilización de Caral, no un sistema matriarcal, sino un sistema parecido al de la antigua civilización dinástica egipcia, en que la mujer tenía un status igual al del hombre. Esto se deduce de dos cosas: El rol de sacerdotisa que la mujer parece haber desempeñado en el Altar Circular de Caral, y el descubrimiento en Miraya, ciudad satélite de Caral,de dos imágenes esculpidas con materiales y técnicas pre-cerámicos, pero que conservan hasta los restos de pintura a pesar de los cinco milenios transcurridos.

Una de las imágenes representa a una hermosa mujer con una sonrisa a flor de labios, tan parecida a nuestra amada Cristina Cochachi, estudiante de la CBUP.

La otra imagen representa a un hombre “templado”, que acaso podría ser el Huno o Señor de Caral, el cual mira de reojo a la dama, expresando un enamoramiento que ha durado 5000 años y sin duda durará por toda la eternidad.

* * *

Y hablando de Cristina Cochachi, la hechicera de la risa santa en el contexto estratigráfico de la CBUP, ese día en la Plaza Norte ella fue objeto de un hecho trascendental que no pasó de largo ante la vista escrutadora de los estudiantes moscas de la CBUP, nuestra universidad. Es que ella pareció ser reconocida por los fantasmas del valle de Supe como la “sumo sacerdotisa de Caral” encarnada en la civilización de la CBUP.

Los fantasmas de Caral están impregnados en los restos que se exhiben, como sus acenias, sus conchas *spondilus*, sus tronos labrados en vértebras de ballena, sus atuendos

ceremoniales, sus redes de pescar y la infinidad de objetos que ilustran las actividades diarias de los habitantes de Caral.

Se escucha el rumor del mercado de abastos, de la música ceremonial interpretada por flautas traversas y vuvucelas labradas y decoradas en largos huesos de pelícanos. Y se contempla el fantasma del Huno enamorado que mueve recatadamente la cabeza para divisar en lontananza y ubicar a su hembra después de 5000 años de pesquisa amorosa.

Entonces detiene su mirada en nada menos que. . . ¡la Cristina Cochachi! que desde entonces ha sido rebautizada con su nombre artístico de "La Novia de Caral". Y con justa razón, porque se hacía necesario marcar distancia: José de Jesús Baratta Panduro, uno de los estudiantes de grado de la Santa Sede, debido a su físico espectacular se ha merecido el apelativo de el Tarzán de los Monos, y fue atrapado en el amor platónico de la seductora Cristina Cochachi. ¡Lástima que ella esté de novia con el Señor de Caral desde hace 5.000 añitos!

Los Novios de Caral

¿Acaso es ella la reencarnación de la principal sacerdotisa de Caral?

¿Es que por fin el Señor de Caral logró encontrar a su amor milenario justamente en el grupo de estudiantes y profesores de la CBUP que visitamos la Exposición de Caral en el mall de Plaza Norte?

Estas cosas que referimos no son fruto de nuestra febril imaginación, sino de una representación tridimensional, con esculturas en tamaño natural y con movimiento, y música interpretada mediante flautas como las de Caral. Yo mismo ví al Señor de Caral

girar su rostro y fijar su mirada en el lugar donde se encontraba de pie ella. . . ¡la Novia de Caral!

Qué orgullosos estamos de que en el Perú se haya dado este nivel de exposición. ¡Felicitaciones, Perú!

* * *

Después de la magistral exposición de la Srta. Yachira, profesional de la empresa del turismo, nos disgregamos en las amplias instalaciones de las tiendas Wong y Cinépolis, antes de volver a nuestros fueros en la Avenida Brasil y en el Chifa de la CBUP, con excepción de los Romaní Arribasplata y vuestro humilde servidor, que desde antes teníamos planeada una visita a un exclusivo restaurant de la cadena “La Choza Náutica”, que pertenece a la sensacional vedette Mónica Pardo. Y fue allí que tuve la oportunidad de departir con las Hechiceras de la Cumbia, de lo cual refiere el Dr. Calongos en otra historia corta saturada de emoción.

12
LAS HECHICERAS DE LA CUMBIA
Por Homero Calongos

La jornada de la CBUP correspondiente a julio del 2010 estaba a punto de concluir, cuando el Dr. Moisés Chávez, Director Académico de la CBUP, fue invitado por el Dr. Sergio Romaní, su médico de cabecera, y su señora esposa, la bella Gladys Arribasplata —ambos estudiantes de grado de la California Biblical University of Peru o CBUP—, a un suculento almuerzo en un restaurant exclusivo: La Choza Náutica.

Se trata de un restaurant de la afamada cadena de restaurants de comida marina en Lima cuyo nombre es semi-pirateado de la "Rosa Náutica", famoso restaurant gourmet de la Costa Verde.

Casualmente ese día se celebraba el "Día del Ceviche Peruano", el cual les sería acompañado con un delicioso Pisco Sour de cortesía.

* * *

Mientras nuestros tres mosqueteros se dirigían en un taxi al restaurant, se pusieron a recordar a la espectacular ex-vedette y modelo de televisión, Mónica Pardo, ahora dueña de la cadena de restaurants "La Choza Náutica" y candidata a la alcaldía de Lince, en ese año 2010.

Al ser informado de estos detallecitos, el Dr. Chávez empezó a incubar la peregrina idea de que a lo mejor tendría el placer de ver a semejante belleza en su restaurant. Me refiero a la bella Mónica Pardo. De ocurrir esto, sería su primera experiencia con ella en vivo y en directo. Y como es de todos sabidos, soñar no cuesta nada.

* * *

A propósito, hace dos años, en un programa de televisión entrevistaron al Dr. Javier Valle Riestra, abogado de profesión, especialista en Derecho Internacional y congresista, y no sé por qué, le hablaron acerca de la Mónica Pardo. Y el anciano mencionó que ella le agradaba.

En otro programa televisado, ella dijo que él también le agradaba —no obstante su edad recontra avanzada. . . de él—. Por cierto, ella tenía en mente que le agradaba como persona, como *celebrity*, como hombre público.

Entonces, la prensa chicha hizo todo lo posible para que ellos dos se encontraran en un programa televisado, levantando polvo y especulando sobre un supuesto idilio potencial.

Recuerdo que era el Jaime Bayly, el "Chico Terrible" de la televisión peruana, quien estaba más abocado a esa campaña mediática, como si personalmente quisiera hacer el experimento de ver comprometidos sentimentalmente a un semental de la labia, con esta modelo excesivamente bella.

* * *

Nuestros tres mosqueteros llegaron al restaurant, y no estaba la Mónica Pardo, porque ahora es empresaria y política, y una importante figura en la escena nacional. Pero se encontraron con un ambiente ideal, realmente hermoso e inspirador, porque por consigna las muchachas que atienden a las mesas de esta cadena de restaurants tienen que ser también hermosas modelos de televisión, como dice la palabra: "Agradables a la vista y buenas para comer."

Además, ellas complementan su belleza con su trato querendón para con los comensales que frecuentan este palacio gastronómico, este santuario de la comida gourmet.

* * *

Mientras esperan que los atiendan, el Dr. Romaní, siendo médico, se refiere a su excelente estado post-cirugía del Dr. Chávez, que hacía poco había sido operado de la próstata en la ciudad de La Paz, Bolivia. Casualmente, a causa de su total recuperación es que su señora esposa, la hermana Amanda, le permitió viajar a Lima para sus actividades académicas en la CBUP y en medio nuestro.

El Dr. Romaní le dice, muy alegre:

—Damos gracias a Dios que las cosas tuvieron excelentes resultados, lo que se deja ver en la recargada agenda que usted ha venido desarrollando en Lima este verano, con derroche de energías y sin sufrir ninguna complicación.

* * *

En eso, justo en el momento cuando las hermosas “chozanáuticas” les servían su coctel de Pisco Sour y su primer plato, el jugozo ceviche de pescado acompañado de una copa grande de “leche de tigre”, un apetitoso afrodisíaco ictiológico cuya receta les daré en otra ocasión, ingresan a la sala y toman asiento en una mesa al lado de la mesa de ellos —el Dr. Serbio Romaní, su hermosa esposa Gladys y el Doc—, tres estrellas que a todos dejaron sin aliento.

No sólo eran sus hermosísimos senos, sus caritas preciosas, sus labios carnosos, sus abundantes cabelleras, su talle celestial y sus piernotas perfectamente contorneadas, lo que convirtió el ambiente de la Choza Náutica en un palacio celestial, sino su perfume angelical.

Y de boca de todos los comensales brota, a manera de mantra, la acesante expresión: ¡¡¡Las Hechiceras de la Cumbia!!!

* * *

Esta vez las Hechiceras de la Cumbia no acudían a dicho lugar para actuar, sino para degustar al lado de nuestros tres mosqueteros la tres veces coronada comida peruana, en una ocasión festiva como “el Día del Ceviche Peruano”.

Eran tres, más bellas que la Larissa Riquelme (la Novia del Mundial), y más hermosas que las Magníficas de Pablo Monzoni.

Ellas le abordaron al Doc, pero él no las besó, porque el no es tan fácil como algunos creen. . .

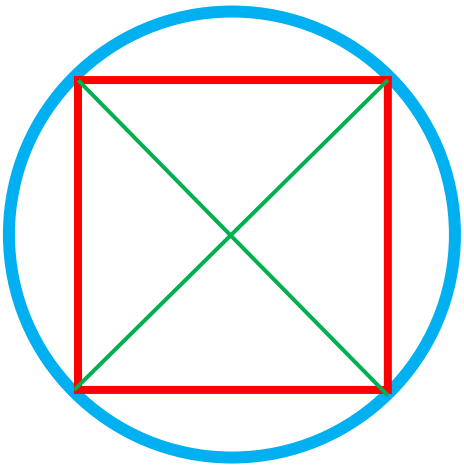
Entonces, la Dra. Gladys Romaní, al ver que sus ojos del Doc se le salen de sus órbitas, pincha perversamente su ensueño y su fantasía, y le dice:

—No se haga ilusiones, doctor. Ellas son. . . ¡puro cirugía!

Y él le responde:

—¡Yo también soy puro cirugía!

13
EL PROBLEMA DE LA CUADRATURA DEL CIRCULO, ¡SOLUCIONADO POR FIN!
Por Daniel el Travieso



Todo el mundo ha escuchado hablar del engorroso problema de la "cuadratura del círculo", como que es imposible de tener solución. Es tan engorroso el problema que la expresión, "eso es como la cuadratura del círculo", ha venido a ser usada en todos los idiomas y en todos los campos del conocimiento, aparte de la geometría, para referirse a que algo es imposible y sin solución.

Sin embargo, como en los tiempos de la antigüedad aún buscaban dar solución a este problema algunos insignes matemáticos de la actualidad, incluidos los de la Santa Sede, con el Dr. Daniel el Robot a la cabeza. ¡Y todo, a sabiendas de que este problema es insoluble porque no tiene solución!

—Como los pentecostales. . . ¿Verdad, doc?

—¿A qué te refieres, Chico?

—A que los pentecostales son tan tercos. . . ¡Ya no ya! Porque saben que lo que están haciendo es imposible, y persisten y persisten y persisten en hacerlo. . . ¡¡¡Y les resulta, doc!!!

* * *

—Pero, ¿en qué consiste el problema de la cuadratura del círculo, doc?

—Se trata de establecer la cuadratura del círculo, es decir, de "cuadrar el círculo" o dar con la fórmula exacta de su área o superficie.

Primero hay que calcular la superficie del círculo tomando en cuenta que el valor de su circunferencia está en relación con el tamaño de su diámetro o el doble de su radio.

La superficie del círculo es igual al producto del cuadrado de su radio por 3.1416.

—Pero, ¿de dónde diablos salió el 3.1416, doc? ¿Acaso del 666?

—Eso es lo primero que tenemos que establecer, Chico: 3.1416 significa que el perímetro o circunferencia del círculo es igual a 3 de sus diámetros más 0.1416 que es una pequeñísima fracción de su diámetro.

* * *

Decía que la cuadratura del círculo es imposible establecer de manera perfecta, y eso es algo que bien puedes pasar por alto cuando haces tus cálculos sobre tu mesa, sobre tu escritorio, mas no así si lo haces en el espacio sideral.

En el espacio una imperfección de la millonésima parte de un milímetro de grado puede tener como consecuencia que un meteoro del espacio exterior choque con la Tierra o con la Luna y las destruya. ¿La manyas?

Decimos pues que la cuadratura del círculo es imposible, y los pentecostales lo saben muy bien, en el sentido de que por más ajustes que hagan siempre habrá un minúsculo espacio del círculo que no se puede cuadrar o ajustar, dado a que la misma fórmula de su área o superficie incluye un aproximado de su perímetro o circunferencia.

¿La manyas?

* * *

Ahora bien, como "perímetro" en griego de dice *perímetros*, se lo representa en la fórmula del área o superficie del círculo con la letra "P" que en griego es π y se lee PI.

El valor de PI es 3.1415926. . . diámetros, y los japoneses en sus aparatos digitales han logrado incluir no 7 sino hasta 14 decimales para aproximarse más a la perfección. Pero la lista de decimales continuaría *ad infinitum*.

Por eso mismo, en la teología diagramada la Dra. Silvia Olano García, que casi todo lo sabe, representa a Dios con la figura de un círculo, queriendo expresar que Dios es perfecto y que la perfección humana —que ella representa por un círculo una nadita abierto— jamás podrá alcanzar la perfección divina. Puedes ver al respecto su Tesis Doctoral CBUP con título, *Los Gráficos Conceptuales del CEBCAR*, Lima 2013.

—¿La manyas, Chico?

—¡Sale caliente, doc!

—Pero para asuntos prácticos del cálculo en la ingeniería se ha redondeado el valor de PI a 3.1416. Y todo muchacho de primaria sabe que el valor de PI es "tres punto catorce dieciséis" aunque no sepa qué cosa es PI o qué cosa es su simbolito π que nada tiene que ver con una puerta o con una tranca como su forma podría sugerir.

* * *

A propósito, es interesante lo que afirman los teóricos de los Alienígenas Ancestrales, que los ingenieros extraterrestres que dirigieron la construcción de las pirámides de Egipto hayan registrado proféticamente las pesas y medidas del Sistema Métrico Decimal en las proporciones correlativas de las pirámides de Egipto.

Como tú bien sabes, si se traza un cuadrado dentro de un círculo, mientras el círculo tiene infinidad de radios, el cuadrado sólo se apodera de cuatro de ellos, cuyas dimensiones coinciden con las de cualquiera de los radios del círculo.

Esta observación no tiene nada que ver con la cuadratura del círculo aunque los dos radios del cuadrado sumen igual que los dos radios del círculo que conforman su diámetro.

—Pero, ¿qué tiene esto que ver con el sistema de registro de pesas y medidas del Sistema Métrico Decimal en las pirámides de Egipto?

—Esto es algo discutible, Chico, y a mí personalmente no me convence. De todos modos, en las pirámides la equivalencia no estaría dada en metros sino en pies egipcios, que como tú bien sabes son mucho más grandes que los pies de los serranos. ¿La manyas, Chico?

* * *

—Pero, ¿cómo es que registraron los extraterrestres de Egipto el valor de PI en las proporciones correlativas de las pirámides como afirman los teóricos de los Alienígenas Ancestrales?

—Según ellos, lo registraron estableciendo que la altura de las pirámides, en particular de la pirámide de Kufu o Queops —también conocida como la Gran Pirámide de Giza, porque está en la llanura de Giza, al sur de El Cairo—, sea igual al doble del radio de su base cuadrangular.

De este modo, cuando se suma los cuatro lados de la base de la Gran Pirámide que son de 232.805 metros cada uno, tenemos su perímetro de 931.22 metros, ¡casi un kilómetro! Y si dividimos este perímetro entre dos veces la altura de la Gran Pirámide, que es de 148.208 metros, encontramos registrado el valor de PI como lo ilustra la fórmula siguiente:

$$\frac{931.22}{2 \times 148.208} = 3.1416$$

—De ser cierto, esta fórmula demostraría que los ingenieros extraterrestres que diseñaron la Gran Pirámide de Giza llegaron a establecer el valor de PI de la misma manera que los sabios matemáticos de la Santa Sede: En 3.1416. ¿La manyas?

—¡Arí, doc! ¡Esto es algo realmente supercalifragilístico!

—Y “espialidoso”. . ., diría yo. . .

* * *

Ahora bien, con esta base conceptual volvamos al problema de la cuadratura del círculo, que no lograron solucionar ni los matemáticos egipcios, ni los matemáticos griegos, ni Descartes, ni los japoneses, ni el Quime (el sabio Arquímedes), simple y llanamente porque es imposible. Pero sí lo logró un matemático de la CBUP, gracias a su empeño en insistir, insistir e insistir en la búsqueda de una solución. . .

—¿Está usted hablando del Daniel el Robot, el nieto del Rector de la CBUP?

—¡Nop!

—¿Está usted hablando de usted mismo, doc?

—¡Nop, nop!

—¡Seguro que está hablando del Rector de la CBUP, del Ing. Carlos Terrazos Contreras, sea su memoria bendición, que fuera catedrático de matemáticas en la UNI!

—¡Nop, nop, nop!

* * *

Ya que mencionas al Ing. Carlos Terrazos Contreras que como sabrás ejercía como ingeniero civil antes de ser Rector de la Santa Sede, él se desempeñó también como catedrático de matemáticas en la Universidad Nacional de Ingeniería (la UNI), donde firmaba con el acrónimo de TERCO, según refieren sus alumnos, el Rabi Siomi Lerner y el Dr. Humberto Lay Sun, el primer Rector de la Santa Sede.

El Apóstol Terrazos —que fue condecorado como Apóstol de la Santa Sede en la Primera EXPOLITE-2009—, refiere cómo es que surgió el pseudónimo SIOMI de su destacado alumno en la UNI, Salomón Lerner Ghittis. Fíjate que el Apóstol sabía lo que nadie sabe en la comunidad judía del Perú, aunque tanto hablen de Siomi, Siomi, Siomi. . .

Según el Apóstol, que estuvo presente en el lugar de los hechos, las cosas ocurrieron así: Tras el triunfo de sus compañeros de la UNI en una pichanguita de fútbol celebraron con chelitas. Para ello, cada uno de los presentes tenía que "matricularse", es decir, poner una botella de cerveza de su parte. Pero Salomón no quiso poner y les dijo: "Yo no pongo porque estoy MISIO." Y como repetía hasta cansarse, "estoy MISIO MISIO MISIO, de allí resultó su apelativo de SIOMI.

—¿La manyas, Chico?

—¡Claro! Eso es matemática elemental, doc. . .

* * *

—Bueno, pues, Chico, no fue el Apóstol de la Santa Sede quien dio solución al engorroso problema de la cuadratura del círculo. Y los que piensan que fue él, están E-QUI-VO-CA-DOS.

—Entonces, ¿quién? ¿Quién? ¿Quién fue? ¡¡¡Pero dígalo rápido, rápido, rápido, que me desespéraste!!!

—Querido Chico, estoy hablando nada menos ni nada más que de Don Trepa, que como bien sabes, también es un insigme matemático.

—¡¡¡Don Trepanación de la Mancha!!!

—¡Estás en lo cierto, Chico!

—Sí, pué. Con ese su Gran Paquetazo de mate Nobleza Gaucha, ¡cualquiera se las da de matemático, doc!

—Como dice la Dra. Gladys Victorio Arribasplata, la Pishpireta de la Santa Sede: "¡No lo relativices, Chico!"

* * *

El Dr. Don Trepanación de la Mancha dio solución al engorroso problema de la Cuadratura del Círculo en el Aula Magna de la Santa Sede trazando cuatro cuadrados, uno al lado de otro. Y con sólo borrar cuatro lados en esos cuatro cuadrados, los puedes convertir, como por arte de magia. ¡en un redondo, en un círculo perfecto!

—¡No lo puedo creer, doc! ¡No lo puedo creer!

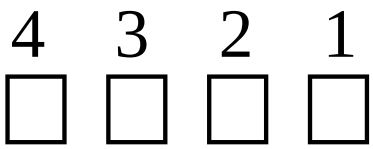
—¡Pues a la prueba me remito, Chico, y será mejor que grabes las cosas para que después las difundas en tu Canal de Televisión en YouTube y en Puente Piedra TV, para bien de toda la humanidad.

—¡Sale caliente, doc!

* * *

Para que todos comprendan, veamos las cosas de manera gráfica. Tú mismo puedes comprobar las cosas sobre tu mesa con la ayuda de 16 palitos de fósforos.

Con ellos forma cuatro cuadrados, uno al lado del otro, empezando por el de la derecha, como en la escritura del hebreo, el *lashón ha-qódesh* o lengua sagrada. Esto tiene que ver con la cábala para mayor exactitud matemática. Así:



Luego quítales cuatro palitos también empezando por la derecha:

Al primer cuadrado déjalo tal cual está. No le quites ningún palito, porque es el primogénito, es decir, el primero de los cuadrados.

Al segundo cuadrado quítale dos palitos, para recompensar el hecho de que no le quitaste ninguno al primero. Quítale el palito de arriba y el palito de la derecha.

Al tercer cuadrado quítale un palito, el de arriba.

Y al cuarto cuadrado quítale también un palito, el de la derecha. Y. . . ¡¡¡pum!!!

—¿La manyas, Chico? ¡Como por arte de magia desaparecen los cuatro cuadrados y aparece un redondo perfecto, dando solución definitiva al problema de la cuadratura del círculo!

—¡Verdad que es redondo, doc! ¡Don Trepa logró su cometido gracias a su persistencia, a pesar de que el problema de la cuadratura del círculo es imposible de solucionar!

—¡¡¡Y le resultó, Chico!!!

* * *

—¡Qof! ¡Qof! ¡Qof! ¿Me permite una preguntita, Dr. Daniel el Travieso?

—¡Hola, excelentísimo Dr. Calongo! ¿Nos estaba usted escuchando?

—Sí, y tengo que hacerle a usted una sola pregunta que le suplico se sirva responder como corresponde. . . ¡So pena de Gran Tribulación!

—¡A sus órdenes, jefe! Que digo, Dr. Calongo. ¡Sale caliente!

—Esta es la pregunta: ¿Esta historia es de usted o de Don Trepa? Yo, personalmente no creo, de veras, que Don Trepa se dedique a escribir. . . sonseras.

—¿Y por qué no, Dr. Calongo?

—Porque él es santo.

—Sí, él es santo. . . Pero no tanto. . .

—Pero, no, señor Daniel el Travieso. . .

—¿Y por qué no, Dr. Calongo? Si estamos hablando del broche de oro de la Creación, el mismo que revela derroche de arte y de buen gusto. . .

—¿Di?

14
CONFESIONES DE UN GORRIONCILLO PECHO AMARILLO
Por Daniel Bocanegra

Daniel el Travieso

Después de invitarle una sopa wantán especial al Excelentísimo Doctor Don Trepanación de la Mancha (Don Trepa), le dejé en su alojamiento en el Parque Naranjal y regresé a mi hogar, mi dulce hogar.

El tráfico en la Panamericana Norte era, como solía decir el apóstol Gordo Cassaretto: ¡La mué-re-te!

¡Para qué te cuento! ¡Hoy si qué! Seguro que Noemí, mi mujer, me va a decir: "¡Gorrión, no tienes excusa, no tienes perdón!" ¡Y con música del Trío "Los Peregrinos"!

Intentaba disipar la preocupación con el recuerdo de las gueishas que nos alzamos el Doctor de La Mancha y yo en el terminal de Ormeño. ¡De veras que eran un par de angelitos caídos del cielo. . . ¡Y justo a mi Volvo, modelo original!

¡Oh! Si mi mujer se entera de lo de las gueishas. . . ¡Es capaz de molerme a palos!

* * *

Llegué a mi domicilio en Surco, me saqué los zapatos, y entré a mi dormitorio en puntitas de pies, para no despertar a Noemí, mi dulce mujer. Y ella me pregunta:

—¿Dónde has estado? ¿Con quién has estado? ¡Pedazo de Gorrión!

—He estado con el Dr. Trepanación de la Mancha, que acaba de llegar de Bolivia. Lo he recogido en el terminal de Ormeño y lo he llevado a su alojamiento en Naranjal, pero antes le he invitado una sopa wantán especial en el Chifa de la CBUP. ¡Fíjate que el pobre no había comido en el bus durante todo el día!

—¿Qué has estado con Don Trepa? Y después, ¿dónde has estado? ¿Con quién has estado, gorrión, que llegas tan tarde a casa?

—Ah, me olvidaba contarte. . . El ha llegado con su hijito Shadow. ¡Lo vieras qué alhajita es el chiquitín! No pude sino dedicarle unos cuantos minutitos para acariciarlo; por eso me hice tarde. —Don Trepa traía a su hijito metido en su maletín de mano. Me refiero a su hámster Shadow, que venía dormidito en una jaulita, dentro de su maletín de mano—.

—Con que con Don Trepa, ¿no?

—Pos para qué te digo que no, si sí.

—Entonces está bien. Entra y acuéstate.

Así siempre me llama ella, "Gorrión", "Gorrioncillo", pero de cariño, por la canción que popularicé en Lima con el Trío "Los Peregrinos", en la cual yo sueno, que digo, gorjeo como gorrión. Valga esta aclaración; porque en lo que a mí concierne, yo soy macho, recontra macho, y en el campus de la CBUP soy más conocido como "Daniel el Travieso" o "el Gato Congresista". También soy santo. . . pero no tanto.

* * *

Mis ausencias y tardanzas al hogar se hacen continuas cuando llegan los meses de febrero y julio, que son los meses en que la CBUP tiene sus concentraciones semestrales, y yo, pues, no me las pierdo.

Mi mujer también los disfruta, porque se lo cuento todo, y le leo en la cama las trágico-cómicas historias que suele escribir Don Trepa. Para decir verdad, para ella las historias de Don Trepa son su lectura devocional. ¡Si con decirte que le hacen hablar en lenguas! A esto se añade el aspecto que adquiero, porque realmente en esos días rejuvenezco como el águila.

Pero aparte de la agenda de la CBUP me gusta estar con Don Trepa "*ex cathedra*", porque me divierto con su manera de hablar de "shilico pata fría", que dicho sea de paso, yo entiendo bien porque vengo de la misma región del norte del Perú. Por eso llego tarde a casa, aunque siempre más temprano que el lechero.

Mi mujer me pregunta:

—Y ahora, ¿dónde has estado? ¿De dónde vienes, Gorrión?

—De recorrer Lima Metropolitana y de andar por ella.

—¿Con quién?

—Con Don Trepa. ¿Con quién más?

—¿Seguro que has estado con Don Trepa?

—Sí, amorcito. ¿Con quién más?

—Ah, entonces está bien.

La excusa es recontra eficaz. ¡El matrimonio, amor sublime!

* * *

Ella me dice “Gorrión” cuando duda; “Gorrioncillo”, cuando esta convencida; y “pedazo de Gorrión”, cuando está convencida a medias.

A propósito, así me decía ella desde cuando éramos nada más que enamorados, y nos encontraron una mañana chapando en la iglesia, en un rinconcito detrás de la oficina pastoral, que estaba abierta. Por eso entramos allí.

¡No había otra! Para disimular, tuvimos que decirle al pastor que habíamos acudido allí desesperadamente en pos de consejería matrimonial. Y el pastor nos aconsejó tan eficazmente, que héla allí. . . ¡la perfecta casada!

* * *

Cierto día, Noemí y yo decidimos invitar a Don Trepa a nuestra Institución de Educación Privada “San Francisco”, en la esquina de Gran Chimú y Yupanqui, y después, a cenar en casa, en Surco, en el extremo sur de la ciudad. Esos paseos en mi auto, con Don Trepa a mi lado.

Realmente me rejuvenecen, por lo que mi mujer se sacrificó por mí y escogió viajar en el asiento de atrás.

Llegamos a casa, y Andy, nuestro hermoso perro Cocker Spaniel, que a Don Trepa le trae recuerdos de su adorada Molly Bottomless, salta alrededor del auto y me enreda cuando salgo apresurado y me dirijo por delante del auto para abrirle la puerta a. . . Don Trepa. . . mientras mi esposa sale pesadamente, sin ayuda.

El agotamiento acumulado recién sentí cuando le doy a mi mujer el besito de las buenas noches, en el más pulcro estilo del Topo Gigio. Y mi mujer me interpela:

—Yo no me imaginaba que le tenías tanta reverencia a Don Trepa. . .

—¿Por qué, mi amor?

—Porque a mí nunca me abres la puerta del auto como a él, para ayudarme a salir.

Es que la manija de la puerta delantera del auto se había malogrado, y había que abrir la puerta por fuera. Por eso, yo debía bajar para abrirla.

Mi explicación la satisfizo, porque ella lo sabía, y se abrazó del almohadón, diciéndome:

—¡Buenas noches, Gorrión!

* * *

Así, pues, me dice ella, por el don musical con que Dios ha bendecido a mi familia, padre, madre y hermanos, a todos sin excepción. Realmente, al lado del *performance* de mis hermanos Benjamín y Fermín, un gorrión se acomplejaría.

Todos en mi familia semos gorrioncillos, y logramos formar un grupo musical que por años deleitó al público que nos escuchaba por las ondas de Radio del Pacífico. ¿Acaso no has oído hablar del archifamoso Trío “Los Peregrinos”?

Y a propósito de los “gorrioncillos”, si atesoras nuestro cassette “Hogar de mis recuerdos”, escucharás como música de fondo en mi hogar el gorgeo de tres gorrioncillos,

entre los cuales destaca uno, el más chiquitín, el más travieso y el más gritón. ¡Ese gorrión soy yo!

Y en cuanto a ti, ¿tú te sientes casi? Es decir, ¿casi gorrión?

En esos tiempos tan hermosos, cuánto me gustaba cantar la canción:

Por la mañana muy tempranito,
cuando apenas se ve brillar la luz primera,
los pajaritos se ponen a cantar. . .

* * *

Resulta que una mañana, Don Trepa se apareció en la CBUP con una novedad que despertó grandes expectativas en todos los profesores y estudiantes: Nos mostró un video de "Tra-la-la Show", el programa cómico bandera de Bolivia, y puso especial atención en el diálogo de un personaje muy simpático llamado "Pocholo" (Guery Sandoval) con su público que departía con él alegremente desde la penumbra de sus butacas en el Teatro 16 de Julio, para luego, después de haberse pavoneado con sus fans, tener que confrontar a "Patíbula", su "marida" (Marianela Molina, de cariño, Patty), que acaba de entrar.

Se trataba de la novedad del "Club Gorrioncillos Pechos Amarillos" en La Paz. ¡Que lindo suena en verso, "illos", "illos"! ¿Verdad?

Pero más allá del sonido tan apacible del nombre del Club, cuyo centro nacional está en Cochabamba, nos informamos de sus nobles objetivos, por lo que se ha constituido como gremio y paño de lágrimas para agrupar y organizar a todos los maridos que tienen a sus mujeres como jefes en su hogar, su dulce hogar.

* * *

Es de imaginarse cómo las cosas se invierten respecto de lo convencional, que de tan convencional, ya ni duele.

Ellas son las que van a la oficina, y ellos son los que se quedan en casa haciendo la limpieza, trapeando, desempolvando, lavando los platos, lavando la ropa, arreglando las flores, y preparando la comida a tiempo para que, cuando lleguen ellas, la encuentren lista y servida, y no les vaya a resondrar.

Ellos son los que van al mercado a comprar las frutas y las verduras para las preciosuras, y cargan con las bolsas pesadas, sin recibir ayuda ni oportuno socorro. Y como andan siempre apresurados para llegar a tiempo a casa, la gente les llama "corredores de bolsas". Y esto, con el agravante de que encima de todo ellas les hieren diciéndoles: "¡No has hecho nada en toda la mañana! A ver, ¿qué has hecho con los 50 pesos ("pesos", no besos) que te di? ¿Por qué nunca te alcanza? ¿Y trajiste las alcachofas que te encargué?"

Y en las noches frías y trágicas, inconscientes de verlos contritos y humillados, es decir, tristemente trajinados, ellas se ensañan con ellos, y los usan y abusan de ellos como si fueran un simple objeto sexual.

* * *

Don Trepa nos confesó que el Club de los Gorrioncillos Pechos Amarillos (CGPA) le había devuelto a él su autoestima de "hombrecito bien" y le ha enseñado a cuidar de su cuerpecito, —porque nuestro cuerpecito es el templito de Dios—.

Nos dijo que si él no ha escalado los peldaños hasta convertirse en Presidente del Club en la ciudad de La Paz es porque tiene que viajar constantemente a Lima y permanecer varios meses entre nosotros con motivo de los seminarios de la CBUP.

¡Oh, cuánta entrega y sacrificio personal! ¡Ojalá algún día lo sepamos apreciar como de veras se merece!

* * *

En el Aula Magna de la CBUP nos mostró el video de Tra-la-la Show, y la mecha prendió *ipso facto* de manera espectacular. Un Club de "Gorrioncillos Pechos Amarillos" en Lima fue visto como un último refugio para aquellos avezados pastores, indignos de llamarse "protestantes", porque nunca protestan. Y para todos aquellos que en sus casas no son más que ovejas que tararean la balada "Soy la triste oveja. . ."

Esta es la situación de casi todos los estudiantes casados de la CBUP, con excepción de los solteros, que se las dan de alumnos libres, es decir, de diablos sueltos. Ellos no tienen que arrodillarse ante una mujer.

Entonces le hicimos a Don Trepa la misma pregunta sobrecargada de hiper sensibilidad:

—¿Cree que yo también podría pertenecer al Club, a pesar de que su centro está muy lejos, en Bolivia?

Y Don Trepa respondió:

—Sí creo. ¡Bien puedes!

Y acto seguido recolectó las inscripciones de los orgullosos gorrioncillos de Lima-Limón, para llevárselas al Dr. Pocholo Martirio, el capo salvador.

* * *

El Dr. César Alberca, o "Aristogato", quien se desempeña como Presidente de la Asociación de Hombres de Negocios del Perú (ADHONEP) estimó que sólo en el capítulo de Lima habría suficientes socios que tendrían el alto honor de formar un capítulo de Gorrioncillos Pechos Amarillos.

De un salto se puso de pie el Dr. Augusto Pecho Cerrón, más conocido en nuestro medio como "el Abuelito Mojado", y dijo:

—Yo me apellido "Pecho". . . ¡Y me puedo pintar el pecho de amarillo, si fuera necesario! ¿Qué impide que yo también sea admitido en la gran congregación?

Tímidamente pidió la palabra el Dr. César Chico, y se puso a cantar: "¡Tengo el orgullo de ser gorrioncillo, y soy feliz!"

Tras él brincó el Dr. Pablo Balbuena Andrade, y exclamó, metiendo la mano en su bolsillo de atrás:

—¿Cuánto hay que pagar? ¡Yo pago!

* * *

Así fueron pasando adelante varios alumnos y ex-alumnos de la CBUP, incluso esos grandes catedráticos que en casa sólo sirve de “catredráticos”, es decir, para la cama, y para nada más.

Y siendo yo un auténtico gorrioncillo desde mis ancestros, porque a diferencia de todos éstos de la menudencia, yo sé gorjear bien, me animé a enrolarme, y resulté siendo elegido “Presidente Vitalicio del Club de los Gorrioncillos Pechos Amarillos” de esta tres veces coronada Ciudad de los Reyes.

Si tú también piensas seriamente inscribirte en nuestro clubcito, pero como el Dr. Inmer Céspedes Alarcón, todavía estás indeciso respecto de qué clase de club será, te daré una referencia adicional: Es una inocente mezcla de “Casa Club TV” y de clínica pastoral. ¿Ya atracas?

* * *

Acto seguido, Don Trepa nos dio su testimonio personal, y todos le escuchamos con lágrimas en los ojos. ¡Oh, cuanta liberación! ¡Cuánta autoestima! ¡Cuánto orgullo y aceptación de su destino y de su misión integral!

El dijo:

“En la ciudad de La Paz, donde resido y donde tengo el honor de pertenecer al Club de los Gorrioncillos Pechos Amarillos, mi mujercita y yo tenemos nuestro nidito de amor en un lugarcito hermoso llamado Alto Sopocache. Hay mansiones en el cielo. . . ¿Sabes?

“Hemos escogido ese lugarcito donde escasea el oxígeno, pero nunca la atmósfera del amor. Allí nadie puede disturbar nuestra dicha. Por eso les digo a todos mis fans que quieren seguirnos allí: ‘Donde yo estoy, vosotros no podéis venir.’ —A causa de la altura, 4000 metros sobre el nivel del mar—.

Efectivamente, en nuestro nidito, por la mañana, muy tempranito, cuando apenas se ve brillar la luz primeral, abro la ventanita de mi cuartito y me saluda el grandioso Illimani, y yo le extiendo mi brazo, y con mi manito acaricio su blanca barbita.

“Y por la claraboya de nuestra salita extiendo mi bracito lo suficiente altito como para atravesar el agujerito de ozono, y acaricio las mejillas de las rutilantes estrellitas.

“Pero sobre todas las cosas me hace feliz pertenecer al Club de los Gorrioncillos Pechos Amarillos, y a toda honra confieso que soy “un cholito cama adentro y con derecho a cawallera” —es decir, a caballera—. Y gracias a nuestro clubcito, amados colegas de la CBUP, ahora puedo compartir con vosotros un poderoso ministerio de liberación masculina. ¡He dicho!”

* * *

Los aplausos no se hicieron esperar, y tomando una servilleta, le limpié los ojos y le dije:

—¡Doctor! ¡Doctor!

Y me respondió:

—¿Qué dices, Piquichón?

Y respondí identificándome con el clubcito:

—¡Qué tal clubcito que me manejo!

No se imaginan el grado de regocijo que había en el Aula Magna de la CBUP, porque como se suele decir: “¡Por fin llegáronse los tiempos!”

A César Chico era de verlo. Porque se remolineaba como trompo sobre su poderoso pico.

El Aristogato se desplomó al suelo, y en lenguas angelicales que al hombre no le es dado expresar, exclamó diciendo:

FREEATLASTFREEATLA
STTHANKSGODALMIGH
TYWEAREFREEATLAST!

El flamante gorrioncillo Pablo Balbuena oraba en silencio.

Y otros gritaban y entonaban tonadas como un concierto en medio del desconcierto.

Entonces saqué pecho exhibiendo mi polito amarillo de gorrión entero, considerando que por fin he dejado de ser nada más que “un pedazo de gorrión”.

De un aletazo me subí a la mesa, y las palabras me fluyeron a manera de estribillo:

¡Ahora de nuevo
me siento
un gorrión
cien por ciento!
¡Güevo!

15
CONVERSACION EN LA TERMINAL
Por Juan Terrazos

Las actividades del Seminario CBUP de Julio 2012 salieron a pedir de boca. Pero lo más comentado fue el show de Don Trepa en el IV COMED (Congreso de Maestros de Escuela Dominical), tras ser presentado como "el Gran Mago Decodificador, recientemente llegado de la Conga, Celendín".

¡Cómo se reía el público al ver al pastor Calongo, "descamisado" por obra y gracia del Gran Mago Decodificador!

Quedar con su elegante saco montado sobre su desnuda piel nacarada, fue realmente hilarante. Pero el Gran Mago Decodificador no se contentó con sacarle su camisa sin sacarle su saco, sino que procedió a sacarle su calzoncillo sin sacarle su pantalón.

Pero el pastor no se dejó, y se escapó del escenario.

* * *

Después de estas cosas, Don Trepa partió con el Dr. Pablo Balbuena para un tour en el Callejón de Huaylas y el Callejón de Conchucos, región Ancash, que terminó en Chavín de Huántar, sede de la más antigua civilización andina. De esto trata su historia, "El Shapingo" que puedes ubicar en el Volumen 17 de la Serie HISTORIAS ESCOGIDAS de la página web Biblioteca Inteligente.

A su regreso dispuso su viaje de retorno a La Paz, vía Ormeño International, y tuve el privilegio de conducirle a la terminal. El largo recorrido desde su alojamiento en el

Parque Naranjal no se hizo sentir a causa de su amena conversación centrada en objetivos misionológicos definidos. Por ejemplo, hablando de ciertos problemas de convocatoria que enfrentamos últimamente, expresó con convicción:

—Dios no le da al enano camisa de once varas. Seremos grandes porque empezamos pequeños; todo lo opuesto de otras empresas que serán pequeñas porque empezaron grandes, conforme a la palabra que dice:

Las cosas grandes empiezan
como un grano de mostaza
o una pizca de levadura
que leuda toda la masa.

* * *

Yo me siento ministrado por su conocimiento de la empresa humana y su experiencia en la *Missio Dei*. Me dice:

—Juan, a ti te hace falta algo. . .

A todos nos falta algo, por lo mismo, nadie puede darse el lujo de señalar las faltas de los demás. ¿No crees? Pero me dice:

—Hace unos años yo era joven como tú, y trabajaba como catedrático en la Pontificia Universidad Católica del Perú (PUC). Como a muchos jóvenes, las cosas no me iban bien, y sufría porque las autoridades académicas me trataban como si yo fuese pelotita de ping-pong.

Le escucho confundido, porque nadie en su sano juicio le asociaría con una pelotita de ping-pong, salvo el ping-pong que de su buena voluntad hace al viajar de La Paz a Lima y de Lima a La Paz, para los seminarios de la CBUP.

El prosigue:

—El Ing. Jorge Cox Cheneu, esposo de la Dra. Josefina Ramos de Cox, catedrática Arqueología de la PUC, me dijo: “Tú estás en ventaja, porque vienes de la Universidad Hebrea de Jerusalem. Pero a ti te falta algo; algo que yo sí tengo. . .” Y concluyó: “A ti te faltan canas.”

Y me dice:

—A ti también te faltan canas, Juan. Aunque las cosas cambian, como lo expreso en mi poema intitulado, “¡Qué piña!”:

Ahora me sobran canas,
pero me faltan las ganas.

* * *

Hablando de las noticias recientes respecto de su *alma mater*, la Pontificia Universidad Católica del Perú, donde Don Trepa hizo su programa doctoral y ejerció la docencia, dice:

—Me apena mucho lo que la Santa Sede y el Cardenal Juan Luis Cipriani, le vienen haciendo a la PUC, ¡justo cuando yo pensaba sugerirle al Dr. Roberto Lerner Fabres, su Rector Emérito, que a los títulos de esta destacada universidad añada el de “Apostólica”,

que no está patentado por el Movimiento Apostólico de los Ultimos Días: “La Apostólica y Pontificia Universidad Católica del Perú”! ¿Cómo la ves?

Le digo:

—Tras el *strip-tease* que le vienen haciendo, de “Pontificia Universidad Católica del Perú” se va a ver reducida a “Universidad del Perú”.

Me dice:

—¿Te parece poca cosa llamarse “Universidad del Perú”?

—Pero tras esto le despojarán de su patrimonio, de todo lo que le dejó de herencia Don José de la Riva Agüero. . .

Me dice:

—No creo que le desvistan de sus títulos. La Santa Sede sabe bien que equivale a atentar contra los Derechos Humanos, y en nuestro tiempo esto equivale a jugar con fuego.

Le pregunto:

—¿Qué tienen que ver los Derechos Humanos en esto?

Y él responde:

—Hablo de los Derechos Humanos de quienes han obtenido sus títulos académicos y profesionales a nombre de la “Pontificia Universidad Católica del Perú”, como consta en sus diplomas. La Santa Sede se las vería negras, sobre todo ahora que tiene tantos problemas con la pedofilia. A ver, ¿por qué no le despojan también de su título de “Universidad”?

* * *

Nuestra conversación hizo que no sintiéramos el largo trayecto rumbo a la terminal, en medio del atiborrado tráfico de la Panamericana Norte. Y cerca del terminal de buses Ormeño nuestra conversación se torna cada vez más instructiva.

Me dice:

—A propósito de la palabra “universidad” (latín, *universitas*), ¿alguien la ha patentado en INDECOPI? ¿A quién le pertenece esta palabra como exclusividad patrimonial? ¿Acaso están patentadas las palabras “Santa” y “Sede”? ¿Por qué no llamar a nuestra sede, “santa”, para decir “la Santa Sede de la CBUP”?

—A nadie, que yo sepa, doctor.

—Pues del mismo modo, nadie ha patentado el título romano *pontifex*, “pontífice”, ni el adjetivo “Pontificia”; ni siquiera los emperadores romanos que lo tenían como uno de sus títulos imperiales, mucho antes que su Santidad, el Papa Chale I.

—¿Qué significa “pontífice”, doctor?

—Significa “constructor de puentes”. La grandeza de Roma empieza cuando sus gobernantes construyen puentes para unir las dos bandas del río Tíber, y terminaron construyendo puentes entre las civilizaciones. En este sentido, el Dr. John E. McKenna, fundador de la CBUP, con todo derecho puede ser llamado “Sumo Pontífice”, porque su escuela de teología es la “Teología de Puentes”. ¿Acaso no es un gran puente el que ha tendido entre la Teología y la Ciencia, para legar a la CBUP el concepto de “Teología Científica” que tanto la enaltece en medio de todas las instituciones académicas del mundo? De modo que si le hacen juicio a la PUC, la Santa Sede y el Cipriani tienen las de perder en el Tribunal de la Haya.

Y le digo, algo emocionado:

—Está en lo cierto, doc, porque, "¡Haya o no Haya, Haya será!"

* * *

Cuando llegamos al Zanjón, él pasa a comentar el título "Católica", y dice:

—Tampoco la palabra "católica" está patentada por nadie, que yo sepa.

—Es una palabra griega, ¿verdad?

—¡Aytá! Ni siquiera es una palabra latina. La palabra griega *katholikós* significa "universal", y en boca de los antiguos teólogos cristianos significa que la fe cristiana tiene trascendencia cósmica.

Le digo:

—O sea que los evangélicos, ¿podemos echar mano del adjetivo "católico", sin tener que pagarle regalías a Cipriani?

Y me dice:

—De la misma manera que el Vaticano echó mano de este concepto originado en la Iglesia Oriental.

* * *

En la terminal se nos juntó la Dra. Silvia Olano, Secretaria de la CBUP. Y Don Trepa, que no hacía otra cosa que decodificarnos el mundo por medio de su magia conceptual, dice, aparentemente sin conexión:

—De modo que a Daniel el Travieso le asiste todo el derecho del mundo. . .

Le digo:

—¿Alguna nueva travesura de Daniel, doctor? ¡Chesu!

Y responde:

—Aprovechándose de este engorroso conflicto, que Miguel Angel Cornejo califica "de la baticueva", a él se le ha ocurrido fundar la "Iglesia Evangélica Peregrina Pontificia".

—¿Y por qué "Pontificia"?

—Porque estará en Puente Piedra, en el emplazamiento donado por el millonario César Chico, junto al puente del Mercado Modelo de Huamantanga. ¿Y qué va a decir Cipriani? ¡Pues nada!

* * *

Aprovechando la coyuntura, también Don Trepa propone fundar la "Primera Iglesia Bautista Católica", con el Dr. Calongo como su pastor, y la "Iglesia Evangélica Católica de Restauración", conmigo al frente. Pero sugiere que no diseñemos nuestros templos a la usanza arcaica de la Alianza Cristiana, sino con un diseño restaurado de la Iglesia Católica, de la misma manera que ellos han restaurado nuestra himnología evangélica, y con todo derecho, porque las alabanzas son del Señor.

Nos dice:

—Yo contrataría a los arquitectos del Papa Chale I para que nos construyan iglesias evangélico-católicas con dos torres y atrio adelante, con naves en el interior y altar decorado con pan de oro en el fondo.

Le pregunto:

—¿Para qué, doc?

—Para llamar a los cultos con. . . ¡repique de campanas! Tampoco el repique de campanas está patentado, que yo sepa. Cipriani no puede decirnos absolutamente nada.

—Sí, pero. . . ¿para qué?

—Para que la Iglesia Evangélica crezca en vez de engordar a causa de la celulitis y del maldito colesterol espiritual.

* * *

Al constatar nuestra consternación a causa de sus iniciativas sincretistas, nos explica:

—El atrio tiene que ver con el crecimiento de la Iglesia, porque en el centro pondríamos, sobre un hermoso pódium, la imagen de la Santísima Virgen María invitándonos a pasar adentro.

—Pero doctor, ¡eso sería judaizar!

—No, hermanos, porque sobre el pódium estarían escritas con letras unciales las palabras de la Santísima Virgen: "HACED TODO LO QUE EL OS DIGA." Esto sería mucho mejor que ingresar a la iglesia dispuesto a hacer todo lo que te diga ese ungido de Jehová. . .

Seguro de que se refiere al Peter Wagner, le pregunto:

—¿A quién se refiere, doc?

Y responde:

—Me refiero al Apóstol Melcochita. . .

—Pero, ¿qué tiene que ver con esto ese payaso?

—Es que él te aconseja mal, diciéndote: "¡NO ASISTAS!" ¡NO LEAS! ¡NO HAGAS!"

* * *

Las ideas controversiales de Don Trepa nos escandalizan un poquito a la Dra. Silvia Olano y a mí, pero lo sabemos disimular. Demencia senil en su fase terminal. . . Ya tú sabes. . .

Pero las cosas se salen de control cuando vuelve con su cantaleta de su "doble unción", que ya nos tiene hartos, ¡hasta la coronilla!

Estas fueron sus palabras al subir al bus, rumbo a la ciudad de La Paz:

Por eso, creo de veras,
lo digo con convicción,
que tengo doble unción
para decir sonseras.

16
LA TEOLOGIA
DEL EXCELENTE HUMOR DE DIOS

El Juan que que gruñe y el Juan que ríe,
aleccionadora novela de la Condesa de Ségur
que trata del excelente humor de Dios

Unos pocos capítulos de la novela francesa, *Jean qui grogne et Jean qui rit* (*El Juan que gruñe y el Juan que ríe*), de la Condesa de Ségur, han sido enfocados con la metodología del Estudio de Casos en el curso sobre el Movimiento Sapiencial en el Aula Magna de la Santa Sede de la CBUP. Antes hicimos lo mismo con otra novela de ella: *Un diablito bueno*.

La razón para recurrir a estas novelas fue su sobresaliente enfoque sapiencial que entonces estaba de moda en el ámbito de la Santa Sede: En *Un diablito bueno* tenemos el prototipo del muchacho SABIO, en los términos del Movimiento Sapiencial bíblico. Y en *El Juan que gruñe y el Juan que ríe* tenemos un conmovedor contraste entre el SABIO y el IMBECIL, los tipos contrastados en la literatura sapiencial que se gestara a partir de la inclusión del libro de Proverbios en la Biblia Hebrea.

Estas dos novelas no son las únicas que he traducido de la Condesa de Ségur. Hay otras más en la Sección TRADUCCIONES de la página web **www.bibliotecainteligente.com**. Y para los curiosos, mi enamoramiento de la literatura francesa se deja ver en el volumen intitulado, *Introducción a la literatura francesa*, al final de la Serie HISTORIAS ESCOGIDAS de nuestra página web (Ver el Volumen 27).

* * *

Al diseñar el curso sobre el Movimiento Sapiencial nuestro objetivo fue implantar en el seno de la comunidad evangélica mundial las metas y el enfoque de la SABIDURIA —la sabiduría práctica o INTELIGENCIA EMOCIONAL-EQ—, que constituye el resorte del éxito y del progreso sustentable.

Este objetivo, que bien podría salvar la Iglesia Evangélica de su desintegración, surgió en el Aula Magna de la CBUP. Los participantes en el curso sobre el Movimiento Sapiencial plantearon para ello la necesidad de producir literatura de primera línea para motivar a la juventud latinoamericana. Para ello la Condesa de Ségur sería nuestro paradigma.

Era necesario ir más allá de los alcances de nuestras historias cortas que han llegado a caracterizar la dinámica y la temática de la CBUP. Se hacía necesario recurrir al género más complejo de la novela y a las tesis de grado que se venían gestando como la del Dr. Caleb Castañeda Zavala sobre la Inteligencia Emocional.

* * *

El contenido de la novela, *El Juan que gruñe y el Juan que ríe*, está enmarcado en el comportamiento de dos de sus personajes centrales llamados *Jean* y *Jeannot*. En francés el diminutivo de cariño aplicado a nombres propios se forma mediante el sufijo "ot", como en *Charlot*, "Carlitos", diminutivo de *Charles*, el personaje central de, *Un diablito bueno*. Y *Jeannot* es "Juancito".

Al Juan que gruñe le llama, *Jeannot*, como para mostrar que a pesar de que ambos personajes Jean tienen un igual punto de partida en el corazón de sus respectivas familias y en la sociedad, y que uno representa hasta el final la noble atención y el cuidado del otro, lamentablemente no se logró plasmar en él los resultados anhelados.

El que acumula características negativas es el que se ha granjeado el diminutivo de cariño. La Condesa de Ségur parece indicar que generalmente es la gente problemática por consigna la que recibe más consideración de su entorno social, de modo que su fracaso no puede ser achacado a la discriminación o al mal trato.

Nos convenía el enfoque existencial de esta novela en franco contraste con el enfoque sublimado de muchos autores evangélicos.

* * *

Jeannot es de la misma edad que su primo Jean a secas. Había perdido a su padre, y hacía pocos años también a su madre. Pero tenía a su tía Marina y se convirtió en una carga para ella a causa de su conducta que a todas sus bajezas coronaba con la falta de agradecimiento y consideración.

Aparte de la extrema pobreza que identificaba a todas las familias en Kerantré, su aldea francesa del Siglo 18, el contraste entre Jean y su primo Jeannot es notorio desde cuando tenían trece o catorce años y a lo largo de sus vidas, cuando el llorón de Jeannot se convierte en un agresivo delincuente, mientras su risueño primo Jean cimenta y edifica su carácter como un hombre de bien y prosperidad.

* * *

No sé hasta qué punto estuvo compenetrada la Condesa de Ségur del Movimiento Sapiencial en la Biblia, pero la descripción del carácter y los hechos de sus personajes coincide con la descripción que hacen los maestros de Israel del SABIO y del IMBECIL (hebreo: *jajám* y *rashá*).

Enfocamos esta novela como "Caso de Estudio", con la metodología del Estudio de Casos que ha llegado a caracterizar a la CBUP.

Los profesores éramos el Dr. Gustavo Montero del Aguila y este servidor. Los alumnos, en su 90 por ciento eran pastores evangélicos veteranos y líderes de varias comunidades evangélicas del Perú y Bolivia. Y gracias a su introspección y su enfoque pastoral, más que literario y editorial, pudimos "leer entre líneas" la obra de la Condesa de Ségur.

Pudimos leer su mente y corazón.

* * *

La prioridad de ella era el mercado infantil. Pero lo que la unía con sus veteranos lectores de la Santa Sede de la CBUP era su visión evangélica del cristianismo. Ella era de la crema y nata de la confesión católica, y sus lectores peruanos eran pastores evangélicos. Pero los unía e identificaba su concepto de la *Missio Dei* y su arraigo en el mensaje de la Biblia.

¿Qué más tendría que ver una obra escrita para niños y jóvenes con los estudiantes de los niveles de Maestría y Doctorado de la CBUP?

Enfocando su obra como Caso de Estudio, aflora que sin empachar a sus lectores con la trillada temática de la religión y de las citas bíblicas, ella logra alcanzar niveles de comunicación teológica superiores a los alcanzados por muchos escritores evangélicos.

* * *

Vemos este hecho que aflora por encima del de los personajes aparentemente centrales, Jean y Jeannot: Resulta que el personaje central es realmente alguien que a lo largo de la novela se las pasa de incógnito. El se presenta más tarde como Abel y tiene el *hobby* o el prurito de premiar a los sabios y tomar del pelo a los tontos, de modo especial a los tontos útiles —porque hay los que son realmente útiles y carentes de inteligencia emocional—.

Los estudiantes de la CBUP veían en Abel era una encarnación de Jesús que reproduce su carácter y su visión de la vida manifiestas en la mentalidad y en la vida diaria de sus seguidores.

Eso ocurre con Abel. El era, como se definía Mahatma Ghandi, "un hombre parecido a Cristo", parecido a él incluso en su autoridad y en su capacidad de materializar la providencia divina. Esto se observa cuando Simón, el hermano de Jean, se encuentra sorpresivamente con una maleta en su cuarto nupcial y exclama sorprendido: "¡Mis efectos personales! Pero yo no tengo maleta, y mis efectos personales están en el paquete que he traído." Entonces le dice Jean: "¡De nuevo el señor Abel, nuestra cara providencia!

También se observa en las palabras de la señora Amedée a su hija Aimée, que estaba a punto de casarse con Simón: "Yo no digo que tú pidas jamás nada al señor Abel. Yo sólo quiero decir que su generosidad todo lo prevé y piensa en todo."

* * *

Abel aflora al comienzo de la novela, y su autora se refiere a él simplemente como "el extraño".

Jean y Jeannot lo llaman, "el señor ladrón", a causa de cierta confusión premeditada por él mismo. Más adelante él se presenta como Abel a secas; para nada consta su apellido.

Una escena en particular nos ilumina con la visión sapiencial de la Inteligencia Emocional. Observa la revelación que hace Abel a Juan y a Jeannot: "Yo me hice el ladrón para darles una lección de prudencia. Nunca hay que contar su dinero en las grandes vías, ni en los hospicios, ni delante de desconocidos."

En otra escena de la novela vieron los estudiantes de la CBUP un sutil punto de contacto entre el señor Abel y el pequeño Jean con Jesús y el niño que le dio sus panes y sus pescaditos, acaso para que los comiera él mismo y sin sospechar que los multiplicaría para dar de comer a una multitud.

Escribe la Condesa de Ségur respecto del pequeño Jean: "El extraño se puso a reflexionar: 'Es singular que este muchacho me inspira un profundo interés. Su fisionomía abierta, inteligente, dulce, franca y resuelta me ha producido una impresión muy favorable. Y pues, tengo el remordimiento de haberle asustado en el primer momento. ¡Este pobre muchacho! ¡Con qué candor él me ha ofrecido lo poco que tenía! ¡Todo lo que poseía!' "

* * *

Por otro lado, el contraste que representa el Jeannot es desolador. Después de haber ocasionado un torpe accidente a Kersac, uno de sus benefactores, se tiene bien merecido las palabras que éste le dice: "Te has atrevido a tocar mi caballo con el látigo, y yo te daré un castigo del que te acordarás por largo tiempo. Si yo no tuviera el pie machacado, gracias a ti, imbécil, yo te daría una rebenqueada que te haría bailar hasta mañana. ¡Lárgate, y no te presentes delante de mí, pájaro de mal agüero!"

"Imbécil", es justamente lo opuesto de "sabio" o "inteligente" en la terminología del Movimiento Sapiencial. Con este término es descrito Jeannot en el Capítulo XII: "Lloraba como un imbécil."

Nada se gana con suavizar estos términos-conceptos mediante eufemismos, sobre todo cuando se traduce los textos bíblicos. Esto se ha hecho a lo largo de siglos y el resultado es que se ha permitido que los imbéciles se multipliquen como en un almácigo, o como dice el apóstol Chato Barraza: "¡Los hay como cancha!"

* * *

Otra contribución genial de la Condesa de Ségur, la escritora católica que a la manera de Gabriela Mistral se nutría en las páginas de la Biblia, es la caracterización de su personaje Abel como un santo no canonizado, especialista en hacerle bromas a la gente, incluso bromas pesadas, pero con lecciones eternas.

En esto el señor Abel se parece al Dios de Israel. Sin duda la Condesa de Ségur le conoce bien. Y conoce bien al judío Jesús, que también te hace este tipo de bromas —bromas que los santos mocarros no entienden y nunca podrán apreciar—. Porque sólo las pueden apreciar los que son sabios, como el pequeño Jean que ante las bromas pesadas del

señor Abel siempre reacciona de manera expectante, nunca de manera descosida y negativa como los autoproclamados guardaespaldas de Dios.

Ante su sabia reacción, el señor Abel le dice: "¡Vamos! Tú eres un buen muchacho. Tú entiendes las bromas, y no como el Jeannot, que se llena de rabia por nada."

* * *

A partir de estas reflexiones los sabios de la Santa Sede de la CBUP se propusieron explorar lo que llamaron, "el excelente humor de Dios", y muchas de sus conclusiones hallan expresión en las historias cortas que escribieron.

Las palabras de Jesús en el Sermón del Monte, cuando dijo, "Sed pues vosotros perfectos como vuestro Padre que está en los cielos es perfecto", hallan fiel expresión en las características del señor Abel, que como buen hijo de su Padre celestial, tiene las características de él, o como se dice, "le saca".

Esas características afloran en las escenas del Capítulo XV, y una de ellas es que el señor Abel está en todas partes. No exactamente como el Dios trascendente, pero su inteligencia emocional le hace husmear las situaciones como para que él se ubique allí donde es requerido en el momento preciso pues tiene los recursos para hacerlo.

Como ser providente, sabe tener compasión de los buenos y de los malos cuya maldad les pone a cada rato en situaciones vergonzosas y peligrosas. Esa es la razón para darle una moneda de oro de 20 francos al pérfido de Jeannot, para que pague por el ponche que le tocaba pagar al perder la apuesta en el baile social, en un juego diseñado por el mismo señor Abel. Lee al respecto en el Capítulo XV.

* * *

Aunque Abel permanece soltero hasta casi el final de la novela, una cosa que él realiza para con los que más ama, como que es su parte en la *Missio Dei*, es hacer que se casen con la persona correcta y sacando la casa por la ventana. Al respecto el Capítulo XVI de la novela es una excelente Cátedra de Alcahuetería, en el más pulcro estilo del Dios providente.

—¿Cómo así?

—Eso hizo el señor Abel con Simón, el hermano de Jean. Eso mismo hizo con Kersac. Eso mismo hizo con Jean. Sólo el Jeannot está ausente en sus planes de este tipo.

—Pero, ¿qué tiene que ver el Dios de Israel con la alcahuetería, ché?

* * *

Este enfoque de la *Missio Dei* de la Condesa de Segur concuerda con el midrash judío respecto de las cosas a que se dedica Dios después de haber creado el mundo en el principio. Por eso conviene traer a cuestión aquí la versión de la Santa Sede de dicho midrash que entresacamos de Bereshit Rabá 68:4, y que dice así:

Una noble dama romana le preguntó a un Rabí:

—¿Es cierto que tu dios creó el mundo en seis días?

—¡Clarinete! —Respondió el Rabí—.

—¿Y a qué se dedica desde entonces hasta hoy? —Le preguntó la dama—.

Y le respondió el Rabí:

—¡Ah! El se dedica a la alcahuetería, es decir, a concertar matrimonios (hebreo: shidujim, "alcahuetería"). El une a las parejas.

Le dijo la dama:

—¿En eso se ocupa? Eso lo puedo hacer yo también en una sola noche. Tengo miles de esclavos y puedo casarlos al estilo bandangán, en un santiamén.

Le dijo el Rabí:

—¿Eso le parece fácil, señora? Fíjese que para el Santo Bendito Sea eso es tan difícil como. . . ¡como dividir las aguas del Mar Rojo!

* * *

La dama se fue y mandó llamar a mil de sus esclavos y a mil de sus esclavas, los colocó en dos filas, una frente a otra, y decidió quién se casaba con quién. En una sola noche los casó a todos.

Toda esa noche fue peor que olla de grillos, merienda de negros y guerra espiritual al estilo de Peter Wagner.

Al día siguiente se presentaron todos ante ella llorando, uno con la cabeza machucada, otra con un ojo reventado, otra con una pierna rota. . .

Ella les preguntó de un canto:

—¿Y cuál es tu cau-cau?

Una esclava dijo:

—Este apesta, ¡Yo no lo quiero a mi lado!

Otro esclavo dijo:

—¡Simplemente que ella no me gusta!

Entonces la dama llamó al Rabí y le dijo:

—Sin lugar a dudas, ¡No hay dios como tu Dios, y vuestra Toráh es la verdad!

* * *

¿Y qué hay detrás del matrimonio, por el cual Dios se preocupa tanto como para que tenga que ver con su propósito?

La respuesta trasluce en las palabras que el señor Abel le dirige a su pequeño amigo Jean, buscando desde ya que él mismo no se quede solo trabajando en el café del señor Metis y viviendo en la *quasi* pocilga que compartía con su hermano Simón en un vetusto edificio de París marginal.

Le dice el señor Abel: "Mira que Simón se va a casar bien pronto; <u>él</u> <u>ya</u> <u>no está</u> <u>solo</u>, porque él va casi todas las tardes a la casa de la señorita Aimée."

El propósito del matrimonio es el mismo propósito que se puede lograr por otros medios, pero que mediante el matrimonio se logra de manera ideal: El no estar solo. Y no sé si la Condesa de Ségur lo ha expresado consciente o inconscientemente, pero, ella ha parafraseado bien las palabras de Génesis 2:18: "No es bueno que el hombre esté solo; le haré una ayuda idónea."

* * *

De la mano con su experiencia en lo que respecta a la santa alcahuetería, el señor Abel nos muestra estar en todo lugar y en todo secreto. El siguiente diálogo en el Capítulo XXIV puede ilustrar este hecho:

Le dice Jean:

—Querido señor. . . Este es el señor Kersac que usted ve aquí; él me anuncia. . . Usted no adivinará jamás lo que él me anuncia. . .

Le dice el señor Abel:

—Que él desposa a tu madre, ¡por Dios! Está claro.

Le dice Jean, asombrado:

—¿Cómo lo ha adivinado usted?

Y el señor Abel le responde:

—Tú sabes que yo adivino todo lo que me concierne.

Este corto diálogo viene a confirmar el tenor de una carta que recibió Kersac en su granja de Santa Ana, firmada por "un amigo" desconocido, que le dice: "Si usted quiere ser feliz, señor Kersac, y si usted es el bravo, el excelente hombre que yo creo, despose a la madre de vuestro joven amigo Jean. Usted no se arrepentirá."

El por qué de esta sorpresiva carta es que este "amigo" sabe que el buen señor Kersac vacila en unirse a la mujer que tanto ama y que tiene al alcance de su mano. Por eso decide, como en otros casos, venir a su ayuda y darle un empujoncito.

Eso mismo hace el Dios de Israel.

* * *

Pero no todo es providencia y exactitud absolutas de parte del señor Abel y de parte del Dios de Israel. También están de por medio sus excentricidades, y quienes han tenido el raro privilegio de poderlas explorar, han desarrollado la teología relativa al Excelente Sentido del Humor de Dios, que tanto lo distingue y lo santifica ante los religiosos y los santos mocarros.

A las excentricidades del señor Abel está acostumbrado el cocinero de la familia de Grignan, y en el Capítulo XXIV refiere nuestra escritora: "Cuando ellos hubieron terminado, Abel propuso descender a la cocina para lavarse las manos con jabón. Fueron allá los tres, y el cocinero, acostumbrado a las <u>excentricidades</u> del señor Abel, le presenta una vasija con agua tibia y un pedazo de jabón, sin preguntar de dónde provenía el betún de zapatos impregnado en las manos del señor Abel."

El señor Abel, como Jesús en el lavamiento de los pies de sus discípulos, había ayudado con sus propias manos a los que lustraban sus zapatos para lucirlos en su fiesta, en la fiesta de ellos.

* * *

Justamente, cuando los sabios de la Santa Sede empezaron a desarrollar su "Teología del Excelente Humor de Dios" en el Aula Magna de la CBUP, la presente novela y su personaje central, Abel, fueron un insospechado descubrimiento. Porque el personaje de fondo no es él, sino Dios, y su escenario no es París, sino el circo de Dios en el arrabal y en la vida real de todas sus criaturas.

Y una cosa más resalta ante el lector avisado: En el Capítulo XXIX, aprendemos que el circo al cual el señor Abel invita a sus chocheras le pertenece a él como empresario. Y los payasos del circo son él mismo y sus asociados más cercanos. Y los actos artísticos y los trucos son del propio diseño y repertorio del señor Abel.

Exactamente lo mismo ocurre en el plano trascendente: El circo es de Dios, y los actores son él mismo y los que están involucrados con él en la *Missio Dei*.

* * *

En cuanto al destino de los imbéciles, el enfoque de la Condesa de Ségur es el mismo del libro de Proverbios en la Biblia, y el mismo de la literatura sapiencial de Israel en el período de la Mishnáh, del Talmud y en nuestro tiempo.

Hacia el final de su novela ella descarta todo milagro con respecto a ellos, como esos milagros fuleros del tele-evangelismo.

La Condesa de Ségur se refiere al destino del imbécil en las últimas palabras del señor Abel a su amigo Jean, con respecto a su primo Jeannot: "El ya está perdido, mi pequeño. . . ¿Qué puedo hacer? ¿Cómo cambiar un corazón malo e ingrato? . . .En cuanto al desdichado Jeannot, yo no puedo hacer nada por él."

Dios tampoco puede hacer nada por ellos.

* * *

En cuanto al análisis literario de esta novela, quisiéramos recalcar un aspecto: Lo que los críticos literarios llaman el "enmarcado". Una novela enmarcada es una obra que a simple vista, en la superficie, gira en torno a ciertos personajes en diversos escenarios de la vida. En este caso, los personajes son el Juan que gruñe y el Juan que ríe. Las historias cortas de que se compone el libro se entrelazan para mostrarnos el contraste que hay en la vida y destino de ambos personajes. En este nivel se comunica la escritora con su público lector, predominantemente infantil. Sus libros han venido a ser sustanciales en la vida del pueblo francés o del lector francófono desde París hasta Nueva Caledonia.

Pero dentro del enmarcado se esconde otro nivel de comunicación que es el objetivo principal de la escritora: Es el objetivo catequístico, el objetivo de formar una niñez y una juventud "cristiana", correctamente "católica".

Y hay también dentro del enmarcado literario el nivel de comunicación teológica. Este es el nivel que fue enfocado en el ámbito de la California Biblical University of Peru: ¿Qué nos enseña la escritora de Dios a partir del testimonio de sus personajes, particularmente del pequeño Roger, el niño enfermo y sufriente que se revela como un verdadero héroe de la fe?

* * *

En los tiempos de la Condesa de Ségur no se había dado aun el fenómeno de la iglesia evangélica despojándose de su noble calificativo "evangélico" y acaparando para sí el adjetivo "cristiano". La Condesa de Ségur denomina el testimonio católico como "cristiano", sin acaparar el término para la confesión católica.

Por eso mismo este libro cayó tan bien en el ambiente académico de la CBUP. Y es que la Iglesia Católica tiene un testimonio cristiano auténtico que la mayoría de los

evangélicos no apreciamos y debemos conocer si no queremos que nuestro cristianismo se convierta en fetichismo, o en fetichismo cristiano, que da exactamente lo mismo.

* * *

El estudio de la obra de la Condesa de Ségur con la metodología del Estudio de Casos ha sido una de las experiencias más aleccionadoras en el entorno de la CBUP.

Para terminar esta breve reflexión sólo falta develar el misterio del señor Abel que a todas luces parece basarse en una persona de la vida real a quien conoció personalmente la Condesa de Ségur. ¿Acaso su apellido real empezaba con la letra "N" que la autora escribe seguida de puntos suspensivos?

De ser así, ¿de dónde brota el manantial de su impresionante personalidad?

El lector inteligente descubrirá sus fuentes a lo largo de su novela, pero la revelación hecha de los propios labios del señor Abel a su "pequeño Jean", su testimonio personal, ha de servir como punto de partida.

Estas son sus palabras textuales: "Yo siempre he vivido solo, huérfano desde mi infancia, criado o mejor dicho tiranizado por una mala tía sin fe ni corazón. Yo he vivido sabiendo cuán raros son los corazones dedicados. Habiendo hecho yo mismo mi fortuna con el talento de pintar que me ha dado el buen Dios, he comprobado en mi primer encuentro contigo, Jean, una impresión imborrable. Tú eras bueno, agradecido, lleno de afecto. Yo deseaba volverte a ver."

* * *

¿Por qué no ocurrió con el pequeño Abel lo mismo que ocurrió con el Jeannot o con Abimael Guzmán, siendo que los comienzos de ellos fueron semejantes?

La respuesta no se hace esperar, y varios de los participantes en el curso sobre el Movimiento Sapiencial levantaron la mano para coincidir: Desde pequeño Abel optó por la sabiduría que viene de lo alto. A ello se debe el despliegue de Inteligencia Emocional que valoriza a sus cuadros de la vida por encima de toda la estimación millonaria de los que trafican con el arte.

Los participantes en el curso sobre el Movimiento Sapiencial hicieron una excelente labor al trazar, a partir del Jean y del Jeannot, las características psicológicas inveteradas del SABIO y del IMBECIL, respectivamente. Y llegaron a la conclusión de que, a diferencia del entorno del señor Abel y de los mismos círculos rabínicos de Israel, entre los evangélicos se le concede demasiada atención e importancia al imbécil, y hasta se le rinde pleitesía, arrinconando al sabio e ignorando su contribución.

—¡Por eso estamos como estamos, doc!

—¡Hola, Calongo! ¡Estabas por aquí! Disculpa que no te había notado. . .

* * *

—Con nuestro objetivo de reinstaurar el Movimiento Sapiencial en el pueblo evangélico las cosas pueden cambiar, oh excelentísimo Calongo.

—¡Clarinete, doc! Pero, ¿me permite una observacioncita?

—¡Sale caliente, excelentísimo Calongo!

—Usted dijo: “El propósito del matrimonio es el mismo propósito que se puede lograr por otros medios. . .

Le dije:

—Permite que aclare al respecto, Calongo. . .

Me dijo:

—¡Por favor, déjeme terminar, doc! Usted dijo: “El propósito del matrimonio es el mismo propósito que se puede lograr por otros medios, pero que mediante el matrimonio se logra de manera ideal: El no estar solo.” Y respecto de lo que escribe la Condesa de Segur usted dice: “No sé si lo ha expresado consciente o inconscientemente, pero, ella ha parafraseado muy bien las palabras de Génesis 2:18: ‘No es bueno que el hombre esté solo; le haré una ayuda idónea.’ ”

—¿Cuál es tu observacioncita, oh excelentísimo Calongo?

—Yo veo, doc, que ella sí está conscientemente compenetrada con la Biblia, y con la dinámica y la temática del Movimiento Sapiencial. . . ¿Me permite otra observacioncita, doc?

—¡Sale caliente, excelentísimo Calongo!

—Ella también se identifica con la teología del Excelente Humor de Dios propalada por los sabios de la Santa Sede de la CBUP! Pero, ¿me permite una observacioncita adicional, doc?

—¡Sale caliente, excelentísimo Calongo!

—Gracias, doc. Se observa que aparte de los primos Jean y Jeannot, y del señor Abel, hay otro personaje más en la novela que acierta pasárselas de incógnito a lo largo de toda la novela. . . ¿Lo ubica usted, doc?

—¿Cuál? ¿Quién es?

—Le doy una ayudadita, doc: También se llama Juan.

—¿Cuál Juan, Calongo? ¡Rápido, rápido, que me desesperas?

—El que dijo: “Nosotros le amamos porque él nos amó primero.”

17
LOS SHILICOS FRANCHUTES

El Alfonsí, tu profe de francé
(Témpera luminosa de "El Charro")

Francia es uno de los países más atractivos por su idioma, su cultura, su literatura, su arquitectura. Tiene muchas ciudades hermosas, y la más bella es París, la Ciudad Luz. Francia es el Louvre, Víctor Hugo, La Sorbonne, le Moulin Rouge. Es el país de las mujeres más hermosas y tiernas. No sorprende, pues, tanto atractivo.

Hubo un tiempo en que el idioma francés tuvo una notable influencia en la vida de nuestros países de la América Latina. En cuanto al Perú, es el tiempo de Abraham Baldelomar, de César Vallejo, del Palais Concert. Es el tiempo cuando en Lima se obtenían los mejores libros en la Librería Francesa Científica, en La Merced 834.

La francofonía, es decir, el habla francesa, penetró hasta un lugar recóndito del Perú como es el caso de Celendín, señalado con toda justicia como el *ki-di-mod*.

Hay los celendinos que han destacado en Francia, y en Celendín la francofonía fue francomanía porque generó una especie de dialecto en que el español es hablado como si fuera francés, mochando de las palabras sus consonantes finales o sus últimas sílabas.

* * *

Así es mi querido Alfredo Pita. No se puede negar el fenómeno lingüístico-cultural del "francés shilico", originado en esos tiempos maravillosos cuando Francia ejercía una influencia mágica en el Perú. Y quien más ha hecho para conservar esta modalidad de hablar ha sido nuestro amauta, el Alfonsí, sea su memoria bendición.

De esta influencia de Francia en el Perú deriva la calificación en las escuelas, colegios y universidades a base de 20. Nicomedes Santa Cruz, nuestro Poeta de las Décimas, nos cuenta que en la escuela él y su hermanita ¡se sacaron 20! Es decir, 10 cada uno.

Esta práctica, que no se ha podido cambiar, se origina en la milenaria cultura galo-francesa en que el sistema de contar se basaba en el número 20. Es así que 80 se dice *quatre-vingt* —pronúnciese, *qatr-vé*, "cuatro veintes"—, y 90 se dice *quatre-vingt-dix* —pronúnciese, *qatr-ve-dís*, "cuatro veintes-diez"—.

* * *

No sé si habrás alcanzado a conocer en Lima la librería francesa *Plaisir de France* —pronúnciese, *plesír do Fras*, "Placer de Francia"— en el pórtico sur de la Plaza San Martín. Visitar ese lugar, aunque nada compraras, era un verdadero placer. Yo la frecuentaba cuando tenía diez años y estudiaba cerca en el Colegio San Andrés, porque la atendía una hermosa mujer que era de ver.

Y en pleno Jirón de la Unión, frente a la Catedral de La Merced, estaba el Palais Concert —pronúnciese, *Palé Coséj*, comiéndose la "n" nasal o pronunciándola con la nariz tapada, al estilo del Alfonsí, tu profe de fracé, y pronunciando la "r" de manera seductoramente gutural—.

En realidad era una confitería que frecuentaban Abraham Valdelomar y la bohemia peruana, todos muy apegados a la cultura francesa y a la francofonía. Posteriormente ha sido convertido en un restaurant de pollos a la brasa. Ahora es una lujosa galería comercial. La Municipalidad de Lima haría bien con expropiar este palacio y devolverle su nombre *chic* —pronúnciese, *shíc*—. Esto es algo que reclama la nostalgia de tiempos mejores.

* * *

—Sí, pero, ¿un "francés shilico"? Y conservado gracias al legado del amauta Alfonsí. . .

—Alfredo, existe el "francés shilico" y debería ser considerado, sí o sí, como un fenómeno lingüístico de la francofonía y patrimonio cultural de la humanidad.

Hubo un tiempo en Celendín, antes que hubiese un colegio nacional de secundaria, cuando se estudiaba el francés en las mansiones de algunos shilicos afrancesados. Se capacitaba a quienes soñaban con ir a Francia para seguir estudios universitarios. Mi papá, por ejemplo, se capacitó en francés para estudiar medicina en París financiado por su tío el Dr. Moisés Sánchez Pereyra, hermano de su madre y entonces Sub-Prefecto de Celendín. Pero a última hora prefirió quedarse nomá en Celendín al lado de su enamorada shilica, mi mamá Esther.

—*Lo perdió tó por enamorá. . .*

* * *

—En esos días la gente pituca de Celendín estaba al día con la moda francesa y tenía necesidad del francés aunque sea sólo para amortiguar la descarga de adrenalina que da decir, *"voulez-vous coucher avec moi?"* —pronúnciese, *vule-vú cushé avec muá*—.

—Sí, ¿pero en Celendín? ¡Justamente, *dalkidimód*!

—Así es, Alfredo. En la Villa Amalia de Celendín también estaban los franchutes como vos y como el José Marín Gonzáles, que de manera religiosa nos visitan desde París y de los lugares más remotos del mundo. Y el más conspicuo era nuestro querido Alfonsí, nuestro *Lagañó Lagarpé Cometrí de Coné*. El ostentaba este auténtico *apó fracé* — "apodo francés", en francés shilico—. ¡Con decirte *nomá* que la moda de comerse las consonantes e incluso las sílabas al final de las palabras del español a la manera del francés caló hasta en los *sorochuquí*!

Y no sólo el Alfonsí tenía un apodo francés, sino también el Mime, nuestro querido Manuel Sánchez Aliaga, sea su memoria bendición, porque *Mime* en francés significa "mimo" o "imitador", que era el arte en que él destacaba.

Este aspecto de la cultura shilica se le ha escapado enfocar al antropólogo shilico, el Dr. Nathan Wachtel. . . Como bien dice el apóstol Manolo del Castillo, de "Reportaje al Perú": "¡¡¡Ayayay!!!"

* * *

Y en cuanto a ir a parir en Francia, es decir ir a parar en Francia, seguramente tú has escuchado la anécdota de Doña Celfa que cuando le preguntaban dónde diablos se había metido que no se la veía en su casa ni en ninguna calle de la ciudad de Celendín, respondía: "He estado en el extranjero."

Hablar del "extranjero" no era otra cosa que hablar de Francia, como si Francia fuera el único país del extranjero. Pero en el caso de ella, lo que pasa es que por a o b razones se había confinado en su casa de campo que estaba en el cerro, cien metros más arriba de su capilla de San Isidro Labrador. Allí tenía sus terrenos sembrados de papas o maíz y nigua-nigua.

De su respuesta deriva la expresión shilica de, "estar en el extranjero de Doña Celfa".

¿Has oído hablar de Doña Celfa? Me parece, si mal no me equivoco, que era de la familia de la Sra. Consuelo Lescano Merino de Rodríguez, sea su memoria bendición, que escribiera su obra, *El adviento de Celendín*, publicada por el Fondo Editorial Lumina Copper. A propósito, la palabra latina *adviento* significa "llegada".

* * *

Algunas expresiones del "francés shilico" sí son propias del francés, aunque deformadas al estilo *cancha con mó* —"cancha con mote"—.

Tenemos, por ejemplo, la expresión, *sefiní*, de las chicas pitucas cuando se pelean con su enamorado. Yo les he preguntado qué significa *sefiní*, y nadie me ha dado la respuesta correcta. Unas me han dicho que significa "chau". Otras me han dicho que

significa “vete al diablo” o “vete a la mierda”. Ninguna parece saber que es la expresión francesa, *c’est fini*, que significa literalmente, “¡se acabó!”

Otra expresión francesa que he escuchado varias veces es, c*omme ci comme ça*, que se pronuncia *comcí comsá*, pero en Celendín la pronuncian *cumcí-cumsá*. Literalmente se traduciría, “como esto, como estotro”, para significar “más o menos”. Es una expresión usada para responder a quien te pregunta “cómo estás”.

—¿Acaso no le has escuchado al Mime cuando se refería al cañazo, el aguardiente de Llanguat, con la expresión auténticamente francesa, *eau-de-vie*, “agua de la vida” —pronúnciese, *odví* y no *yaudeví*—.

—*¿Quescosé?* —“¿qué cosa es eso, ah?”; en francés es, *qu’est-ce que c’est?* —

* * *

También tenemos en Celendín la expresión, “comer a tu tiplín” que significa comer “hasta llenarte en extremo”, hasta más no poder.

Esta expresión viene del francés familiar, *à tout plein*, o *à toute pleine* en femenino, que se pronuncia *a-tut-plén* y significa literalmente “a todo lleno”. En Celendín convierten esta expresión en “a tu *tutplén*” de donde deriva la expresión “a tu tiplín”.

“A tu tiplín” también se aplica a otras cosas aparte de comer; “reírse a tu tiplín”, por ejemplo.

Estas y otras expresiones del francés que he escuchado en mi entorno familiar quedaron impresas como *souvenir* de una época en que la gente de este apartado rincón de la serranía peruana se propuso aprender el francés para cursar estudios superiores en París.

O para disfrutar de la sin par literatura francesa, como era el caso de mi tío Gustavo Garrido Velásquez, humilde pero letrado carpintero que logró culminar los estudios más avanzados de la Alianza Francesa de Lima. Sea su memoria bendición.

Y no discriminamos a los que estudiaban algo de francés por puro placer sensual, o sólo para darse importancia, o simplemente para poderte decir, *¡¡¡conchatumá!!!*

* * *

Hoy como ayer el francés es considerado el idioma de *“la crem”* —escríbase, *la crème*—, de la crema y nata de la gente.

Masque llama a tu taller, *atelier* —pronunciando, *atelié*—; o llama a tu tienda, *boutique* —pronunciando, *butíq*, como en la hermosa canción del argentino Eleno, “La chica de la boutique”—.

Al hablar así, ¡te subes *ipso facto* de categoría, coche! Al menos esto nos da a entender nuestro querido Alfonsí que aprendió el *fracé shilí* escuchando a los pitucazos que tomaban clases de francés en su cocina de Don César Pereyra, cuya casa era considerada la mismísima Embajada de Francia en Celendín, así como su casa del Paco Tavera *squés* la Embajada de Oxamarca, dizqué porque los oxamarquinos la han agarrado de bajada.

* * *

Yo he tenido el privilegio de visitar su casa de Don César Pereyra en los días de mi infancia y lo que más me impresionó fue su cocina con sus paredes empapeladas con todo esplendor cuando las cocinas en Celendín, si es que estaban embarradas, enlucidas y blanqueadas shalga-shalga, era con capacho de carnero y sopa de tierra blanca.

Me impresionaron las paredes de su patio, decoradas con azulejos.

Me impresionó su horno de cúpula cuya boca daba a la cocina. Era un horno muy celendino pero con el refinado acabado de la *campagne* francesa —pronúnciese, *capáñ*, "área rural"—.

¡Y qué decir de su vajilla de porcelana francesa y de su refinada cristalería!

Sin duda ese abrigado lugar de ensueño habrá cobijado las tertulias de los shilicos franchutes en medio de los cuales sin que yo me explique cómo diablos, se encontraba metí el Alfonsí.

—¡Y qué decir de los coloridos posters que había en sus paredes, con escenas eróticas de París, Francia!

—¿¿¿Paristenfrancia???

* * *

Eran los días cuando la gente de Celendín se pasaba de mano en mano el único ejemplar de, *Les misérables*, de Víctor Hugo, el más grande escritor que ha producido Francia. Traducido al español, por supuesto. . .

Yo he rescatado uno entre los valiosos ejemplares que una vez formaron parte de la nutrida biblioteca privada de mi abuelo y de mi padre, la misma que casi ha desaparecido con el tiempo juntamente con *El Diario del Capitán* que me ha tocado el honor de restaurar en parte. Seguramente el profesor o la profesora de francés lo tendría en su idioma original, completo o de manera fragmentaria. Y de allí provenían algunas de las expresiones que quedaron impregnadas en el habla de Celendín.

La conmovedora historia de Jean Valjean, uno de los personajes de esta novela de Víctor Hugo, la escuché de niño de la boca de mi padre, el más grande Contador de Cuentos de Celendín, y de grande la estudié en su idioma original en el programa de francés de la Universidad Hebrea de Jerusalem.

A propósito, mi padre, de naturaleza tan reservada, sólo le contaba cuentos a mi madre, cada noche, para hacerla dormir. Y yo escuchaba sus cuentos haciéndome el dormido.

* * *

Se despidió mi primo Alfredo Pita, él mismo un shilico franchute que visita Celendín después de mucho tiempo, ya que ha fijado su residencia en París. El es un destacado hombre de letras y su novela, *El cazador ausente*, ha sido traducida al francés con el título de, *Le chasseur absent* —léase, *Le shasór absá*—, publicada en París en 1999 por Editions Métailié.

Realmente yo no sé si le impresionaron mis investigaciones sobre los shilicos franchutes, cuya desventaja es que, como dije antes, mayormente se basan en remembranzas captadas en mi entorno familiar.

—Sí, pero otros shilicos tendrán en su haber su cuota de saber. . .

—*¡Quiáy serrr!*

* * *

Cuando el Alfredo Pita se dirigió cuesta arriba a su casa, más arriba del local del antiguo Colegio Javier Prado, se quedó a mi lado el Jorge A. Chávez Silva, más conocido por su nombre artístico, "El Charro", el artista que ha ilustrado a todo color nuestra página web <**www.bibliotecainteligente.com**> de la California Biblical University of Peru (CBUP) y de vuestro servidor.

Ambos, el Alfredo Pita y el Jorge A. Chávez Silva, editan coordinadamente la revista "Celendín Pueblo Mágico", a pesar de la gran distancia que existe entre Celendín y París.

Para informarte de esta publicación escribe a **celendinpm@gmail.com**.

* * *

Ceremoniosamente, el Charro se sienta en una banca de granito en el centro de la Plaza de Armas. Mala señal para mí pobre, que a mis 78 años ya no estoy para tertulias. Y me dice en nuestro dialecto franchute:

—¿Me permites una preguntí?

—¡Claro, mi querido Charro!

Me dice:

—Tú has mencionado al lado del bienaventurado vidente Alfredo Pi a un tal José Marín Gonzáles! ¿Quién es él, ah?

Y respondo:

—La trayectoria de este shilico es más conocida en la Unión Europea que en Celendín. Para no hacerla lar, permite que empiece a responder tu pregunta por compartir contigo su estampí:

Y de esta manera le conocí:

En uno de mis 20 viajes a Celendín para recoger información para mi libro, *El Diario del Capitán*, más exactamente en Agosto de 1995, lo llevó a mi casa el Profesor Daniel Quiroz Amayo, involucrado como él en la investigación antropológica del origen sefardí de los primeros habitantes de Celendín.

El Dr. Marín obtuvo su doctorado en antropología en la Universidad de La Sorbona, en París, y era catedrático de la Universidad de Ginebra, Suiza, y de otras universidades de Europa.

Yo quedé impactado de su nobleza. Me obsequió un lujoso volumen escrito por él con el etnólogo francés, Jean Christian Spahni, intitulado, *L'Amérique du Sud —La América del Sur—*. Y escribió esta dedicatoria:

"Para Moisés Chávez, con el respeto y el aprecio que me inspira su obra y su existencia, José Marín G. Lima, agosto de 1995."

Su trayectoria académica es asombrosa y su voluminosa y bien ilustrada obra ha circulado en Francia, Suiza, Italia, Alemania, etc.

El estaba interesado en una monografía mía sobre los judíos del Brasil que presenté en la Universidad Hebrea de Jerusalem. Me pidió que se la tradujera del hebreo al español, cosa que hice e incluí en el Volumen 15 de la Serie SHILICOLOGIA de nuestra página web **www.bibliotecainteligente.com**.

* * *

Respecto de los judíos del Brasil y de mi monografía permite que incluya esta aclaración:

En el Brasil los llamaban "los judíos de Holanda", porque llegaron al Brasil procedentes de Holanda y actuaron como punta de lanza del imperialismo holandés. Simplemente eran judíos sefarditas o "españoles", que tras cruzar el territorio de Portugal llegaron a Holanda por mar procedentes de España —que llamaban Sefarad—.

Ellos conservaron su dialecto judeo-español que llamaban "ladino", que era la manera en que ellos pronunciaban la palabra "latino". Lo llamaban "ladino" para diferenciarlo del español español, al cual llamaban en hebreo, "sfaradít".

—Los descendientes de algunos de ellos llegaron a Celendín, el Pueblo Mágico. . . ¿Verdad, coche?

—¡Tú lo has dicho, Charro! Y eran gente que amaba el francés porque aun en su tiempo era considerado el idioma de la cultura, de la libertad de conciencia y de los derechos humanos.

—Quizás esto arroja alguna luz adicional sobre el fenómeno de los "shilicos franchutes". ¿No crees?

* * *

Me despedí del Charro, bostezando de sueño. Pero él me detiene de mi antebrazo diciendo:

—¡Una pregunta más, coche!

Le digo:

—¿De qué se trata, Charrito?

Y me dice:

—¿Por qué los shilicos franchutes tienen su boca medio torcida, como expresando un cariñoso desdén en el más pulcro estilo de la Pava de Oro?

Respondo:

—¡Ah! Eso se debe a que en el francés los sonidos de las vocales no son cinco como en español, sino muchos más, si bien se expresan con cinco signos combinados para producir lo que llaman "vocales compuestas", que en español consideraríamos diptongos.

El gran esfuerzo bucal que hacen algunos perfeccionistas por imitar la pronunciación francesa de las vocales tiene esa consecuencia nefasta: Su boca medio torcida.

* * *

El Charro no se contenta con generalidades, por lo que tuve que darle dos ejemplos que se me ocurrieron das das:

1. En francés nuestra vocal española "u" se expresa con la vocal compuesta *ou*, porque la *u* francesa suena diferente: Tiene un sonido intermedio entre "i" y "u".

A los principiantes les enseñaba el Alfonsí, perversamente, creo yo, que para producir el sonido francés a la perfección tienes que disponer tu boca para pronunciar "u" y pronuncias "i". Pero, mi estimado, a tu boca no le engañas porque pronunciará "u" o "i" *nomá*, como se le venga en gana.

Simplemente, tú no le puedes pedir peras al olmo. Tu cerebro serrano está programado de manera diferente que el cerebro de los que tienen el francés como lengua materna. Y es tu cerebro el que le manda a tu boca, no el Alfonsí.

Yo, personalmente, que no persigo nunca la perfección, para que no se me afee el rostro dispongo mi boca para pronunciar "i" y pronuncio "i". Es el sonido más aproximado de la *u* francesa.

Esto que te digo me ahorra utilizar signos diacríticos en mi transliteración de las palabras francesas. Esta transliteración, llamada "fonética", va en armonía con mi fobia respecto de su transliteración lingüística. En otras palabras, en español represento las palabras de otros idiomas má o meno como me suenan a mí y a ti que hablamos español. Así evito dibujar sapos y culebras encima de las palabras transliteradas como ocurre en los diccionarios y libros de texto para el aprendizaje de los idiomas.

Esta práctica nada pedante y tan a la mano he aprendido de la manera cómo los israelíes transliteran el hebreo para sus lectores de habla hispana.

2. Más lecciones sobre fonética francesa aprendemos de la palabra "chofer", que como bien sabes, es una palabra francesa que ha llegado a formar parte de nuestro idioma, al menos en las Américas, porque en España se dice "motorista".

La palabra se originó cuando se inventaron los vehículos con motores de combustión y el que los conducía tenía primero que "calentar" el motor para que el vehículo arranque. Eso casualmente significa la palabra "chofer": "Calentador", porque viene del verbo francés que se traduce "calentar".

Pues bien, la palabra se escribe en francés, *chauffeur*, y se pronuncia entre *shofér* o *shofór*. Tiene dos "vocales compuestas": *au*, que se pronuncia más o menos como la "o" del español, y *eu*, que explicaré a continuación.

La vocal compuesta *eu* tiene un sonido intermedio entre la "e" y la "o" del español. También en este caso el Alfonsí, tu profe de francé, te diría que te saldrá el sonido perfecto si dispones tu boca para pronunciar "e" y pronuncias "o", con el resultado de deformar tu majoma de modo irreversible.

Es el constante esfuerzo de los shilicos franchutes lo que deforma su boquita con el resultado de que, en el mejor de los casos, un beso de amor les resulta furtivo.

* * *

Cuando me paro para bajar a mi casa porque ya me moría de sueño, el Charro de un jalón me hace sentar en la fría banca de granito y me dice:

—¡Sólo una preguntita más, coche!

Le digo:

—¿Cuál será, pues, Charrito?

Y dice:

—Yo sí he escuchado con mucho interés tu exposición sobre el francés shilico y aprecio como tú el legado de nuestro querido amauta Alfonsí. Pero no he entendido bien la expresión francesa, *dalquidimód*, que se asocia con nuestro adorado Pueblo Mágico.

Le digo:

—¡Ah! No es la pronunciación de una palabra sino de una frase que funciona en francés como interjección de asombro: *Dans le cul du monde!* —*Dans* es "en", *le* es "el", *cul* es "culo", *du* es "del" y *monde* es "mundo"—.

* * *

Veamos las cosas por partes y cucharadas:

En francés se pronuncia la *n* si va después de una consonante o al comienzo de una palabra, como en la expresión, *pneu neuf* —pronúnciese *pnó nof*, "pneumático nuevo"—. No se pronuncia la *n* después de una vocal, y al final de una palabra junto con la letra o las letras que le siguen. Por eso *dans* se pronuncia *da*.

La *l* es de *le* cuya vocal *e* a veces no se pronuncia cuando se habla rápido.

La *u* de *cul* como ya dije se pronuncia "i", y su consonante *l* no se pronuncia porque va al final de la palabra, teniendo *ky* o *ki* por resultado.

La *u* de *du*, como vimos antes, se pronuncia "i".

Y *monde* se pronuncia *mod*, o *mond*, pero pronunciando la *n* de manera marcadamente nasal.

—Dime, coche, ¿qué es eso de pronunciar la *n* de manera "marcadamente nasal"?

—¡Fácil, Charrito! Es como cuando te tapas la nariz y pronuncias la frase, "¡en la punta de aquel cerro!" ¿Te das cuenta que la "n" es la única consonante que desaparece? Por eso los lingüistas la consideran una consonante nasal.

* * *

Para cerrar con broche de oro le digo al Charro:

—Si tomas en cuenta estas pocas reglitas, ¡ya tienes dominados casi todos los secretos de la sensual pronunciación francesa, tan sexy e infantil, sin correr el peligro de que se te tuerza tu majoma y te conviertas en un hazmereír! Bueno, pues, nos vemos en su extranjero de Doña Celfa.

Le esquivé bruscamente cuando intentó de nuevo agarrarme del antebrazo, y apreté la carrera cuesta abajo rumbo a mi casa en la calle José Galvez número 714.

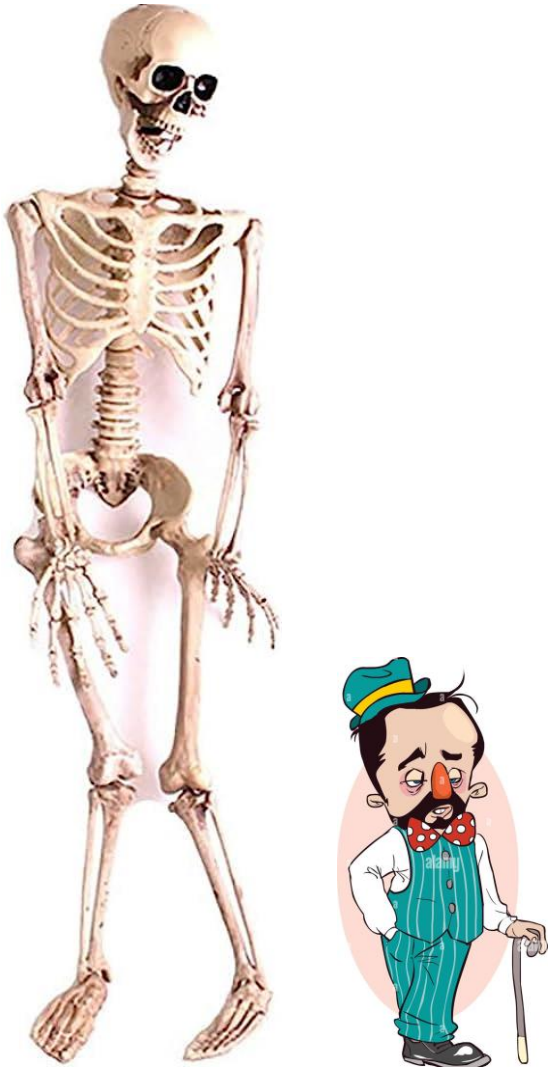
Me detuve acezando en su esquina de Doña Zoila Briones y de Don Dámaso Carrión *Pugavé*.

Y mirándole solitario y culeco, dando dos pasos en su intento por seguirme, le grité:

—*Bonne nuit!* —pronúnciese, *bon nuí*—.

¡Qué le habré querido decir con eso! ¿Di?

18
GILGAMESH Y TU



Sí, mi querido Watson: He visto el video de Alex Martinelli sobre la Epica de Gilgamesh que me has enviado. Y veo que se hace necesario un breve comentario al respecto, porque alrededor de este personaje legendario y acaso histórico que habría vivido hace más de 5.000 años se han producido muchísimos debates en los medios.

Podríamos decir que Gilgamesh, de haber existido, ha resucitado en nuestro tiempo gracias al internet.

Empezaré diciéndote que yo soy devoto de History Channel, sobre todo de sus programas sobre arqueología, y en particular del que combina testimonios arqueológicos con la teoría de los Alienígenas Ancestrales que como arqueólogo yo avalo.

Una de las cosas por las que doy gracias al Cielo es haber estudiado arqueología de Israel en Israel mismo, porque Israel y la Biblia tienen que ver con todo el mundo y en especial con Irak en el emplazamiento de la antigua Mesopotamia. De este modo yo distingo rápidamente la validez de cualquier programa en internet o en la televisión en los cuales puede haber mucho de valor o también mucho que ni vale la pena mirar. Pero el video que me enviaste lo tuve que repetir para poder responder a tus interrogantes que sin duda comparten muchos.

* * *

Empezaré por referirme a las cosas que se saben acerca de tu chochera Gilgamesh.

Gilgamesh es un legendario rey de la ciudad sumeria de Uruk que estaba en el sur del actual Irak, en las inmediaciones del río Eufrates.

Uruk en hebreo es Erek —Ver Génesis 10:10 en la *Biblia Decodificada*—. No sé a qué se habrá debido el cambio de vocales de "u" a "e" en hebreo. Aunque su Texto Consonántico también puede leerse "Uruk".

Los sumerios son muy importantes porque forjaron la primera civilización del Medio Oriente y del mundo. El origen de la civilización sumeria inclusive antecede a la civilización egipcia. Ellos surgieron de repente de la Edad de Piedra a tener escritura y literatura, sin duda bajo la guía de sus asesores extraterrestres. Esto está documentado también por la Fuente Magna, una fuente de piedra semejante a las fuentes en que se les da su comida a los coches en Celendín, que son labradas en pesadas piedras calizas para que ellos no las volteen con sus poderosos hocicos.

* * *

La Fuente Magna ha sido descubierta. . . ¿A que no adivinas dónde?

Sí, mi querido Watson: Ha sido descubierta cerca de Puma Punku y Tiahuanaco en Bolivia. Evidentemente fue traída aquí en alguna nave espacial extraterrestre como una ofrenda votiva de los sumerios para sus asesores extraterrestres. Y fue dejada aquí cuando ellos volvieron al cielo.

Se sabe que procede de Sumeria por sus inscripciones sumerias en escritura cuneiforme con improntas en forma de cuñas —de aquí deriva el adjetivo "cuneiforme"—. Las cosas ocurrieron 3.500 años antes de Cristo, es decir, hace más de 5.000 años.

Las dos primeras fotos a continuación muestran la Fuente Magna y el detalle de su inscripción.

La tercera foto muestra *samples* de escritura de Sumeria y de Puma Punku, de la Fuente Magna.

La Fuente Magna de piedra que se exhibe en un museo de La Paz, Bolivia. Vista de su interior, y una muestra comparativa de su escritura cuneiforme con una inscripción de Sumeria.

* * *

Lo que se ha conservado acerca de su memoria tiene un núcleo en idioma sumerio, pero la mayor parte de lo que se llama la Epica de Gilgamesh son ampliaciones subsecuentes en Babilónico y en Asirio, ambos dialectos del Acadio, idioma semítico de Mesopotamia diferente del sumerio.

Los expertos en el campo de la cultura sumeria han llegado a considerar que los relatos sobre Gilgamesh contienen un núcleo de historia porque su nombre aparece también en una lista de reyes sumerios.

Esto de que las leyendas crezcan en detalles es normal que ocurra con los personajes legendarios, exactamente como ha ocurrido en Celendín con la memoria de nuestro abuelo, el Capitán. Es tarea de los antropólogos definir el proceso legendario.

A propósito, el estudio del Babilónico y del Asirio forma parte de la ciencia de la Asiriología que también abarca el estudio del Sumerio debido a que los sumerios legaron su escritura cuneiforme a los babilonios y a los asirios. Todo esto yo estudié en la Universidad Hebrea de Jerusalem y en la Universidad de Brandeis en Estados Unidos, en conexión con la cultura hebrea también surgida en la antigua Mesopotamia.

* * *

La literatura cuneiforme sobre Gilgamesh —no escrita por él mismo sino por quienes recopilaron historias acerca de él— contiene ciertos paralelos lingüísticos con algunos textos de la Biblia Hebrea, dispersos en algunos de sus libros. Pero un paralelo en especial la convierte en campo de interés para Israel: Su historia sobre el Diluvio que se reproduce en el libro de Génesis, una historia que de algún modo pudo llegar a manos de Moisés, el primer escritor bíblico.

La versión de la historia del Diluvio de la Epica de Gilgamesh es mucho más antigua que la de la Biblia Hebrea porque tiene sus raíces en el Período Sumerio. Recuerda que Moisés escribió los primeros libros de la Biblia recién a partir del año 1200 antes de Cristo cuando él diseña la modalidad de la escritura alfabético-jeroglífica —Ver *Hebreo Bíblico 1 y 2* en la Serie CIENCIAS BIBLICAS 12 y 13, en nuestra página web **www.bibliotecainteligente.com**—, mientras que el Período Sumerio alcanza sus postrimerías por el año 3.500 antes de Cristo.

La versión sumeria de la historia del Diluvio les tapa la boca a los pseudocientíticos que en el pasado y aun ahora alegan que los primeros once capítulos del libro de Génesis son una elaboración ficticia de los tiempos de la cautividad en Babilonia más de medio milenio después de Moisés.

* * *

Pero. . . ¡Ojito, ojito, mi querido Watson! En la Epica de Gilgamesh el Noé de la historia bíblica no es Gilgamesh como creen muchos que conocen las cosas al estilo de Don Ramón, sino un personaje legendario llamado Utnapishtim.

Lo que pasa es que la historia de Utnapishtim y el Diluvio aparece en la Tableta 12 de la Epica de Gilgamesh que en realidad trata también de varios otros temas, como el de la búsqueda de la vida eterna que en la Biblia Hebrea tiene paralelos en las historias sobre el "árbol de la vida".

Se refiere que Gilgamesh se puso a investigar lo relacionado con la vida eterna, es decir, la vida que se recicla químicamente, que no es la vida eterna como experiencia espiritual.

Pero veo que Alex Martinelli, o quien sea que ha escrito el guión de su video, ignora muchas de estas cosas o las conoce de manera tergiversada, como paso a mostrarte a continuación. . .

* * *

Alex Martinelli se refiere a Gilgamesh como que era hijo de un dios y una mujer humana, valga la redundancia. Esto no es ninguna novedad tratándose de un personaje legendario y *quasi* mitológico.

Si a la manera del programa "Alienígenas Ancestrales" el video de Alex Martinelli hablara de alguna conexión de Gilgamesh y de los sumerios con los ANUNAKI, como se los llama en la literatura cuneiforme a los extraterrestres que vivieron en Sumeria así como los que vivieron entre seres humanos en Nasca, ¡yo le hubiera dado un 20 al cholo!

A propósito, el nombre ANUNAKI en sumerio deriva de ANU que significa "Cielo", KI que significa "Tierra", y la NA intermedia es una partícula gramatical sumeria que denota caso genitivo. Es decir, los ANUNAKI son seres que tienen algo del cielo y algo de la Tierra —el caso genitivo es expresado en español por la preposición "de" cuando indica origen o conexión—.

En la Asiriología las palabras sumerias se transliteran con letras mayúsculas, para diferenciarlas de las palabras acádicas que se transliteran con letras minúsculas. Muchas veces ambos idiomas se mezclan dentro de una misma tableta o documento, por lo que se justifica este recurso editorial.

* * *

Y esto es más interesante aún: Las palabras sumerias, que son monosilábicas y de un solo signo cuneiforme, llegaron a ser sílabas/signos del acadio que es un idioma multisilábico como el español. De este modo los signos cuneiformes dejaron de tener significado y llegaron a representar sólo sonido. Aunque su significado se conserva cuando las palabras sumerias funcionan como determinativos. Así, el signo determinativo de la

estrella se antepone a las palabras que son nombres de dioses por cuanto antiguamente las estrellas fueron consideradas dioses.

Algo parecido ha ocurrido con el chino, que es monosilábico, y los herederos de su sistema de escritura que son idiomas multisilábicos, como es el caso del coreano.

En Israel tuve que estudiar algo de chino y de coreano para hacerme una idea de cómo la escritura de un idioma monosilábico puede convertirse en la escritura de idiomas multisilábicos. La conexión de la escritura del chino con la del coreano es parecida a la del sumerio y del acadio.

Estas cosas son muy interesantes.

* * *

En cuanto a la estatura de Gilgamesh por ahora no puedo verificar si en la Epica de Gilgamesh se hace referencia a que fuera de CINCO METROS, como dice Alex Martinelli. De todas maneras si habría una referencia semejante no estaría indicada en "metros", porque el Sistema Métrico Decimal recién se implantó en Celendín por gestión de nuestro abuelo, el Capitán.

Aquí en Bolivia no tengo a la mano toda la transcripción y la traducción de la Epica de Gilgamesh para chequear estos y otros detalles que te interesarían conocer. Este documento sumerio ha sido publicado en muchas obras científicas —ninguna en español, que yo sepa—, siendo la principal conocida por su sigla ANET que significa *Acient Near Eastern Texts* y ha sido editada por James B. Pritchard, Princeton University Press.

En la Universidad Hebrea de Jerusalem sólo he tenido acceso a algunas partes de la Epica de Gilgamesh en escritura cuneiforme. Me refiero a las líneas que tratan del Diluvio.

* * *

A partir de este punto el video de Alex Martinelli se descarría por SIETE rumbos siniestros:

1. Primero, porque no se ha encontrado ni se ha identificado una tumba de Gilgamesh, como él afirma. Esta es una mentirita.

2. Segundo, porque no se ha encontrado jamás ni en Irak ni en ninguna parte del mundo restos humanos o de seres súper-humanos de cinco metros de altura o que pudiesen ser catalogados como restos de gigantes. Esta es una mentira gigantesca.

3. Tercero, porque Alex Martinelli y sus amigos tienen esto en común: No tienen esqueletos que mostrar. ¡Simplemente NUAY! Sólo tienen el argumento de que han sido ocultados por el Opus Dei o por el gobierno de Estados Unidos de América para evitar que sean del conocimiento de todo el mundo.

Ellos ignoran que Estados Unidos es un país capitalista, y que tal esqueleto —de existir y de haberlo robado los americanos cuando invadieron Irak y supuestamente saquearon el Museo de Bagdad—, tal esqueleto podría valer más que Rusia porque, ¡sin duda sería un tesoro que hay que capitalizar!

Realmente, este argumento da lástima.

4. Cuarto, los que propalan este tipo de argumentos utilizando temas de la arqueología, sobre todo de la Arqueología Bíblica, están al servicio de una bien mal orquestada propaganda anti-occidental. Este tipo de propaganda se nutre en las especulaciones relacionadas con los móviles que pudo haber habido detrás de la Guerra del Golfo, cuando Estados Unidos invadió Irak para confrontar a Saddam Hussein y su invasión a Quwait.

5. Quinto, los que destruyen o roban evidencia arqueológica del Medio Oriente para venderla en el mercado negro de antigüedades no son gente del gobierno de Estados Unidos. Son radicales musulmanes locales. Es algo así como si los peruanos enloquecieran como para destruir con dinamita la Estela de Raymondi o los muros de Machupicchu.

6. Sexto, NUAY Sexto. ¡¡¡Pásate al Séptimo, más abajito!!!

7. Séptimo, contrario de lo que afirma Alex Martinelli, los irakíes de Saddam Hussein sí tuvieron armas químicas, armas de destrucción masiva, y las utilizaron en sus bombardeos aéreos contra su mismo pueblo iraquí de origen kurdo en el norte de Irak (la masacre de Halabj'a).

Poco antes de la Guerra del Golfo en tiempos del Presidente George Bush, Saddam Hussein le pasó estas armas a Siria, a la familia de Bashar al-Assad y a sus aliados del partido transnacional Bath. Y los sirios sí que las utilizaron bombardeando de común acuerdo con su madre Rusia la ciudad siria de Idlib y otras ciudades del norte de Siria en medio de la guerra civil de la Primavera Arabe. —Esta guerra aún no ha acabado del todo, porque recientemente Rusia ha vuelto a bombardear Idlib acaso como pago al régimen de Siria por enviar sus generales para morir juntos con los generales rusos en el frente bélico de Ucrania—.

Esto, aparte del hecho de que, cualesquiera hayan sido sus errores de cálculo de los americanos, la gran mayoría de los iraquíes agradecen a Estados Unidos por la Guerra del Golfo. Como dijo un buen ciudadano iraquí cuando los americanos derrumbaron el monumento de Saddam Hussein en Bagdad: "Thank you, Mister Bush! Thank you, Mister Bush! Thank you, Mister Bush!"

* * *

Luego, el video de Alex Martinelli es fruto del ingenio de gente enferma entre los que se cuentan los pecadores de Estados Unidos que en todo tratan de desprestigiar y enjuiciar a los líderes conservadores del Partido Republicano, sobre todo en tiempos pre-electorales como en este año 2023. Como sabrás, Bush es republicano, y en Estados Unidos sólo hay dos partidos y se odian a muerte: Los Republicanos y los Pecadores.

¡Claro que hay gente que cree esta clase de propaganda política!

Casualmente es para ellos que se la produce y para nadie más. Es para envenenarles la sangre a los que ya la tienen suficientemente envenenada. Esto te lo dice alguien que ha estudiado y trabajado diez años en Estados Unidos con visa J-1 de Exchange Visitor o investigador científico.

A mí, particularmente, Estados Unidos no me gusta, y creo que va por mal camino pues hay los que pagan bien este tipo de propaganda política aunque no tenga efecto

práctico. Pero gracias a una pequeña minoría Estados Unidos se vindica y se mantiene en su sitial como la única Super-Potencia Mundial, como dice el apóstol Chato Barraza: "¡Chúpatesa!"

* * *

Para terminar, te revelaré un secreto, ¡pero no se lo digas a nadie, ni siquiera a Jaimito Bayly!

En mi biblioteca atesoro dos calaveras de Manco Cápac, una de cuando era inca y otra de cuando era guagüita. La primera la adquirí en una feria en Machupicchu (ex Aguas Calientes), y la otra me la dieron de yapa en la feria de Sacsaywuamán. Le próxima vez que visite Lima se las voy a llevar de regalo a nuestra pequeña científica Esther que sin duda las sabrá apreciar como se debe y las lucirá en su biblioteca particular.

Cariños,

Moisés

19
LA VERSION MINIATURA DE LA *BIBLIA DECODIFICADA*

A esta altura de la historia los prodigiosos cerebros de la Dra. Silvia Olano y de mi esposa Amanda ¡¡¡comenzaron a funcionar a ciento por hora!!!

Se nos había metido en la cabeza la idea de producir la "*Versión Miniatura de la Biblia Decodificada*", mediante una elaboración y acabado editorial que fuera mucho más allá de lo nemotécnico, de textos memorizados, para dar cabida a detalles de información histórico-literarios y hacer de una *Versión Miniatura* un verdadero libro de texto para la introducción al estudio bíblico en el más alto nivel.

* * *

Tú pensarás que somos tres locumbetas. La verdad es que las cosas pequeñas, las cosas simples de la vida, las cosas que se dan GRATIS porque su valor es inalcanzable, nos llenan de felicidad.

Cuando mi hija Lili Esther era chiquita, yo llevaba a casa de mis viajes por el Perú y otros países del mundo, grandes bolsas de regalos pequeños para mis dos mujercitas —ella y su mamá—, y sobre la cama tendida aventaba su contenido al aire provocando una lluvia de regalos que antes de caer en la cama caían en sus manos.

Amanda se divertía más que la pequeña Lili Ester. Todo esto ocurría en medio de gran griterío de la pequeña y de su madre, que era la que ponía "el grito en el cielo" al verme arrojar al aire centenares de cajitas amarillas y cojincitos blancos de Chiclets Adams y multitud de bolsitas de *Cuates*, bocaditos mexicanos hechos a base de maíz.

* * *

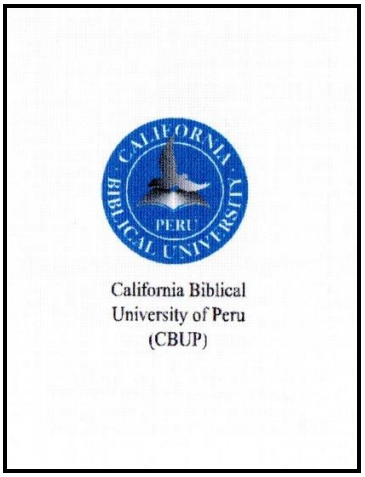
Se nos ocurrió, pues, producir miles de *Biblitas Decodificadas: Versión Miniatura* para el Aniversario de la CBUP en el 2022, cuando nos reuniríamos muchos de nuestra comunidad de Lima para nuestro Agape-Banquete de lujo en el Chifa de la CBUP. Pero como tal fecha caería en medio del proceso de vacunación contra el Coronavirus, lo cual obstaculizaría nuestro viaje a Lima para las celebraciones, empezamos a mirar una fecha más remota pero más segura: El año 2023, en que celebraríamos las Bodas de Plata, los 25 años transcurridos desde la fundación de la California Biblical University of Peru, ahora CBUP-Virtual.

Consideramos esta fecha más factible, en la gracia de Dios, y diseñamos la parte frontal de la cubierta de la *Versión Miniatura de la Biblia Decodificada* de la siguiente manera:

Ya no imprimiríamos Biblitas en miniatura con cubiertas de varios colores, sino sólo con una cubierta plateada de cartulina de lujo, digamos, cartulina hilada o cartulina opalina. Esto se requiere para hacer resaltar el diseño azul del logo de la *Biblia Decodificada* que es el mismo logo del CEBCAR: Una *menoráh* o candelabro de siete brazos dentro del marco institucional del CEBCAR.

En el reverso iría el siguiente texto:

En el anverso de la contratapa iría el logo de la CBUP, de la siguiente manera:



Y en el reverso de la contratapa iría el siguiente texto informativo:

* * *

El texto entre cubiertas, es decir, la sucesión de versículos escogidos de cada libro de la *Biblia Decodificada*, uno de cada libro, ya no sería meramente nemotécnico, es decir, de versículos harto memorizados. En la *Versión Miniatura de la Biblia Decodificada* se optaría, más bien, por un criterio que hiciera resaltar la información histórico-literaria relacionada con cada libro de la Biblia, pero sin descartar por completo el factor nemotécnico.

Esto podría dar un valor adicional a la *Versión Miniatura*: El de servir como "libro de texto" para Conferencias Magistrales sobre Introducción a la Biblia, organizados por el

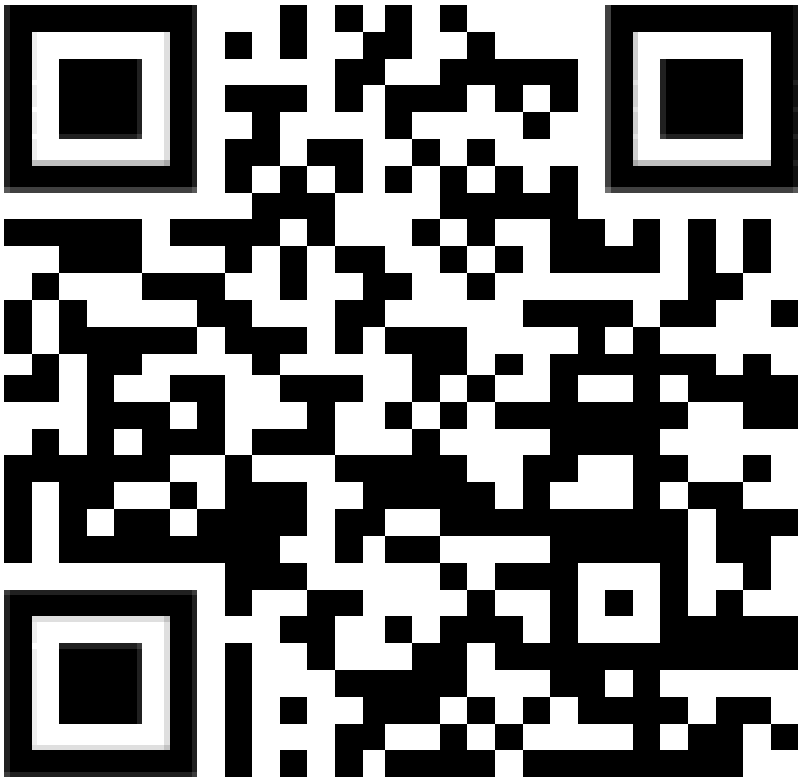
CEBCAR y por la CBUP con motivo de las celebraciones de los aniversarios de la CBUP y para otros eventos y empresas editoriales en toda la América Latina.

Pero la distancia de la fecha de nuestras Bodas de Plata y la incertidumbre en que nos ha sometido la pandemia del Coronavirus nos hizo pensar en otra fecha para el lanzamiento de la Versión Miniatura de la *Biblia Decodificada*. Tal fecha podría coincidir con la boda matrimonial de nuestra hija Lili Ester y Rodrigo, Rorro de cariño.

Así es como incluimos en cada bolsita *souvenir* de la boda de nuestra hija, un ejemplar de la *Versión Miniatura de la Biblia Decodificada*. Pero de esto sólo sabrían el Dr. Inmer Céspedes y su esposa Rosy, que asistieron a la boda que tuvo lugar junto al mar en un paradisíaco entorno cerca de la ciudad de Mollendo, Arequipa. Para la gran multitud de la comunidad terapéutica de la CBUP este hermoso *souvenir* seguiría desconocido hasta el día en que tendrían acceso a él en el Gran Agape de las Bodas de Plata de la CBUP que tuvo lugar el 8 de abril del año 2023.

Por cierto, el diseño de la parejita de novios fue remplazado por el diseño que se convertiría en el gigantesco poster de las Bodas de Plata de la CBUP.

20
LA BIBLIOTECA INTELIGENTE DESDE ULTRATUMBA



Quick Access to Biblioteca Inteligente

Esta es una historia realmente espeluznante que aconsejamos no leer porque trata de ultratumba. Sin embargo, por el mero hecho de que trata de nuestra página web Biblioteca Inteligente, la incluimos para los lectores no-cardíacos.

La presente historia despliega un hecho insólito: Cómo una persona puede seguir editando una página web después de haber muerto y estando en el Sheol. Hablamos en particular de nuestra página web Biblioteca Inteligente cuyo Quick Access se despliega en todos los documentos de nuestra página web.

De hecho usted descartará la posibilidad de que esto ocurra, pero también tendrá que descartar que el profeta Samuel haya sido despertado de su sueño de ultratumba para atender la evocación del rey Saúl por intermedio de una espiritista de Eindor, una aldea de Galilea baja cercana del escenario de la confrontación más trágica de los filisteos con los hijos de Israel.

Si no es posible editar una página web desde ultratumba, desde el Sheol, hubiera sido imposible que el profeta Samuel aflorase del Sheol para pronunciar su última profecía, desde ultratumba.

Esto es lo que le profetizó Samuel al rey Saúl: “YHVH entregará a Israel y también a ti en mano de los filisteos. Mañana estaréis conmigo tú y tus hijos. YHVH entregará también el ejército de Israel en mano de los filisteos.” (1 Samuel 28:19, *Biblia Decodificada*).

Las cosas ocurrieron exactamente como lo expresan estas palabras.

* * *

Este hecho referido por la Biblia no hubiera venido a nuestra mente si no tuviese conexión. . . ¡con el diseñador y editor de nuestra página web Biblioteca Inteligente!

El mismo hecho nos ha hecho reflexionar seriamente respecto de que debemos suspender toda labor editorial relacionada con nuestra página web Biblioteca Inteligente, pero no eliminarla por ahora del Sheol, si acaso el Sheol pudiese ser algo parecido a una nube o a “la nube”, informáticamente hablando. Tenemos miedo de tocar la página web; miedo de que se pudiese desatar algo semejante a la maldición de Tutankamón.

Por lo mismo, al escribir la presente historia hemos tenido sumo cuidado de no mencionar nombres por temor de que los involucrados con nuestra página web Biblioteca Inteligente se vean afectados por los comandos y enlaces digitales emitidos desde el Sheol, o que el mismo Sheol pudiese salir a nuestro encuentro.

* * *

¿Qué es el Sheol, después de todo?

El *Diccionario Teológico Manual del Antiguo Testamento* por E. Jenny y C. Westermann (Ediciones Cristiandad, Madrid, 1978) hace esta revelación realmente impresionante:

La palabra “Sheol”, de uso frecuente en la literatura de la Biblia Hebrea no tiene una etimología clara ni presencia en la literatura de los demás pueblos semíticos del Antiguo Oriente. Es una palabra que aparece misteriosamente de la nada en la literatura bíblica, y hasta ahora no hay evidencia documental de que provenga del folklore de los antiguos hebreos.

Se podría deducir de esta observación que se trata de una revelación divina respecto de lo que pueda haber más allá de la muerte. Y todavía está por ver si esta palabra, SHEOL, tiene secuelas en la lectura del texto invisible de la Biblia Hebrea mediante la Modalidad SLE-Secuencia de Letras Equidistantes o Código Secreto de la Biblia que sólo se activa en su texto hebreo. La Qábalah podría decir algo al respecto; mientras tanto sólo podemos citar lo que dice nuestra obra, *Qábalah Computarizada*, el Volumen 5 de la Serie HERMENEUTICA de nuestra página web Biblioteca Inteligente.

* * *

La doctrina del Sheol es pues exclusiva de la Biblia Hebrea. No existen trazas del Sheol en la literatura semítica antigua. Tampoco existe algo parecido en la literatura egipcia.

Las traducciones arcaicas de la Biblia han hecho mal al identificar el Sheol con la tumba o sepulcro.

También es erróneo asociarlo con “un mundo subterráneo” (*the Underworld*). Traducir de este modo es incluso peligroso porque confunde las cosas con las mitologías griega y latina relativas al “Hades” y el “Infierno” que nada tienen que ver con la Biblia Hebrea.

Y no están lejos de semejante error las notas de pie de página de la Biblia RVA que explican que se trata de “la morada de los muertos”, sin despegarse de la idea de lugar y tiempo.

Mejor hace la *Biblia Decodificada* que no interpreta ni traduce sino sólo translitera, “Sheol”, así con “sh”, sin caer en la estupidez de castellanizarla como “Seol”.

* * *

Esto es lo que nos dice sobre el Sheol quien escribió el libro de Eclesiastés en el capítulo 9:9, 10 de la *Biblia Decodificada*:

[9]Considera la vida con la mujer que amas, todos los días de tu vana vida que Dios te ha dado debajo del Sol. Porque esta es la porción de tu vida y del duro trabajo con que te afanas debajo del Sol. [10]Todo lo que te venga a la mano para hacer, hazlo con empeño; ***porque en el Sheol, a donde vas, no hay obras, ni pensamientos, ni conocimiento, ni sabiduría***.

En el Sheol no hay actividad mental; menos hay actividad sexual, que en gran parte es mental. Eso dice el sabio rey Salomón que de paso te aconseja a redimir el tiempo haciendo el amor contra viento y marea.

Tú podrías decir que esto es lo que escribió Salomón, el rey de Israel que ganó fama como paradigma de la sabiduría en su tiempo. Pero, ¿acaso Salomón había estado en el Sheol para opinar al respecto?

* * *

Los antropólogos observan que la inmortalidad del alma es una creencia difundida entre todos los pueblos del mundo y enfatizada en la antigua religión egipcia.

La explicación para esta creencia es la fenomenología de los fantasmas de personas que han muerto físicamente, pero que de algún modo manifiestan de manera sensible y visible su presencia ligada a la dimensión de la vida terrenal por un tiempo que se prolonga indefinidamente hasta que por fin se desligan de esta vida e ingresan a la dimensión del Sheol.

Todos los pueblos del mundo son conscientes de este fenómeno. Yo personalmente, sé de estas cosas; y si tú no sabes, ¡pues en buena hora!

La Biblia entera, y no sólo Salomón, confirma esta explicación que se da en todos los pueblos del mundo. Sin ir demasiado lejos, quien lo hace es Jesús mismo, que sabe más que yo y tú sobre Escatología Personal.

* * *

De la manera como la Biblia se refiere al Sheol podemos llegar a dos conclusiones pertinentes:

1. El Sheol es la dimensión donde todas las almas de quienes han muerto "duermen" —hablando analógicamente— en un contexto donde no hay tiempo ni espacio.

2. Por lo mismo, porque en el Sheol no hay tiempo ni espacio, no podemos referirnos al mismo como un lugar, como una morada, que es la creencia generalizada.

—Entonces, ¿qué es?

—De las referencias bíblicas se concluye que es una especie de burbuja de eternidad donde los que han muerto están reservados para el juicio final que decidirá su destino en la Eternidad. —Así, escribiendo "eternidad" y "Eternidad" para diferenciar la segunda de la eternidad del Sheol—. Y porque el Sheol no tiene duración temporal, se puede hablar de que con la muerte física se pasa directamente a la dicha eterna o a la eterna condenación, como le dijo Jesús al Buen Ladrón en la cruz del Calvario: "Hoy estarás conmigo en el Paraíso."

Bueno, se trata de Jesús; tratándose de Samuel diría "mañana"; no "hoy".

* * *

Al morir, según la revelación de la Biblia Hebrea, todos vamos al Sheol, que no es ni el cielo, ni la gloria, ni el infierno.

—Entonces, ¿qué es el Sheol? ¿Es acaso el Purgatorio?

—El Sheol, querido George Frankenstein, no debe ser confundido con el Purgatorio, que es un craso ejemplo de Escatología primariosa sin ningún sustento en la Biblia Hebrea ni en el Nuevo Testamento. El Purgatorio es concebido como una especie de cárcel de alta seguridad para ciertas almitas que en el cuerpo se han excedido en pecar; una cárcel de la cual pueden salir con el pago de coimas. Algo parecido al penal de Chonchocoro; ¿me explico?

—Pero, ¿existe o no existe el Purgatorio?

—Sí existe, y es el lugar donde se encuentran, ashuturaditas, todas las ánimas benditas que han tomado purgante.

—Entonces, si no es el Purgatorio, ¿qué es el Sheol? ¿Es acaso el lago de fuego? ¡Apúrate, apúrate, que me desesperas!

* * *

En un curso de Escatología algunos estudiantes de la Santa Sede de la CBUP se han referido al Sheol con la analogía del mundo virtual; como una especie de *back-up*, en el sentido de que existe, pero no ocupa espacio ni tiempo. Y en el sentido de que del Sheol se puede salir bajo circunstancias especiales mediante un comando celestial.

—Luego, antes que un iluminado lago de fuego lo más seguro es que constituye un un sombrío *back-up* espiritual. . .

—¡Gracias, apóstol Bill Gates por proveernos de la terminología adecuada que requieren estos conceptos de la Escatología moderna!

—Sí, George Frankenstein. Sin duda es una analogía sensacional.

Las referencias de la Biblia Hebrea al Sheol pueden ser entendidas en la actualidad con la analogía del *back-up* de los documentos en el procesamiento de textos: Un texto que

existe en otra dimensión y que mediante el comando correcto puede ser traído a tu monitor y a la dimensión editorial. Aunque el *back-up* tiene tamaño y está medido en bytes no tiene peso, porque los discos duros y los disquetes en realidad se activan mediante energía magnética y no hay masa de por medio.

* * *

Contrario de algunos mitos propalados en las iglesias evangélicas, el Sheol no es el cielo ni el infierno. Al morir, todos vamos al Sheol, pues como dice el apóstol Daniel el Travieso: "No hay perro que valga."

—¿Cómo es posible esto? ¿Acaso el Sheol es una especie de fosa común o una olla común?

—No, zambo; porque en ningún texto bíblico se lo expone como un club subterráneo o una hostal llena de camas individuales provistas de sus respectivas almohadas y con tabiques de separación, donde tú te encuentras sufriendo la presencia de personas que no te simpatizan. El Sheol no es el CERAGEMcito, pues. En cierto sentido, el Sheol es tu propio Sheol.

—¡Futa! ¡Un Sheol para mi solo!

—Sí, pues, Moshé Huanca. Allí estarás tú sólo. Allí no te volverás a encontrar con tu gallada, con la pandilla malévola de la CBUP.

Añadí:

—Se lo describe como un ámbito de absoluto silencio. Esto quiere decir que a pesar de los billones y trillones de inquilinos que allí duermen, en el Sheol nadie ronca.

—Esto quiere decir que allí no se escucha un solo pedo, ¿verdad doc?

—Tú lo has dicho, oh excelentísimo Calongo.

* * *

Pero ahora viene la pregunta del millón de dólares:

—¿Se puede salir del Sheol al estilo del Antauro Humala, de quien se dice que salía libremente de penal para dormir en la casa de sus chochitos en las fiestas de guardar?

—Sí y no. El testimonio de Samuel que salió del Sheol y fue de visita a la casa de la espiritista de Eindor no necesariamente muestra que Samuel se salió del Sheol, sino que se despertó y se manifestó a la espiritista.

—¡Oiga, doc! ¿Acaso quiere decir usted que el Sheol está en Eindor?

—Recuerda, George Frankenstein, que el profeta Samuel no tuvo que viajar desde su tumba en Ramala para llegar a la aldea de Eindor en Galilea. Porque el Sheol no es un lugar. . . Ya te he dicho.

—Pero, ¿se puede evocar a los muertos para charlar con ellos un cachito?

—Sí. Esta es la opinión del famoso evangelista de Campus Crusade for Christ, el gran mago americano André Cole, quien opina que hay prácticas espiritistas auténticas. Y mal hacen los predicadores evangélicos que dicen que la Biblia miente cuando dice que se presentó Samuel, porque según ellos el que se presentó fue un demonio suplantador aunque con mensaje de Jehovah.

—¡Chesu!

* * *

Era necesaria esta reflexión para entender lo que ha ocurrido con nuestra página web Biblioteca Inteligente, que sí, había sabido ser editada desde ultratumba, desde el Sheol. Yo no sabía nada al respecto, pero desde un principio sospeché que venía ocurriendo algo tenebroso.

Las cosas ocurrieron de esta manera: Mi esposa y yo contratamos a un programador digital con fama de ser el mejor en toda Bolivia, y que era el mejor a mí me consta. Para hacerse cargo del diseño y de la edición de la página web Biblioteca Inteligente, ¡sin duda la persona que contrataríamos tenía que ser inteligente, ¡y cueste lo que cueste!

Es más: Esta persona tenía como asociado en el diseño de páginas web a alguien que no tengo reparos en decir su nombre: Se llama José Vertiz, y ha trabajado como programador en el periódico "La Razón", que se edita en la ciudad de La Paz. Con esto te hablo de calidad A1, ¡ché!

* * *

Juntos diseñaron la página web Biblioteca Inteligente, que tenía que pasar por las siguientes fases de rigor:

>La investigación de que no había ninguna otra "Biblioteca Inteligente" en todo el Universo. Porque si había, no podíamos llamar a nuestra página web con este nombre.

>El contrato para arrendar un espacio virtual "en la nube", un espacio con el nombre de "Biblioteca Inteligente". Los pagos son anuales o cada dos años.

>El diseño de la página web, que en cierta forma me involucró a mí también a pesar de que yo no sé ni papas de internet, ni tampoco quiero aprender, fiel a mi Dogma Canónicus que dice: "Perro viejo no aprende trucos nuevos."

>Finalmente vino la fase de los ajustes editoriales en la página web y en todos sus documentos; esta era mi parte. Esta fase duró varios años, incluidos los años de la pandemia del Coronavirus, y costó más, porque los ajustes tenían costo, incluida la corrección de los errores en que los mismos programadores incurrían o las cosas que ellos mismos malograban.

Para que te hagas una idea, se habrá requerido unas 30 o 40 tongadas de ajustes a lo largo de cuatro años, y cada tongada, pequeña o grande, costaba alrededor de 30 dólares o 200 bolivianos. Además, por la naturaleza misma de nuestra página web esta actividad se hubiera extendido hasta el Día Final conforme a la palabra de Chávez que dice: "¡Arriba, siempre arriba, hasta las estrellas!"

* * *

Ocurrió que vino el COVID y el bienaventurado Sr. José Vertiz hizo su ingreso al Sheol. Pero siguió editando nuestra página web desde ultratumba. Y lo hacía bien; esto a mí me consta, porque yo revisaba su trabajo meticulosamente.

Pero como en el Sheol se duerme el sueño más profundo, y según el sabio rey Salomón allí no se sueña, pues los sueños, nos dice Sigmund Freud, son una actividad mental que no existe en el Sheol, mi página web empezó a sufrir las consecuencias.

Varias personas que visitan nuestra página web nos alertaron al respecto desde diversos rincones del mundo y en varios idiomas, y se podía corregir lo que había que

corregir. Hasta un día que la página web apareció destruida por completo: Desaparecieron documentos, algunos documentos aparecían repetidos hasta cinco veces. Desaparecían libros e incluso series de libros. Algunos documentos no podían ser ubicados porque los enlaces o comandos de acceso o no existían o abrían otros documentos pues tenían los chicotes cruzados, ¡Esto parecía obra del mismísimo demonio!

¡Con decirte, nomás, que de la *Biblia Decodificada* desaparecieron la mitad de sus libros! Y los que no desaparecieron resultaron restaurando el texto de una fase anterior ya superada editorialmente. . .

* * *

Al ver lo ocurrido me dio un cólico que casi me lleva al Sheol a mí también, para hacerle compañía a mi buen amigo José Vertiz.

Empecé a tener miedo de abrir mi página web, y tenía pesadillas y sueños horribles. Antes la abría cada noche antes de hacer mi oración e ir a mi camita en el más pulcro estilo del Topo Gigio. La abría curiosamente para ver cómo se incrementaba el número de visitas. Ahora hace más de un año que no la he vuelto a abrir porque me da miedo.

Miento: Sí la abrí y la cerré una vez. La cerré porque el índice de los nombres de los libros de la Biblia en el Tablero de Enlaces no aparecía uno debajo de otro, sino uno al lado del otro y no se podía detectar si faltaba alguno. Previamente estaba bien, pero lo cambió por puro gusto.

Yo le pedí a mi programador que corrigiera la lista, porque, ¿dónde se ha visto que un índice se presente de esa manera?

Néstor Núñez Castro y Moisés Huanca Alanoca, estudiantes bolivianos graduados en la CBUP que abrían la página web en mi lugar me informaron, asustados: “No lo ha corregido. Evidentemente no lo va a corregir.”

* * *

Yo no abrí la página web recordando el cólico que me dio. No hice nada, pues sospechaba que esto era cosa del mismísimo demonio, y con el demonio no tengo el más mínimo contacto. Algo tenebroso y satánico estaba ocurriendo.

Yo no llamé a mi programador para saber qué ocurría. Fue él que llamó. Mi esposa me pasó su teléfono celular y se quedó a mi lado para ver lo que ocurriría.

Lo que dijo es que yo estaba haciéndole trabajar en exceso y que no corregiría más los defectos de mi página web Biblioteca Inteligente.

Como nunca antes había hecho, me agredió con sus palabras antes de cortar. Entonces me volvió a dar el cólico, pero esta vez mi esposa estuvo a mi lado para atenderme.

* * *

Como bien dice la palabra, no hay cosa escondida que no salga a luz y que el pez por su boca muere.

Unos días después, como él trabaja para la empresa de auditoría que dirige mi esposa, se confesó sin cura ni confesionario: Le dijo a mi esposa que había estado muy

atareado y que le pidió al Sr. José Vértiz que hiciera los ajustes requeridos, y como estaba con fiebre destruyó mi página web.

Algo me parecía muy sombrío pues se refería al Sr. José Vertiz como que estaba vivo cuando hacía medio año que había fallecido en enero del 2020 y lamentamos su partida.

* * *

Entonces, ¿quién destruyó mi página web?

Las cosas se aclararon casi dos años después:

Mi programador nunca hacía los ajustes por los cuales yo le pagaba bien. El actuaba como contratista. No sé si compartía mi pago con el Sr. José Vertiz o si no le daba nada, ya que él mismo me informó que el Sr. Vertiz se deleitaba leyendo mis historias porque era adventista y amaba el estudio bíblico, y evidentemente amaba mi página web.

Pero no era a él a quien acudía cada vez para los ajustes, porque los errores que yo descubría eran de varios tipos, y algunos inexplicables, como cambiarme a cada rato el contador de visitas o hacerlo desaparecer de la Sección INICIO, lo que me impedía saber cuántas personas visitaban nuestra página web. Yo mismo dejé de creerle al contador de visitas y no lo extraño.

La incertidumbre y el miedo que se había apoderado de mí hacía que yo intentase olvidar lo que más me había apasionado en la vida: Mi página web Biblioteca Inteligente. Y cuando escribo esta historia lo hago llorando, sufriendo del recuerdo de sus palabras por teléfono dándome a entender que no corregiría jamás los centenares de errores que él mismo había generado. Y cumplió lo que dijo.

* * *

Entonces me visitó un familiar suyo, del Sr. José Vértiz, alguien que compartía su inmaculada fe adventista, y me dijo:

—Cuando murió mi tío José, el señor tal y tal, que quizás nunca ha hecho los ajustes personalmente a lo largo de cinco años, optó por darle el trabajo de los ajustes a la hija del finado. Y ella, a causa de su impericia, terminó arruinando tu página web de manera irreparable. Esto es algo que ocurrió varios meses después de la partida de mi tío a la presencia del Señor.

No se me ocurrió preguntar por la edad de la hija. Sólo me dijo que ella se fue a vivir con su mamá y casi no veía a su padre. Sus últimos días él vivió abandonado. Sus sobrinas le llevaron alimentos y lo encontraron muerto.

Le pregunté:

—¿Lo abandonaron para no contagiarse del COVID?

Me dijo:

—Lo abandonaron mucho antes del COVID. El sufría de los pulmones, pero no se contagió con COVID.

* * *

Alguien sugirió que hiciésemos otra página web, pero al hacerlo tendría que ser con otro nombre. Ya no sería la página web Biblioteca Inteligente.

Dejarían de servir las mil fotos del QR o Quick Access que aparecen en los cientos de volúmenes de la página web.

Y en vista de que nuestro programador-contratista ha firmado con su nombre el contrato con la nube y nosotros pagamos anualmente por medio de él, hemos decidido seguir pagando por ahora hasta que decidamos si anular la página web para siempre.

Entonces los más asiduos visitantes de nuestra página web nos han sugerido entregar toda la página web a una biblioteca virtual, a una aplicación virtual llamada Scribbs. Alguien introdujo algunos volúmenes de *MISIONOLOGICAS* en Scribbs y en tiempo récord obtuvo 20.000 visitas.

Entonces nuestros lectores que nos aman y lloran lo ocurrido, han sugerido que los que quieran tenerla en sus computadoras la deriven directamente de nuestra computadora mediante un flash con su contenido siempre reciente y actualizado. Creo que eso se hará finalmente por medio de la oficina del CEBCAR.

* * *

De manera especial han lamentado lo ocurrido quienes visitan frecuentemente en nuestra página web Biblioteca Inteligente los documentos de la *Biblia Decodificada*. Ellos nos preguntan si acaso pudieran adquirirla directamente de nuestra computadora para no depender ya del internet. Y ha sido reflexionando en esta necesidad urgente que hemos decidido no sólo proveerles la *Biblia Decodificada* sino todo el contenido de nuestra página web que ahora sobrepasa las 30 GB (30 Giga Bytes) incluyendo todas sus Series de Historias Cortas y sus Módulos Académicos. Todo esto ya está disponible si se la solicita del CEBCAR.

La Biblioteca Inteligente seguirá siendo implementada y siempre proveeremos a quienes la soliciten la edición más reciente.

¡Gracias, querido amigo José Vertiz por diseñar nuestra página web y por seguir editándola desde ultratumba, o para ser más exactos. . . desde el Sheol!

21
SU MAJESTAD. . . ¡EL GRAN PBI!

EL GRAN PBI

PBI

El Programa Biblioteca Inteligente, EL GRAN PBI, cuyo logo es su sigla adornada con una corona real, es uno de los programas informáticos de los Estudios Bíblicos Descentralizados del Centro de Estudios Bíblicos "Casiodoro de Reina" (el CEBCAR).

—¿El PBI, doc? ¿El Producto Bruto Interno?

—No hay que confundir, Calongo, el PBI del CEBCAR con el Producto Interno Bruto (PIB o PBI) porque. . . ¡¡¡El PBI del CEBCAR de veras que es Inteligente y nada bruto!!! ¡Por algo se lo llama "EL GRAN PBI"!

Tampoco hay que confundirlo con la página web Biblioteca Inteligente del CEBCAR y de la CBUP. El GRAN PBI es un programa exclusivo del CEBCAR y su nexo genético con la página web Biblioteca Inteligente se debe a que se trata, más bien, de su "back-up" o de su "alma gemela".

EL GRAN PBI abarca todo el contenido de la página web Biblioteca Inteligente más gran parte del extenso rubro *Index Expurgatorius* o Libros Prohibidos de la Biblioteca Inteligente de la CBUP que por diversas razones no está incluida en la página web Biblioteca Inteligente.

* * *

Por su nombre se lo puede confundir con nuestra página web Biblioteca Inteligente que está en la nube y a la cual se accede mediante el internet. Pero tiene SIETE particularidades que cabe señalar sin dilación:

1. La página web Biblioteca Inteligente, tras unas cincuenta fases de actualización editorial, ha quedado congelada, es decir, se ha decidido no proseguir actualizándola, no tanto por el elevado costo que involucra sino por razones de fuerza mayor que han sido expuestas en la espeluznante historia corta, "La Biblioteca Inteligente desde Ultratumba".

Por otro lado, EL GRAN PBI" es la misma página web Biblioteca Inteligente en constante proceso editorial hasta que el Altísimo decida su final en gloria. Y a decir verdad, después de años de labor editorial, EL GRAN PBI supera grandemente en contenido a la página web Biblioteca Inteligente.

2. Por lo mismo que hemos dicho, EL GRAN PBI, atesorado en nuestra computadora, llega a todos los interesados a partir de su Inscripción, porque se trata de un novedoso programa académico. Por su lado, la página web Biblioteca Inteligente es accesible sin ninguna Inscripción y no hay conexión entre sus visitantes y sus editores.

Para detalles respecto de la Inscripción hay que comunicarse con la Dra. Silvia Olano a este correo electrónico:

cebcarcbup@gmail.com

3. También a diferencia de nuestra página web Biblioteca Inteligente, EL GRAN PBI incluye muchos volúmenes valiosos que forman parte del *Index Expurgatorius* o Libros Prohibidos, que por diversas razones no pueden ser incluidos en la página web Biblioteca Inteligente. Y esta novedosa dimensión de EL GRAN PBI está en constante incremento o crecimiento, sobre todo lo que respecta al rubro de TRADUCCIONES de obras prominentes como es la obra de Rabi Moshé Ben Maimón, *Moréh Nevojím* (o *El Maestro de los Confundidos*), actualmente en proceso de traducción a partir de su versión hebrea. Rabi Moshé Ben Maimón ha sido declarado en la Santa Sede de la CBUP como "el Padre de la Teología Científica".

4. EL GRAN PBI, a diferencia de la página web Biblioteca Inteligente, no requiere del internet y es accesible en todo lugar donde no hay internet, como es el caso del Lago de Fuego.

Esta es la mayor diferencia con nuestra página web Biblioteca Inteligente. Todo el volumen actualizado de nuestra página web llega mediante EL GRAN PBI al poder de los inscritos en un envío especial en PDF y puede ser instalado en sus computadoras personales como dice el apóstol Archie Bunker, *ipso facso*.

Aclaremos lo dicho: Nuestros estudiantes inscritos en EL GRAN PBI reciben *ipso facto* un flash o un DVD con toda la página web, la *Biblia Decodificada* incluida, que pueden instalar en su computadora personal.

Por cierto, lo que nuestros inscritos reciben es el estado más actualizado de nuestra página web que no se equipara con el que se encuentra en la nube, que tras cincuenta actualizaciones se ha decidido suspenderlas debido a las complicaciones que conlleva.

5. EL GRAN PIB es un programa de Estudios Bíblicos Descentralizados del CEBCAR que tiene nivel universitario pero sin los requisitos de una carga académica obligatoria (inglés, *Academic Load*) o las responsabilidades de los programas que conducen a graduación y a títulos académicos.

No obstante, EL GRAN PBI tiene Certificación oficial para servir como un envidiable *ítem* de *Currilulum Vitae* y de promoción empresarial, en el más pulcro estilo de las conferencias magistrales del apóstol Miguel Angel Cornejo y Rosado acerca de quien te informarás al leer nuestra historia corta, "Una mujer con ángel" —Ver *Lista de Historias Cortas*, incluida en EL GRAN PBI—.

6. NUAY número 6. ¡Sírvase pasar al número 7!

7. EL GRAN PBI es la lectura guiada de los materiales de la página web Biblioteca Inteligente, siguiendo de cerca las inquietudes e interrogantes de los lectores-estudiantes mediante un continuo diálogo entre ellos y el Dr. Moisés Chávez, el autor y consumador de EL GRAN PBI y nuestra página web Biblioteca Inteligente.

Dicho diálogo empieza con informar a los directivos del CEBCAR cuáles son las áreas de interés del estudiante inscrito, a fin de obtener una guía personalizada respecto de los materiales de la página web Biblioteca Inteligente que le colmarán de satisfacción, y le guiarán a ubicarlos en medio del océano informático de EL GRAN PBI.

* * *

—Pero, dígame, doc, respecto del punto N° 3, ¿quiere decir que el contenido de EL GRAN PBI es mucho más voluminoso que el de la página web Biblioteca Inteligente que de por sí consta de más de 30 GB o Giga Bytes?

—Así es, querido Calongo.

—¿Y qué es eso de "Libros Prohibidos", doc? Esa cosa, medio que me da cosa. . .

—Para que entiendas, primero debo hablarte de mi biblioteca particular que ahora comparto con el CEBCAR y la CBUP. Se llama "Biblioteca Inteligente". Se trata de una entidad física que actualmente reside en la ciudad de La Paz, Bolivia, tal alto y lejos del alcance de los piratas y más cerca de Dios. Ella se compone de dos vastos rubros: La página web Biblioteca Inteligente, accesible a todos en internet, y el *Index Expurgatorius* o lista de Libros Prohibidos, de acceso reservado. Varios *ítems* de este segundo rubro han sido "desclasificados" y han pasado a ser incluidos en la página web. Otros son ahora accesibles sólo mediante EL GRAN PBI. Otros son accesibles solicitándolos por escrito al CEBCAR. Y otros no podrán ser accesibles jamás. Y lo de "Libros Prohibidos" es sólo para llamar la atención del público lector. ¿Acaso no te atrae a ti también lo prohibido, oh excelentísimo Calongo?

—¿Di?

* * *

Cabe recalcar también en lo que considero lo más resaltante en EL GRAN PBI:

1. A diferencia de la página web Biblioteca Inteligente, cuyas visitas no están sujetas a monitoreo, y no sabemos quiénes nos visitan aunque podemos saber cuántos son, EL GRAN PBI es algo personal: Sus usuarios tienen estrecha conexión con los editores de EL GRAN PBI. Por eso mismo EL GRAN PBI requiere de INSCRIPCION.

Los inscritos en EL GRAN PBI tienen contacto directo con el personal académico del CEBCAR y de la CBUP con todas las ventajas que conlleva una conexión personalizada, ideal para personas que se desenvuelven dentro del espectro bi-vocacional del pueblo de Dios.

2. Asimismo, la Inscripción da acceso al inscrito al estado constantemente actualizado del contenido de EL GRAN PBI que es enviado anualmente a los inscritos para remplazar la edición que caduca.

* * *

Vea usted por qué es tan importante acceder a una edición *up-to-date* o constantemente actualizada de EL GRAN PBI:

1. En primer lugar se da acceso a un número de volúmenes incrementado en la mayor parte de las Series de Antologías y Módulos Académicos. Hoy por hoy estamos hablando de un aproximado de diez volúmenes adicionales respecto de la página web Biblioteca Inteligente.

Uno de tales volúmenes, con título de, LISTA DE HISTORIAS CORTAS, es un instrumento valioso para ubicar determinadas historias con sólo recordar su título o alguna palabra de su título.

Este incremento de volúmenes se observa también en la lista de volúmenes de *MISIONOLOGICAS*, el Boletín Semestral de la CBUP. EL GRAN PBI los tiene todos, mientras que en la página web la serie fue interrumpida hace varios años.

2. En segundo lugar, EL GRAN PBI contiene un número creciente de Referencias Cruzadas. Estas son indicadores que ayudan a ubicar volúmenes o partes de volúmenes que incrementan la información adquirida.

Miles de referencias cruzadas no lograron entrar en la página web porque sus documentos (o volúmenes) en un punto dejaron de ser remplazados por ediciones nuevas.

3. En tercer lugar tenemos numerosas notas de pie de página de naturaleza explicativa, así como también referencias bibliográficas, que no lograron ingresar en la página web.

Estos tipos de información hacen de EL GRAN PBI una fuente de información muy valiosa para los académicos. Gran parte de esta información fue sugerida e incluso solicitada y requerida por ellos.

* * *

EL GRAN PBI es un programa del CEBCAR consagrado a la Democratización de la Educación Teológica y atiende prioritariamente a las inquietudes de personas bi-vocacionales, personas que se desenvuelven en diversas actividades de solvencia económica pero al mismo tiempo han decidido involucrarse en la empresa estrella, la empresa de Yeshúa, la empresa del evangelio en la cual se invierte tiempo y otros recursos con rédito incrementado.

EL GRAN PBI bien puede ser el portal o vórtice que introduce a nuestros lectores a una aventura de grandes secuelas en el ámbito académico.

Respecto de la manera cómo ha sido implementado EL GRAN PBI sírvase leer la espeluznante historia, “La Biblioteca Inteligente desde Ultratumba” que ha sido calificada como “NO APTA PARA CARDIACOS”.

D O C U M E N T A L I A

La Sección DOCUMENTALIA de *MISIONOLOGICAS* está dedicada principalmente a la correspondencia con los lectores de nuestro Boletín Semestral. Tal correspondencia no sólo es llevada a cabo por internet sino también telefónicamente.

DOCUMENTALIA también incluye valiosos documentos relacionados con las actividades académicas del CEBCAR y de la CBUP, así como Reviews de libros recibidos.

A veces se da el caso que nuestra respuesta a algunas cartas recibidas adquiere características propias de las Historias Cortas. En tal caso, dichas historias cortas pasan a ser incluidas en la Sección ANTOLOGIA DE HISTORIAS CORTAS. Tales historias cortas pueden estar repletas de información que compartimos con todos los lectores de MISIONOLOGICAS.

NUEVO CONTACTO CON "EL CHARRO"

El jueves 12 de octubre del presente el Dr. Moisés Chávez tuvo una inesperada y placentera conversación telefónica con el Dr. Jorge A. Chávez Silva, el artista que ilustra con sus caricaturas *MISIONOLOGICAS* y la página web Biblioteca Inteligente.

Tal conversación, de la cual derivaron muchos nuevos proyectos editoriales, fue posible gracias a una pista que apareció en FaceBook sobre su último cuadro al óleo intitulado, "El estío en Teresaconga, Celendín".

He aquí un detalle importante de dicha conversación. El Dr. Chávez le dice:

—¡Felicitaciones, por tu excepcional cuadro de la campiña de Teresa-Conga! Se ve que además de todos los colores de que disponen los pintores tú tienes uno secreto que pinta a Celendín, ¡incluso sus áreas rurales y sus nubes!

Más adelante le pregunta:

—¿Recibiste mi historia, "Los shilicos franchutes"? Mi historia incluye detalles de nuestras conversaciones sobre nuestro querido Alfonsí.

Comparte mi historia con Alfredo Pita y dile que leí su evaluación del conflicto HAMAS-Israel que es correcta, y me da pena la reacción de Mario Peláez Pérez, que aparte de desinformada está expresada en términos irrespetuosos.

INTERROGANTES SOBRE GILGAMESH

A la carta dirigida por el Sr. Walter Chávez a su hermano, el Dr. Moisés Chávez con fecha 4 de julio del 2023, adjunta un video de Alex Martinelli que trata de Gilgamesh un inquietante personaje de hace más de 5.000 años cuya historia sin duda despertará muchas interrogantes en la gente de la comunidad terapéutica de la CBUP.

La historia corta con título, "Gilgamesh y tú", que ha sido incluida en la Sección ANTOLOGIA DE HISTORIAS CORTAS del presente volumen de *MISIONOLOGICAS* deriva de la respuesta del Dr. Moisés Chávez a su hermano (Ver allí).

La historia resultante es muy ilustrativa, sobre todo por el hecho de que la escribe el Dr. Chávez que ha tenido el privilegio de estudiar la Epica de Gilgamesh en escritura cuneiforme, tanto en la Universidad Hebrea de Jerusalem como en la Universidad de Brandeis, en Estados Unidos.

En la caricatura que la precede aparece Walter Chávez al lado del esqueleto de su chochera, el legendario Gilgamesh, de CINCO METROS de altura. Aprecie su ronrisa cachacienta del Gilgamesh al mirar abajo a su dilecto amiguito de Celendín, que en la historia corta aparece con el pseudónimo de "Watson", para conservar la inicial "W" de su nombre Walter.

RECORDANDO AL MAESTRO PEDRO TORRES VALENZUELA

La partida de nuestro querido maestro, el Dr. Pedro Torres Valenzuela, ocurrida el 5 de septiembre del 2022 ha dejado un hondo vacío en nuestro medio, en la comunidad terapéutica de la CBUP.

Recordando su trayectoria el Dr. Moisés Chávez recuerda su visita por el año 1990. Entonces el Dr. Torres estaba enfermo de cáncer terminal, pero confesó victoriosamente que se aferraría de manera literal a la promesa bíblica en Isaías 53 de que "él llevó nuestras enfermedades". ¡Y he aquí le tuvimos sano y muy activo en la causa del evangelio hasta el año 2022!

*El Dr. Chávez prologó su primera obra intitulada, Sanidad en Isaías, que fuera publicada por la Editorial CLIE (**C**alidad en **Li**teratura **E**vangélica).*

Este es el Prólogo de Sanidad en Isaías, *escrito por el Dr. Moisés Chávez:*

El presente libro del Profesor Pedro Torres Valenzuela constituye una contribución muy atinada al pensamiento evangélico y cristiano en general en un ámbito en que se hacía urgente un pronunciamiento sincero y claramente formulado: El ámbito de la aplicación del poder del sacrificio vicario de Cristo. Este no es un ámbito debidamente enfocado en varios sectores de la cristiandad.

Para lograr su objetivo teológico, el Profesor Torres Valenzuela recurre a una exhaustiva exégesis del Cuarto Canto del libro del Profeta Isaías, el cual incluye el sobresaliente y harto memorizado Capítulo 53.

Los resultados de dicha exégesis muestran que la obra vicaria del Siervo Sufriente de quien nos habla dicho capítulo de Isaías, afecta positivamente al creyente de manera total, tanto en el plano espiritual como en el plano físico, tanto en el plano psíquico como en el plano somático. O dicho en pocas palabras, lo beneficia en cuerpo y alma.

* * *

La comprensión de esta realidade en el seno de la cristiandad ha tenido doble cariz, fruto de una mentalidad dualista que tanto daño nos ha ocasionado.

Por un lado existen los teólogos que nos dicen que los términos o expresiones que aluden al plano físico o somático solamente son utilizados de manera figurada, para referirse al plano espiritual.

Por otro lado tenemos a aquellos que sí reconocen que la obra vicaria del Siervo Sufriente afecta el plano físico somático, pero solamente desde el punto de vista global en el sentido de que la restauración espiritual involucra el desarrollo de una nueva comunidad en Cristo cuya manera de vivir constituye en sí una gestión a favor de la salud y del bienestar a nivel comunitario. Pero este criterio no es sino una derivación de la postura que concibe los efectos de la obra vicaria de Cristo sólo en el plano espiritual.

* * *

El enfoque del Profesor Torres Valenzuela, derivado de una exégesis bíblica que ha utilizado todos los recursos lingüísticos del texto original y de las versiones antiguas nos advierte del peligro de enfocar dualísticamente al ser humano y a la obra de redención.

El hombre es un todo integrado; a Dios le importa tanto su alma como su cuerpo porque él es el Creador de ambos y porque el producto de su obra de creación tiene sumo valor.

Efectivamente, un análisis de los términos hebreos que se traducen por “enfermedades” y “dolores”, o por los verbos “herir” y “azotar” en Isaías 53:4 demuestra que los tales no podrían ser meramente figurativos de lo que ocurriría en un plano espiritual. De otro modo, ¿hasta qué extremo se podrían interpretar las implicancias figurativas de una expresión como la que dice que “como un cordero fue llevado al matadero”?

* * *

De la misma manera surgen las siguientes preguntas:

¿Acaso también la expresión, “nuestras enfermedades”, que el versículo 53:5 nos dice que el Siervo Sufriente “llevó” se referiría exclusivamente a nuestras enfermedades sociales, a nuestro sufrimiento psicológico, a nuestra experiencia patológica de la culpabilidad?

¿O acaso la obra vicaria del Siervo Sufriente también constituye nuestra medicina corporal?

La respuesta a estas preguntas es tímidamente formulada en muchos libros de teología y en muchos púlpitos en los diversos sectores de la cristiandad.

Sin embargo, la doctrina de que la obra de Cristo también abarca los efectos de la restauración de nuestro cuerpo y de nuestra salud ha sido claramente, o por así decirlo, ingenuamente formulada, creída y enfatizada por la predicación pentecostal.

* * *

Pedro Torres Valenzuela es pentecostal. Lo conozco desde hace unos 30 años desde que juntos fuimos estudiantes en el Seminario Evangélico de Lima, y volvimos a reencontrarnos en San José, Costa Rica, en el Seminario Bíblico Latinoamericano donde él logró su Licenciatura en Teología.

Posteriormente ha ejercido la docencia en el campo de la Educación Teológica, tanto en el Seminario Evangélico de Lima como en el Seminario Bíblico Andino.

En los últimos años hemos vuelto a reencontrarnos para colaborar en la obra incentiva del Centro de Educación Teológica que ha surgido en Zárate, Lima, adjunto a la Iglesia Evangélica Peruana.

Pedro Torres Valenzuela es también un hermano que ha experimentado las pruebas más humillantes en el transcurso de su ministerio, las cuales han incrementado su dolor por la experiencia de la enfermedad. Me refiero a la enfermedad en términos literales, a una enfermedad incurable y terminal; a ese tipo de enfermedad ante el cual los galenos y la ciencia médica nada pueden hacer.

* * *

Sin embargo, puedo verle después de varios años restaurado en cuanto a su salud por el sólo hecho de que en su desesperación se asió firmemente de las promesas literales, del lenguaje elemental, de las palabras llanas del Cuarto Canto del libro de Isaías.

El volumen de su presente libro es una expresión material de ese acto de aferrarse esperanzadamente a las palabras proféticas acerca de la obra de Cristo en la cruz. El conocerle a él, el saber de todo lo que ha experimentado y verle en pie, confirma mi manera de entender el texto bíblico.

La obra de Pedro Torres Valenzuela no estará de más en el seno de la denominación pentecostal cuya predicación afirma y confirma los hechos que él enfoca. Pero se hacía necesario ver tales afirmaciones y convicciones vertidas en un libro que uno pudiera citar. Sin embargo, el propósito principal del autor es convencer y motivar a teólogos, predicadores y creyentes de otros sectores de la iglesia reformada, de que las promesas de Dios no constituyen un mero lenguaje figurado sino que enfocan nuestra experiencia humana total.

También presiento, al verificar la proliferación de citas de bibliografía católica en su obra su anhelo de que aunque sea por la tangente su obra también llegue a impactar la proclamación de las promesas de Dios en el seno de la Iglesia Católica.

Es mi anhelo que él vea cumplidas todas sus expectativas.

Moisés Chávez
Revisor Principal de la RVA
Director del Centro de Estudios Bíblicos
"Casiodoro de Reina", Lima, Perú.
Autor del *Diccionario de Hebreo Bíblico*

° ° °

También es nuestro anhelo que las diversas instituciones teológicas que aún quedan en pie en la Avenida Apostasía donde se encuentra la Iglesia Evangélica de los Ultimos días tomen nota de las valiosas obras del Dr. Pedro Torres Valenzuela, empezando por *Sanidad en Isaías*.

Como se dice en chino, *¡te encantalán!*

REPORTAJE AL DR. MOISES CHAVEZ

Una carta-solicitud que le dirige la periodista Dana Quiroz Rocha, de Radio Antena UNO de Celendín, al Dr. Moisés Chávez ha dado origen a un documento que serviría de guión de un reportaje que hemos optado incluir en la Sección ANTOLOGIA DE HISTORIAS CORTAS.

La razón para incluirla entre las historias cortas es doble:

En primer lugar, esta Sección de *MISIONOLOGICAS* es la más leída, y se presta para dar cabida a un Reportaje al Dr. Moisés Chávez, como nunca antes se ha hecho en nuestro medio, un reportaje que muchos reclamaban que se hiciera.

En segundo lugar, el Reportaje se concentra en el hecho de que el Dr. Chávez es de profesión, arqueólogo agraduado en la Universidad Hebrea de Jerusalem, Israel, y como tal es más conocido en su terruño, en Celendín, y no tanto en el entorno de la comunidad terapéutica de la CBUP. Al Reportaje, que lleva por título, "El Arqueólogo de Celendín" le sigue en la lista de las historias cortas la que lleva por título, "Los platillos voladores de Celendín", que sirve para complementar el Reportaje de Dana Quiroz.

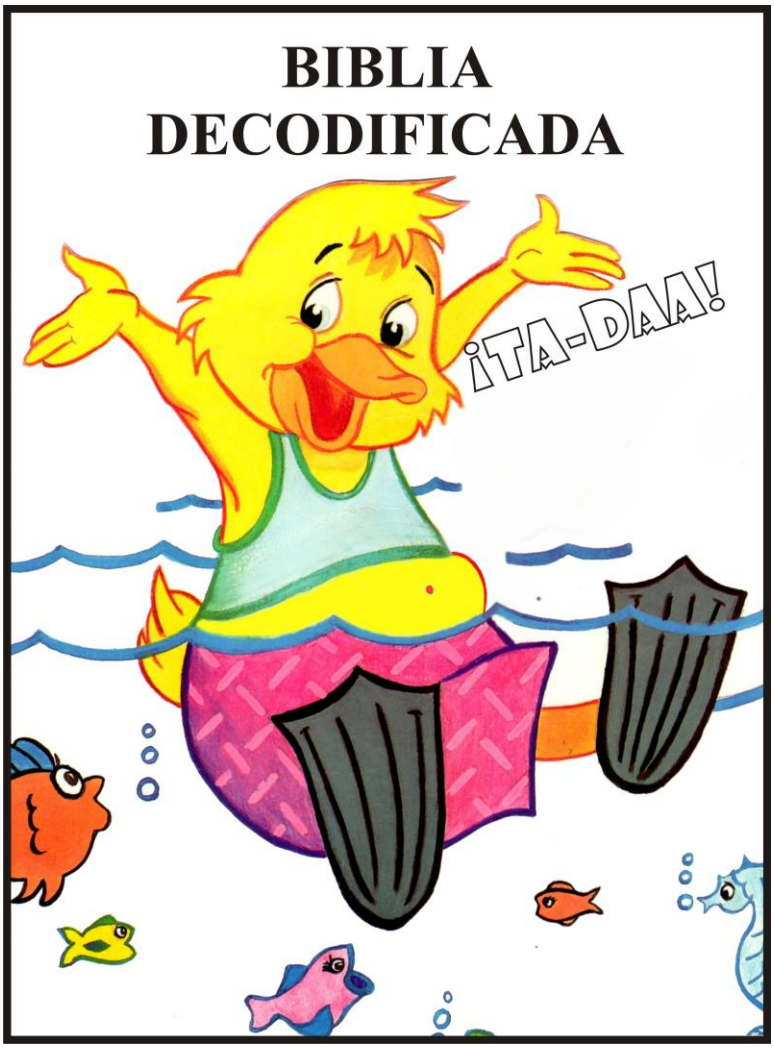
NOVEDADES RESPECTO DE
SU MAJESTAD. . . ¡EL GRAN PBI!

A varios de nuestros dilectos colaboradores en la elaboración editorial de nuestra página web Biblioteca Inteligente les tenemos prometido enviarles en señal de nuestro caro agradecimiento la última recensión de nuestra página web Biblioteca Inteligente en su versión denominada EL GRAN PBI.

Entre ellos se cuentan el Sr. Arthur Coicochea y el Sr. José Pérez Flores, nos parece que ambos son de España, donde nuestra página web Biblioteca Inteligente viene teniendo gran acogida.

A ellos les rogamos que nos tengan un poquito de paciencia, ya que el contenido de nuestra página web viene siendo grandemente incrementado en su versión de EL GRAN PBI, tanto en su sección de la *Biblia Decodificada* como en su sección de Antologías de Historias Cortas.

A ellos, y a todos nuestros lectores suscritos en *MISIONOLOGICAS* les enviamos juntamente con el presente volumen, un regalo especial por la Navidad 2023. Nos referimos al volumen intitulado, *La Versión Miniatura de la Biblia Decodificada*. ¡Disfrútela!



LA BIBLIA DECODIFICADA DEL DR. MOISES CHAVEZ

| Biblioteca Inteligente | Biblia Decodificada | Biblia RVA | Separatas Académicas | Antologías de Historias Cortas | Estudios Universitarios | Contacto

BARRA AZUL DE ENLACES

www.bibliotecainteligente.com

PAGINA WEB DE MOISES CHAVEZ Y DE LA CBUP

¡UNA BIBLIOTECA GRATIS PARA TI!

Abrela escribiendo su nombre o usando el Código QR de Acceso Inmediato, y en el enlace "Inicio" diviértete con "El Changuito de la Biblioteca Inteligente" y conoce a tu Host y a su Esposa en el video-clip "Caminando por la Vida".

Luego ingresa al enlace "Biblioteca Inteligente" y disfruta el Album de Fotos Siprallas.

Luego ingresa al enlace "Antologías de Historias Cortas" y ¡a todo lo demás!

¡Diviértete y comparte con tus amigos y con tus enemigos!

¡Caminando por la Vida!

LA BIBLIOTECA INTELIGENTE
DEL DR. MOISES CHAVEZ Y DE LA CBUP

- Para el acceso a la Biblioteca Inteligente abra www.bibliotecainteligente.com
  Los enlaces están con letras blancas en fondo azul debajo de la foto.
- Vea el Album de Fotos Siprallas en el enlace, ***Biblioteca Inteligente***.
- Vea el índice de 1.050 historias cortas en el enlace, ***Biblioteca Inteligente***.
- Ubique el volumen sobre Shilicología en el enlace, ***Antologías de Historias Cortas***.
- Vea el índice de 165 Separatas Académicas en el enlace, ***Biblioteca Inteligente***.
- Acceda a los libros de la *Biblia Decodificada* en el enlace, ***Biblia Decodificada***.
- Vea la información sobre la *Biblia RVA* en el enlace, ***Biblia RVA***.
- Para los Estudios Universitarios CBUP acceda al enlace correspondiente.

VISTA PARCIAL DE LA BIBLIOTECA INTELIGENTE
Y DEL MUSEO DE LA BIBLIA DEL CEBCAR
Al pie, empastados en color azul, están los originales de la Biblia RVA
y de la *Biblia Decodificada*

www.bibliotecainteligente.com

MISIONOLOGICAS:

Dra. Silvia Olano, cebcarcbup@gmail.com - Teléfonos: (511) 424-1916; Cel. (51) 948-186651